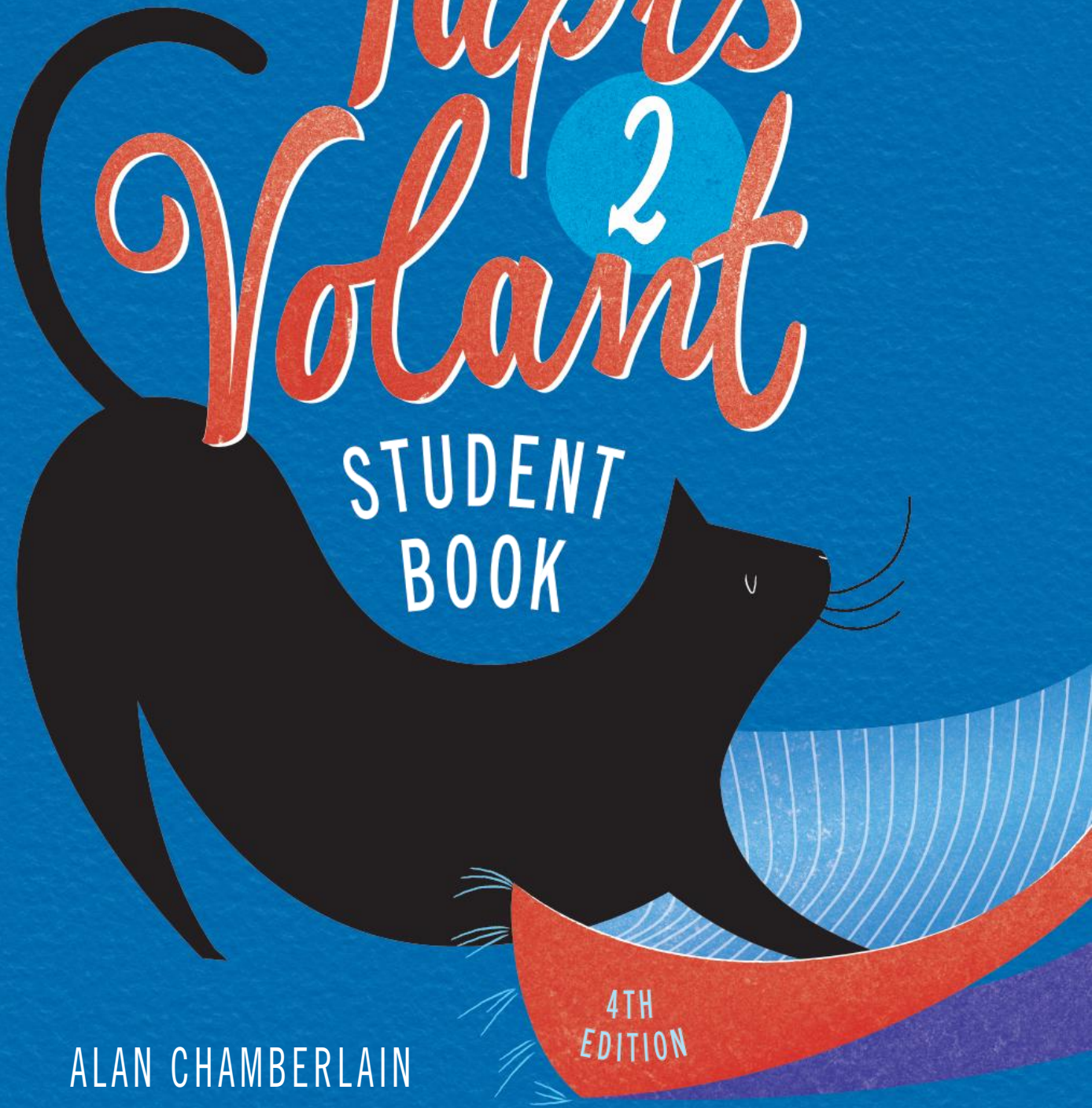
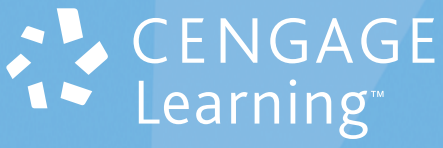
NELSON
A Cengage Company

Tapis Volant 2

STUDENT BOOK



ALAN CHAMBERLAIN
JANE ZEMIRO



COPYRIGHT NOTICE

Copyright in this work is owned by Cengage Learning Australia ("the work"). A condition of purchase of this electronic version of the work is that you agree to respect the copyright in the work, abide by the Copyright Act 1968 and specifically agree not to transfer, sell, assign, misuse, copy or transmit an electronic or other version of the work to any third party.

Please note: This product is accompanied by a licence (single user, network or adoption) governing the terms and conditions of its use.

This is a legal agreement between the you, (the "Customer") and Cengage Learning Australia Pty Limited (ABN 14 058 280 149) (the "Licensor") which provides the terms and conditions of this non-exclusive licence and the limited warranty for the Product. Use of the Product indicates an acknowledgement that the Customer has read and agreed to be bound by the terms and conditions of this Agreement. If you do not agree to these terms and conditions, return the Product to the place of purchase within 15 days of the date of purchase (with proof of purchase) for a full refund

1. **Licence Grant**
   You do not receive title to the Product. Copyright in the Product (which includes all images, photographs, video, animations, audio, music and text incorporated in the Product, including all of the accompanying printed material) is owned by the Licensor and/or its suppliers and is protected by Australian copyright laws. The Licensor grants you a non-exclusive licence to use the Product subject to the restrictions and terms set out in this Agreement.

2. **A Licence allows you to:**
   Use the Product on your computer. The Customer represents that they shall in no way place the Product in the public domain or in any way compromise our copyright in the Material. You agree to take reasonable steps to protect our copyright.

3. **You may not:**
   Alter, modify, translate, reverse engineer, decompile, or adapt the software or create derivative works based on the Product. Make further copies by any means technological, electronic, digital whatsoever without the written permission of the Licensor. Rent or transfer all or any part of your rights under this Agreement. Remove or alter any copyright or other proprietary notice or label attached to the software.

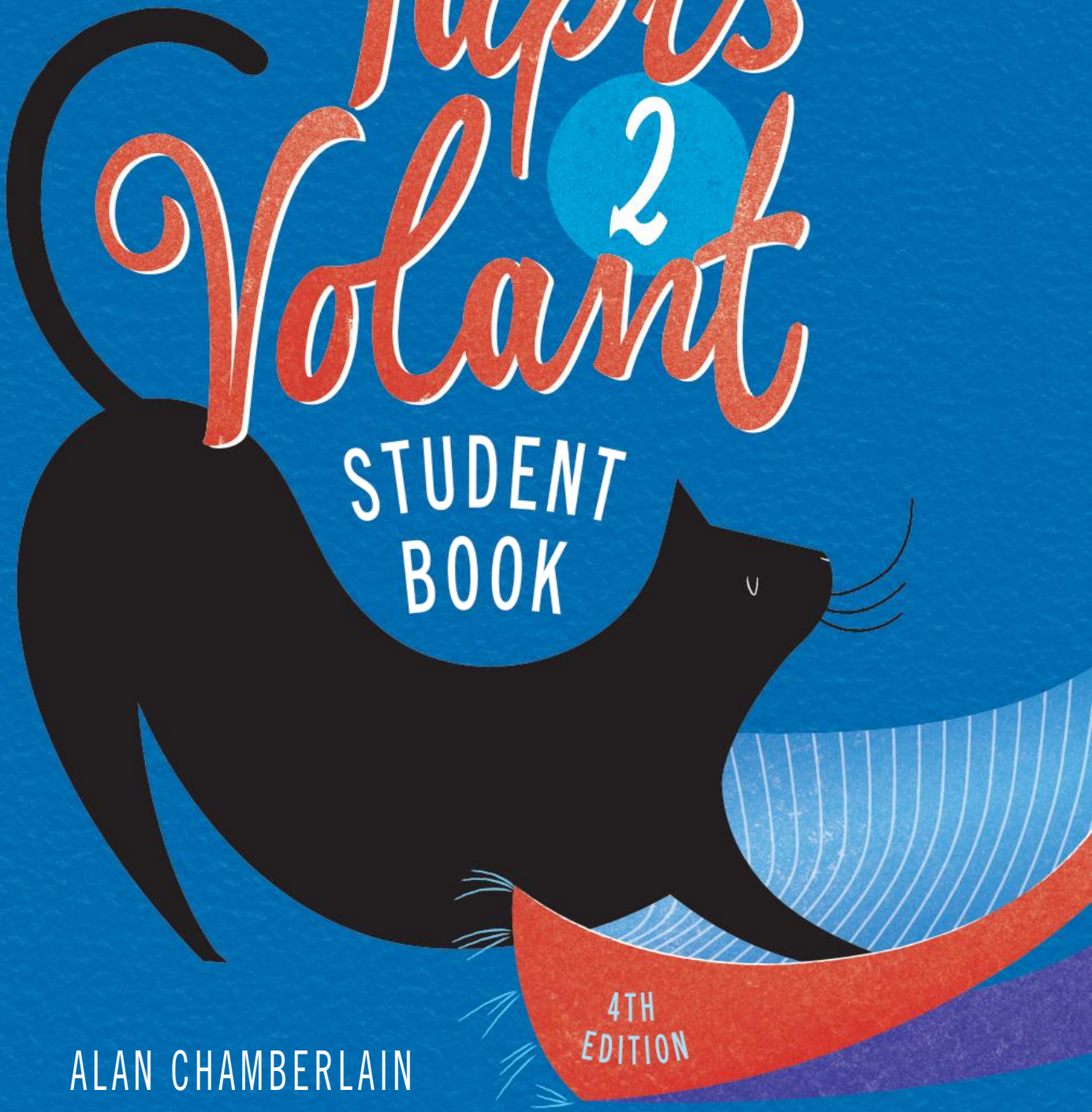
4. **Termination**
   Any failure to comply with the terms and conditions of this agreement will result in the automatic termination of this licence. Upon termination of this licence for any reason, the Customer must destroy or return to the Licensor all copies of the software and accompanying documentation.

5. **Warranties**
   To the extent permitted by law, the Licensor's liability for any breach of the warranty or any term implied by law into this licence is limited to the lowest cost of replacing the goods, acquiring equivalent goods or having the goods repaired.


N
0 100 200 300 400 km
IRLANDE
Dublin
ROYAUME-UNI
Londres
PAYS-BAS
Amsterdam
Berlin
La Manche
Bruxelles
BELGIQUE
ALLEMAGNE
LUXEMBOURG
Luxembourg
OCÉAN ATLANTIQUE
Paris
FRANCE
Berne
SUISSE
ANDORRE
MONACO
ITALIE
PORTUGAL
Madrid
Lisbonne
Rome
ESPAGNE
Mer Méditerranée

Tapis Volant 2

STUDENT BOOK



ALAN CHAMBERLAIN
JANE ZEMIRO

NELSON
A Cengage Company

Tapis Volant 2
4th Edition
Alan Chamberlain
Jane Zemiro

Publishing editor: Catriona McKenzie
Project editor: Robyn Beaver
Editor: Ingrid De Baets
Proofreaders: Karen Tait (English), Elise Froumson (French)
Cover image: Studio Pounce Creative
Cover design: Studio Pounce Creative
Cover art direction: Danielle Maccarone
Text design: Aisling Gallagher and Lisa Howard
Permissions researcher: Kaitlin Jordan
Production controller: Emma Roberts
Typeset by: Lisa Howard

Any URLs contained in this publication were checked for currency during the production process. Note, however, that the publisher cannot vouch for the ongoing currency of URLs.

Acknowledgements
The authors wish to thank the reviewers for their assistance with this book.

Photo credits for design images: Shutterstock.com/urfin; Shutterstock, com/Picsfive; Shutterstock.com/yoshi0511; Shutterstock.com/Zavadskyi Ihor; Shutterstock.com/K Woodgyer



© 2017 Cengage Learning Australia Pty Limited

Copyright Notice
This Work is copyright. No part of this Work may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means without prior written permission of the Publisher. Except as permitted under the *Copyright Act 1968*, for example any fair dealing for the purposes of private study, research, criticism or review, subject to certain limitations. These limitations include: Restricting the copying to a maximum of one chapter or 10% of this book, whichever is greater; providing an appropriate notice and warning with the copies of the Work disseminated; taking all reasonable steps to limit access to these copies to people authorised to receive these copies; ensuring you hold the appropriate Licences issued by the Copyright Agency Limited ("CAL"), supply a remuneration notice to CAL and pay any required fees. For details of CAL licences and remuneration notices please contact CAL at Level 15, 233 Castlereagh Street, Sydney NSW 2000,
Tel: (02) 9394 7600, Fax: (02) 9394 7601
Email: info@copyright.com.au
Website: www.copyright.com.au

For product information and technology assistance,
in Australia call **1300 790 853**;
in New Zealand call **0800 449 725**

For permission to use material from this text or product, please email **aust.permissions@cengage.com**

National Library of Australia Cataloguing-in-Publication Data
Chamberlain, Alan, author.

Tapis Volant. 2 Student Book / Alan Chamberlain, Jane Zemiro.

4th edition.
9780170393942 (paperback)
For secondary school age.

Subjects: French language--Textbooks for foreign speakers--English.
French language--Pronunciation--Study and teaching (Secondary)
French language--Writing--Study and teaching (Secondary)
French language--Spoken French--Study and teaching (Secondary)

Zemiro, Jane, author.

Cengage Learning Australia
Level 7, 80 Dorcas Street
South Melbourne, Victoria Australia 3205

Cengage Learning New Zealand
Unit 4B Rosedale Office Park
331 Rosedale Road, Albany, North Shore 0632, NZ

For learning solutions, visit **cengage.com.au**

Printed in China by China Translation & Printing Services.
1 2 3 4 5 6 7 21 20 19 18 17

PREFACE

Welcome aboard the magic carpet with its dependable feline pilot for another trip around France and the French-speaking world!

You will meet up again with Clara, Sophie, Nathan and Yassine and their families as well as some new characters. Sophie and her friends are now 16 years old and studying in a *lycée* (senior high school). They are in *deuxième* and will be sitting for their *baccalauréat* in about three years.

Through their experiences and conversations, you will further develop your oral skills, enabling you to talk about a wider range of topics. For example, you will discuss what you have done recently and give your opinions on these activities, responding to questions such as 'Did you like the concert?' and 'How did your new job go?'

You will also be able to talk more about future plans and to discuss issues such as the environment, social problems, history, food, sport and entertainment, jobs, personal relationships and how young people's lives today compare with those of their parents and grandparents.

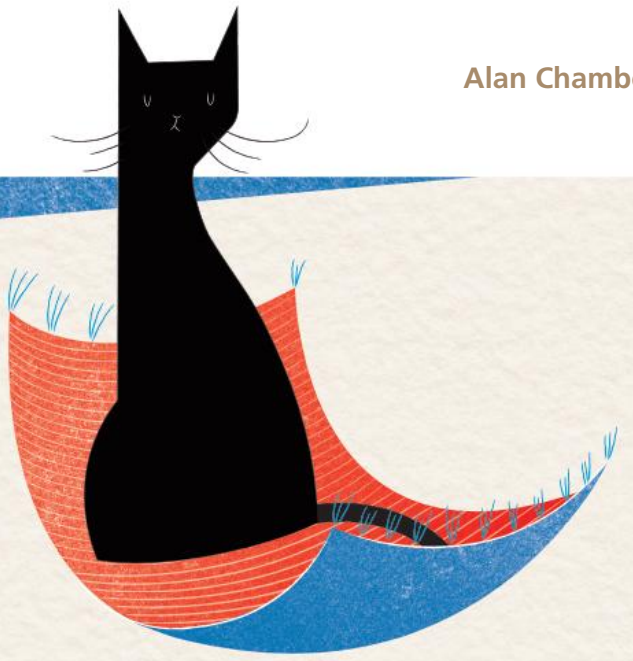
The reading texts include newspaper articles, emails, text messages, online forums, newspaper reports, magazine articles, history texts, first-person recounts, a poem, recipes and advertisements.

As in *Tapis Volant 1,* 4th edn, each unit contains oral activities based on the unit theme. There is a variety of tasks, such as 'What do you think?' and 'Find out more'. The difference here is that as you progress you will be able to carry out these tasks in French.

The Student Book is accompanied by a Workbook with exercises in grammar, vocabulary, listening, writing, reading and speaking, together with six videos and a range of digital activities.

Bon voyage ! (Don't forget to feed the cat – but not too much!)

Alan Chamberlain and Jane Zemiro



ISBN 9780170393942

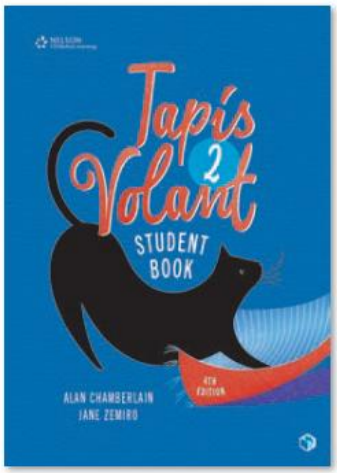
ABOUT THE SERIES: *TAPIS VOLANT 1* AND *2*, 4TH EDITION

Tapis Volant 1 and *2*, 4th Edition is a fully revised edition of this market-leading French series. The series has been carefully developed following the guidelines of The Australian Curriculum: French and designed to fulfil the requirements by states and territories' subsequent implementation.

The *Tapis Volant* series is intended for level 1 (Years 7–8 or 9) and level 2 (Years 9–10) beginners, who start in Year 7. The digital materials and the extra materials in the *Tapis Volant* Teacher Toolkit may offer some extension for learners who are continuing their studies of French from primary school or have background knowledge of the French language.

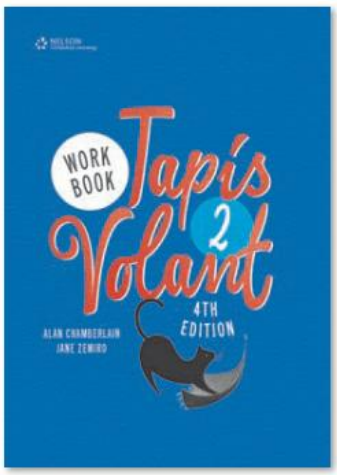
Student Book

The Student Book in each level is clearly structured and well paced, and allows for meaningful and fun language and culture learning, reflecting and comparing. It provides a variety of tasks and texts, which develop and consolidate both productive and receptive skills, interwoven with many opportunities for the development of General Capabilities and Cross-curriculum priorities. It includes lively cartoon spreads, photos, reading passages and multiple occasions for intercultural reflection.



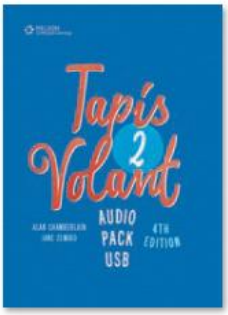
Workbook with USB

The Workbook offers a wide variety of exercises, drills and tasks to consolidate and revise the language and culture encountered in the Student Book. The USB contains the audio tracks to complete the listening exercises. Engaging videos (with or without subtitles) are also provided for additional language practice.



Audio Pack USB

The Audio Pack USB is intended for teachers' use in class. It provides recordings of the dialogues in the Student Book and oral texts for listening comprehension activities in the Workbook. The audio material for the end-of-unit listening tests is also included.
All audio is recorded by native speakers of French.

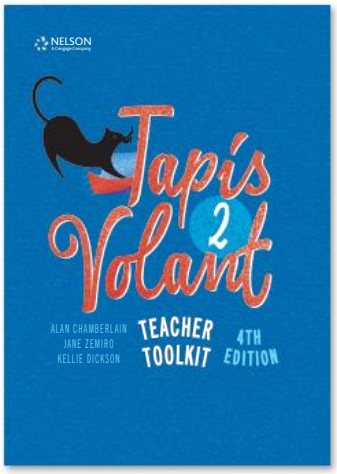


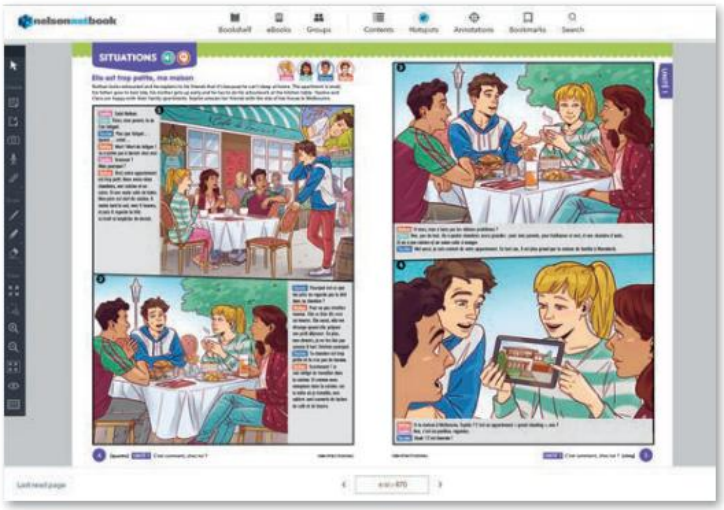
ISBN 9780170393942

Teacher Toolkit with USB

The Teacher Toolkit includes:

- a full-colour wraparound version of the Student Book with handy notes on how to use the course materials, extension activities and curriculum connections
- Workbook answers and audio transcripts
- a USB with unit tests and answers, worksheets, grammar PowerPoint presentations and curriculum grids.





NelsonNetBook*

The NelsonNetBook is an online version of the Student Book, with interactive links. It can be personalised by adding notes, weblinks and audio recordings, and can be used to share comments in class. Clickable 'hotspots' provide access to a variety of multimedia resources.

Tapis Volant website on NelsonNet*

NelsonNet is your portal to a wealth of additional resources for students and teachers. Each level of *Tapis Volant* offers a student website and a teacher website.

The **student website** includes:

- audio tracks from the Student Book
- short videos by native speakers of French that model the key language (with or without subtitles)
- worksheets providing support for speaking practice
- interactives
- end-of-unit quizzes.

The **teacher website** includes all the material from the student website, plus:

- PDFs of the Student Book
- grammar PowerPoint presentations.

Nelson Languages website – free extra resources!

This freely accessible website offers a variety of engaging interactive resources. These resources have been written specifically for the course.

nelson Languages

* Please note that complimentary access to NelsonNet and the NelsonNetBook is only available to teachers who use the accompanying student textbook and workbook as a core educational resource in their classroom. Contact your Education Consultant for information about access codes and conditions.

ISBN 9780170393942

CONTENTS

UNITÉ 1

C'est comment, chez toi ? 2



FAÇONS DE PARLER

- Talking about your home
- Expressing opinions
- Describing other people's houses
- Talking about various styles of living

OUTILS LANGUE

- Present tense of regular *-er* and *-ir* verbs
- Present tense of irregular verbs *sortir*, *partir* and *dormir*
- Direct object pronouns
- Position of adjectives

ESPACE CULTURE

- Different types of accommodation in France
- Different types of houses in France
- Lifestyles in French homes, e.g. sharing
- Real estate documents

UNITÉ 2

On se lève tôt chez nous 18



FAÇONS DE PARLER

- Talking about daily routines at home and at work
- Saying what things you do around the home
- Saying when you do or don't do things around the home
- Comparing early rising to late rising
- Comparing country living to city living

OUTILS LANGUE

- Present tense of reflexive verbs
- Imperative forms of reflexive verbs
- Adjectives that change meaning before or after the noun
- Irregular verbs *prendre*, *boire*, *mettre*, *dire*, *envoyer*

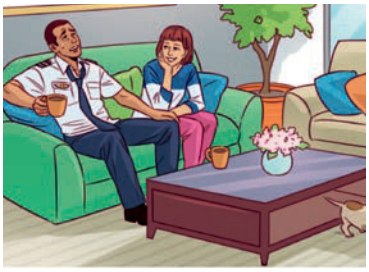
ESPACE CULTURE

- Life on a small farm in France
- Division of household tasks in families and in share accommodation
- Flat sharing in France

MISE AU POINT Unités 1 & 2 32

UNITÉ 3

J'ai travaillé dur ! Je te raconte… 34



FAÇONS DE PARLER

- Talking about past events and things you did recently
- Talking about what work, household tasks, you did or didn't do
- Saying when you did these things

OUTILS LANGUE

- Perfect tense using *avoir* with regular *-er* and *-ir* verbs
- Negative and interrogative forms of the perfect tense
- Past time expressions: *hier*, *samedi dernier*, *la semaine dernière* …

ESPACE CULTURE

- Types of part-time work for young people in France
- Pocket money for young people in France

ISBN 9780170393942

UNITÉ 4

Qu'est-ce que tu as fait ce week-end ? 48



FAÇONS DE PARLER

- Talking about things you did recently
- Talking about leisure and social activities
- Saying if things went well or not so well

OUTILS LANGUE

- Perfect tense using irregular past participles
- Negative expressions (*ne... rien*, *ne... jamais*, *ne... que*, *ne... plus*, *ne... personne)* in perfect tense sentences
- Interrogatives *que…?, qui…?, quel…?*

ESPACE CULTURE

- Leisure and social activities in France and in francophone countries
- New sports in France
- Spending free time doing volunteer work

MISE AU POINT Unités 3 & 4 60

UNITÉ 5

On va faire les courses ? 62



FAÇONS DE PARLER

- Buying food items in markets and small shops
- Discussing what you are going to buy
- Talking about what you have bought and why
- Using prices and quantities

OUTILS LANGUE

- Immediate future tense (*le futur proche*)
- Overview of present, past, future actions
- Partitive articles *du*, *de la*, *de l'*, *des* and negative forms
- Indirect object pronoun *en*
- Expressing prices and quantities
- Irregular verb *vouloir*

ESPACE CULTURE

- Range of places to shop in France and when people shop
- French food preferences compared to those in your country
- French ways of eating and cooking
- Popular dishes in some francophone countries

UNITÉ 6

Vous êtes sortis ? Où ? 76



FAÇONS DE PARLER

- Talking about going to places in a town
- Saying what you did there
- Narrating a series of events in a day

OUTILS LANGUE

- Perfect tense using *être* (positive, negative and interrogative forms)
- Past participle agreements for verbs using *être*

ESPACE CULTURE

- Places to visit in Paris as a tourist
- Public and commercial services
- Where to find souvenirs of Paris
- Differences between living in Paris and the rest of France

MISE AU POINT Unités 5 & 6 90

ISBN 9780170393942

UNITÉ 7

En pleine forme ? 92



FAÇONS DE PARLER

- Talking about sports and other physical activities
- Talking about injuries and how they happened
- Discussing health and safety issues

OUTILS LANGUE

- Perfect tense of reflexive verbs
- Past participle agreements with perfect tense reflexive verbs
- Perfect tense forms of irregular verbs *avoir*, *s'asseoir*, *mordre*, *perdre*, *se sentir*, *pouvoir*, *devoir*, *savoir*, *venir*

ESPACE CULTURE

- Health and fitness issues for young people in France

UNITÉ 8

Le bonheur de vivre 106



FAÇONS DE PARLER

- Talking about personal relationships
- Expressing feelings about people
- Giving advice about personal problems

OUTILS LANGUE

- Direct object pronouns
- Indirect object pronouns
- Position of object pronouns in sentences using imperative form
- Various forms of giving advice
- Relative pronouns *qui*, *que*

ESPACE CULTURE

- Life issues for young French people
- The 14–25-year-old generation in France

MISE AU POINT Unités 7 & 8 120

UNITÉ 9

Autrefois 122



FAÇONS DE PARLER

- Talking about how things used to be in the past
- Talking about things you used to do
- Talking about your primary school days

OUTILS LANGUE

- Imperfect tense: formation and uses
- Irregular verbs *se souvenir*, *se plaire*

ESPACE CULTURE

- Ways of living in the past compared with today
- Developments and changes in French fashion
- Fashion as a political statement

ISBN 9780170393942

UNITÉ 10

Qu'est-ce qui s'est passé ? 136



FAÇONS DE PARLER

- Relating past events using the imperfect and perfect tenses
- Constructing a written narrative using a range of tenses

OUTILS LANGUE

- Use of the imperfect and the perfect tense in a narrative text
- The recent past, the present continuous and the immediate future in texts
- Demonstrative pronouns (*celui*, *celle*, *ceux*, *celles*)

ESPACE CULTURE

- Newspaper reporting
- The French press today
- *Shortédition*
- Comics (*les BD*) in French culture
- Festivals in France celebrating reading

MISE AU POINT Unités 9 & 10 150

UNITÉ 11

Vers une meilleure planète 152



FAÇONS DE PARLER

- Expressing certainty and possibility
- Expressing doubt and uncertainty
- Talking about the state of the environment

OUTILS LANGUE

- Possessive pronouns (*le mien*, *la mienne*, etc.)
- Relative pronoun *dont*
- Use of *oui*, *si*

ESPACE CULTURE

- Environmental issues in the world today
- Actions to remedy environmental problems

UNITÉ 12

Que sera notre avenir ? 166



FAÇONS DE PARLER

- Expressing hopes and ambitions for the future
- Expressing certainty and possibility about the future
- Talking about the kind of work you would like to do

OUTILS LANGUE

- Simple future tense
- Expressing degrees of certitude, possibility
- Using correct gender when talking about professions

ESPACE CULTURE

- How early plans and ambitions may or may not change
- Possibilities for future life and work
- The nature of employment in France in the past and in the present

MISE AU POINT Unités 11 & 12 180

Résumé grammatical 182
Verbes – tableaux de conjugaison 186
Vocabulaire français–anglais 194
Vocabulaire anglais–français 202

ISBN 9780170393942

HOW TO USE THIS BOOK

Welcome to *Tapis Volant 2*, which builds on the skills you learnt in *Tapis Volant 1* and takes you further into the study of French language and culture. Each of the 12 units contains the following features:



Unit introduction

The opening spread provides an overview of the topic, the title, the grammar and the culture. The photographs, with captions in French, illustrate the unit's themes to enable you to reflect on different aspects of French culture.

SITUATIONS

Follow the new experiences of Sophie and her friends Nathan, Clara and Yassine, now studying in a *lycée*. Their family members from *Tapis Volant 1* appear again and you will meet some new characters in the dialogues.



FAÇONS DE PARLER

This section provides the key expressions for the unit to help you with the speaking and writing tasks. You will need to know these expressions before you attempt the oral activities. This section ends with the *Activités orales*, which offer role-plays, oral surveys, group discussions and pair work tasks to give you the opportunity to practise your speaking in simulated real-life situations.



OUTILS LANGUE

This is where you get an overview of the grammar and language in the unit, with lots of examples and explanations. The focus of this section is on the building blocks of language that form the basis for the structures you have learnt in *Façons de parler*.



ESPACE CULTURE

Explore French culture and the French-speaking world through a variety of text types in French, such as emails, blogs, online forums, advertisements and newspaper articles. These texts provide cultural information based on the unit's theme as well as further examples of its language content.



Projet and *Vocabulaire*

The projects provide classroom and research tasks using language, culture and technology, reflecting the task-based approach (*approche actionnelle*) of the course. To support you in this task, a summary of the key vocabulary and phrases from the unit is provided.



ISBN 9780170393942

PRACTICE TIME!

Throughout the unit you will have the opportunity to engage in a variety of activities to extend your knowledge and express your point of view, preferably in French.

LET'S COMMUNICATE IN FRENCH

Here you will focus on your speaking and listening skills to produce role-plays and conversations.

FIND OUT MORE

Use your online research skills to source information that will help you answer the questions presented.

REFLECT AND CREATE

These tasks encourage you to reflect and create another text or visuals related to it.

LET'S COMPARE FRENCH AND ENGLISH

Through these tasks you will compare the French and English languages and cultures.

WHAT DO YOU THINK?

In these tasks you are asked to discuss a variety of questions about French culture and language with your classmates and teacher.

EN FRANCE

Explore some of the distinctive aspects of French culture in relation to the key topics in the unit.

Mise au point

This is a revision and self-evaluation section that allows you to reflect on what you have learnt in the previous two units. It is mirrored in the Workbook with an *Autoévaluation* section where you can assess your own performance through short reflective tasks. As in *Tapis Volant 1*, this section allows you to reflect on your communicative strategies as well as the grammar and the culture of the units.



Icons

Throughout your Student Book you will find the following icons, which signal extra resources on the student website. These are also hotspotted in the NelsonNetBook. Click on the icon to open the resource.

- 'animated' version of the cartoon story
- audio recording
- interactive activity
- video
- worksheet to complete a speaking task
- worksheet to complete a class game
- end-of-unit quiz
- play 'n' say (Listen to the text, record yourself saying the words, then listen to your recording.)

ISBN 9780170393942

BIENVENUE AUX PERSONNAGES DE *TAPIS VOLANT 2*

Les jeunes personnages principaux

Sophie Harvey est une jeune Australienne de seize ans. Elle habite à Paris avec sa famille. Elle parle très bien le français parce qu'elle a étudié dans une école bilingue à Melbourne. Elle est maintenant en classe de seconde dans un lycée parisien.





Clara Lagarde est une jeune Française de seize ans, la meilleure amie de Sophie. Elle a une cousine qui habite au Québec.



Yassine Benjelloun est un jeune Français d'origine marocaine. Il a seize ans. Yassine est un bon copain de Clara, Sophie et Nathan. Il est très sportif.



Nathan Lambert est un jeune Français de seize ans. Son meilleur copain, c'est Yassine. Nathan, Clara, Sophie et Yassine sont dans la même classe. Leur lycée se trouve dans le quartier de Belleville.

Les petits frères et sœurs



Liam Harvey est le petit frère de Sophie. Il a, lui aussi, étudié dans une école bilingue à Melbourne. Il a maintenant onze ans et il est en sixième au collège.



Guillaume Lagarde est le petit frère de Clara. Lui aussi, il a onze ans, et il est en sixième au même collège que Liam.



Salma Benjelloun est la petite sœur de Yassine. Elle a onze ans et elle va au même collège que Liam et Guillaume.

ISBN 9780170393942

Les parents



Anne and David Harvey sont les parents de Sophie et Liam. Anne travaille comme interprète et David est ingénieur aéronautique chez Qantas. Il passe beaucoup de temps à Toulouse, où il fait une formation professionnelle chez Airbus Industrie sur le maintien de l'Airbus A380.



Danielle et Jean-Pierre Lagarde sont les parents de Clara et Guillaume. Jean-Pierre est pilote long courrier (Commandant de Bord) chez Air France. Danielle est journaliste indépendante. Elle travaille à la maison.



Jasmine and Karim Benjelloun sont les parents de Yassine et Salma. Karim et Jasmine travaillent dans un restaurant familial avec le frère de Karim. Pendant l'été ils tiennent une buvette à Paris Plages.

Les grands-parents

Monsieur et Madame Fontaine, les parents de Danielle Lagarde, habitent dans une ferme en Normandie.



D'autres amis

Au cours du programme vous allez rencontrer d'autres jeunes personnes : **Guido**, le correspondent suisse de Sophie ; **Sarah**, la cousine canadienne de Clara ; **Fabrice** et **Aurélie**, deux jeunes Mauriciens qui connaissent la famille Lagarde ; **Angela**, l'amie américaine de Nathan; **Nicole**, une amie de Clara ; et **Victor**, un ami de Nathan et Yassine. Et… Sophie a des nouvelles de **Marius** et sa fiancée à Toulouse.

ISBN 9780170393942

Unité 1

C'est comment, chez toi ?

In this unit you will learn how to:

- talk about what your home looks like, both inside and outside
- give opinions about your home
- describe and compare other people's houses
- discuss various styles of living in different types of accommodation.



Shutterstock.com/dvoevnore

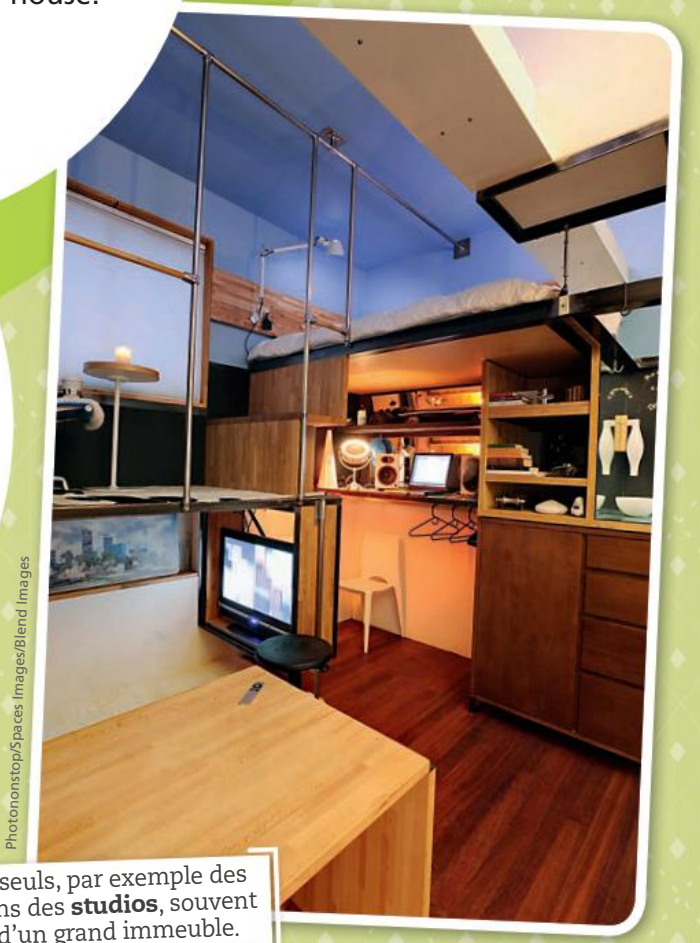
Le **pavillon** est une maison indépendante. On le trouve surtout dans les banlieues des grandes villes.

You will also learn about:

- different types of accommodation in France
- different types of houses in France
- different lifestyles in French homes, such as sharing a flat
- real estate advertisements
- rooms and furniture in a house.

Text types in reading passages:

- *Un survol du logement en France* – report
- *Quel coin de la maison préférez-vous ?* – survey report
- *Ma maison en Normandie* – poem
- *Annonces locations immobilières* – real estate advertisements
- *La colocation* – report (newspaper or magazine)



Photononstop/Spaces Images/Blend Images

Les jeunes qui vivent seuls, par exemple des étudiants, habitent dans des **studios**, souvent installés sous le toit d'un grand immeuble.

ISBN 9780170393942



Shutterstock.com/lenisecalleja.photography

La **villa** est une maison de luxe que l'on trouve souvent près des plages et des régions où les gens passent leurs vacances.



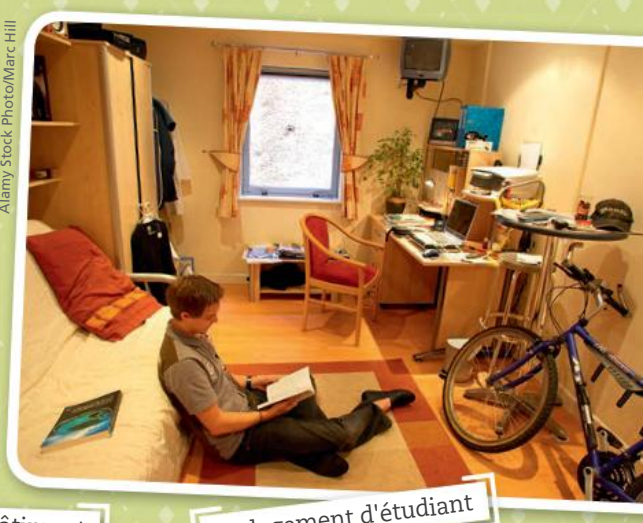
Getty Images/AFP

Les **HLM** (habitations à loyer modéré) sont des logements destinés aux personnes aux revenus modestes, surtout dans les grandes villes.



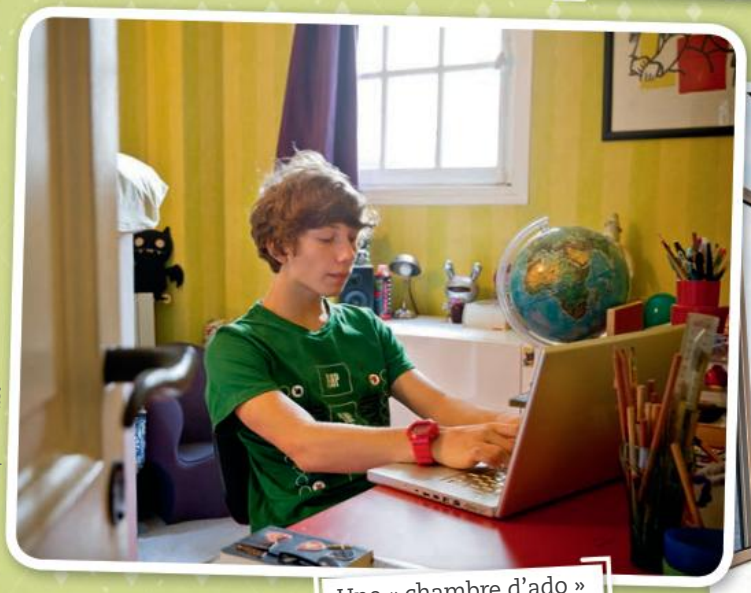
Shutterstock.com/Tupungato

L'**immeuble** est un grand bâtiment à plusieurs étages. Il comporte de nombreux appartements.



Alamy Stock Photo/Marc Hill

Un logement d'étudiant



Photononstop/Till Jacket

Une « chambre d'ado »



Imagefolk/CSP_numismarty

Un salon « tout confort »

ISBN 9780170393942

SITUATIONS

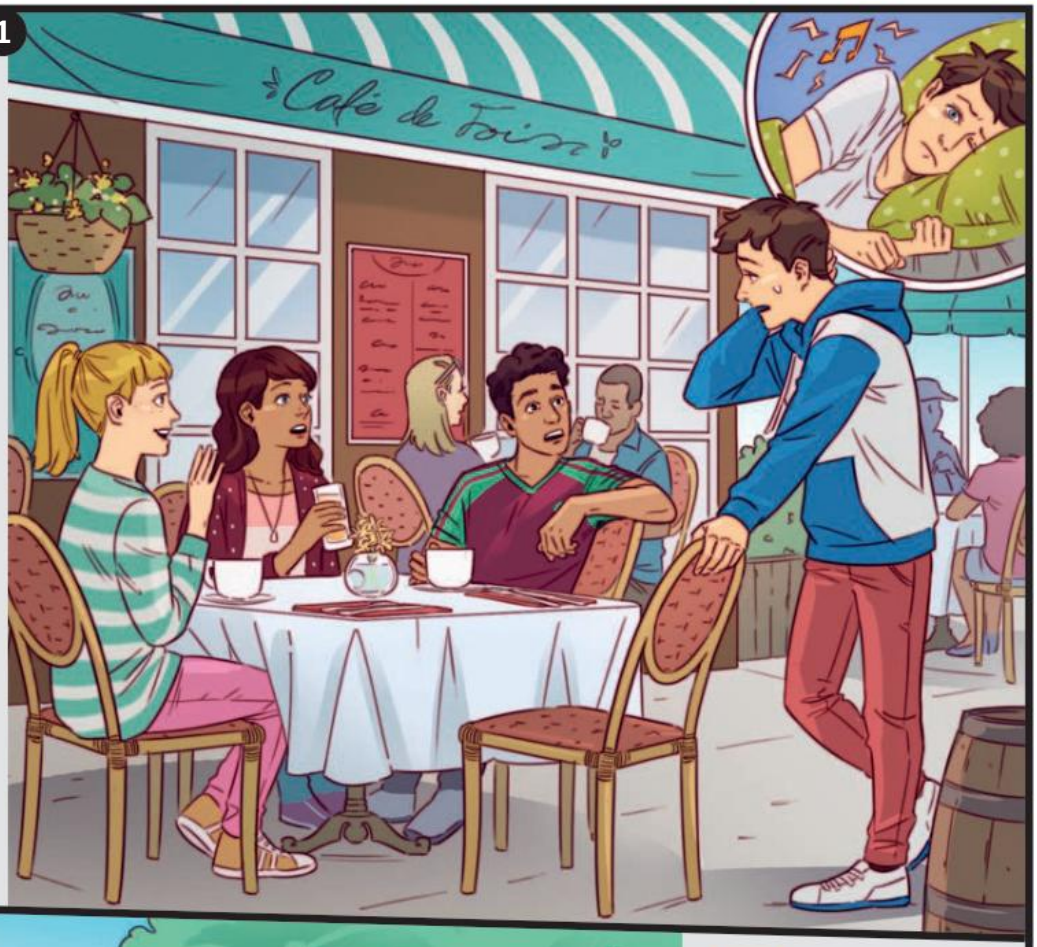
Elle est trop petite, ma maison

Sophie Clara Yassine Nathan

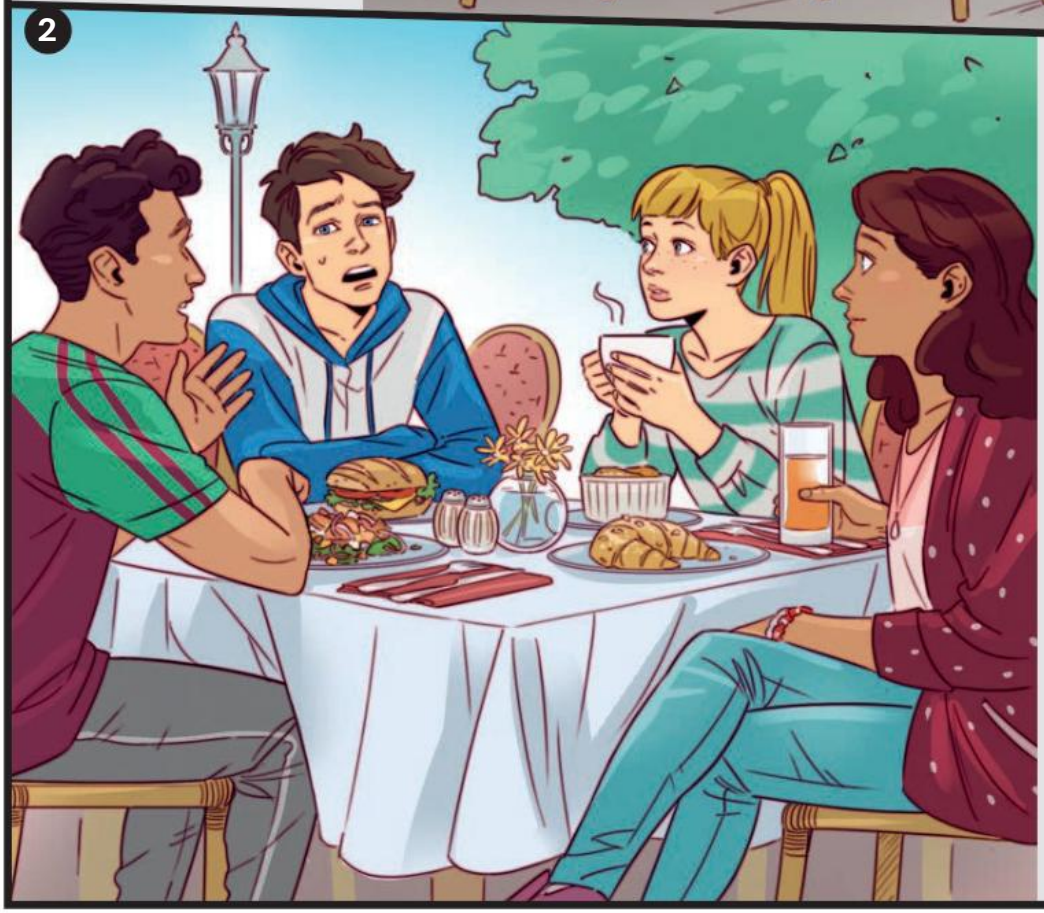
Nathan looks exhausted and he explains to his friends that it's because he can't sleep at home. The apartment is small, his father goes to bed late, his mother gets up early and he has to do his schoolwork at the kitchen table. Yassine and Clara are happy with their family apartments. Sophie amazes her friends with the size of her house in Melbourne.

1

Sophie Salut Nathan.
Clara Tiens, mon pauvre, tu as l'air fatigué.
Yassine Plus que fatigué… épuisé… crevé…
Nathan Mort ! Mort de fatigue ! Je n'arrive pas à dormir chez moi.
Sophie Vraiment ? Mais pourquoi ?
Nathan Bref, notre appartement est trop petit. Nous avons deux chambres, une cuisine et un salon. Et une seule salle de bains. Mon père est chef de cuisine. Il rentre tard le soir, vers 11 heures, et puis il regarde la télé. Le bruit m'empêche de dormir.



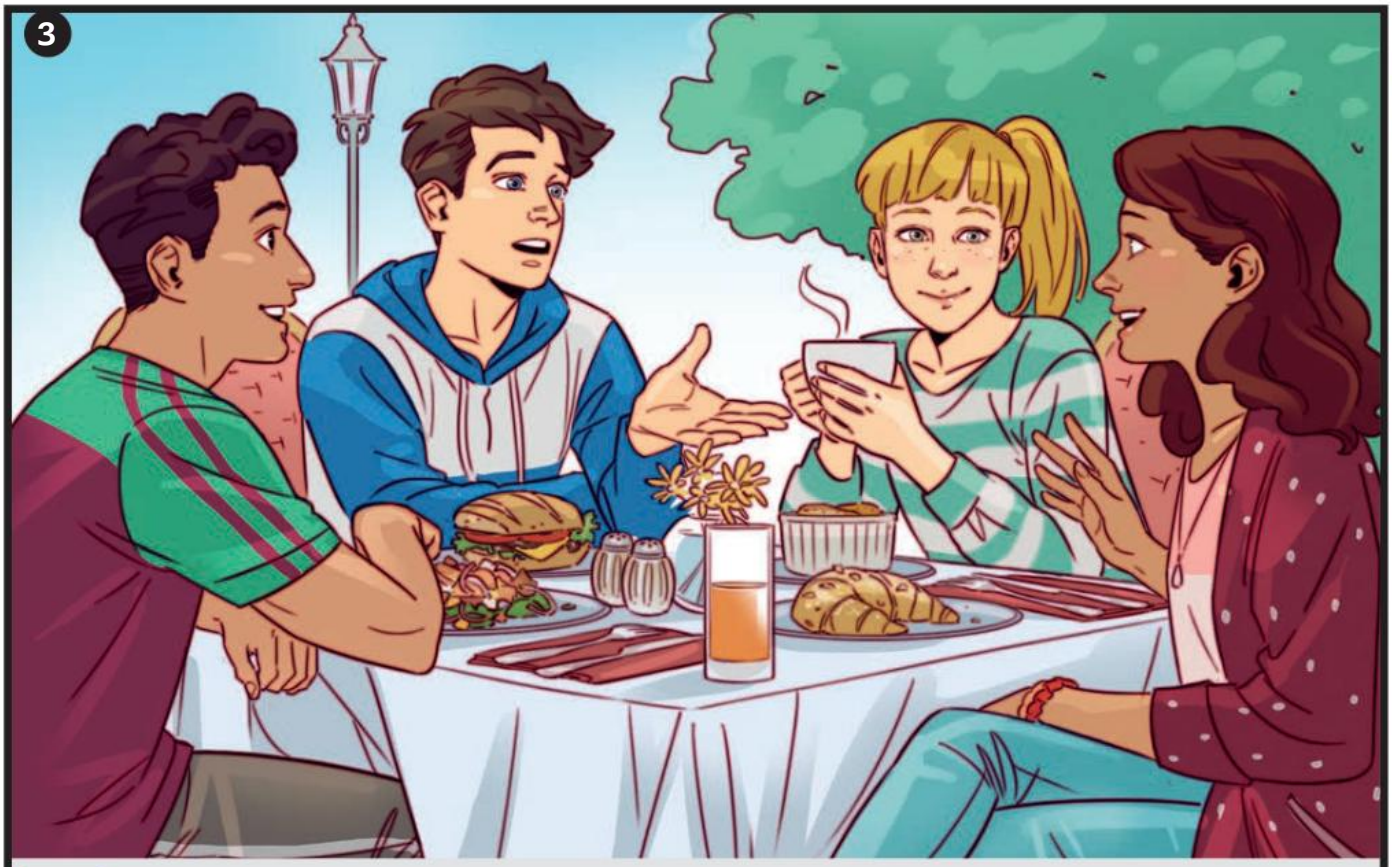
2



Yassine Pourquoi est-ce que ton père ne regarde pas la télé dans sa chambre ?
Nathan Pour ne pas réveiller maman. Elle se lève tôt, vers six heures. Elle aussi, elle me dérange quand elle prépare son petit déjeuner. En plus, mes devoirs, je ne les fais pas comme il faut. Devinez pourquoi.
Yassine Ta chambre est trop petite et tu n'as pas de bureau.
Nathan Exactement ! Je suis obligé de travailler dans la cuisine. Et comme nous mangeons dans la cuisine, sur la table où je travaille, mes cahiers sont couverts de taches de café et de beurre.

ISBN 9780170393942

3



Nathan Et vous, vous n'avez pas les mêmes problèmes ?
Clara Non, pas du tout. On a quatre chambres assez grandes : pour mes parents, pour Guillaume et moi, et une chambre d'amis. Et on a une cuisine et un salon-salle à manger.
Yassine Moi aussi, je suis content de notre appartement. En tout cas, il est plus grand que la maison de famille à Marrakech.

4



Nathan Et ta maison à Melbourne, Sophie ? C'est un appartement « grand standing », non ?
Sophie Non, c'est un pavillon, regardez.
Yassine Ouah ! C'est énorme !

ISBN 9780170393942



Nathan Et il y a un grand jardin et une piscine !
Sophie Oui, je l'aime beaucoup, notre maison. Mais je pense qu'on préfère notre appartement ici.
Nathan Pourquoi ?
Sophie Un grand jardin et une piscine, ça donne beaucoup de travail. Mes parents passent tout le week-end à nettoyer la piscine, à planter des fleurs, à arroser la pelouse.
Yassine Tu nous invites un jour ? Pour aider tes parents ?
Sophie Vous êtes tous les bienvenus !

Le mal du pays

Over mint tea and Moroccan pastries, Mme Benjelloun tells Clara and Sophie about the village in Morocco where she was born and where her mother still lives. Mme Benjelloun still misses her home town.





Clara Elles sont délicieuses, ces pâtisseries !
Mme Benjelloun C'est une recette de ma mère. Yassine les adore !
Sophie Elle habite à Paris, votre mère ?
Mme Benjelloun Non. Elle habite toujours dans son village natal. C'est là où je suis née.
Clara Elle n'a pas envie de vivre avec vous ?
Mme Benjelloun Non, pas du tout ! Elle n'aime pas les grandes villes. Elle habite dans ce village depuis plus de 60 ans, et elle s'y trouve bien. Elle est entourée d'amis et d'autres membres de la famille.

ISBN 9780170393942

2



Sophie Elle est comment, la maison de votre mère ?
Mme Benjelloun C'est une maison traditionnelle de deux étages, en pierre. Elle est fermée sur la rue et ouverte sur une cour intérieure avec un petit jardin. Regardez.
Clara C'est très joli. Et la cour vous protège de la chaleur comme les vieilles maisons au sud de l'Espagne ?
Mme Benjelloun Oui. Mais ma mère n'a pas l'eau courante. Il faut aller chercher l'eau dans une source. Par contre il y a maintenant l'électricité, grâce à l'énergie solaire.
Sophie Et vous rendez visite souvent à votre mère ?
Mme Benjelloun Non, je la vois une fois par an. Ça fait 20 ans que j'habite à Paris, mais je suis parfois nostalgique.



Imagefolk/Martin Moxter/Westend61



Alamy Stock Photo/Photosynthesis

LET'S COMPARE FRENCH AND ENGLISH

'French doesn't have a word for "home".' You often hear this when students look up 'home' in a bilingual dictionary. It's not true of course. French people spend on average 18 hours per day at home and they have a number of words for 'home'; it's just that they don't fit the English word exactly. French words for 'home' are:

- *la maison* – the actual building (house). When French people say *Je rentre à la maison*, it translates as 'I'm going home'
- *le foyer* – means 'hearth', where the fire is lit. It refers to the building and the people who live in it
- *le domicile* – a formal term. It is used, for example, on French identity cards, meaning where you live (your address)
- *la demeure* – means 'dwelling'. Both the French and the English are formal words referring to the building
- *le home* – borrowed from English, this word is rarely used and is often written between quotation marks or used in expressions such as *le mobile home*.

WHAT DO YOU THINK?

What do you think the term *sans domicile fixe* means?

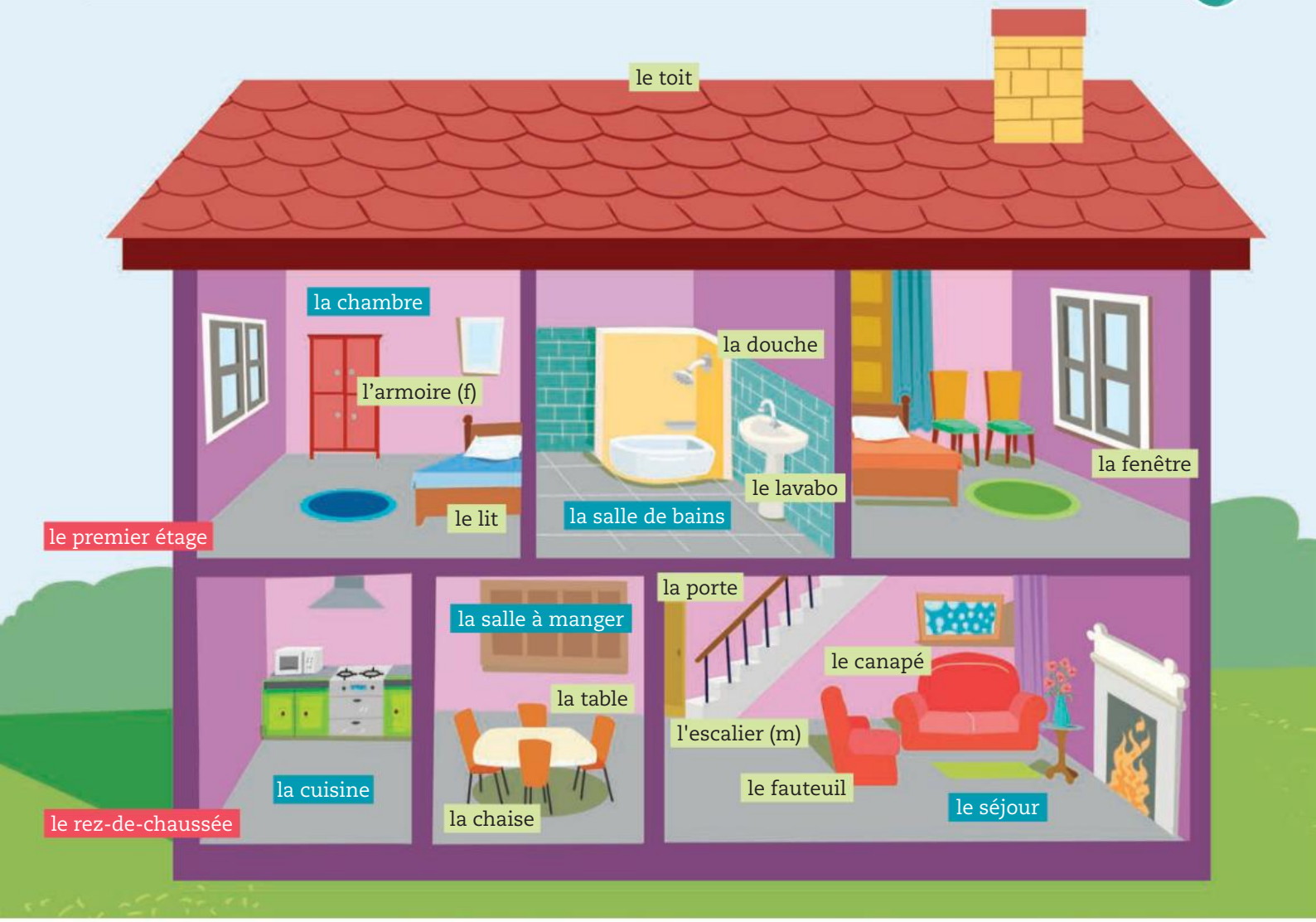
LET'S COMMUNICATE IN FRENCH

In pairs, or in a group, take turns to read the *Situations* dialogues aloud. Replay the audio recordings to be sure of your pronunciation.

ISBN 9780170393942

FAÇONS DE PARLER

1 Plan de maison



2 En ville

Elle est comment, ta maison ?	Ma maison est trop petite. Ma maison est assez grande. Ma maison est vraiment grande !
Votre appartement est comment ?	Mon appartement est très moderne. Nous avons beaucoup de place chez nous. Moi, je suis content de notre appartement.
Et votre pavillon australien ?	Notre pavillon est vraiment spacieux. Il y a un grand jardin, et une piscine.
Il y a combien de pièces ?	On a quatre chambres, une cuisine, une salle à manger, un séjour et une salle de bains.
Comment est ta chambre ?	Ma chambre est trop petite. Je n'ai pas de bureau pour faire mon travail. Ma chambre est spacieuse. J'ai beaucoup de place pour mes affaires.

ISBN 9780170393942

3 À la campagne

Elle est comment, la maison de votre mère ?

C'est une maison traditionnelle de deux étages, en pierre.
Il y a une cour intérieure avec un petit jardin.
La cour est une forme de protection contre la chaleur en été.
Il n'y a pas d'eau courante à la maison.
Il y a de l'électricité grâce à l'énergie solaire.

La maison de votre mère se trouve où ?

La maison se trouve dans un petit village – son village natal.

4 Les meubles



Shutterstock.com/ BondRocketImages



iStock.com/Sisoje



iStock.com/sswartz



Imagefolk/Arcaid

Dans le séjour il y a des fauteuils et un canapé.

Il y a une table et des chaises dans la salle à manger.

Dans la chambre des enfants il y a deux lits.

Dans la chambre des parents il y a une grande armoire.

Let's master the key structures
Work in pairs or groups to practise these structures after listening to the audio recordings.

5 Chez…

chez moi (my place) **chez toi** (your place) **chez elle** (her place)

chez…	
chez moi	chez nous
chez toi	chez vous
chez elle / lui	chez eux / elles
chez soi	

Hint
Je rentre chez moi also translates as 'I'm going home'.

LET'S COMMUNICATE IN FRENCH

1.1 ***Travail à deux : Voilà la cuisine*** You and your partner identify rooms on the plan of a house.

1.2 ***Travail à deux : Ça, c'est ma maison*** Take turns describing your own house.

LET'S COMPARE FRENCH AND ENGLISH

In French, many of the words linked to housing have the same origin. A large building with flats in it is called an *immeuble*, related to the word *immobile* (in English, 'immobile' means 'does not move'). However, when talking about buying and selling buildings where people live, the word *immobilier* is used. What is the English term used here?

When talking about the furniture in a house, we use *les meubles* (i.e. things that can be moved around), from the word *mobile*. The collective noun for furniture is *le mobilier*, but in casual conversation *les meubles* is more common.

FIND OUT MORE

What do you think these expressions mean?

On n'est jamais aussi bien que quand on est chez soi.

Faites comme chez vous.

A French restaurant in Australia or New Zealand might be called *Chez Pierre*. How would you translate it into English? Generally, though, it wouldn't be translated. Why not?

ISBN 9780170393942

OUTILS LANGUE

Grammaire

1 Rappel : Verbes irréguliers

You already know the four most frequently used irregular verbs: *être*, *avoir*, *aller* and *faire*.
Note: You will find these verbs in the *Tableaux de conjugaison* on page 188.

Tu **as** l'air fatigué. Vous n'**avez** pas les mêmes problèmes ? *(avoir)*

Je **suis** très contente de ma maison confortable. *(être)*

Je **fais** mes devoirs sur la table de la cuisine. *(faire)*

Vous y **allez** pour faire de la voile ? Oui, j'y **vais** souvent. *(aller)*



2 Rappel : Les verbes du 1er groupe (en *-er*)

About 90 per cent of verbs in French belong to this group.

parler (to speak)	
je parle	nous parlons
tu parles	vous parlez
il / elle parle	ils / elles parlent
on parle	

Remember that although there are five different written forms of the verb, some of them sound the same: the *-e*, *-es* and *-ent* endings are all silent.

Mon père **rentre** tard le soir.

Il **parle** au téléphone avec ses copains jusqu'à deux heures du matin.



Le bruit m'**empêche** de dormir.

Ma mère me **dérange** quand elle **prépare** son petit déjeuner.



ISBN 9780170393942

WHAT DO YOU THINK?

Look at the form of the verb in this sentence:

*Nous **mangeons** dans la cuisine sur la table où je travaille.*

Why is there an extra 'e' in this plural form of the verb *manger*?

How would you write in French, 'We are disturbing our mother with our music'?

LET'S COMPARE FRENCH AND ENGLISH

Over the past 50 years or so, French has borrowed a number of words from English, particularly in casual conversation. This way of speaking is referred to as *le franglais* and is disapproved of by language authorities such as the Académie Française. It is interesting to note that when French makes verbs from these borrowings, they are all regular *-er* verbs. For example: *shooter*, *flasher*, *flipper*, *chatter* or *tchater*, *scanner*, *flirter*.

*Il **shoote** un penalty.*

*Attention ! C'est une voiture de police. Il va te **flasher** avec le radar.*

flipper (to freak out)	
je flippe	nous flippons
tu flippes	vous flippez
il / elle flippe	ils / elles flippent
on flippe	

See if you can find meanings for *chatter* / *tchater*, *scanner* and *flirter*. Note that *chatter* is sometimes written as *tchater*, because 'ch' is normally pronounced as 'sh' in French (e.g. *le chat*). Adding a 't' indicates it should be pronounced like the English 'ch'.

3 Rappel : Les verbes du 2e groupe (en *-ir*)

There is another group of regular verbs ending in *-ir*, such as *finir* and *choisir*. This is a relatively small group of about 300 verbs.

Tu **finis** vite tes devoirs, s'il te plaît ?

Qu'est-ce que vous **choisissez** comme appartement ?

finir (to finish)	
je finis	nous finissons
tu finis	vous finissez
il / elle finit	ils / elles finissent
on finit	

4 Quelques verbes irréguliers

Not all verbs ending in *-ir* belong to this group. Some are irregular, for example *sortir*, *partir* and *dormir*. Note: You will find these verbs in the *Tableaux de conjugaison* on pages 190–2.

Tu **sors** avec tes copains ce soir ?

Vous **partez** quand en vacances ?

Les enfants **dorment** dans le même lit.



Note

There are approximately 350 irregular verbs in French (e.g. *attendre*, *ouvrir*, *voir*). You will learn the forms of the most important ones in later units.

FIND OUT MORE

Work with a partner to write out the present tense forms of the verbs *sortir*, *partir* and *dormir*. Compare the conjugation of these verbs with regular *-ir* verbs.

ISBN 9780170393942

5 Les pronoms compléments d'objet direct

Direct object pronouns (him, her, it, them) replace nouns in a sentence. In French, direct object pronouns are placed before the verb. Note the positive and negative forms.

Tu regardes **la télé** ?	Oui, je **la** regarde.	Non, je ne **la** regarde pas.
Tu prépares **le repas** ?	Oui, je **le** prépare.	Non, je ne **le** prépare pas.
Tu fais **tes devoirs** ?	Oui, je **les** fais.	Non, je ne **les** fais pas.



Shutterstock.com/racorn

Pronoms compléments d'objet direct

s		p	
me	me	nous	us
te	you	vous	you
le	him / it	les	them
la	her / it	les	them

6 La position des adjectifs

Rappel !

French adjectives can appear before or after the noun they describe.

une chambre **tranquille**	*but*	une **belle** chambre
une chambre **claire**	*but*	une **jolie** chambre



Alamy Stock Photo/OJO Images Ltd

Many French adjectives follow the noun they describe.

un appartement **spacieux** | un pavillon **moderne**

une maison **confortable**

Very common, short adjectives generally come before the noun.

un **grand** pavillon | une **grande** salle de bains

un **petit** jardin | une **petite** chambre

WHAT DO YOU THINK?

How do you explain the difference between these two structures in terms of the form of the adjectives?

Ma chambre est petite mais claire.

Ma chambre ? C'est petit mais c'est clair.



Shutterstock.com/Artazum

ISBN 9780170393942

Un survol du logement en France

Note
In French, per cent (%) is *pour cent*.
Square metre (m^2) is *mètre carré*.



Getty Images/DOMINIQUE FAGET

Camp beds are set up in a sports centre in Paris, so the city's homeless can escape the cold on winter nights.

- 89 % des Français sont satisfaits de leur maison.
- 57 % des familles françaises sont propriétaires de leur résidence.
- 9 millions de Français habitent seuls dans leur logement contre 6 millions en 1990.
- Une famille sur 10 possède une résidence secondaire (en général à la campagne).
- La surface moyenne des résidences en France est 90 m^2 (en Australie et Nouvelle-Zélande, environ 200 m^2).

Source : Gérard Mermet, *Francoscopie*, Larousse, 2013



Employees of an emergency social service speak with a homeless man in Lens, northern France.

Getty Images/PHILIPPE HUGUEN

WHAT DO YOU THINK?

Are your family, and other people you know, happy with their house? What things make people unhappy with their house? Does your family, or do other people you know, own a holiday house? Why do you think houses in Australia and New Zealand are so much bigger than houses in France?

FIND OUT MORE

Nine million French people out of a population of 66 million live alone. What percentage of the population is this? How does this compare to the situation in Australia or New Zealand?

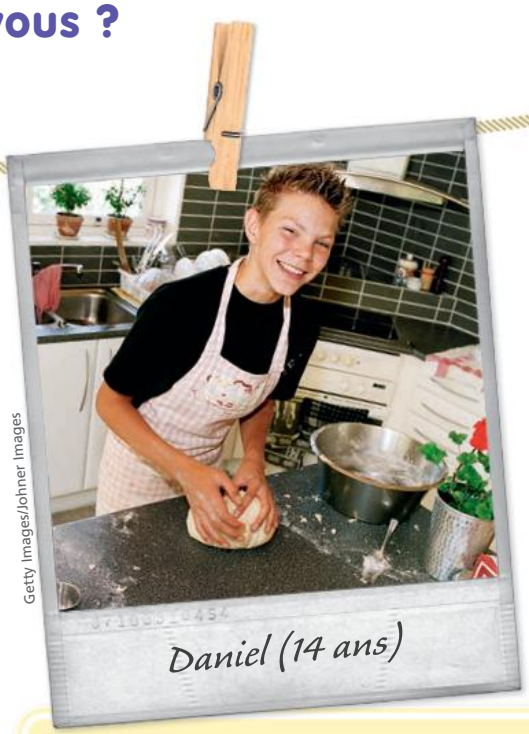
Quel coin de la maison préférez-vous ?



Getty Images/Peter Cade

Jojo (12 ans)

J'aime beaucoup ma chambre à coucher. Ici il y a tout – mon iPad, mes BD, des livres pour l'école, bref toutes mes affaires. J'y suis bien… je m'amuse, je vais sur Internet et je joue en ligne, je regarde des dessins animés, et parfois même je travaille…



Getty Images/Johner Images

Daniel (14 ans)

Moi, c'est la cuisine. J'ai envie d'être chef de cuisine plus tard, et c'est pour ça que je passe des heures dans la cuisine à expérimenter avec des recettes classiques. Je cherche à créer des plats modernes et savoureux.

ISBN 9780170393942



iStock.com/Angelafoto

Anne-Marie (15 ans)

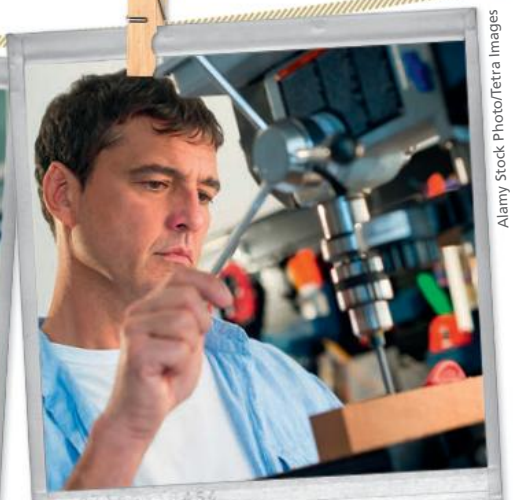
Je suis souvent dans la salle de bains. La lumière est claire, le miroir est grand. J'essaie des coiffures différentes et toutes sortes de maquillages. J'ai l'intention de travailler dans l'industrie cosmétique. Je voudrais créer des cosmétiques naturels.



iStock.com/Dangubic

Antoinette (16 ans)

Le balcon de notre appartement est très spécial pour moi, surtout quand il fait beau ! Je regarde les gens qui passent dans la rue, j'écoute les oiseaux dans le parc, j'envoie des SMS à mes amis, et parfois j'écris des poèmes.



Alamy Stock Photo/Tetra Images

M. Legrand (père)

Mon endroit préféré ? Le garage, où j'ai un établi avec de l'espace autour. Là, je bricole, je fais un tas de choses sans être dérangé. La solitude, c'est agréable, je trouve.



Imagefolk/Hero Images

Mme Legrand (mère)

Mon coin préféré ? C'est mon bureau. C'est une salle calme et agréable. Et c'est là où je travaille. Je suis journaliste indépendante et j'aime beaucoup ma profession. J'écris pour des magazines féminins. J'ai vraiment de la chance de pouvoir travailler à la maison.



Shutterstock.com/NicO_J

Frou-frou (le chat)

Toute la maison est à moi… Je passe partout dans les chambres pour rendre visite à la famille… mais j'ai une petite préférence pour la cuisine où il fait toujours chaud et où il y a souvent de bonnes choses à manger.



Alamy Stock Photo/Geoff Shaw

Bloop (le poisson)

Quel coin je préfère ? Ça ne va pas non ? Ce bocal est tout rond – alors il n'y a pas de coin ! Et pour les autres coins de la maison… impossible pour moi de quitter le bocal. Si je sors d'ici, c'est fini pour moi. Je risque d'être mangé par le chat. Quelle horreur !

LET'S COMMUNICATE IN FRENCH

Et vous ? Quel coin de la maison est-ce que vous préférez ? Et les autres membres de votre famille ?

LET'S COMPARE FRENCH AND ENGLISH

The clever fish Bloop is having fun with the word *coin*. Can you explain his little joke? What English words could you use to translate *coin* in this text?

ISBN 9780170393942

Ma maison en Normandie

J'ai une p'tite maison
Ici en Normandie,
Le doux pays où tout est vert
Et on fabrique le Camembert.

J'ai un beau terrain
Près d'une rivière,
Un beau jardin devant,
Un potager derrière.

J'ai un salon, une belle cuisine,
Une salle à manger où je dîne.
J'ai une chambre, un bureau,
Des toilettes, une salle d'eau.

Et voilà ma jolie demeure,
Mon bien-aimé « chez moi ».
Il y a juste un petit problème,
Ma maison n'a pas de toit !





REFLECT AND CREATE

Write a short poem in French about your house or an imaginary house like the one in the poem. Use rhyme where you can. Important: Practise reading it, then read it out to your friends.

Annonces locations immobilières

PETITES ANNONCES > Immobilier

CHERCHE À LOUER

Étudiant cherche studio, meublé de préférence. Centre ville Toulouse.
Prix max. 400 € par mois. Tél. 05 82 13 31 83

À LOUER

Appartement (5 p. 3 ch.) cuis, sdb, non meublé,
près de l'université à 5 min à pied.
Idéal colocation étudiante.
Prix : 650,00 €
Tél. 05 42 86 40 013



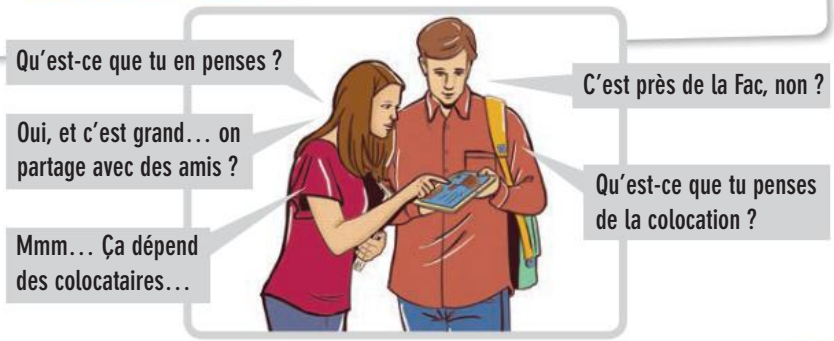
Shutterstock.com/ Photographee.eu

Glossaire : abréviations des petites annonces

appt	appartement
ch.	chambre
cuis.	cuisine
ét.	étage
gar.	garage
imm.	immeuble
p.	pièce
pkg	parking
rdc	rez-de-chaussée
sdb	salle de bains

FIND OUT MORE

On the Internet, look up *Petites annonces immobilières (France / Belgique / Québec)*. Using the glossary above, see if you can understand the advertisements.



ISBN 9780170393942

La colocation

La colocation devient de plus en plus populaire en France chez les jeunes et les étudiants, et surtout à Paris où les prix des logements sont très élevés et les petits appartements à louer sont difficiles à trouver.



Alamy Stock Photo/Hoxton

Il y a des jeunes qui décident de rester chez leurs parents le plus longtemps possible. Un quart d'entre eux, plus de 4 millions, habitent encore chez leurs parents jusqu'à 25 ou 30 ans. Il y a aussi des jeunes qui décident de partir de la maison. Alors, comme les loyers sont chers, ils essaient de trouver un logement à partager avec d'autres personnes – c'est la colocation.



iStock.com/sturti

Quand tout se passe bien, partager un appartement est vraiment une bonne solution. Vous évitez la solitude, le prix du logement est beaucoup plus raisonnable et vous partagez les tâches ménagères. Si vous ne connaissez pas beaucoup de monde, c'est aussi une excellente façon de se faire de nouveaux amis. Et si vous êtes un étudiant étranger, vous allez certainement améliorer votre français !

La chose la plus importante, c'est de vous assurer que vous êtes capable de cohabiter avec les autres personnes. Il faut donc avoir une bonne conversation avec vos futurs colocataires pour être sûrs que vous partagez les mêmes idées sur, par exemple, la nourriture, les tâches ménagères, les animaux de compagnie, l'état idéal de la salle de bains et les loisirs. Cela vous aide à minimiser les disputes. Vous faites une sorte de contrat social avec vos colocataires. Qui fait les courses et quand ? Qui nettoie la salle de bains ? Qui fait la vaisselle ? Qui passe l'aspirateur ?



Getty Images/Corinne Malet

Et finalement, la colocation favorise le développement d'un élément essentiel dans notre société : la tolérance.

WHAT DO YOU THINK?

Is *colocation* common in your town or suburb? Do you have friends or relations who share a flat? Do they have problems with their flatmates? What kinds of problems? When you are older, do you think you would like to share a flat?

ISBN 9780170393942

PROJET

Vous avez l'intention de partager votre maison avec des touristes français. Faites un dessin de votre maison ou appartement. Puis décrivez votre maison pièce par pièce. Ajoutez des commentaires pour attirer l'attention des futurs visiteurs ou touristes.

PARTEZ EN VACANCES L'ESPRIT TRANQUILLE

Échangez votre maison et découvrez un nouveau style de vie pendant vos vacances.

Situations variées : à la mer, à la montagne, en ville, à la campagne.

Nous contacter : e-mail contact@changedemaison.fr



Alamy Stock Photo/FrimuFilms

Voici la chambre. C'est confortable et très calme.

Voici la cuisine. C'est petit mais très bien équipé.

VOCABULAIRE

Types de maison

l'appartement *(m)*	flat, unit
la maison	house
le pavillon	house (detached)
le studio	studio flat
la villa	villa

Pièces dans la maison

la chambre	bedroom
la cour	internal courtyard
la cuisine	kitchen
l'escalier *(m)*	staircase
le garage	garage
le jardin	garden
la piscine	swimming pool
la salle à manger	dining room
la salle de bains	bathroom
le salon	living room, lounge
le séjour	living room, lounge
la terrasse	terrace

Expressions supplémentaires

arroser la pelouse	to water the lawn
l'eau *(f)* courante	running water
l'énergie *(f)* solaire	solar energy
en pierre	made of stone
l'étage *(f)*	level, floor
grand standing	classy
nettoyer la piscine	to clean the swimming pool
planter des fleurs	to plant flowers
la source d'eau	spring

Expressions utiles

avoir le mal du pays	to be homesick
couvert(e)(s) de taches (de café, de beurre)	covered with (coffee, butter) stains
Devinez pourquoi.	Guess what the reason is.
donner un coup de main à…	to give a hand to … / to help …
Elle est entourée d'amis.	She is surrounded by friends.
Elle s'y trouve bien.	She is very happy there.
Je n'arrive pas à dormir.	I can't get to sleep.
Je suis mort(e) de fatigue.	I am dead tired.
Le bruit m'empêche de dormir.	The noise prevents me from sleeping.
son village natal	the little town where he or she was born
Vous êtes tous les bienvenus !	You are all very welcome!

Verbes

déranger quelqu'un	to disturb someone
empêcher de	to stop, to prevent
protéger contre la chaleur	to protect from the heat
rendre visite à	to visit (someone)

Adjectifs

épuisé(e)	exhausted
nostalgique	nostalgic

For extra vocabulary, check the *Tapis Volant 2* Workbook lists.

ISBN 9780170393942

Unité

2 On se lève tôt chez nous

In this unit you will learn how to:

- listen to, read about and discuss daily routines at home
- listen to and talk about tasks you do around the home and tasks you don't like to do
- say when you do or don't do things around the home
- discuss the benefits and disadvantages of early rising and late rising
- compare country living to city living.

You will also learn about:

- life on a farm in France
- the division of household tasks in families and in shared flats
- ways of waking up alert in the morning.

Text types in reading passages:

- *Un courriel de Marianne à Julianne* – personal letter (online)
- *La maison, toujours un lieu d'inégalité entre les deux sexes* – report (magazine)
- *Le ménage à travers le temps* – cartoon
- *Sept conseils pour être plus éveillé le matin, sans café !* – procedure/advice (magazine)



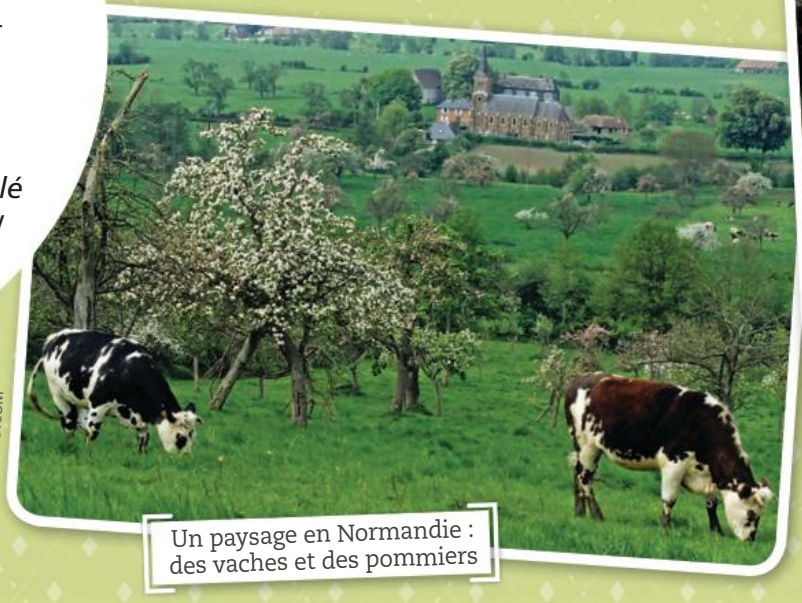
iStock.com/purple_queue

Le petit déjeuner en France est un repas rapide.



Alamy Stock Photo/UpperCut Images

Les écoliers quittent la maison en vitesse.



Alamy Stock Photo/Patrick/SAGAPHOTO.COM

Un paysage en Normandie : des vaches et des pommiers

ISBN 9780170393942



Photononstop/Eric Audras/Onoky

Au « petit déj », les Français prennent parfois leur café ou leur chocolat chaud dans un bol.



Alamy Stock Photo/PhotoCuisine RF

Tremper une tartine dans un bol de café – acceptable ou non ?



Alamy Stock Photo/Agencja Fotograficzna Caro

Dans les grandes villes, et surtout à Paris, le métro est bondé à partir de six heures du matin.



Getty Images/xavierarnau

Un peu d'exercice le matin vous prépare pour la journée de travail.



Alamy Stock Photo/Kumar Sriskandan

Les vaches se lèvent tôt !



Alamy Stock Photo/PhotoAlto

Dans les villes on prend parfois le petit déjeuner dans un café, au comptoir où le service est plus rapide.

ISBN 9780170393942

SITUATIONS

Clara s'occupe de son petit frère

Clara tells Sophie how stressful it is for her when she is responsible for getting Guillaume out of bed and sending him off to school.



Sophie Ça va, toi ? Tu as l'air stressée.
Clara Oui, un peu. Demain, c'est mardi. Je déteste le mardi. Et le jeudi.
Sophie Pourquoi ?
Clara Le mardi et le jeudi, ma mère part au travail très tôt. Alors, c'est moi qui m'occupe de Guillaume. Et ça m'énerve !
Sophie Je comprends. Il ne veut pas se lever. C'est la même chose avec Liam.
Clara Ben, quand c'est maman ou papa qui le réveille, il se lève tout de suite. Mais avec moi, il refuse.





Clara Alors je suis obligée d'appeler Brutus. Il saute sur le lit et il retire la couverture. Guillaume est en colère mais il se lève.





Sophie Tu prépares son petit déjeuner ?
Clara Sinon, il ne mange rien. Et il boit de la limonade. Alors je fais un œuf à la coque, du pain grillé et un chocolat chaud.
Sophie C'est un petit déjeuner sain ! Et savoureux.
Clara Guillaume, il ne l'apprécie pas. Son petit déjeuner idéal, c'est un hamburger et un Coca-Cola.



Sophie Et après ? Il part à l'école sans problème ?
Clara Oui… et non.



Sophie Et puis tu te reposes un peu.
Clara Oui, mais… il y a toujours des surprises, tu sais.



ISBN 9780170393942

La vie rurale

Nathan and Yassine are spending a few days at Clara's grandparents' farm in Normandy. They are helping with the apple harvest and experiencing *la vie rurale*.



Mme Fontaine Alors, ça vous plaît, la vie rurale ?
Nathan Ça me plaît beaucoup. L'air frais, la tranquillité, le travail physique. Je dors toujours bien.
Yassine Moi aussi. À Paris le bruit de la circulation m'énerve.
M. Fontaine Et le bruit des animaux, ça ne vous dérange pas ?
Yassine Non, pas du tout.
Mme Fontaine Et les oies ? Et le coq à cinq heures du matin ?
Nathan Non. C'est un réveille-matin naturel.

1



2



Yassine On ne peut pas baisser le son du coq. Mais j'en ai l'habitude. Le cocorico me fait penser au village de ma grand-mère au Maroc.

3



Mme Fontaine Au début, les jeunes aiment la vie rurale. Mais ils s'ennuient vite dans une ferme. Clara vient souvent ici mais après une semaine elle a envie de rentrer à Paris.
M. Fontaine Elle aime sortir avec ses copines, se promener dans les rues, faire du shopping, aller au cinéma…
Mme Fontaine Le rythme de la vie est très différent ici. C'est calme, c'est lent. Mais un peu trop pour les jeunes.

4



M. Fontaine Mais nous, on ne s'ennuie pas. Nos journées sont bien remplies. Le matin, très tôt, il faut traire les chèvres.
Mme Fontaine On utilise le lait pour fabriquer du fromage.
M. Fontaine On nourrit les canards, les oies et les poules. On ramasse les œufs. On cultive les légumes et les fruits. Et on soigne les animaux quand ils sont malades.
Mme Fontaine On se lève tôt et on se couche tôt. En plus, il y les tâches ménagères. Bien entendu, on les partage.
M. Fontaine Après quarante ans de mariage on ne se dispute plus. On fait la cuisine à tour de rôle, Élise fait la vaisselle et moi, je m'occupe du linge.
Mme Fontaine Et une fois par semaine, un jeune couple vient nettoyer toutes les pièces et laver les fenêtres.

5



M. Fontaine Et la vie n'est pas toujours facile ici. À Paris, pour faire les courses vous descendez dans la rue et à deux pas vous trouvez une boulangerie, une boucherie, une épicerie et un kiosque à journaux. Ici il faut prendre la voiture pour aller à Évreux.
Mme Fontaine Ce n'est pas loin, mais on n'y va pas tous les jours. Le pain chez nous n'est pas toujours frais.
Nathan Par contre, vos légumes sont frais, vous les cultivez vous-mêmes.
M. Fontaine C'est un des avantages de vivre dans une petite ferme.

EN FRANCE

La majorité des Français vivent dans des villes. Mais 65 pour cent d'entre eux n'aiment pas beaucoup la vie urbaine. Ils ont envie de vivre à la campagne, de faire l'expérience d'un « retour à la nature », de fuir le bruit, le stress et la pollution des grandes villes. C'est un beau rêve, mais ils oublient que ces problèmes existent à la campagne aussi.

WHAT DO YOU THINK ?

If you live in a city, would you prefer to go and live in a rural setting? If you live in the country, would you prefer to go and live in the city? Do you think that people would prefer to live in the country or the city? What things can create noise, stress and pollution in rural areas?

LET'S COMMUNICATE IN FRENCH

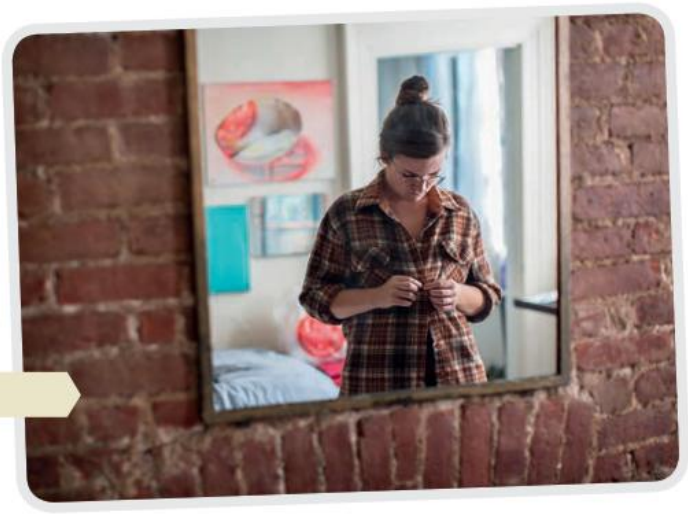
In pairs, or in a group, take turns to read the *Situations* dialogues aloud. Replay the audio recordings to be sure of your pronunciation.

ISBN 9780170393942

FAÇONS DE PARLER

Les routines quotidiennes

En ville



Alamy Stock Photo/Cultura RM

Le matin

On se réveille.

On se lève.

On s'habille pour la journée.

On se lave (la figure, les cheveux).

On se brosse les dents.

On prend le petit déjeuner.

On part au travail / à l'école / en ville.

On s'occupe des enfants.

On fait les courses.



iStock.com/RoBeDeRo

Let's master the key structures.
Work in pairs or groups to practise these structures after listening to the audio recordings.

L'après-midi

On se promène en ville, on fait du shopping, on va au cinéma.

On s'amuse chez les copains.

On se détend.

Le soir

On se repose.

On se couche.

LET'S COMMUNICATE IN FRENCH

2.1 ***Travail à deux : Qu'est-ce que tu fais chaque jour ? Où ? Quand ? Combien de fois ?*** Take turns to ask about each other's daily routines.

2.2 ***Jeu de rôle : Mais non, je n'ai pas envie de faire ça !*** Role-play a situation in which the members of a household argue over the tasks to be done and say what things they would rather do.

2.3 ***Enquête : Quelles tâches ménagères ?*** Take turns to ask each other about what household tasks you do on most days.

ISBN 9780170393942

À la campagne

Le matin on se lève très tôt.

D'abord il faut traire les chèvres.

On utilise leur lait pour fabriquer du fromage.

On nourrit les canards, les oies et les poules.

Ensuite on ramasse les œufs.

On soigne les animaux quand ils sont malades.

On cultive des légumes et des fruits.

On prend la voiture pour aller en ville.

Le soir, on se couche tôt – on dort bien.



Alamy Stock Photo/Simon Belcher



Alamy Stock Photo/Cultura Creative (RF)



Getty Images/CANOVAS Alvaro

Combien de fois par semaine / par mois ?

Je fais **souvent** la vaisselle.

Je fais **assez souvent** les courses.

Je prépare le dîner **une fois par semaine**.

Je débarrasse la table **tous les jours**.

Je range ma chambre **deux fois par mois**.

Je fais **rarement** le jardinage.

Je mets **quelquefois** la table.

Je ne lave **jamais** la voiture.

Je promène **toujours** le chien.



Dreamstime.com/Hanhanpeggy



Imagefolk/Boutet Jean-Pierre



Shutterstock.com/Monkey Business Images

ISBN 9780170393942

Grammaire

1 Les verbes pronominaux

Verbs such as *se réveiller*, *se dépêcher*, *se lever*, *se promener*, *s'habiller* and *s'amuser* are called reflexive verbs because they have a reflexive pronoun between the subject and the verb.

Je **me réveille** à six heures.



Dreamstime.com/Monkey Business Images

Tu **te dépêches** pour prendre le bus.



iStock.com/AdrianHancu

Il **se lève** très tôt le lundi.

Nous **nous promenons** dans le parc.



Getty Images/David Freund

Vous **vous habillez** en vitesse.



Getty Images/ Judith Haeusler

Elles **s'amusent** bien avec des copains.

se réveiller (to wake up)	
je me réveille	nous nous réveillons
tu te réveilles	vous vous réveillez
il / elle se réveille	ils / elles se réveillent
on se réveille	

se dépêcher (to hurry)	
je me dépêche	nous nous dépêchons
tu te dépêches	vous vous dépêchez
il / elle se dépêche	ils / elles se dépêchent
on se dépêche	

Note also the accent changes in some forms of the verbs *se lever* and *se promener*.

se lever (to get up)	
je me lève	nous nous levons
tu te lèves	vous vous levez
il / elle se lève	ils / elles se lèvent
on se lève	

se promener (to go walking)	
je me promène	nous nous promenons
tu te promènes	vous vous promenez
il / elle se promène	ils / elles se promènent
on se promène	

ISBN 9780170393942

If the pronoun appears before a silent *h* or a vowel, the reflexive pronouns *me*, *te* and *se* are shortened to *m'*, *t'* and *s'*.

s'habiller (to get dressed)	
je m'habille	nous nous habillons
tu t'habilles	vous vous habillez
il / elle s'habille	ils / elles s'habillent
on s'habille	

Note the sentence structure in these expressions.

Je **me** brosse les dents. = *I brush* **my** *teeth.*

Je **me** lave les cheveux. = *I wash* **my** *hair.*

2 Formation de l'impératif

To form the imperative of reflexive verbs, use the *tu*, *vous* or *nous* form of the verb and then add the pronouns *toi*, *vous* or *nous* joined by a hyphen. Remember that for *-er* verbs the *-s* of the *tu* form is dropped in the imperative.

Présent	Impératif
Tu te lèves. Tu t'amuses.	Lève-toi ! Amuse-toi !
Vous vous levez. Vous vous amusez.	Levez-vous ! Amusez-vous !
Nous nous levons. Nous nous amusons.	Levons-nous ! Amusons-nous !

Note the position of *ne… pas* in the negative present tense and imperative forms.

Tu **ne** te lèves **pas**. → **Ne** te lève **pas** !

Vous **ne** vous levez **pas**. → **Ne** vous levez **pas** !

Nous **ne** nous levons **pas**. → **Ne** nous levons **pas** !

LET'S COMPARE FRENCH AND ENGLISH

- Tell your little sister not to hurry.
- Tell your parents not to hurry.
- You tell your friends 'Let's not hurry'.

Note: For verbs beginning with a vowel or a silent *h*, te becomes *t'*.

Amuse-toi ! → Ne **t'**amuse pas comme ça !

LET'S COMPARE FRENCH AND ENGLISH

- Tell your little brother or sister to get dressed.
- Then tell him or her not to get dressed so quickly.

Note also this sentence structure.

Brosse-**toi les** dents !

LET'S COMPARE FRENCH AND ENGLISH

How do you think you would tell your brother or sister to wash their hands?



iStock.com/video1

3 Quelques verbes irréguliers

Here are some more examples from the group of irregular verbs. Note: You will find these verbs in the *Tableaux de conjugaison* on pages 186–91.

On **prend** parfois le petit déjeuner au comptoir d'un café. *(prendre)*

Le petit garçon **boit** du lait au petit déjeuner. *(boire)*

Je **mets** quelquefois la table chez moi. *(mettre)*

Mes parents ne **disent** rien à mon petit frère! *(dire)*

Je t'**envoie** ce courriel parce que je ne suis pas contente ! *(envoyer)*



iStock.com/ChristopherBernard

ISBN 9780170393942

4 Les adjectifs qui changent de sens

Some French adjectives change their meaning depending on their position in the sentence.
Here are some examples.

Jean a les mains **sales**.	= *Il n'a pas les mains propres.*
C'est une **sale** affaire.	= *C'est une affaire désagréable.*
La maison n'est pas **propre**.	= *La maison est en désordre.*
C'est ma **propre** maison.	= *La maison est à moi.*



Getty Images/Louis Turner

Il y a une **seule** personne dans le magasin.	= *Il y a seulement une personne dans le magasin.*
Mme Lebon ? C'est une dame **seule**.	= *Elle habite / vit seule.*
Voilà un **ancien** hôpital.	= *Aujourd'hui, ce n'est plus un hôpital.*
C'est un meuble **ancien**.	= *Ce meuble est vieux et précieux.*
M. Leroi, c'est un homme **grand**.	= *C'est un homme de haute taille.*
M. Leroi, c'est un **grand** homme.	= *C'est un homme célèbre dans l'histoire.*



Shutterstock.com/Suzana Marinkovic

Ça, c'est une histoire **drôle** !	= *C'est une histoire amusante.*
Ça, c'est une **drôle** d'histoire !	= *C'est une histoire bizarre.*



Getty Images/Klaus Vedfelt

FIND OUT MORE

Look up the different meanings of these adjectives according to their position and put them into sentences to show the difference: *rare*, *cher*, *brave*.

LET'S COMPARE FRENCH AND ENGLISH

Now that you have looked up the French word *brave*, you know that it doesn't mean 'brave' in English. The French word for 'brave' is *courageux*. This is one of a number of French words known as *faux amis* ('false friends') – they are spelt the same as, or very similar to, English words, but they have a different meaning.

Here are some other *faux amis* that you have already seen:

professeur *chance* *coin* *lecture* *attendre*

What are their correct meanings in English? For example, *demander* does not mean 'to demand'; it means 'to ask for' – *Il me demande l'heure.* (He asks me the time.)

The English term 'to demand' is translated into French as *exiger* – *Elle exige des excuses.* (She demands an apology.)

ISBN 9780170393942

Un courriel de Marianne à Julianne

Envoyer | Ajouter une pièce jointe | Enregistrer le brouillon | Outils | Annuler

De : Marianne
À : Julianne
Objet : Trop de travail !

Salut Julianne,

Je t'envoie ce courriel parce que je ne suis pas contente ! Et pourquoi ? Parce que j'ai beaucoup trop de choses à faire à la maison. C'est moi qui sors toujours la poubelle, je fais souvent la vaisselle, et je lave le chien une fois par semaine. Les courses, je ne les fais pas, c'est papa ; et le jardinage, c'est ma mère qui le fait. Mais c'est à peu près tout. Et mon petit frère promène le chien tous les jours, c'est vrai. Mais c'est pour éviter de faire ses devoirs.

Si c'est moi qui mets la table, c'est à lui de la débarrasser après, non ? Mais même quand c'est son tour, il ne le fait pas. Il n'aide jamais à faire la cuisine, il ne fait jamais la vaisselle. En plus, mes parents ne disent jamais rien. « Ah, ce petit chouchou mignon. » Pffff !!!!



Imagefolk/One Shot/PNZ/Ryu Takahashi

Je sais qu'il est jeune, mais il y a d'autres garçons qui participent aux tâches à la maison. En plus, il est coquin. Quand nous faisons nos devoirs ensemble, nos parents nous surveillent car mon frère aime me jouer des tours. Mais bon – il est coquin et il est paresseux, mais c'est vrai qu'il est mignon.

Et toi ? Qu'est-ce que tu fais comme travail à la maison ? Est-ce que toute ta famille participe aux tâches ménagères ? Raconte-moi, j'ai très envie de savoir.

Tchao, Marianne

WHAT DO YOU THINK?

On the surface, the complaints made by Marianne are about her having too many jobs to do around the house. But what do you think is the real issue here?

The title of her email is *Trop de travail !* Can you find a more appropriate title (in French)?

ISBN 9780170393942

La maison –

toujours un lieu d'inégalité entre les deux sexes



iStock.com/monkeybusinessimages

Le temps consacré aux tâches domestiques par les femmes diminue depuis le début du siècle. Mais il y a toujours des inégalités. Les femmes passent en moyenne trois heures par jour sur les tâches domestiques, contre une heure et demie pour les hommes. C'est le résultat d'une enquête de l'Insee (Institut national de la statistique et des études économiques) sur l'emploi du temps des hommes et des femmes à la maison.

Les hommes bricolent et jardinent un peu plus que les femmes. Mais les femmes passent quatre fois plus de temps que les hommes à faire le ménage. Et elles passent deux fois plus de temps que les hommes à s'occuper des enfants ou d'une personne âgée (par exemple une grand-mère ou un grand-père).

En général, les femmes font les tâches les moins appréciées – surtout en ce qui concerne le nettoyage de la maison – et les hommes font les tâches que l'on voit et que l'on admire – les rénovations, le jardinage, etc.

Cette situation évolue. Mais de façon très lente. L'égalité entre hommes et femmes dans le domaine domestique n'existe pas encore.

Chez les enfants on remarque la même inégalité. Les garçons ne passent qu'une heure à accomplir leurs tâches ménagères tandis que les filles passent une heure quarante-cinq minutes à les faire.

Source: Insee, enquête *Emploi du temps 2009–2015*

Tâches	Hommes (par jour en moyenne)	Femmes (par jour en moyenne)
S'occuper des enfants	19 min	54 min
Tâches domestiques	1 h 40 min	2 h 56 min
Cuisine	24 min	1 h 6 min
Ménage	14 min	48 min
Linge	4 min	21 min
Courses	16 min	26 min
Bricolage et jardinage	42 min	15 min

WHAT DO YOU THINK?

Are household tasks such as cleaning, cooking and gardening shared in your family and in other families that you know? Do you think that these tasks are shared fairly? Do men and boys do as much as the women and girls? Do you think that women are better cooks than men and so they should do most of the cooking?

ISBN 9780170393942

Le ménage à travers le temps

L'âge de pierre





WHAT DO YOU THINK?

Would you like to live in the Stone Age? No housework at all? Why? What are the children watching? What tasks do they have? Would you be bored helping your parents do this? Who do you think does the cooking?

Au 22ème siècle



REFLECT AND CREATE

Imagine that you live in the 22nd century. Draw a picture or cartoon of you and your family showing all the advantages you have – automatic devices, cooking facilities and food, furniture, pets and, of course, your robots and what they do.

ISBN 9780170393942

Sept conseils

pour être plus éveillé(e) le matin,


Getty Images/Fuse

sans café !

Une bonne tasse de café, ça vous réveille. Mais il existe d'autres moyens pour se sentir bien éveillé(e) le matin !

1 Profitez de la lumière.

Lorsque vous vous réveillez, ouvrez les rideaux de votre chambre. Laissez entrer la lumière du jour pour vous réveiller naturellement. Une autre possibilité : évitez de fermer les rideaux quand vous vous couchez le soir pour remplacer le réveil par la lumière du jour. En été vous risquez de vous réveiller plus tôt que prévu mais est-ce un problème ?


Getty Images/Vasiliki

2 Prenez une douche froide.

La douche est le meilleur réveil. La douche froide, c'est encore mieux ! La douche froide vous réveille instantanément. En plus, vous faites des économies d'eau – on n'y reste jamais trop longtemps !


Getty Images/Niels Busch

Source : Adapted from Katia Fache, '7 astuces pour être plus éveillée le matin (sans café)', *Marie Claire*, 10 August 2016. With permission from *Marie Claire* UK.

3 Hydratez-vous !

Pendant la nuit, on transpire et on se déshydrate. Il faut donc s'hydrater le matin. Buvez un grand verre d'eau. Ajoutez une rondelle de citron à votre verre. Encore un moyen de combattre la fatigue !

4 Mangez un petit déjeuner sain.

Un bol de céréales, c'est une bonne idée. Mais bien sucré, ce n'est pas une bonne idée. Une grande dose de sucre tôt le matin – et à onze heures vous êtes mort(e) de fatigue ! Utilisez des fruits et du yaourt sur les céréales.

5 Buvez du jus de fruit naturel (pas de sucre ajouté).

Le jus de fruit naturel vous donne de la vitalité.

6 Activez-vous !

Regardez votre chat quand il se réveille. Que fait-il ? Il s'étire. Voilà pourquoi les chats sont si souples. Alors, étirez les muscles des jambes, du torse, des bras et du cou. L'oxygène passe directement au cerveau. Les problèmes de maths vont être plus faciles ce matin !


Imagefolk/Peter Widmann

7 Écoutez de la musique.

La musique augmente les capacités du cerveau. Elle vous stimule et vous rend de bonne humeur. Le réveil est plus agréable avec quelques minutes de Mozart… vous êtes d'accord ?

WHAT DO YOU THINK?

Do you think these suggestions are useful and effective? Do you already do some of these things? Do you think listening to Mozart would be a good way to wake up your brain or would you prefer listening to another type of music?

ISBN 9780170393942

PROJET

Travail de groupe. Avec deux ou trois camarades échangez des informations sur les tâches ménagères dans vos familles. Puis, faites un rapport illustré ou un poster : « Les tâches ménagères dans la famille ».



iStock.com/JackF

VOCABULAIRE

Les routines quotidiennes – en ville

se réveiller	to wake up
se préparer le matin	to get ready in the morning
prendre une douche	to have a shower
s'habiller pour la journée	to get dressed for the day
se laver la figure	to wash your face
se brosser les dents	to brush your teeth
préparer le petit déjeuner	to get breakfast ready
partir à l'école	to leave for school
s'occuper des enfants	to look after the children
se promener en ville	to go walking about town
s'amuser avec les copains	to enjoy oneself with friends
se reposer	to rest
se coucher	to go to bed

Les routines quotidiennes – à la campagne

se lever tôt	to get up early
traire les chèvres	to milk the goats
utiliser le lait pour fabriquer du fromage	to use the milk to make cheese
nourrir les animaux	to feed the animals
ramasser les œufs	to collect the eggs
soigner les animaux malades	to look after sick animals
cultiver des légumes et des fruits	to grow vegetables and fruit
prendre la voiture pour aller en ville	to take the car to go into town
se coucher tôt le soir	to go to bed early in the evening
bien dormir	to sleep well

Les tâches ménagères

débarrasser la table	to clear the table
faire la cuisine	to do the cooking
faire la vaisselle	to do the washing-up
faire le jardinage	to do the gardening
faire le ménage	to do the housework
faire les courses	to do the shopping
laver la voiture	to clean the car
laver le linge	to do the washing
mettre la table	to set the table
préparer le dîner	to cook dinner
promener le chien	to walk the dog
ranger sa chambre	to tidy one's room
sortir la poubelle	to take out the rubbish bin

Expressions utiles

à deux pas	just a step away
Ça m'énerve.	That gets on my nerves.
Ça ne vous dérange pas ?	That doesn't bother you?
J'en ai l'habitude.	I'm used to it.
J'en ai marre.	I'm fed up.
Je suis en colère.	I'm angry.
Laisse-moi tranquille.	Leave me be.
par contre	on the other hand
tout de suite	straight away

For extra vocabulary, check the *Tapis Volant 2* Workbook lists.

ISBN 9780170393942

MISE AU POINT

Unités 1 & 2

COMMUNICATION

Now I know how to...

- express opinions about types of housing

  Je suis content(e) de notre maison – elle est vraiment grande.

  Je ne suis pas content(e) de notre appartement – il est moderne mais trop petit.

  Ils habitent dans un appartement « grand standing ».

  Leur pavillon est très spacieux, il y a un jardin et une piscine.

  C'est une maison traditionnelle de deux étages, en pierre.

  Ma chambre est trop petite – je n'ai pas de bureau pour faire mon travail.

  Ma chambre est spacieuse – j'ai beaucoup de place pour ranger mes affaires.

- talk about objects in a house

  Dans le séjour, il y a des fauteuils et un canapé.

  Il y a une table et des chaises dans la salle à manger.

  Dans la chambre des enfants, il y a deux lits.

  Dans la chambre des parents, il y a une grande armoire.

- talk about daily routines

  Le matin

  Je me réveille et je me lève de bonne heure.

  Je me prépare – je m'habille, je me brosse les dents.

  Normalement j'arrive à l'heure au collège, mais parfois j'arrive en retard.

  L'après-midi

  Je m'amuse au parc. Je m'occupe des enfants.

  Je promène le chien. Je téléphone à mes amis.

  Le soir

  Parfois je sors. Je me couche tôt si je suis fatigué(e).

  Je dors de onze heures du soir à sept heures du matin.

- say how often you or others do certain activities

  Je prépare souvent le dîner.

  Ma grande sœur fait assez souvent les courses.

  Une fois par semaine, un jeune couple vient nettoyer toutes les pièces.

  Mon père ne fait jamais le jardinage.

  Mon petit frère promène le chien tous les jours !

  Quelquefois je m'occupe de ma petite sœur.

- ask questions about who does what around the house.

  Qu'est-ce que tu fais comme travail à la maison ?

  Est-ce que toute la famille participe aux tâches ménagères ?

OUTILS

And I also know how to...

- use and conjugate the four most important irregular verbs: *être*, *avoir*, *aller*, *faire*
- use and conjugate the present tense of the 1st group of regular *-er* verbs
- use and conjugate the present tense verbs of the 2nd group of regular *-ir* verbs
- use and conjugate the irregular verbs *partir*, *sortir*, *dormir*, *dire*, *mettre*, *prendre*, *boire*
- use and conjugate present tense reflexive verbs ending in *-er*
- use the imperative forms of reflexive verbs in affirmative and negative commands
- use direct object pronouns in affirmative and negative sentence forms
- use adjectives with nouns (position, agreement)
- use some adjectives that change meaning according to their position.



CULTURE

I know about aspects of French culture.

- What is the name given to people in France who don't have a place of their own to live? What is the English term?
- What is the difference between *un appartement grand standing* and *un HLM*?
- What is the difference between *un immeuble* and *des meubles*?
- Someone introduces their *colocataire*. What does this mean?
- On which personal document would your house be called your *domicile*?
- What do you know about the distribution of household tasks in a French household?
- How do you think this compares with the situation in your country?

SAVOIR-FAIRE

I know what to say in certain situations.
I can tell someone:

- that I am really tired today
- that our household gets up early
- that my friend is homesick
- what is my favourite room in the house
- they are welcome.







À L'ACTION !

Watch the video of a group of adolescents (brothers, sisters) arguing about what household tasks they should do while their parents are away for a couple of days. In a group, do one of the following:

- Write a script and make a short video clip or film of a similar situation but with different characters.
- Make a storyboard-style collage (with labelling in full sentences) of a similar situation but with different characters.

ISBN 9780170393942

Unité 3

J'ai travaillé dur ! Je te raconte…

In this unit you will learn how to:

- talk about past events and things you have done recently
- talk about what work and household tasks you did
- talk about things you didn't do
- say when you did or didn't do these things.

You will also learn about:

- types of part-time work for young people in France
- specific conditions for this kind of work
- pocket money for young people in France.

Text types in reading passages:

- *Sophie donne des cours particuliers en anglais* – personal email (recount)
- *Le blog de Marie-Louise* – blog (recount)
- *On cherche…* – personal notices (offers of work, lost and found etc.)
- *Trouver un petit boulot ?* – request for information (online bulletin board)
- *La baby-sitter* – cartoon
- *Les ados et l'argent de poche* – magazine article (giving advice)



Faire la plonge dans un restaurant

Photononstop/Hill Street Studios/Blend Images



Garder les enfants

iStock.com/Image Source

ISBN 9780170393942



Faire le ménage

iStock.com/davidf



Shutterstock.com/TijanaM

Promener des chiens



iStock.com/MachineHeadz

Aider les personnes âgées



iStock.com/sturti

Travailler dans un magasin

ISBN 9780170393942

SITUATIONS

Sarah s'occupe de la maison

Clara rings her cousin Sarah in Quebec because she has heard that her aunt Yvonne is in hospital. Sarah tells her about her busy week replacing her mother: looking after the house and her little sister.

1



Clara Bonjour Sarah. Alors, tante Yvonne est à l'hôpital ? C'est grave ?
Sarah Oui et non. C'est pour une reconstruction du genou. Tu sais que maman a joué pendant très longtemps au netball…
Clara Oui. Et elle reste combien de temps à l'hôpital ?
Sarah Une semaine. Elle rentre à la maison demain. Mais j'ai passé toute la semaine à m'occuper de ma petite sœur.

2



Clara Ah bon ? Une semaine mouvementée, n'est-ce pas ?
Sarah Tu parles ! Papa va au travail à six heures. Alors chaque matin j'ai préparé le petit déjeuner pour Florence et je l'ai emmenée à la maternelle. À pied. Dans la neige.
Clara Ah… il fait froid au Québec en ce moment ?
Sarah Oui. Moins huit degrés cette semaine. Mais nous avons porté des sous-pulls, des chemises épaisses en laine, des foulards pour couvrir le visage, des parkas, des gants, et puis des collants, des pantalons de ski, des chaussettes en laine et des bottes de neige.
Clara Tous ces vêtements ! Vraiment ?
Sarah Oui, sinon on se transforme en glaçon.

3



Clara Et l'après-midi ? Un peu de repos pour toi, quoi ?
Sarah Pas vraiment. Aujourd'hui, j'ai gardé Florence et les enfants de ma voisine, comme toutes les semaines. J'ai préparé leur goûter et ils ont travaillé sur leurs devoirs. Après, j'ai rangé la chambre de Florence et j'ai nettoyé la salle de bains. Puis on a téléphoné à maman à l'hôpital.
Clara Elle va bien ?
Sarah Oui, elle rentre demain. Mais je n'ai pas fini d'avoir des responsabilités. Maman est obligée de marcher avec des béquilles pendant un mois !
Clara Alors, bon courage !

EN FRANCE

In France and other francophone regions such as Quebec, many families employ domestic workers to help with daily household tasks, particularly cleaning. Most are part-time employees, although some are full-time live-in workers who cook and look after the children as well as cleaning. In the past, most middle-class families had full-time domestic workers, who often lived in *chambres de bonnes* at the top of an *immeuble* with a sloping roof. Most of these have now been converted into *studios* or *mansardes*.

FIND OUT MORE

Another type of domestic employee in France and elsewhere is an 'au pair'. What does this term refer to? Again, nearly all au pairs are female. Are there male au pairs? Whether you are male or female, would you like to be an au pair?

ISBN 9780170393942

Un vol turbulent

Clara and Guillaume's father, a long-haul Air France pilot, has just arrived back after a flight from New York. He tells his wife about the flight, which was a bit stressful.

Mme Lagarde M. Lagarde

1

Mme Lagarde Bonjour mon chéri. Ça va ?
M. Lagarde Non, pas vraiment. Je suis épuisé.
Mme Lagarde Un mauvais vol ?
M. Lagarde Oui. Au milieu de l'Atlantique on a rencontré une zone de violentes turbulences.



2



Mme Lagarde Ah oui, ça arrive souvent en cette saison. Et les passagers ont mal réagi ?
M. Lagarde Bonjour Brutus. Oh oui ! Pas tous, mais certains passagers ont paniqué. Ils ont pleuré, ils ont crié : « On va mourir ! Je veux sortir ! » Les membres de l'équipage ont essayé de les calmer mais ça n'a pas marché. Alors j'ai décidé de changer d'altitude. Les turbulences ont cessé et les membres de l'équipage ont finalement rétabli le calme.

3

Mme Lagarde Et tout a bien fini ?
M. Lagarde Oui. À l'atterrissage les passagers ont tous applaudi ! Et une passagère m'a serré la main !
Mme Lagarde Oh ! Mon héros !
M. Lagarde Oui, d'accord… mais un incident comme ça, c'est stressant, pour le pilote et pour tout l'équipage.

Et quel plaisir de retrouver le calme de la maison ! Félix, arrête ! Brutus, coucouche, panier !



FIND OUT MORE

- Air France is France's major airline. Does it fly to Australia? (Or rather, do Air France planes normally land in Australia?)
- What are the two major airports in Paris? Does Qantas fly to Paris?
- Most large francophone countries have their own airlines. Find out the names of the airlines in Belgium, Tahiti, New Caledonia, Vanuatu, Mauritius, Morocco, Algeria, Senegal and any other francophone country you are interested in. Which of them fly to Australia?

LET'S COMMUNICATE IN FRENCH

In pairs, or in a group, take turns to read the *Situations* dialogues aloud. Replay the audio recordings to be sure of your pronunciation.

ISBN 9780170393942

FAÇONS DE PARLER

1 J'ai travaillé dur !

J'ai préparé le petit déjeuner.

J'ai emmené ma sœur à la maternelle.

J'ai gardé les jeunes enfants de ma voisine.



Alamy Stock Photo/Radius Images

J'ai rangé la chambre de ma sœur.

Je n'ai pas écouté mon portable.

Et je n'ai pas fini mes devoirs !



Alamy Stock Photo/moodboard

2 Nous avons travaillé dur !

On a rencontré une zone de turbulences.

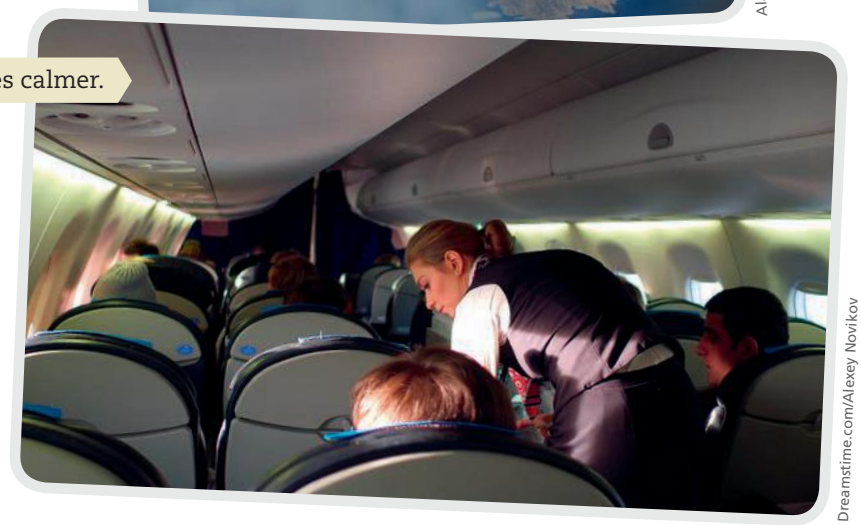


Alamy Stock Photo/Panther Media GmbH

Les passagers ont paniqué – ils ont pleuré, ils ont crié.

Alors j'ai décidé de changer d'altitude.

Les membres de l'équipage ont essayé de les calmer.



Dreamstime.com/Alexey Novikov

Les turbulences ont cessé.

Les membres de l'équipage ont finalement rétabli le calme.

ISBN 9780170393942

3 Quand est-ce que… ?

samedi	dimanche	lundi	mardi	mercredi
samedi dernier	avant-hier	hier (matin, après-midi, soir)	aujourd'hui	demain

Aujourd'hui, j'ai mangé du pain grillé et un œuf à la coque au petit déjeuner.

Hier matin, j'ai envoyé des SMS à des amis.

Hier après-midi, j'ai rencontré des amis au café.

Hier soir, on a regardé un bon film à la télé.

Avant-hier, on a déjeuné en famille au restaurant du coin.



iStock.com/ferlistockphoto

Samedi dernier, j'ai acheté des vêtements en ville.

La semaine dernière, nous avons dormi chez nos grands-parents.

Le mois dernier, nous avons voyagé en Italie.

L'année dernière, nous avons visité Tahiti.



iStock.com/Eva-Katalin

Let's master the key structures

Work in pairs or groups to practise these structures after listening to the audio recordings.



iStock.com/manonallard

LET'S COMMUNICATE IN FRENCH

3.1 ***Travail à deux : Ce week-end, j'ai travaillé… et aussi…*** Work with a partner and tell each other about your weekend activities – things you had to do and other things you wanted to do.

3.2 ***Jeu de rôle : Dimanche, vous avez passé la journée à travailler ou à vous amuser ?*** Choose role A or B and talk about how you spent last Sunday.

3.3 ***Travail de groupe : L'argent de poche*** In a group, discuss the issue of pocket money or the allowance you receive, and how you spend it.

ISBN 9780170393942

Grammaire

1a Le passé composé

In spoken French, and in most cases in written French, we use the perfect tense, *le passé composé*, to talk about an action completed in the past.

J'**ai gardé** les enfants de ma voisine.

Les passagers **ont paniqué**.

Ils **ont** bien **écouté** mon message.



LET'S COMPARE FRENCH AND ENGLISH

Translate this sentence into English:

J'ai trouvé 100 euros.

There are two possible translations. If you have translated correctly, one of the English verb forms will be the perfect tense, the other will be the simple past tense.

FIND OUT MORE

On the Internet or in a reliable French grammar book, look up the 'simple past' tense in French. How often is it used in daily communication? How often is the English simple past tense used in daily communication?

Most French verbs form the perfect tense using the subject + present tense of *avoir* + past participle of the verb. For the first regular group of *-er* verbs, the infinitive ending *-er* changes to *é* in the past participle form.

Subject	Auxiliary verb (*avoir*)	Past participle
j'	ai	trouvé
tu	as	commencé
il	a	parlé
elle	a	oublié
on	a	gagné
nous	avons	joué
vous	avez	travaillé
ils	ont	quitté
elles	ont	bavardé



On a gagné !

For the second group of verbs ending in *-ir*, the past participle ending is *-i*. This is also a regular form.

Subject	Auxiliary verb (*avoir*)	Past participle
j'	ai	fini
tu	as	choisi
il	a	rempli
elle	a	rougi
on	a	obéi
nous	avons	désobéi
vous	avez	dormi
ils	ont	puni
elles	ont	vieilli

finir → fini
Tu **as fini** tes devoirs de maths ?

choisir → choisi
Vous **avez** bien **choisi** ce travail.

dormir → dormi
Ils **ont dormi** toute la nuit !



ISBN 9780170393942

For the third group of irregular verbs, past participles vary in their formation and must be learnt. Some of these irregular verbs will be shown in Unit 4. Note: You will find these verbs in the *Tableaux de conjugaison* on pages 188–92.

1b La forme négative au passé composé

In a negative statement using the *passé composé*, *ne* and *pas* go before and after the auxiliary verb (in this case *avoir*).

Je **n'ai pas regardé** la télévision hier.

Ils **n'ont pas écouté** les instructions.

Tu **n'as pas mangé** tes carottes aujourd'hui ?

Elle **n'a pas choisi** ce travail.

1c Les formes interrogatives au passé composé

The simplest way to ask questions in the *passé composé* is to keep the normal word order and use rising intonation at the end of the sentence. You can also use *Est-ce que… ?* in front of a statement.

Tu as travaillé hier ?
→ **Est-ce que** tu as travaillé hier ?

Il a aimé le film à la télévision hier soir ?
→ **Est-ce qu'**il a aimé le film à la télévision hier soir ?

Elle a trouvé ses affaires ?
→ **Est-ce qu'**elle a trouvé ses affaires ?

Tu as trouvé un petit boulot la semaine dernière ?
→ **Est-ce que** tu as trouvé un petit boulot la semaine dernière ?

You can also use the inverted form to ask a question in the *passé composé*. This is a more formal style.

As-tu travaillé hier ?

Avez-vous terminé votre travail ?

Note: With *il* and *elle* you have to add *-t*. This is to make it easier to say.

A-**t**-elle trouvé ses affaires ?

A-**t**-il aimé le film à la télévision ?

LET'S COMPARE FRENCH AND ENGLISH

Translate these sentences into English:

As-tu travaillé hier ?

Avez-vous terminé votre travail ?

In both cases there are two possible translations. In each case, do you think that one translation is better than the other? Can you work out why?



ISBN 9780170393942

Sophie donne des cours particuliers en anglais

Envoyer | Ajouter une pièce jointe | Enregistrer le brouillon | Outils | Annuler

De : Sophie
À : Guido
Objet : Je suis prof, moi !

Salut Guido,

Ça va bien à Genève ? J'espère que tu as réussi tes examens la semaine dernière.

Pour moi ça va très bien, surtout parce que cette semaine j'ai travaillé et j'ai gagné un peu d'argent.

J'ai décidé de donner des cours particuliers en anglais à deux élèves de sixième qui habitent dans notre immeuble. Lundi j'ai donné une heure de cours. Il y a un garçon et une fille. Ils sont intelligents et communicatifs tous les deux. J'ai parlé en anglais et j'ai donné des explications en français. Ils ont bien écouté et ils ont réussi à faire les exercices, mais ils sont un peu timides – ils ont hésité à parler en anglais devant moi. Après un peu d'encouragement ils ont commencé à se détendre et ils ont continué à faire les exercices sans problème.

Tout se passe bien. Donc nous continuons à travailler ensemble. Nous nous amusons tous les trois pendant les cours et l'heure passe rapidement. C'est intéressant de donner des explications sur les expressions courantes en anglais. Et en plus, je gagne 50 euros par cours. Et voilà pourquoi je suis de très bonne humeur ! 😉

Et toi ? La vie est belle ? Ou non ? En tout cas, donne-moi de tes nouvelles. Et est-ce que tu viens à Paris un de ces jours ?

À+

Sophie



Alamy Stock Photo/Juice Images276

FIND OUT MORE

Which modern languages are taught in French secondary schools ? What are the most popular languages? Which language is compulsory in most French secondary schools? Which languages are popular in Australia but not so popular in French schools?

ISBN 9780170393942

Le blog de Marie-Louise

Posté le 12/02/2018 à 19:24

Moi, hier, j'ai bien travaillé – laissez-moi raconter mon histoire ! J'ai rangé le salon, j'ai nettoyé la salle de bains, j'ai donné à manger au chien et j'ai lavé la voiture. J'ai aidé ma mère à faire les courses et j'ai même emmené mon petit frère au parc ! Pendant une heure j'ai joué avec lui et avec les autres enfants. Puis j'ai ramené mon petit frère à la maison, et j'ai préparé son goûter.



iStock.com/ecep-bg

Je trouve que j'ai bien travaillé pour la famille ! Mais je n'ai pas joué aux jeux vidéo, je n'ai pas téléphoné à mon copain, je n'ai pas lu ma nouvelle BD, je n'ai pas écouté mon portable, et je n'ai pas rencontré mes amis au café pour bavarder. C'est un peu dur, le travail, non ?

Et vous autres ? Vous avez travaillé dernièrement ? Racontez-moi vos expériences…

AJOUTER UN COMMENTAIRE

REFLECT AND CREATE

Think of or imagine a weekend when you spent the whole time doing household tasks and looking after people and pets. Recount or draw pictures of all the things you did. Then do the same for all the nice things you didn't do because you were too busy.

On cherche…

À L'ATTENTION DES LOCATAIRES

Cherche jeune personne pour garder deux enfants après l'école (16h 30 à 19h). Prière de se présenter à Mme Boucher, 3e étage, à droite.

J'ai oublié mon agenda sur la boîte à lettres hier. Si vous le trouvez, envoyez-moi un SMS. Jeanne Leclerc 01 28 74 56 74

Cherche jeune étudiant(e) libre le mercredi après-midi pour donner cours d'anglais, niveau 6e. ALAIN DUTRONC tél 01 97 45 41 48

Cherche quelqu'un pour s'occuper de notre chien le mercredi et le jeudi après-midi de 16h à 17h 30. Un gentil chien, aime beaucoup se promener autour du quartier. Prière de contacter Mme Lebon, 2e étage à gauche.

Avez-vous trouvé ma carte Navigo ? Je suis au 4ème étage, à droite. Merci d'avance, Annabelle Lenoir

ISBN 9780170393942

Trouver un petit boulot ?

NOUVEAU RÉPONDRE << voir le sujet précédent | voir le sujet suivant >>

Auteur	Message

Noémi



iStock.com/incomible

Posté le 18/06/2018 à 18:54 CITER
Sujet du message : Des idées de petit boulot ?

Bonjour tout le monde,

J'ai 15 ans et demi, et j'ai décidé d'aider mes parents financièrement pour payer mes fournitures scolaires.

Alors j'ai envie de trouver un petit travail – dans une boulangerie, une épicerie, une pharmacie, un bureau de tabac, un restaurant… Je suis une fille courageuse et motivée, je n'ai pas peur de travailler dur, et j'ai un scooter pour me déplacer.

Mais comment trouver un petit boulot ? Que faire, et où ? (Et le baby-sitting, oubliez cela SVP, je ne suis pas patiente avec les enfants.)

Merci de m'aider au plus vite.

Revenir en haut PROFIL MP WWW

Marc



iStock.com/incomible

Posté le 18/06/2018 à 22:14 CITER
Sujet du message : Des idées de petit boulot ?

Tu as pensé aux petits boulots comme le jardinage, le soutien scolaire, ou la garde d'animaux ? Il existe des sites où tu peux déposer des annonces gratuitement et les gens te recontactent s'ils sont intéressés. Voici un site que je trouve utile : http://www.boulotjeunes.fr.

Il y en a d'autres, mais généralement ils prennent des commissions. Renseigne-toi et si tu as plus de questions, n'hésite pas à les poser.

Bon courage.

Revenir en haut PROFIL MP WWW



Getty Images/EHStock



iStock.com/AnnaElizabethPhotography

ISBN 9780170393942

Scène de famille : la baby-sitter a du talent ?



WHAT DO YOU THINK?

Do you think this girl is an experienced babysitter? Do you need any special skills to look after very young babies? Do you have any experience in this area? How would you stop babies crying like this?

ISBN 9780170393942

ÉCONOMIE



Getty Images/GARO/PHANIE

LES ADOS ET L'ARGENT DE POCHE

Donner de l'argent de poche aux enfants n'est jamais une obligation. Les trois quarts des parents français sont favorables au principe, mais seulement la moitié donne de l'argent régulièrement. D'autres parents choisissent de donner de l'argent en échange de services rendus à la maison – nettoyer la salle de bains, s'occuper des animaux, débarrasser la table, faire la vaisselle, faire les courses etc.

En plus de l'argent de poche, les jeunes reçoivent de l'argent pour leur anniversaire et pour les fêtes, par exemple Noël. À partir de l'âge de 15 ans, certains parents encouragent leurs enfants à trouver du travail à mi-temps.

POURQUOI DONNER DE L'ARGENT DE POCHE À SES ENFANTS ?

Recevoir de l'argent de poche est une étape importante dans la vie des adolescents. C'est un signe d'autonomie. On apprend à gérer l'argent, à faire des choix. Par exemple : Est-ce que je vais dépenser toute la somme tout de suite ? Est-ce que je vais économiser et acheter quelque chose de plus important plus tard ? Qu'est-ce que je vais acheter ?



Getty Images/Claudiad

On apprécie ainsi la valeur de l'argent et on se prépare pour la vie d'adulte, dans laquelle l'argent tient une place essentielle.

COMMENT DONNER DE L'ARGENT DE POCHE AUX ENFANTS ?

Il est très important d'établir des règles claires entre les parents et les enfants, par exemple la somme (10 euros ? 20 euros ?) et le jour du paiement (au début de la semaine ? au début du week-end ?) Les parents ont la responsabilité de faire des paiements réguliers. En revanche, les enfants ont la responsabilité de bien gérer leur argent. Pas question d'avance ! S'ils n'ont plus d'argent, tant pis !

Il ne faut pas rémunérer les bonnes notes : étudier à l'école n'est pas un travail « payé ». L'élève travaille pour son avenir : c'est pour lui-même qu'il étudie. Et si l'adolescent trouve un emploi, il ne faut pas réduire ou supprimer son argent de poche. Une telle action va certainement le décourager de chercher du travail.

QU'EST-CE QUE LES ADOLESCENTS ACHÈTENT AVEC LEUR ARGENT ?

Les jeunes enfants sont souvent tentés par les jouets, les bonbons et les boissons sucrées. Les adolescents pensent plutôt aux loisirs : des jeux vidéo, des livres, des BD et le cinéma. Mais ils aiment aussi faire plaisir aux autres en achetant des petits cadeaux.

WHAT DO YOU THINK?

- Do you receive pocket money? How much do you get and what, if any, are the rules and conditions set by your parents (e.g. doing household tasks)? Do you get your pocket money regularly? Do you think you get enough? Compare your situation with that of your friends.
- Do you have, or have you ever had, a part-time job? What was it like? Compare your experiences with those of your friends.

ISBN 9780170393942

PROJET

Composez ensemble une liste des emplois à mi-temps pour des étudiants (cours particuliers, garde d'enfants, garde d'animaux, travaux domestiques, cours de sport, travail dans un café, ramassage de balles pendant l'Open d'Australie…)

Chaque membre de la classe compose une « petite annonce jobs étudiants » (signez votre annonce). Mettez les annonces en exposition (par exemple affichées sur un mur). Chaque étudiant(e) choisit une annonce, puis interviewe un(e) autre étudiant(e) à propos du travail.



Shutterstock.com/Photographee.eu

VOCABULAIRE

Le travail d'une mère de famille

emmener la petite sœur à la maternelle	to take the little sister to kinder(garten)
garder les enfants de ma voisine	to look after my neighbour's children
passer toute la semaine à…	to spend the week doing …
préparer le goûter des enfants	to prepare the children's afternoon tea
préparer le petit déjeuner	to prepare breakfast
ranger la chambre de Florence	to tidy up Florence's room
s'occuper de la maison	to look after the house

Le travail d'un pilote d'avion (et l'équipage)

changer d'altitude pour éviter les turbulences	to change altitude to avoid turbulence
essayer de calmer les gens qui paniquent	to try to calm panicky people
rencontrer une zone de violentes turbulences	to encounter a turbulent air zone
rétablir le calme dans l'avion	to restore calm in the plane

Expressions utiles

Un mauvais vol ?	A bad flight?
Les passagers ont mal réagi ?	Did the passengers react badly?
Une passagère m'a serré la main.	A female passenger shook my hand.
C'est stressant.	It's stressful.
Je suis épuisé(e).	I'm exhausted.
la carte Navigo	public transport card in Paris

Le travail à mi-temps

aider les personnes âgées	to help old people
faire le ménage	to do the housework
garder des enfants	to mind children
promener des chiens	to walk dogs
travailler dans un magasin	to work in a shop
faire la plonge dans un restaurant	to wash dishes in a restaurant

Quand ?

hier matin	yesterday morning
hier après-midi	yesterday afternoon
hier soir	yesterday evening
avant-hier	the day before yesterday
samedi dernier	last Saturday
la semaine dernière	last week
le mois dernier	last month
l'année *(f)* dernière	last year

Des vêtements d'hiver (pour ne pas se transformer en glaçon !)

les bottes *(mpl)* de neige	ski boots
les chaussettes *(fpl)* de laine	woollen socks
la chemise épaisse en laine	thick woollen shirt
le collant	tights
le foulard	scarf
les gants *(mpl)*	gloves
le pantalon de ski	ski pants
le / la parka	parka
le sous-pull	thin poloneck jumper, skivvy

For extra vocabulary, check the *Tapis Volant 2* Workbook lists.

ISBN 9780170393942

Unité

4 Qu'est-ce que tu as fait ce week-end ?

In this unit you will learn how to:

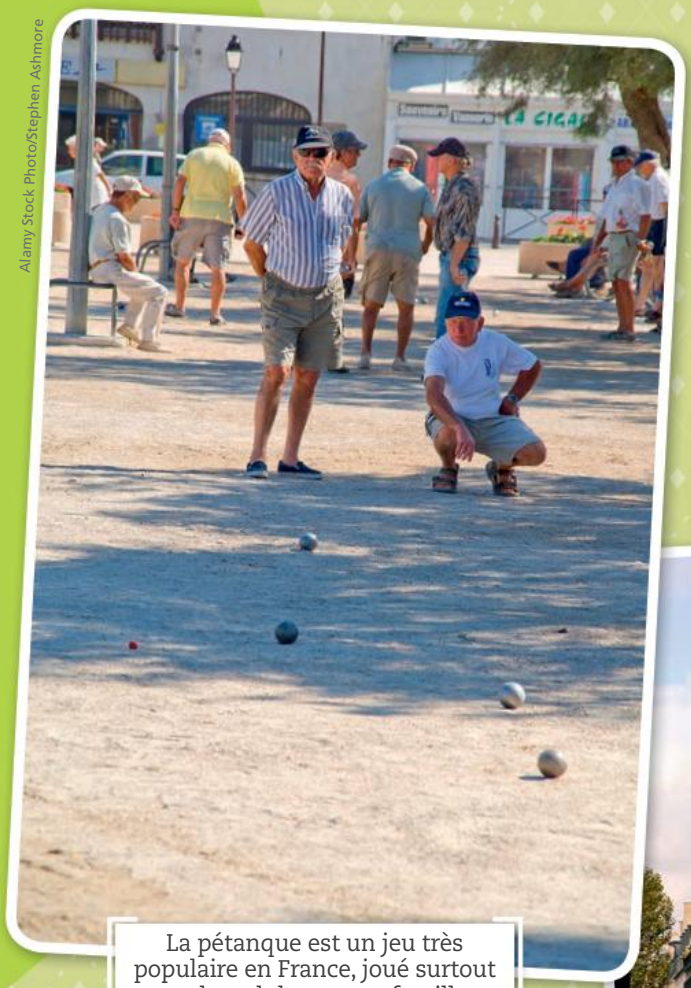
- talk about things you did recently, for example last weekend
- talk about leisure and social activities
- discuss whether things went well or not so well.

You will also learn about:

- leisure and social activities in France and francophone countries
- new sports in France
- spending free time doing volunteer work, for example with the Red Cross.

Text types in reading passages:

- *Les loisirs à travers les pays francophones* – dialogues and recounts
- *Un « club » pas comme les autres* – first-person recount
- *Deux sports insolites* – description



Alamy Stock Photo/Stephen Ashmore

La pétanque est un jeu très populaire en France, joué surtout par les adultes ou en famille.



Getty Images/FRED TANNEAU

Le Festival des Vieilles Charrues, le plus grand festival de rock en France. Ce festival, en Bretagne, a accueilli des artistes de partout, de Bob Dylan à David Guetta.

ISBN 9780170393942



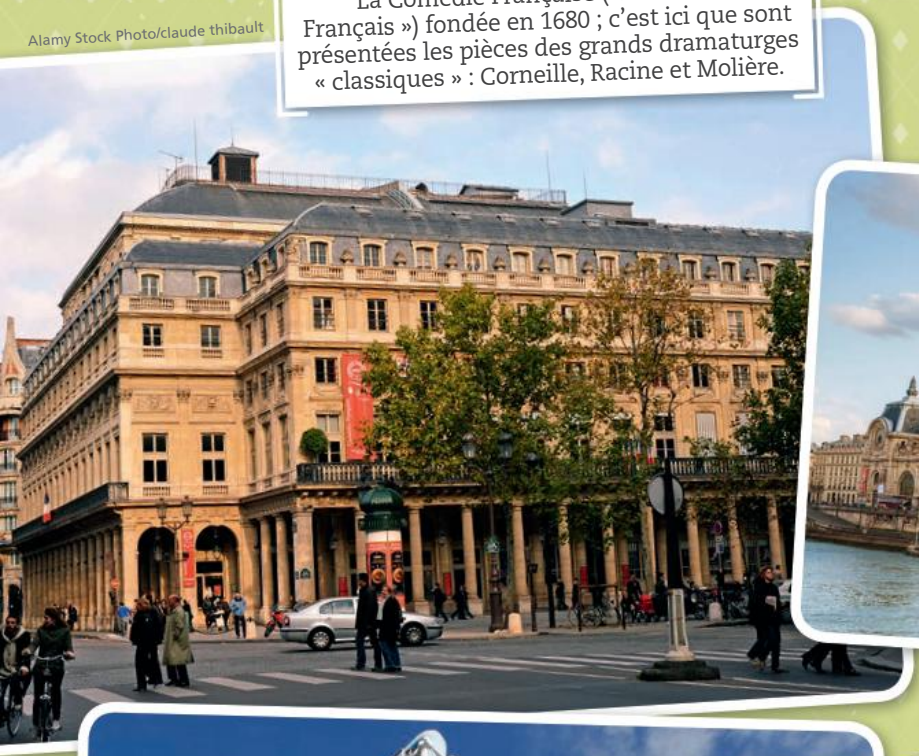
iStock.com/anouchka

Un loisir pour tout le monde : la lecture des magazines et des journaux que l'on achète au kiosque à journaux



Alamy Stock Photo/Hemis

Le Grand Rex (cinéma) a 2700 places dans sa grande salle et, en moyenne, une fréquentation de 1 million de visiteurs par an.



Alamy Stock Photo/claude thibault

La Comédie Française (le « Théâtre Français ») fondée en 1680 ; c'est ici que sont présentées les pièces des grands dramaturges « classiques » : Corneille, Racine et Molière.



iStock.com/AndreyKrav

Le Musée d'Orsay possède la plus grande collection de peintures impressionnistes au monde : Manet, Monet, Renoir, Degas, Van Gogh et Gauguin entre autres.



iStock.com/digitalimagination

Le Centre Georges Pompidou, où se trouve le Musée National d'Art Moderne



iStock.com/RyersonClark

Les Français se passionnent pour le bricolage.

ISBN 9780170393942

SITUATIONS

Une soirée inoubliable !



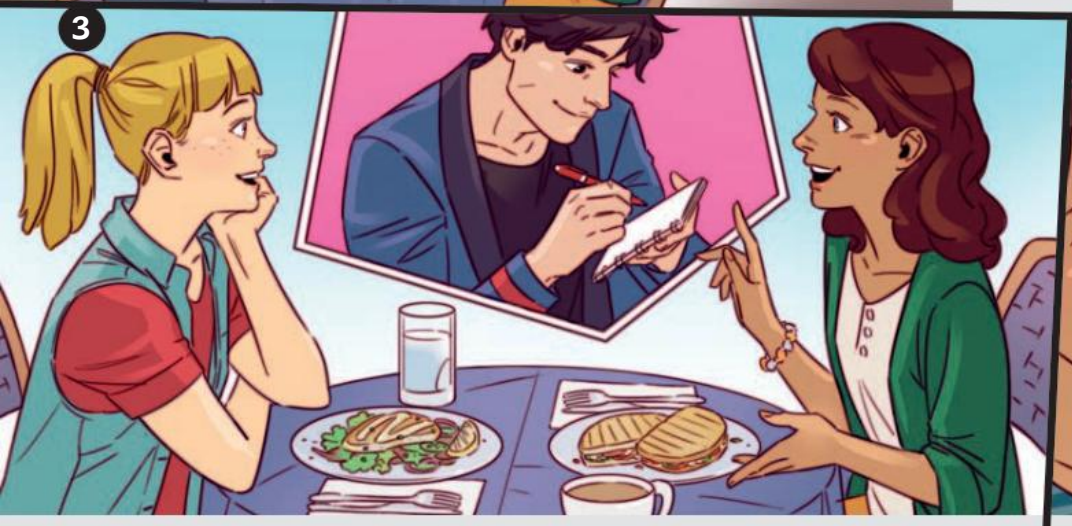
Clara and Sophie tell each other about their weekends. Sophie has spent the weekend in Toulouse and Clara has had an exciting time at a rock concert.

Clara Tu as passé un bon week-end ?
Sophie Oui. J'ai passé tout le week-end avec la famille à Toulouse. Et, devine qui j'ai rencontré près du Musée Toulouse-Lautrec ?
Clara Qui ?
Sophie Marius ! C'est incroyable, non ?
Clara Oui, en effet…
Sophie Et j'ai fait la connaissance de sa fiancée, Mireille.
Clara Vraiment ?
Sophie Oui, vraiment. Elle est très sympa, Mireille. Nous avons passé un bon moment ensemble, tous les trois.
Clara Ah bon… tant mieux.





Sophie Et toi, ce week-end – tu as vu un concert de rock en ville, non ?
Clara Oui. Avec Romy. On a vu Vertbois. Ils ont présenté leurs derniers tubes et leurs classiques. Mais quel monde ! On a mis un temps fou à entrer dans la salle.
Sophie Moi, je n'ai jamais vu ce groupe.
Clara Ça vaut la peine, vraiment !
Sophie Mais apparemment il y a eu des incidents ? On a appelé la police, non?
Clara Des incidents ? Nous, on n'a rien vu.
Sophie Alors, comment tu as trouvé leurs nouvelles chansons ?
Clara Formidables ! Et les classiques aussi, elles ne vieillissent pas.





Sophie Tu as pris des photos ?
Clara Non. J'ai essayé mais le service de sécurité n'a pas été gentil. On a menacé de confisquer mon portable !
Sophie C'est dommage.
Clara Ce n'est pas tout. La semaine dernière, nous avons acheté des billets pour une tombola de charité avec comme prix – une rencontre avec les membres du groupe Vertbois. Et on a gagné ! Alors après le concert, on a fait leur connaissance.
Sophie Ils sont comment ?
Clara Ils sont vraiment sympas. On a passé quelques minutes à bavarder avec eux. Et j'ai pris un selfie avec eux.

Sophie Eh bien… une soirée inoubliable !

WHAT DO YOU THINK?

Have you had experiences similar to the ones related by Clara? Have you tried to take photos during a concert? Was there any problem? Why do you think fans want to meet celebrities? Is it always rewarding?

ISBN 9780170393942

Bon week-end, mauvais week-end ?

Yassine thinks he has had a bad weekend because he couldn't find anyone to set up a volleyball game. So he took his little sister Salma out to a park and she had a lovely time. Nathan thinks Yassine should be happy about his weekend.





Yassine Salut.
Nathan Salut Yassine. Bonjour Salma.
Salma Bonjour Nathan.
Nathan On y va ? Mais, dis donc Yassine – tu as l'air un peu triste ?
Salma Mon frère pense qu'il a passé un mauvais week-end.

Nathan Un mauvais week-end ? Mais comment ça ? Qu'est-ce que tu as fait ?
Yassine Justement… je n'ai rien fait ! Samedi, j'ai essayé d'organiser une partie de volley à la MJC*. J'ai envoyé des SMS aux copains.
Nathan Euh… je n'ai pas eu de messages samedi…
Enfin, il me semble… Donc vous avez tous fait du volley ? Sans moi ?
Yassine Non, je n'ai pas joué au volley puisque je n'ai pas eu de réponses ! Alors j'ai emmené Salma au parc.

* MJC : Maison des Jeunes et de la Culture

Salma Oui. Il a été très gentil. On a mangé des pâtisseries et on a bu du lait de coco aux mangues.
Yassine Et puis on a regardé les marionnettes. Salma a eu peur.
Salma Mais non ! Je n'ai pas eu peur ! J'ai beaucoup aimé les marionnettes.
Yassine Et le carrousel ?
Salma Super !! Et tu as pris des photos formidables !
Nathan Tu vois ? Tu as passé une belle journée et tu as fait plaisir à ta petite sœur! Pourquoi tu dis que tu n'as rien fait ?
Yassine Ben… d'accord. Tu as raison. J'ai passé un week-end pas trop mal.

Nathan On joue ?
Salma Moi aussi, je peux jouer ?
Nathan Mais bien sûr, Salma ! Tiens, prends le ballon ! À toi !

WHAT DO YOU THINK?

Salma was thrilled that her brother bought her pastries and mango-flavoured coconut milk, and then watched a puppet show with her. Would this be normal entertainment for children in your town or suburb? What country or culture would the pastries and drink come from?

LET'S COMMUNICATE IN FRENCH

In pairs, or in a group, take turns to read the *Situations* dialogues aloud. Replay the audio recordings to be sure of your pronunciation.

ISBN 9780170393942

FAÇONS DE PARLER

1 Raconter un bon week-end

Tu as passé un bon week-end ?

Oui, j'ai passé un week-end formidable.

Pourquoi ? Qu'est-ce que tu as fait ?

Samedi matin, j'ai joué au tennis et j'ai gagné le match.

Samedi après-midi, j'ai fait des courses en ville.

Samedi soir, j'ai vu un film passionnant et j'ai eu des frissons dans le dos.



Shutterstock.com/wavebreakmedia

Dimanche, j'ai fait du vélo dans le parc et j'ai vu des amis.

Dimanche soir, mes amis et moi, nous avons écouté de la musique ensemble.

On a bien rigolé.



Alamy Stock Photo/MBI

Quel bon week-end !

ISBN 9780170393942

2 Raconter un mauvais week-end

Tu as passé un bon week-end ?

Non, j'ai passé un week-end ennuyeux.



Shutterstock.com/otnaydur

Pourquoi ? Qu'est-ce que tu as fait ?

Samedi matin, j'ai joué au basket mais on n'a pas gagné le match.

Samedi après-midi, j'ai été en ville et il y a eu des incidents.

Samedi soir, j'ai vu un très mauvais film au cinéma.

Dimanche matin, j'ai fait du jardinage et j'ai lavé la voiture de la famille.

Dimanche après-midi, j'ai laissé mon portable dans un café.

Dimanche soir, j'ai beaucoup travaillé mais je n'ai pas fini mes devoirs.



Shutterstock.com/fizkes

Quel week-end affreux!

LET'S COMMUNICATE IN FRENCH

4.1 ***Travail à deux : Tu as passé un bon weekend ?*** Work with a partner and tell each other about your weekend – some agreeable things you did, and some not so agreeable.

4.2 ***Jeu devinette : Qu'est-ce que j'ai fait hier soir ? Devine !*** Work in a small group. Each student has a list of things they did last evening and the others have to try to guess these activities.

4.3 ***Enquête classe : Qu'est-ce que vous préférez comme passe-temps ?*** Do a survey of five or six class members, asking about their favourite pastimes. These can be put together and read out to the whole class, or written up on the whiteboard.

Let's master the key structures

Work in pairs or groups to practise these structures after listening to the audio recordings.

ISBN 9780170393942

Grammaire

1 Le passé composé (suite)

Rappel !

The perfect tense, le passé composé, used to talk about an action completed in the past, is formed using the present tense of avoir + the past participle of the verb.

The past participle ending of *-er* verbs is *-é*. This is a regular form.

garder → gardé
J'**ai gardé** les enfants de ma voisine.

écouter → écouté
Ils **ont** bien **écouté** mes histoires.

The past participle ending of *-ir* verbs is *-i*. This is also a regular form.

finir → fini
Tu **as fini** tes devoirs de maths?

choisir → choisi
Vous **avez** bien **choisi** ce travail.



For other irregular verbs, past participles vary in their formation and must be learnt. Here are the forms for the irregular verbs you have met so far. Note: You will find these verbs in the *Tableaux de conjugaison* on pages 188–92.

Infinitif	Participe passé	Exemple
avoir	eu	Il y **a eu** des incidents au concert de rock.
être	été	Ils n'**ont** pas **été** gentils avec nous.
faire	fait	J'**ai fait** la connaissance de sa fiancée.
dire	dit	Qu'est-ce que tu **as dit** à ce garçon ?
prendre	pris	Nous **avons pris** des photos formidables !
mettre	mis	On **a mis** du temps à entrer dans la salle.
voir	vu	Est-ce vous **avez vu** le chien dans la rue ?
boire	bu	Tu **as bu** ton jus d'orange, Guillaume ?
attendre	attendu	Nous **avons attendu** l'arrivée du groupe de rock.

ISBN 9780170393942

2 Les expressions négatives au passé composé

J'ai passé un bon week-end, mais je **n'**ai **pas** fait mes devoirs !

Like *ne… pas*, the negative expressions *ne… rien* (nothing), *ne… personne* (nobody), *ne… jamais* (never), *ne… que* (only) and *ne… plus* (no more, no longer) are placed before and after the auxiliary verb.

On **n'**a **rien** vu.

Ils **n'**ont **jamais** écouté mes chansons.

Elle **n'**a **plus** eu envie de jouer avec nous.

In some cases, this structure is slightly varied.

Je **n'**ai regardé **que** des films ennuyeux à la télé.

Certain negative expressions can be used at the beginning of the sentences as subjects, in which case *ne* is still placed before the auxiliary.

Personne n'a remarqué l'incident.

Rien n'a découragé notre équipe !

3 Les interrogatifs *que, qui, quel*

Rappel !

Quand allons-nous à Belleville ?
Comment est-ce que vous y allez ?
Où passez-vous ce festival ?
Pourquoi aimez-vous cette fête ?

As with other interrogatives, *que*, *qui*, *quel* can be used to form three different question types.

Que ? / Qu'est-ce que ? / Quoi ? = *What? (object)*
Que veux-tu ?
Qu'est-ce que tu as acheté ?
Tu as choisi **quoi** comme photo ?

Qui ? = *Who? (subject)*
Qui a téléphoné ?
Qui est-ce qui a rangé ma chambre ?

Quel ? / Quelle ? / Quels ? / Quelles ? = *What? / Which?*
Quel iPad penses-tu acheter ?
Quelle équipe a gagné ?
Tu travailles **quels** jours ?
Quelles chansons est-ce que tu préfères ?



ISBN 9780170393942

Les loisirs en France et dans les pays francophones


iStock.com/Tempura

La banlieue parisienne

– Qu'est-ce que tu as fait ce week-end ?

– J'ai fait du parkour en banlieue. J'ai mal aux bras, j'ai mal aux jambes, j'ai mal aux pieds. Mais quelle poussée d'adrénaline !


Alamy Stock Photo/Hemis

Au Pays basque

– Tu as vu le match de pelote basque hier ?

– Le match Biarritz Frontenis contre Saint Martin Pilota ? Oui.

– Qui est-ce qui a gagné ?

– Saint Martin ! On va fêter ça !

En Belgique

– Tu as passé de bonnes vacances ?

– Oui. J'ai fait une longue randonnée à vélo en Belgique.

– Ah ! 'Le plat pays'.

– Non, pas vraiment, sauf dans la région flamande. C'est là où je fais mes randonnées.


iStock.com/Michael Luhrenberg

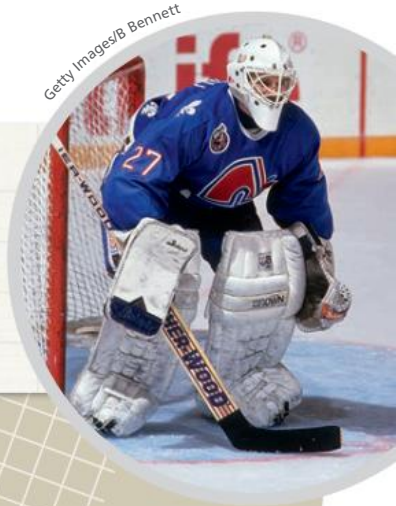

iStock.com/Focus_on_Nature

En Suisse

– La semaine dernière, j'ai fait du patinage sur glace à Berne à la patinoire d'Egelsee. C'est une patinoire naturelle, en plein air.

– Une patinoire naturelle ? Tu ne risques pas de briser la glace et tomber dans l'eau ?

– Mais non ! En hiver il y a une couche de glace de 20 centimètres !


Getty Images/B Bennett

Au Québec

– Ton cousin, il est gardien de but pour Québec Nordiques, non ?

– Oui.

– Il a bien joué la semaine dernière ?

– Oui, mais il a été blessé. C'est dur d'être gardien de but.

ISBN 9780170393942

En Guadeloupe

Moi, j'ai passé deux semaines en Guadeloupe dans les Caraïbes. Là-bas on peut faire du vélo, des randonnées à pied, du tennis et de la planche à voile. Mais pour moi, l'activité la plus passionnante en Guadeloupe, c'est la plongée sous-marine aux îlets Pigeon. Pour le célèbre explorateur Jacques Cousteau, c'est un des meilleurs endroits au monde pour la plongée sous-marine.



Alamy Stock Photo/Charles Stirling (Diving)



Shutterstock.com/EpicStockMedia

Tahiti

– Dis donc, tu es bien bronzé ! Où est-ce que tu as passé tes vacances ?

– À Tahiti. Il y a beaucoup de bonnes plages. J'ai fait du surf à Teahupo'o.

– Il y a de grandes vagues ?

– Oui. Mais c'est un peu dangereux. Teahupo'o, c'est pour les professionnels. Mais il y a des plages pour les débutants aussi.

FIND OUT MORE

- *Le parkour* originated in the suburbs of Paris. It is now a popular sport in many countries. Find out about the various obstacles and moves of parkour, such as high fences, stairways, vaulting and somersaulting.
- Parkour has featured in many popular action films, for example *Casino Royale* (a James Bond movie). Find other movies that feature parkour and watch the sequences.

FIND OUT MORE

These Kanak women in New Caledonia are playing a form of cricket. Who introduced this game to New Caledonia? What are these women wearing?



Alamy Stock Photo/ Christine Osborne Pictures

EN FRANCE

Ice-skating has always been a popular winter sport in France and in most other European countries. Natural frozen lakes and ponds were once popular skating areas and the season lasted for 2 or 3 months. Global warming and the pollution of ground water now prevent many lakes from freezing to a depth safe enough for skating. A safe thickness of ice is about 15 centimetres. Falling through the ice in winter causes a number of fatalities through drowning or hypothermia. Fortunately, there are still plenty of artificial skating rinks, both indoors and outdoors.

WHAT DO YOU THINK?

Do you have an ice-skating rink in your city or suburb? Is it indoors or outdoors? How is the ice formed? Are there any naturally frozen lakes where you can skate in Australia or New Zealand?

ISBN 9780170393942

Un « club » pas comme les autres



Getty Images/AFP



Alamy Stock Photo/Godong

Vous avez envie de vous engager dans une action humanitaire ? Vous voulez vous rendre utile ? Vous voulez développer et acquérir de nouvelles compétences ?

Il y a trois ans j'ai trouvé une réponse à ces questions en faisant partie de la Croix Rouge. Je suis maintenant capable de donner les premiers soins en cas d'urgence. Je participe à des événements sportifs comme, par exemple, les courses de vélo ou les courses de fond comme le marathon. Avec mes collègues, je ravitaille les participants et je porte secours aux blessés s'il y a des accidents.

Mais la Croix Rouge est aussi un organisme humanitaire. J'aide les personnes âgées, et les handicapés. Je récolte des vêtements usagés qui sont distribués aux pauvres ou aux réfugiés.

Je suis donc fier d'être membre de cette société humanitaire mondiale. Je trouve aussi que mes activités à la Croix Rouge me font du bien. Quand je pense aux autres, j'oublie mes propres problèmes.

WHAT DO YOU THINK?

Are you a member of a humanitarian and charitable organisation like the Red Cross? Have you learnt first aid and do you help out in sporting activities? Do you agree that helping others helps you forget your own problems?

Deux sports insolites

Les échasses urbaines

Les échasses urbaines sont des instruments qui vous permettent de courir très vite, de rebondir et de faire des acrobaties. Ils vous permettent de courir à plus de 30 kilomètres à l'heure et de sauter à plus de 3 mètres de longueur. Comme un kangourou ! Mais n'oubliez pas votre casque !



iStock.com/ipinchuk

Le volley-ball se joue aussi avec les pieds ?

Le *sepak takraw* se pratique essentiellement dans les pays d'Asie du Sud-Est, surtout en Indonésie, en Malaisie et en Thaïlande. C'est un sport d'équipe, proche du volley-ball, mais avec la différence que les joueurs attrapent et lancent le ballon avec les pieds. En ce faisant, ils réalisent des acrobaties extraordinaires. Ce sport est pratiqué en France et la Fédération Française de Sepak Takraw participe aux championnats internationaux.



Getty Images/Ryan Pierse

WHAT DO YOU THINK?

Are you familiar with these sports? Have you seen them in your country? Do you know of any other strange sports or sporting activities (for example, *taureau-piscine* in the south of France)?

ISBN 9780170393942

PROJET

Choisissez un sport ou un loisir pratiqué en France ou dans un pays francophone. Faites une présentation illustrée de l'activité (affiche ou PowerPoint). Voici quelques suggestions :

- le nombre de participants, équipes, clubs
- les règles du jeu (simplifiées)
- l'attraction et les bienfaits de l'activité
- une description du matériel et du lieu
- les origines et l'histoire de l'activité
- des joueurs ou spécialistes célèbres.



Shutterstock.com/Julia Kuznetsova



Shutterstock.com/Zvonimir Atletic



istockphoto.com/bmcent1

VOCABULAIRE

Loisirs

jouer	à la pétanque	to play	petanque
	aux boules		bowls
	au baby-foot		babyfoot
lire	des magazines	to read	magazines
	des journaux		newspapers
	des livres		books
	des BD		comics
regarder des films	au cinéma	to watch films	at the cinema
	à la télé		on television
	en ligne		online
aller à un concert de rock		to go to a rock concert	
danser aux festivals de musique		to dance at music festivals	
faire du bricolage, du jardinage		to do DIY activities, gardening	
visiter les musées et les galeries d'art		to visit museums and art galleries	
voir des pièces de théâtre classiques / modernes		to see plays (classic, modern)	

On s'amuse / on ne s'amuse pas

passer	une belle journée	to have	a good day
	un bon week-end		a good weekend
	une bonne soirée		a good evening
	un week-end ennuyeux		a boring weekend
	une semaine inoubliable		an unforgettable week

Activités

emmener les enfants au parc
to take the children to the park

organiser une partie de volley
to organise a volleyball game

prendre des photos formidables
to take great photos

Expressions utiles

Ça vaut la peine, vraiment !	It's worth it, really!
Elle a eu peur.	She was scared.
Apparemment il y a eu des incidents.	Apparently there were some problems.
On a bu du lait de coco aux mangues.	We had coconut and mango milk.
On a fait la connaissance de / leur connaissance.	We met with them.
On a menacé de confisquer mon portable.	They threatened to confiscate my mobile.
On a mis un temps fou à entrer dans la salle.	It took ages to get into the venue.
On a passé quelques minutes à bavarder avec eux.	We spent a few minutes talking with them.
On a regardé les marionnettes.	We watched the puppet show.
Tu as l'air un peu triste.	You look a bit down.
Une soirée inoubliable.	An unforgettable evening.

For extra vocabulary, check the *Tapis Volant 2* Workbook lists.

MISE AU POINT

Unités 3 & 4

COMMUNICATION

Now I know how to...

- talk about things I did recently
  - J'ai envoyé des SMS à des amis.
  - J'ai rencontré des copains au café.
  - J'ai regardé un bon film à la télé.
  - J'ai déjeuné en famille au restaurant du coin.
  - J'ai acheté des vêtements en ville.
- say what I did as work
  - J'ai préparé le petit déjeuner pour la famille.
  - J'ai gardé les jeunes enfants de ma voisine.
  - J'ai rangé la chambre de ma sœur.
  - J'ai donné deux heures de cours particuliers à des collégiens.
  - J'ai essayé de calmer les passagers.
- say when I did these activities
  - Aujourd'hui
  - Hier matin
  - Hier après-midi
  - Hier soir
  - Avant-hier
  - Samedi dernier
  - La semaine dernière
  - Le mois dernier
  - L'année dernière
- say if things went well over the weekend
  - J'ai passé un week-end formidable ! Quel bon week-end !
  - J'ai joué au tennis et j'ai gagné le match.
  - J'ai vu un film vraiment passionnant.
  - J'ai fait du vélo dans le parc avec des amis.
  - J'ai écouté de la musique avec des copains.
- say if things did not go so well over the weekend.
  - J'ai passé un week-end ennuyeux ! Quel mauvais week-end !
  - J'ai joué au basket mais on n'a pas gagné le match.
  - Samedi, j'ai été en ville et il y a eu des incidents.
  - J'ai laissé mon portable dans un café.
  - Dimanche je n'ai rien fait !

OUTILS

And I also know how to...

- form and use the perfect tense with verbs using *avoir* + regular past participles
- form and use the perfect tense with verbs using *avoir* + irregular past participles
- use a range of interrogatives (*que*, *qui*, *quel, quoi, qu'est-ce que*)
- use a range of negative expressions in the perfect tense (*ne... pas*, *ne... rien*, *ne... personne*, *ne... jamais*, *ne... que*, *ne... plus*).





ISBN 9780170393942

CULTURE

I know about aspects of French culture.

- How is the giving of pocket money seen by French parents in general?
- How is the receiving of pocket money seen by French adolescents in general?
- What do young French people like to spend their money on?
- What kind of part-time work do young French people do in order to earn money?
- What are the most popular leisure and sporting activities in France? And in francophone countries?
- What are some of the more unusual leisure and sporting activities?
- How do the favourite leisure and sporting activities of young French people compare with those in your country?

SAVOIR-FAIRE

I know what to say in certain situations.

- You relate how you looked after a younger sibling.
- You tell someone about how you dressed for an outing in very cold weather.
- You relate a dramatic situation where people were frightened.
- You tell someone about a surprising meeting.
- You mention that you made a new acquaintance and you liked the person.
- You describe being at a concert to a friend.
- You describe how you really enjoyed an outing.
- You say that someone was nice to you.
- You convince a friend that their day wasn't as bad as they thought.



À L'ACTION !

Watch the video of two people telling each other about their weekend. In a group, do one of the following:

- Write a script and make a short video clip or film of a similar situation but with different characters.
- Make a storyboard-style collage (with labelling in full sentences) of a similar situation but with different characters.

Unité

5 On va faire les courses ?

In this unit you will learn how to:

- buy food items in markets and small shops such as bakeries, butcher's shops and grocery stores
- discuss what things you are going to buy
- talk about what you have bought and why
- use prices and quantities (*litres*, *kilogrammes*, *grammes*, *tranches*…).

You will also learn about:

- the range of places to shop in France and when people shop
- French food preferences compared to those in your country
- French ways of eating and cooking
- popular dishes in some francophone countries.

Text types in reading passages:

- *Les Français à table* – report (dialectic)
- *Quelques plats traditionnels des pays francophones* – document (first-person reports)
- *Recette française classique : La tarte aux pommes* – recipe (procedural genre)
- *Quand est-ce qu'on va faire les courses ?* – magazine article

Les petits commerces de proximité : la boulangerie, la boucherie, l'épicerie…



Une boulangerie–pâtisserie

Imagefolk/Eye Ubiquitous



Alamy Stock Photo/Elizabeth Leyden

Une boucherie mixte. Ici on vend du bœuf, du porc, du cheval, des tripes, de la viande rôtie et de la charcuterie.



Alamy Stock Photo/Iain Masterton

Galeries Lafayette à Dubai. Ici on peut acheter des produits de luxe et des spécialités. Les grands magasins français se trouvent à Paris et dans d'autres grandes villes en France, mais aussi dans d'autres pays, par exemple la Chine et l'Indonésie.

ISBN 9780170393942

Les grandes surfaces : les centres commerciaux, les supermarchés, les hypermarchés. Ici on trouve tout ce qu'il faut – vêtements, produits pour la maison, produits alimentaires.



Getty Images/Bloomberg

Un supermarché



Alamy Stock Photo/Kumar Sriskandan

Le rayon fruits et légumes dans un supermarché. Les Français préfèrent manger des fruits et des légumes en saison. Il n'y a pas de régions tropicales en France, alors les fruits et légumes tropicaux sont importés d'Espagne, d'Afrique du Nord, de la Réunion et des Antilles françaises (Martinique et Guadeloupe).

Toutes les villes de France ont un marché central – les plus grands sont couverts, mais dans les petites villes ils sont souvent en plein air.



Shutterstock.com/Anibal Trejo

Le marché couvert d'Albi



Imagefolk/Tim Hill

Des fromages français au marché d'Aix-en-Provence



Alamy Stock Photo/Peter Horree

Un marché aux poissons à Marseille. Les Français mangent beaucoup de poissons et de fruits de mer. Les poissons viennent de la Méditerranée ou de l'Atlantique.

ISBN 9780170393942

SITUATIONS



Qu'est-ce qu'on va acheter ?

Sophie, Liam and Guillaume are helping Clara with the grocery shopping for her family. M. Lagarde is looking after the cooking and supplies because he has several days off after a long-haul flight.

1



Sophie Qu'est-ce qu'on va acheter ?
Clara Voilà la liste : des pommes, des tomates, des carottes...
Guillaume Ah non, pas de carottes ! On en mange tous les jours à la cantine !
Clara Tant pis ! Papa a dit d'acheter des carottes.
Guillaume Les carottes, c'est pour les lapins.

2 **Chez la marchande de fruits et légumes**



Marchande Mademoiselle ?
Clara Je voudrais des pommes, s'il vous plaît.
Marchande Oui, j'ai de belles pommes rouges là-bas et des pommes Golden ici, devant vous.
Clara Elles coûtent combien ?
Marchande Le prix est marqué là, mademoiselle. Deux euros vingt centimes le kilo pour les rouges et deux euros pour les Golden.
Clara Alors les Golden. C'est pour une tarte aux pommes. J'en prends un kilo.
Marchande Et avec ça ?
Clara Deux kilos de tomates... un kilo de carottes. Et une salade.
Marchande La salade, c'est un euro cinquante la pièce. Et avec ceci ?
Clara C'est tout.
Guillaume C'est trop ! J'ai déjà mal au bras.

ISBN 9780170393942

3 Chez l'épicier



Épicier Bonjour mademoiselle. Qu'est-ce que vous désirez ?
Clara Je voudrais de l'huile d'olive, s'il vous plaît.
Épicier Voilà, mademoiselle, de l'huile d'olive. Et avec ceci ?
Clara Un pot de crème fraîche, s'il vous plaît. Et un kilo de farine.
Épicier Bien, voilà. C'est tout ?
Clara Non, je prends deux litres d'eau minérale. Et du jambon. C'est combien, le jambon ?
Épicier Dix-huit euros le kilo. Vous en voulez combien ?
Clara Un euro quatre-vingts les 100 grammes. Euh… j'en voudrais 300 grammes, s'il vous plaît. En tranches.
Sophie Tu ne veux pas nous aider à porter les sacs, Liam ?
Liam *They look sooo heavy …*
Sophie Tiens… prends-en deux au moins !

4 Chez le boulanger



Boulanger Mesdemoiselles ?
Clara Deux baguettes, s'il vous plaît. Et un pain complet.
Liam Sophie, tu veux acheter du pain de mie ? Pour faire de vrais sandwichs !
Clara Pfff ! Tu plaisantes, Liam ! Une baguette, c'est le seul pain pour faire des sandwichs !

ISBN 9780170393942

5 À la boucherie



Sophie Et maintenant ?
Clara On achète de la viande. Ah, voilà une boucherie chevaline.
Sophie Oh non ! Manger du cheval !! Quelle horreur !
Clara Ne t'en fais pas, Sophie ! Je plaisante. Je vais acheter de beaux biftecks et un poulet !
Liam On va à la poissonnerie ? Pour acheter des crevettes ?
Clara Non, pas aujourd'hui… Maintenant on a tout ce qu'il faut.

EN FRANCE

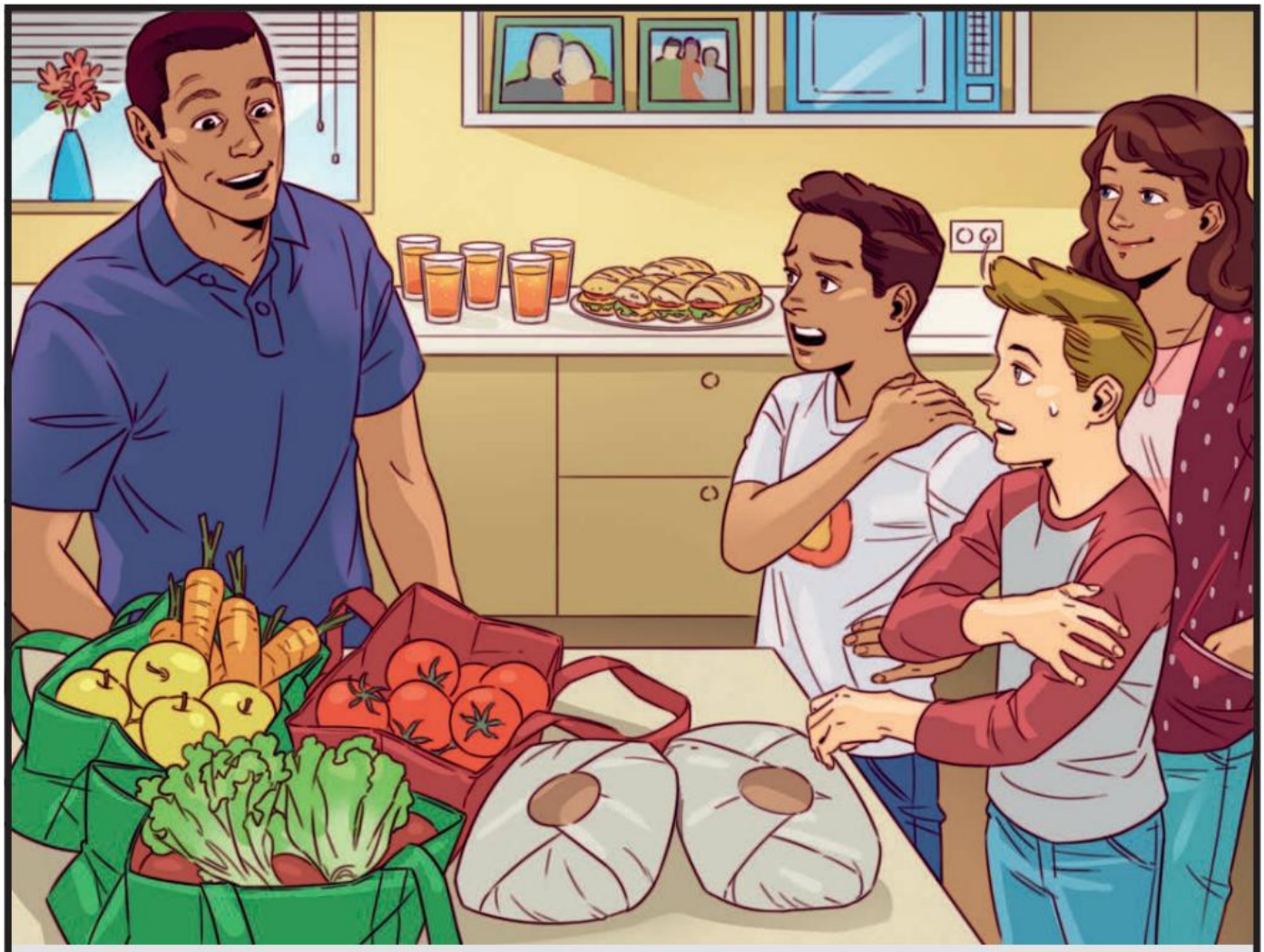
Although various types of food in France were once only found in specialty shops, these days it is possible to buy a range of foods in different places. Cheese, for example, was traditionally found in *une crémerie*, but can now be bought at open-air markets, in the food section of large department stores, in local grocery shops and in delicatessens. The traditional *crémerie* is becoming harder to find.

ISBN 9780170393942

À la maison



Clara, Sophie and the two boys return to the Lagarde apartment with the shopping, M. Lagarde congratulates them on having done a good job and offers them sandwiches and cool drinks. Guillaume, as usual, has *une faim de loup*!



M. Lagarde Vous avez acheté plein de choses !
Clara Oui. Heureusement Guillaume et Liam ont porté les bouteilles et les paquets lourds.
Guillaume Heureusement pour vous, les filles !
Liam Mais pas pour nous, les ânes.
M. Lagarde En tout cas, merci les garçons. C'est très gentil de votre part.
Clara Regarde. On a acheté des pommes pour la tarte. Et puis des carottes, des tomates et de la salade. Des légumes frais.
M. Lagarde Vous avez acheté de la charcuterie ?
Clara Oui, du jambon.
M. Lagarde Oh là là, mais c'est cher, le jambon !
Clara Non pas trop, un euro quatre-vingts les 100 grammes. On en a acheté 300.
M. Lagarde Et comme viande ?
Clara Des biftecks – sans trop de gras. Et un poulet fermier.
M. Lagarde Alors, vous avez bien fait. On va bien manger cette semaine. J'ai préparé des sandwichs et des boissons fraîches.
Guillaume Miam ! J'ai une faim de loup.

LET'S COMMUNICATE IN FRENCH

In pairs, or in a group, take turns to read the *Situations* dialogues aloud. Replay the audio recordings to be sure of your pronunciation.

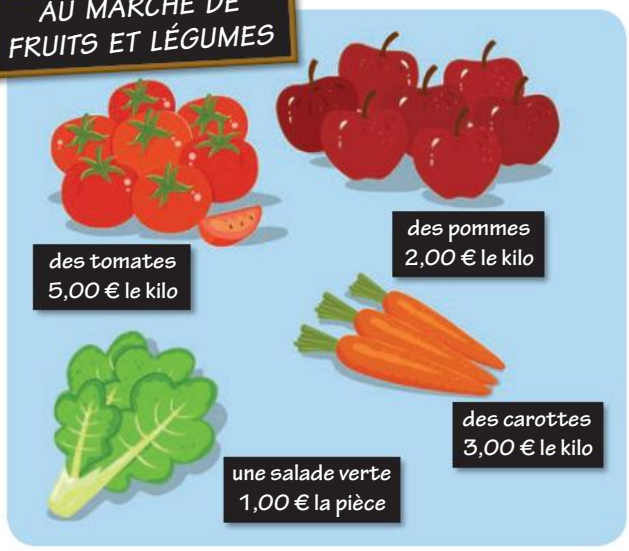
REFLECT AND CREATE

You are going to cook a simple French-style dinner for your family, or maybe a lunch for two or three friends over the weekend. Plan a three-course meal, check the recipes, then draw up a shopping list in French with the ingredients for each dish and the approximate quantities you will need. *Bon appétit !*

ISBN 9780170393942

Les petits commerces

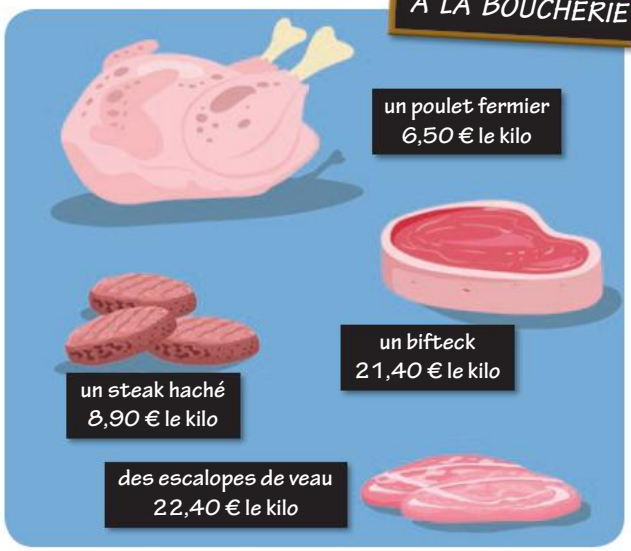
AU MARCHÉ DE FRUITS ET LÉGUMES



À L'ÉPICERIE



À LA BOUCHERIE



À LA BOULANGERIE



À LA POISSONNERIE



À LA CRÉMERIE



ISBN 9780170393942



Alamy Stock Photo/ Hemis

Bonjour	monsieur. madame.	Vous désirez?

Bonjour	Je voudrais Donnez-moi	de l'huile d'olive, s'il vous plaît.

Voilà. Et avec ceci ?

Vous avez	du yaourt ? de la salade verte ? de l'eau minérale ? des biscottes ? du beurre ?

Oui, j'en ai.
Désolé(e), je n'en ai pas. On a tout vendu.

Ça fait combien ?
Ça coûte combien ?

Ça fait 5 euros	le litre. la bouteille. les 500 grammes.

Bien, j'en prends	un kilo 500 grammes. deux bouteilles. six.	s'il vous plaît.

Je n'en prends pas, c'est trop cher.

Bien. C'est tout ?

Oui, c'est tout. Ça fait combien ?

Ça vous fait huit euros quinze en tout.

Voilà dix euros.

Et voilà la monnaie. Merci	monsieur. madame.

Merci	monsieur. madame.

Je vous en prie.

Let's master the key structures
Work in pairs or groups to practise these structures after listening to the audio recording.

LET'S COMMUNICATE IN FRENCH

5.1 ***Jeu de rôle : Chez l'épicier / l'épicière.*** One student is the customer with a list of groceries to buy, and the other is the shopkeeper.

5.2 ***Jeu de rôle : Qu'est-ce que tu as acheté ?*** Role-play the above situation in different shops and with a range of produce.

5.3 ***Jeu de rôle : Pourquoi est-ce que tu as acheté… ?*** You have just been shopping in town. On the way home you meet a friend who asks you what you've bought. You exchange comments about likes and dislikes.

ISBN 9780170393942

Grammaire

1 Rappel : Le présent, le passé, le futur

Verbs can refer to actions that take place in the past, the present or the future.

le passé	le présent	le futur
hier	aujourd'hui	demain
j'ai acheté	j'achète	je vais acheter

Rappel !

The immediate future tense (*futur proche*) is formed by using the present tense of the verb *aller* (to go) and the infinitive form of the action verb.

*Je **vais faire** les courses avec papa.*

*Nous **allons acheter** notre fromage à la crémerie.*

*On **va s'amuser** au concert ce soir.*

*Tu ne **vas** pas **aller** chez le boulanger ?*

*Vous n'**allez** pas **prendre** le chien avec vous ?*



iStock.com/Deklofenak

iStock.com/stockmroll

LET'S COMPARE FRENCH AND ENGLISH

Each of the three French expressions in the table can be translated into English in two different ways. What are they? Note: One of the English verb expressions can be used for two different time frames.

LET'S COMPARE FRENCH AND ENGLISH

All except one of the sentences in the *Rappel* box can be translated into English in two ways. Which is the odd one out and why?

2 Le passé récent, le présent et le futur immédiat

To express an action that has just taken place, we use the present tense of *venir* + *de* + the infinitive of the action verb.

Je **viens de** faire les courses en ville.

Nous **venons d'**acheter des pommes.

To express an action that is still taking place, we can use the present tense of *être* + *en train de* + the infinitive of the action verb.

Je **suis en train de** faire les courses.

Nous **sommes en train d'**acheter des pommes.

To express the immediate future we use the present tense of *aller* + the infinitive of the action verb.

Je **vais** faire les courses en ville cet après-midi.

Nous **allons** acheter des pommes.

LET'S COMPARE FRENCH AND ENGLISH

How would you translate these two sentences?

Je viens de faire les courses.

Nous sommes en train d'acheter des pommes.

3 Rappel : L'article partitif

La forme affirmative

The expression 'some' or 'any' (often left out in English, but not in French) is formed by using the preposition *de* + the definite article *le*, *la*, *l'* or *les*.

Au supermarché, je prends **du** café, **de la** crème, **de l'**eau minérale et **des** pommes de terre.

La forme négative

When the sentence is in the negative, all the forms of the partitive article become *de* (or *d'* before a vowel), whatever the number and gender of the noun.

Je ne prends pas **de** café.

Je ne veux pas **de** crème.

Nous n'avons pas **d'**eau minérale.

Je n'ai plus de pommes **de** terre.

LET'S COMPARE FRENCH AND ENGLISH

How would you translate the two forms of the partitive article?

ISBN 9780170393942

4 Le pronom complément *en*

When talking about food items, instead of repeating the noun and partitive article, we often use the indirect pronoun *en*, particularly when answering a question. Like direct object pronouns, *en* is placed between the subject and the verb.

Vous avez du pain ?	Oui, j'**en** ai beaucoup.	*(en = du pain)*
Je voudrais des tomates, s'il vous plaît.	Je suis désolé, je n'**en** ai pas.	*(en = des tomates)*

LET'S COMPARE FRENCH AND ENGLISH

How would you translate *en* in the two examples?

5 Prix et quantités

To express quantity in French we use *de* or *d'*.

- un kilo **de** pommes de terre
- une boîte **de** petits pois
- un paquet **de** biscuits
- un litre **d'**eau



To express price with quantity we use *le*, *la*, *l'* or *les*.

- C'est 1 euro **le** litre
- C'est 2 euros **le** kilo.
- C'est 3 euros 50 **la** bouteille.
- C'est 9 euros **la** pièce.
- C'est 4 euros **les** 500 grammes.

LET'S COMPARE FRENCH AND ENGLISH

How would you translate the definite articles *le*, *la* and *les* in the examples on the left?

6 Combien (de)

Combien (how much) is frequently used as an interrogative to ask the price when buying things. Like other interrogatives, it can be used in different structures.

- **Combien** est-ce qu'elle coûte, cette baguette ?
- Elles coûtent **combien**, ces pommes ?

Combien de (how many) is used with a noun to ask the quantity or number.

- **Combien de** frères as-tu ?
- **Combien d'**étudiants est-ce qu'il y a ici ?
- Vous avez **combien de** chiens ?

Ça fait combien ? is used to ask the total price of several items.

LET'S COMPARE FRENCH AND ENGLISH

How would you translate these two sentences?

- *Elles coûtent combien, ces pommes ?*
- *Vous avez combien de chiens ?*

7 Le verbe irrégulier *vouloir*

Note: You will find the full verb table in the *Tableaux de conjugaison* on page 192.

Il n'**a** pas **voulu** porter les sacs pour nous !	*(perfect tense)*
Il ne **veut** pas **jouer** avec nous.	*(present tense)*
Il ne **va** pas **vouloir** faire ça, tu sais ?	*(immediate future tense)*

FIND OUT MORE

Find examples of sentences using *vouloir* in the *Situations* dialogues and write them down in your notebook.

ISBN 9780170393942

Les Français à table

Pour les Français, la nourriture est un grand plaisir et un élément important de leur culture. Ils sont fiers de leur cuisine, qui a une réputation internationale – à tel point que le vocabulaire de la cuisine en anglais est, en grande partie, d'origine française.

Mots français dans le vocabulaire anglais de la cuisine

restaurant, chef, menu, à la carte, sauté, sauce, entrée, dessert, gourmet, consommé, bouillon, fondue, fricassée, meringue, omelette, purée, sorbet, soufflé, braisé, crouton…



Alamy Stock Photo/dpa picture alliance

FIND OUT MORE

Look up the meanings of any of the words in the box on the right that you do not know.

Cuisine, nourriture, gastronomie

En France, la nourriture est une affaire sérieuse. Les restaurants sont évalués dans des guides gastronomiques comme le *Guide Michelin* ou le guide de *Gault & Millau*. Ces guides attribuent chaque année des étoiles aux restaurants. Pour un restaurateur, recevoir une étoile de plus, c'est comme recevoir le prix Nobel !

WHAT DO YOU THINK?

Is the notion of food or eating important in your culture? Is the notion of *faire la cuisine* important?

Vrai ou Faux ?

Les Français boivent du vin.
Oui, ils en boivent, mais ils boivent de la bière aussi. Et ils boivent surtout à table, car une boisson doit accompagner les repas. Mais ils boivent aussi de l'eau minérale.

Les Français mangent des cuisses de grenouille et les escargots.
On trouve ces plats parfois sur les menus de certains restaurants gastronomiques mais rarement dans les petits restaurants de quartier.


Shutterstock.com/Mikhail_Kayl


Getty Images/Marc Piasecki
Alamy Stock Photo/MBI

Les Français mangent du cheval.
Oui, mais ils n'en mangent pas beaucoup. Il y a des boucheries chevalines en France, et les amateurs de la viande de cheval affirment qu'il y a moins de gras et plus de protéines dans cette viande. Mais le plat le plus populaire en France, c'est le steak frites !

Les Français prennent deux heures pour le déjeuner.
De moins en moins, plutôt une heure (et demie). Mais la pause-déjeuner reste une occasion de se retrouver avec des amis pour bavarder aussi bien que pour manger. Et le déjeuner de famille, le dimanche, peut durer de deux à trois heures de l'apéritif jusqu'au dessert.


Alamy Stock Photo/Champagne

WHAT DO YOU THINK?

- What, if any, are the stereotypes about Australian and New Zealand food? What would you say is the most popular meal in your country or state? Are there typical Australian or New Zealand dishes?
- If you were buying fruit and vegetables, would it be better to buy them in a supermarket, a greengrocer's or a corner shop? Why?

En France, comme partout en Europe, on aime les cuisines venues d'ailleurs

Le couscous du Maghreb, le « yassa » (riz au poulet) d'Afrique occidentale, et le « pho » (une soupe à base de viande de bœuf) du Vietnam s'ajoutent aux cuisines chinoises, grecques et italiennes. Il y a même des quartiers où on a du mal à trouver un « vrai » restaurant français !

WHAT DO YOU THINK?

- Have you seen a restaurant advertising typical Australian or New Zealand food? Why (not)?
- What type of food do you prefer?
- Is Indigenous cuisine popular? In what areas or places?

ISBN 9780170393942

Quelques plats traditionnels des pays francophones

Le Maroc – tajine d'agneau aux légumes



Imagefolk/Charles O. Cecil

Ce soir je vais préparer un tajine d'agneau aux légumes. La nourriture marocaine est très épicée.



iStock.com/lily_rochha

Le couscous aussi est épicé, surtout si vous ajoutez de l'harissa !



L'île Maurice – rougaille saucisse avec du riz



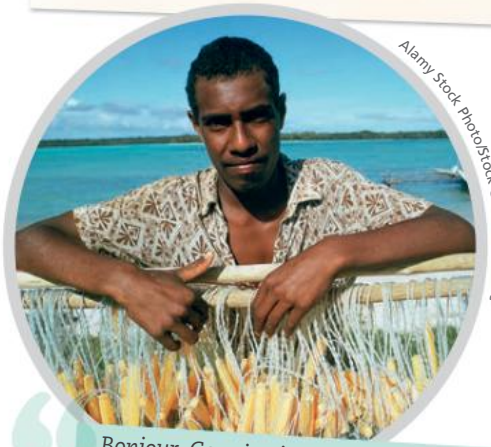
Alamy Stock Photo/PhotoCuisine RM

Bonjour et bienvenue à l'île Maurice ! Ce soir on va manger une rougaille saucisse avec du riz. La rougaille est un de ces plats « Créole » qui constitue le cœur de la cuisine mauricienne et c'est facile à préparer.



Getty Images/DEA / W. BUSS

La Nouvelle-Calédonie – le bougna



Alamy Stock Photo/Stock Connection Blue

Bonjour. Ce soir, c'est la fête chez moi, alors je vais faire un bougna au porc. Je vais prendre quelques feuilles de bananiers pour couvrir les ingrédients. Et puis – hop ! – dans le trou, couvert de pierres très chaudes ! Deux heures plus tard, on mange !



Getty Images/Vincent Talbot

ISBN 9780170393942



Shutterstock.com/Olyina

RECETTE FRANÇAISE CLASSIQUE : *La tarte aux pommes*

Ingrédients (pour 8 personnes)

1 pâte brisée ou feuilletée
7 ou 8 pommes
40 g de sucre en poudre
40 g de beurre

Préparation

1 Étaler votre pâte sur le moule à tarte et piquer la pâte à l'aide d'une fourchette.
2 Éplucher les pommes, les couper en deux et enlever les trognons. Couper ensuite la moitié de la pomme en fines tranches. Faire ainsi pour toutes les pommes.
3 Disposer les tranches de pommes sur la pâte dans le moule à tarte.
4 Couper ensuite les 40 g de beurre en morceaux et disposer sur les pommes.
5 Puis verser le 40 g de sucre sur la tarte.

Pour finir

Mettre au four à 200 °C durant 30 minutes. Rajouter un peu de sucre vanillé sur la tarte pendant la cuisson pour caraméliser un peu.

FIND OUT MORE

What do you notice about the form of the verbs used in this recipe? What format might you expect these verbs to be in? Is it the tense used in English-language recipes? Why do you think this tense is used in French?

Quand est-ce qu'on va faire les courses ?

Depuis la loi du 13 juillet 1906, le Code du travail impose le dimanche comme jour de repos obligatoire. Pourquoi ? Pour un pays comme la France qui possède un héritage catholique, au début du 20e siècle, le dimanche est considéré comme « jour du Seigneur ». Et puis on passe la journée en famille.

Aujourd'hui encore, beaucoup de supermarchés sont fermés le dimanche. Certains Français sont pour l'ouverture des magasins le dimanche. Ils pensent que cela favorise l'activité économique et crée des emplois. Ils pensent aussi que les gens qui travaillent toute la semaine ont le droit de faire des courses le week-end.

Alors, où faire les courses le dimanche ? Le matin, ce n'est pas un problème : tous les marchés alimentaires sont ouverts. Il y a beaucoup de monde, parce que le dimanche c'est le jour où les familles se réunissent pour déjeuner ensemble. Le dimanche matin on achète les produits alimentaires frais. Les marchés sont fermés le dimanche soir et le lundi.

Horaires d'ouverture	
Lundi	08h30 – 19h30
Mardi	08h30 – 19h30
Mercredi	08h30 – 19h30
Jeudi	08h30 – 19h30
Vendredi	08h30 – 19h30
Samedi	08h30 – 19h30
Dimanche	Fermé



Photononstop/Daniel Thierry

L'épicier du coin

Les petites épiceries jouent un rôle important dans les grandes villes. Ce sont des entreprises familiales, tenues généralement par des personnes originaires d'Afrique du Nord ou d'Extrême Orient. Ces épiceries vendent des produits alimentaires et toutes sortes de produits domestiques. Les prix sont généralement élevés, mais les avantages de « l'épicerie du coin » pour le client, ce sont la proximité et les heures d'ouverture : tôt le matin, tard le soir et souvent sept jours sur sept. Les résidents apprécient de trouver dans leur quartier un « magasin de dépannage » en cas d'urgence.

EN FRANCE

The term *épicerie* (grocery store) comes from the word *épices* (spices) because this is what they sold originally. The French *épicerie* is known in Québec, Canada, as a *dépanneur*. Literally, this refers to a tradesman who repairs things in an emergency – a plumber or an electrician who offers a *service de dépannage*. So, when you've run out of milk late at night, you go to the *dépanneur*; that is, the convenience store.

WHAT DO YOU THINK?

- Do you think it's a good idea to have supermarkets and stores that are open seven days a week from early until late? Or would you prefer them to be closed on Sunday?
- Do you have a convenience store or a corner shop near you? Do you make use of it? Why or why not? Is it a family-owned business or does it belong to a chain, such as 7-Eleven? Do you know of many (or any) family-run convenience stores?

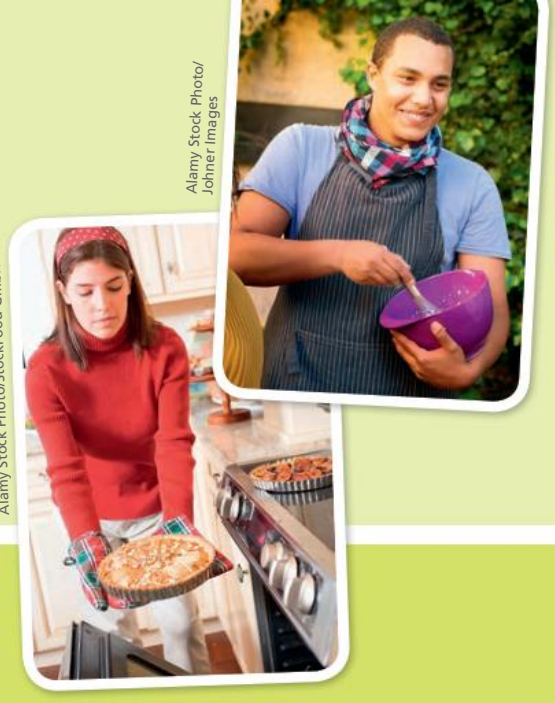
ISBN 9780170393942

PROJET

Êtes vous sucré(e) or salé(e) ? Vous préférez une tarte aux pommes ou bien une quiche lorraine ? Utilisez la recette pour une tarte aux pommes (page 74) ou bien la recette pour une quiche lorraine (Workbook page 103) et préparez le plat de votre choix. Si vous préférez, vous pouvez bien sûr choisir un autre plat français traditionnel pour votre projet de cuisine.

Demandez à un(e) ami(e) ou un membre de votre famille de prendre des photos ou de faire une vidéo de votre travail. Partagez votre création avec votre famille ou bien avec un groupe d'amis. Demandez-leur de faire des commentaires sur votre plat.

Bon courage et bon appétit !



Alamy Stock Photo/Johner Images

Alamy Stock Photo/StockFood GmbH

VOCABULAIRE

Types de magasins

la boucherie	butcher shop
la boulangerie	bakery
l'épicerie *(f)*	grocery shop
la poissonnerie	fish shop
la grande surface	large commercial shopping area
le grand magasin	department store
le marché (couvert, en plein air)	market (covered or open air)
le petit commerce	small shop

Produits alimentaires

la baguette	breadstick
le bifteck	steak
la brioche	brioche
la carotte	carrot
la charcuterie	cold cooked or processed meats
la crème fraîche	fresh cream
la crevette	prawn
le croissant	croissant
l'eau *(f)* minérale	mineral water
l'escalope *(f)* de veau	veal escalope
la farine	flour
le fruit	fruit
l'huile *(f)* d'olive	olive oil
le jambon	ham
le légume	vegetable
le pain complet	wholemeal bread/loaf
la pomme	apple
le porc	pork
le poulet fermier	free-range chicken
la salade	lettuce
le saumon	salmon
le steak haché	minced beef
la tomate	tomato
la truite	trout

Le prix marqué

1,00 € la pièce	1 euro each
1,30 € le pot	1 euro 30 cents per tub
2,00 € la bouteille	2 euros per bottle
5,00 € le kilo	5 euros per kilo

Mots utiles

le client / la cliente	customer
la cuisine	cooking, kitchen
la gastronomie	gastronomy, art of good eating
le marchand / la marchande	shopkeeper, stallholder
la nourriture	food
les plats *(mpl)* traditionnels	classic dishes
la recette	recipe

Expressions utiles

faire les courses	to do the shopping
horaires *(mpl)* d'ouverture	opening hours
Je n'en prends pas.	I won't buy/take that.
On a tout ce qu'il faut.	We have everything we need.
On a tout vendu.	It's all been sold.
Prends-en deux au moins.	Take at least two of them.
Sans trop de gras.	Without too much fat.
Tant pis !	Too bad!

Adjectifs

épicé(e)	spiced
fade	tasteless
piquant(e)	hot, spicy
sucré(e)	sugary, sweet
salé(e)	salty

For extra vocabulary, check the *Tapis Volant 2* Workbook lists.

Unité

6 Vous êtes sortis ? Où ?

In this unit you will learn how to:

- talk about going to places in a town
- say what you did there
- narrate a series of events in a day.

You will also learn about:

- places to visit in Paris as a tourist
- public and commercial services
- where to find souvenirs of Paris
- differences between living in Paris and in the rest of France.

Text types in reading passages:

- *Guido, le correspondant suisse de Sophie, visite La Rochelle* – SMS exchanges
- *Angela, amie de Nathan, à Nantes* – postcard
- *Quel souvenir acheter ?* – advice for tourists
- *Paris ou province… où vit-on le mieux en France ?* – newspaper article (exposition)



Getty Images/LIONEL BONAVENTURE

Le plancher de verre au premier étage de la tour Eiffel – c'est un bon endroit pour prendre des « selfies ».



Statue de Marianne, symbole de la République, sur la place de la République

Alamy/Glenn Harper



T5 tramway at Les Cholettes station by Claude villetaneuse, 21 August 2013. Released under a CC BY-SA 3.0 licence

ISBN 9780170393942



Le tramway Ligne 5, Saint-Denis à Sarcelles (Paris). Ces voitures ont des roues pneumatiques ; le rail conducteur est au milieu du chemin. Il y a plus de 100 kilomètres de tramways à Paris.



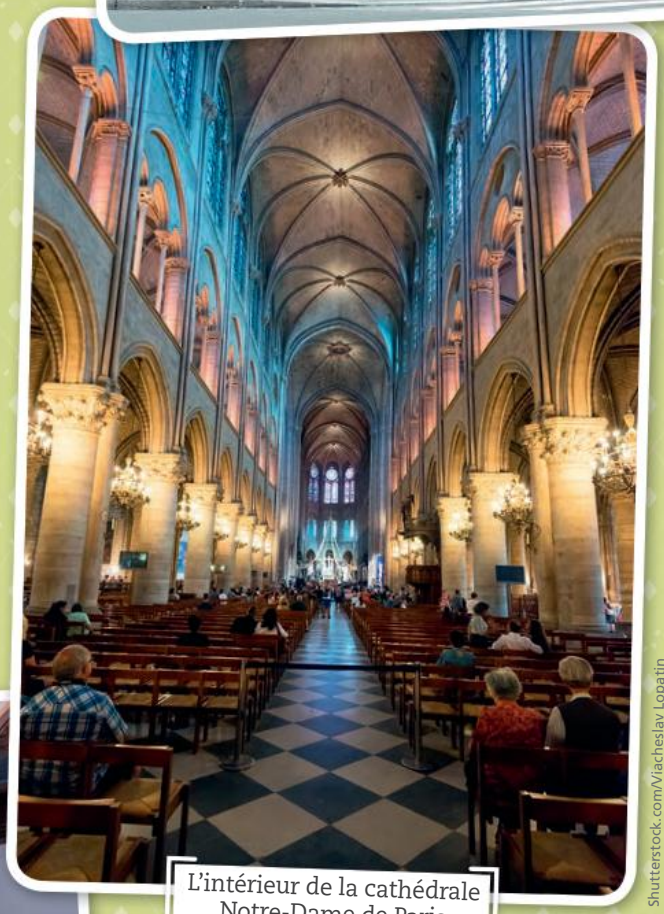
Un bureau de poste à Paris

Alamy Stock Photo/StockAbcd



La place du Tertre à Montmartre (et la basilique du Sacré-Cœur), un lieu touristique très populaire. Chaque jour plus d'une centaine d'artistes vendent des toiles et font des portraits-minutes des visiteurs.

Imagefolk/Yann Guichaoua



L'intérieur de la cathédrale Notre-Dame de Paris

Shutterstock.com/Viacheslav Lopatin



Une banque – la Caisse d'Epargne. Le symbole de la banque est un écureuil – mais ce n'est pas évident !

Alamy Stock Photo/ Julian Elliott Photography



Getty Images/PASCAL GUYOT

ISBN 9780170393942

SITUATIONS

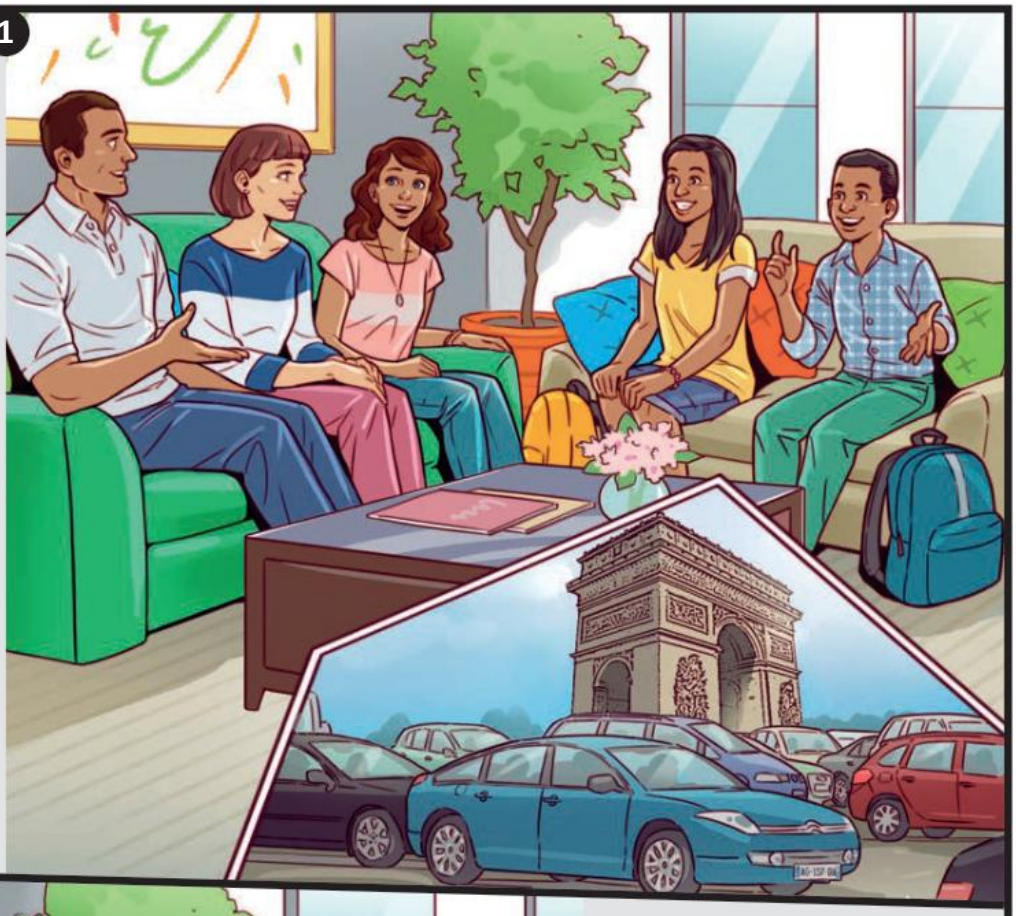


Une visite guidée

Last year, the Lagarde family went to Mauritius on holidays. There, Clara made friends with a Mauritian girl, Aurélie, and her brother, Fabrice. They are visiting Paris with their parents, and Clara has offered to show Aurélie and Fabrice around. Clara has brought them home to say hello to her parents.

1

M. Lagarde Alors, ça vous plaît, Paris ?
Aurélie Oh oui ! Beaucoup.
Fabrice Mais nous sommes arrivés il y a trois jours seulement. Il y a tant de choses à voir à Paris !
Mme Lagarde Eh bien, qu'est-ce que vous avez vu aujourd'hui ?
Clara D'abord nous sommes allés aux Champs-Elysées et nous avons visité l'Arc de Triomphe.
Fabrice Et le Tombeau du Soldat Inconnu. Très émouvant.
Aurélie La circulation m'a fait très peur. Heureusement qu'il y a un passage piéton souterrain !



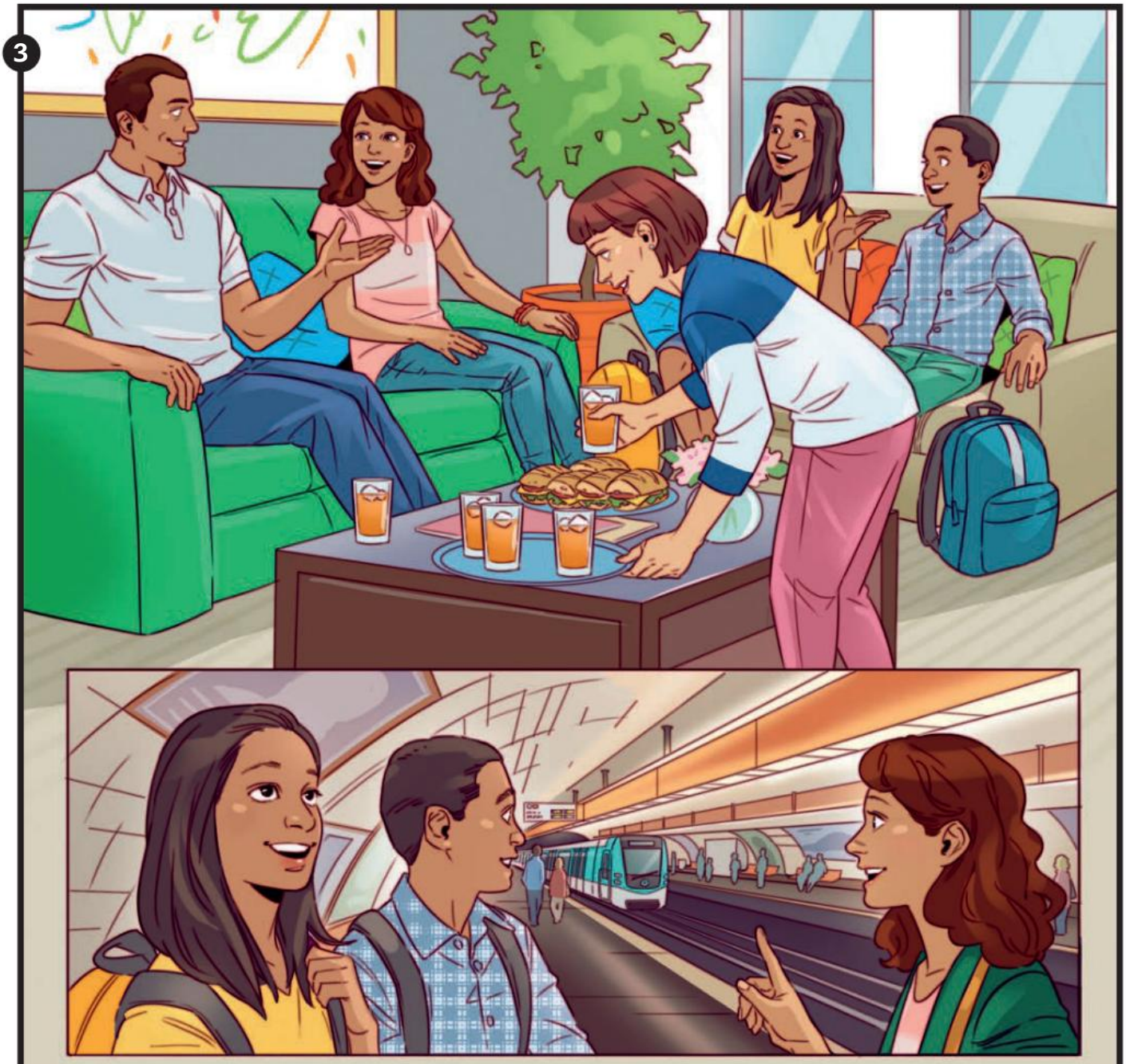
2



Clara Ensuite nous sommes allés voir la tour Eiffel.
M. Lagarde Et vous êtes montés tout en haut ?
Fabrice Non. Déjà au premier étage j'ai eu un peu de vertige.
Aurélie Moi aussi. Le plancher transparent vous donne la chair de poule.
Clara Nous sommes montés au deuxième étage pour prendre des photos. Nous avons passé quelques minutes seulement là-haut !
Aurélie Puis nous sommes descendus.
Fabrice Nous sommes descendus par les escaliers, et moi, je suis tombé à cause de mon vertige.
Mme Lagarde Oh non ! Vous avez eu mal ?
Fabrice Non, heureusement.

ISBN 9780170393942

3



M. Lagarde Vous avez visité le Louvre ?
Clara Pas vraiment. Nous y sommes entrés, mais quand nous avons vu la foule nous sommes ressortis tout de suite. Mais nous allons revenir au Louvre, c'est sûr.
Aurélie Après ça, nous sommes allés à Notre-Dame. J'ai trouvé ça merveilleux.
Fabrice Moi aussi. Le calme et la beauté de l'intérieur m'ont fait une grande impression.
Aurélie Et finalement, nous avons pris le métro et nous sommes venus ici pour vous dire bonjour.
Mme Lagarde C'est très gentil de votre part. Alors, je vous offre des sandwichs et des boissons fraîches pour vous restaurer.

EN FRANCE

The Arc de Triomphe and the Tomb of the Unknown Soldier are situated on the Place Charles de Gaulle, previously known as the Place de l'Étoile. The area is still often referred to as the Place de l'Étoile, just as the Aéroport de Paris-Charles-de-Gaulle is called Roissy after the town near where it was built. This is not out of disrespect for Charles de Gaulle, but in the case of the former, people use the old name out of habit, and for the latter, Roissy is easier. The name of the airport is often written 'Paris-CDG'.

FIND OUT MORE

How many large boulevards meet at the Place Charles de Gaulle? Can you see why it was called the Place de l'Étoile? Why would it be hard for an Australian or a New Zealand person to drive across it? (There are two reasons.)

ISBN 9780170393942

Tour de la ville

Nathan describes how he took his American correspondent Angela (from Louisiana) to the northern suburb of Saint-Denis, where he was born.

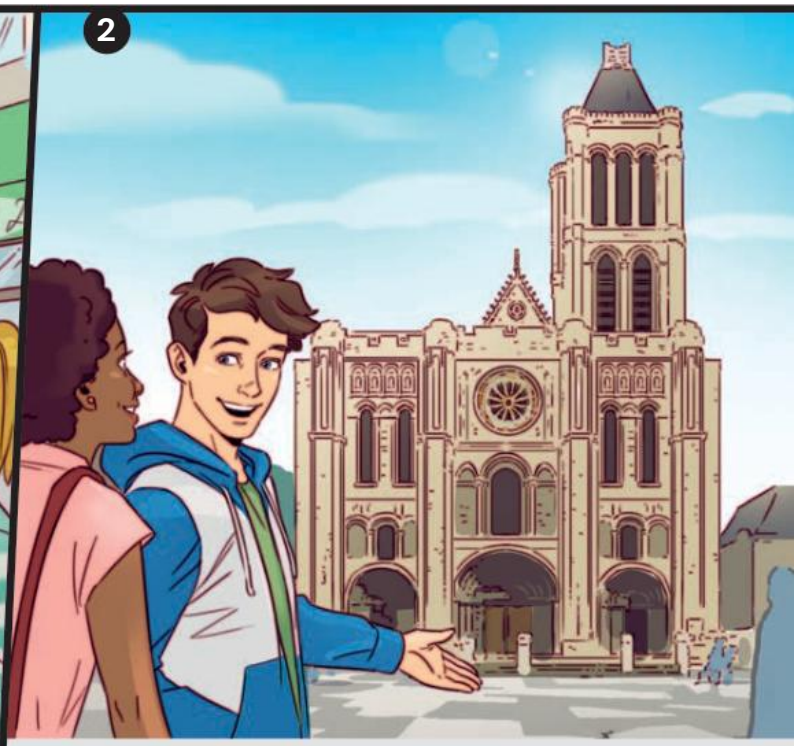
Nathan Angela

1



Nathan Ma correspondante américaine, Angela, vient d'arriver à Paris. Alors hier, nous sommes allés à Saint-Denis. C'est là où je suis né. Nous sommes descendus du tramway et nous sommes allés d'abord à la basilique.

2



Nathan Devant nous, c'est la basilique de Saint-Denis. Elle date du treizième siècle. Tu veux regarder à l'intérieur ?
Angela Oui, d'accord.
Nathan Et puis après, on va visiter le Musée d'Art et d'Histoire. C'est à cinq minutes d'ici.

3



J'ai passé du temps à répondre aux questions d'Angela.

Angela Qui est-ce, Saint Denis ?
Nathan C'est le premier martyr chrétien en France. Les Romains l'ont décapité à Montmartre vers l'an 250.
Angela Décapité ! Pas trop de détails s'il te plaît !

4



Nous avons visité le musée et puis nous sommes allés au centre commercial en passant par la mairie.

Nathan Devant nous, c'est la mairie. C'est là où mes parents ont été mariés.
Angela À la mairie ? Pourquoi pas à l'église ?
Nathan C'est la loi. En France, il est obligatoire de se marier à la mairie.

ISBN 9780170393942

Angela Je n'ai plus d'argent liquide. Il y une banque par ici ?
Nathan Non, mais il y a un distributeur automatique là-bas.
Angela Merci. Après, je vais acheter des cartes postales.
Nathan Eh bien, on les vend à la librairie. Et si tu veux des souvenirs, on les vend à la boutique cadeaux.





Nathan Tu vois l'hôpital là, au fond de la rue ?
Angela Oui. C'est un monument historique ?
Nathan Oui, bien sûr ! C'est là où je suis né !
Angela Et la statue devant l'hôpital, c'est toi, non ?
Nathan Non, je suis trop jeune. Mais un jour, qui sait ?



Nathan Puis nous sommes allés au marché et nous avons pris le tramway pour rentrer à Paris. Quelle bonne journée !

EN FRANCE

Les métros de France

When talking about transport in France, nearly everyone mentions the Paris metro. However, there are metro networks in five other French cities: Lille, Lyons, Marseilles, Rennes and Toulouse. The metro trains in Lille, Rennes and Toulouse are automatic – there is no driver. These automatic systems have hundreds of monitored security cameras.

Abbreviations and signs for French public transport systems

La SNCF (Société nationale des chemins de fer français): This company looks after *les grandes lignes* or intercity trains, including the TGV (*trains à grande vitesse*).

La RATP (Régie autonome des transports parisiens): This organisation runs public transport in Paris – buses, trams, the metro and suburban trains (*le RER – réseau express régional*). These are the signs you will see indicating the various systems:

BUS T M RER



Une rame du métro de Toulouse. Mais où est le conducteur ?

Alamy Stock Photo/Tom Craig

LET'S COMMUNICATE IN FRENCH

In pairs, or in a group, take turns to read the *Situations* dialogues aloud. Listen to the audio recordings to check your pronunciation.

FIND OUT MORE

- Saint Denis was killed at Montmartre. What does this name mean in English? Which well-known Paris monument is situated at Montmartre? According to the legend, what happened after Saint Denis was decapitated?
- The city of Sydney was named after Thomas Townshend, 1st Viscount Sydney, in 1788. What is the link between the name Sydney and Saint Denis?

ISBN 9780170393942

FAÇONS DE PARLER

1 Raconter une série d'événements

Hier | D'abord | Ensuite | Puis | Après ça | Plus tard | Finalement

2 Où est-ce qu'ils sont allés ? Qu'est-ce qu'ils ont fait ?

Hier, je suis allé(e) en ville.

J'ai pris un bus et j'y suis arrivé(e) vers neuf heures.

D'abord, je suis allé(e) au centre commercial pour faire les courses.

Je suis passé(e) devant le marché pour regarder les belles fleurs.



Alamy Stock Photo/Scott Kemper

Ensuite, je suis entré(e) dans la librairie pour acheter des magazines.



Getty Images/FRANK PERRY

Puis, je suis passé(e) à la pharmacie et j'ai acheté des médicaments.

Après ça, je suis retourné(e) au centre-ville pour prendre un café.

Je suis resté(e) une demie-heure au café à parler avec des amis.

Je suis sorti(e) du café pour aller à la banque où j'ai retiré de l'argent.



Alamy Stock Photo/Paris

Je suis passé(e) devant le cinéma mais je n'y suis pas entré(e), je vais voir un film demain.

Plus tard, je suis allé(e) aux grands magasins pour faire des achats.

Je suis entré(e) dans le magasin de chaussures mais je n'ai rien acheté !



Alamy Stock Photo/Perry van Munster

Finalement, vers seize heures, je suis rentré(e) à la maison.

Quelle longue journée en ville !

Let's master the key structures

Work in pairs or groups to practise these structures after listening to the audio recordings.

ISBN 9780170393942

3 Aller où… pour quoi faire… ?

Aujourd'hui je suis allé(e) au **centre commercial** pour faire les courses. Demain, entre copains, je vais aller aux **grands magasins** pour faire des achats.

Faire les courses, c'est acheter des produits quotidiens, notamment alimentaires. Faire des achats, c'est quand on va (moins souvent) pour acheter des vêtements et des chaussures, par exemple.

Une femme est tombée dans la rue et on a appelé une ambulance pour la transporter à **l'hôpital**.

Le numéro de téléphone d'urgence en France est 112.



Imagefolk/BURGER/PHANIE

Nous sommes passés devant **la mairie** où nous avons remarqué un jeune couple sur le point de se marier.

En France, le mariage civil est un acte juridique et l'union officielle de deux êtres. La célébration du mariage se passe à la mairie en présence d'un officier de l'État civil. Par la suite, il y a des gens qui célèbrent leur mariage dans une église, une mosquée, une synagogue…

Ils sont passés devant **la poste** et ils sont entrés pour envoyer une lettre recommandée.

En France, vous pouvez acheter des timbres à la poste et aussi dans un bureau de tabac.

Une touriste australienne est entrée dans le **commissariat de police** pour signaler le vol de son sac à main.

En cas de vol (papiers, argent, objets précieux), allez au commissariat de police pour porter plainte. Dans les petites villes, ou à la campagne, vous allez à la gendarmerie. Attention ! En France, il est obligatoire d'avoir en permanence une pièce d'identité sur soi.

Des touristes sont entrés dans **un restaurant** pour déjeuner.

En France, dans les cafés et les restaurants, le service est toujours compris. Mais si vous donnez un peu d'argent en plus pour le service, c'est ce qu'on appelle le « pourboire ».

Nos visiteurs sont partis ce matin, ils sont allés à **la gare** pour prendre le train.

En France, avant de monter dans un train, n'oubliez pas de composter vos billets à l'entrée des quais – sauf si vous avez imprimé votre billet.



Getty Images/Horacio Villalobos

LET'S COMMUNICATE IN FRENCH

6.1 ***Où est-ce que tu es allé(e) ?*** Using the town plan, each student takes turns in saying where they went.

6.2 ***Où est-ce que tu es allé(e) et qu'est-ce que tu y as fait ?*** Using the town plan, each student takes turns in saying where they went and what they did.

6.3 ***Moi, samedi dernier, je suis allé(e)… et puis j'ai fait…*** Each member of the group takes turns in saying where they went last weekend, and two or three things they did there.

ISBN 9780170393942

Grammaire

1 Le passé composé des verbes conjugués avec *être*

Rappel !

Most French verbs form the *passé composé* (perfect tense) using the present tense of *avoir* + past participle. (See page 40 in *Unité 3* and page 54 in *Unité 4*.)

J'**ai travaillé** dur aujourd'hui !

Tu **as fini** tes devoirs d'anglais ?

Qu'est-ce qu'il **a dit** ?

Nous **avons pris** des photos.

Vous **avez vu** le chien dans la rue ?

Ils **ont été** très gentils avec nous.

However, a small number of frequently used verbs use the present tense of *être* + past participle to form the perfect tense.

Tu **es né** dans cet hôpital, Nathan ?

Ma mère **est née** dans ce village.

Il **est allé** à la banque.

Ils **sont montés** au premier étage.

Elle **est sortie** à huit heures.

Elles **sont passées** à la banque.

LET'S COMPARE FRENCH AND ENGLISH

Similar to verbs such as *sortir* and *descendre*, the verb *passer* can be used with *avoir* or with *être* in the perfect tense. Translate these two examples:

*Je **suis passé** à la banque.*

*J'**ai passé** du temps à répondre aux questions d'Angela.*

Past participle agreements for verbs using *être*

For verbs using *être*, the ending of the past participle changes according to the number and gender of the subject. In grammatical terms we say it 'agrees' with the subject.

s		p	
m	f	m	f
je suis allé	je suis allée	nous sommes allés	nous sommes allées
tu es allé	tu es allée	vous êtes allés	vous êtes allées
il est allé	elle est allée	ils sont allés	elles sont allées

If the subject is feminine singular, we add an *e* to the past participle.

Je **suis allée** en ville avec des amis.

If the subject is masculine plural, we add an *s*.

Vous **êtes montés** sans problème, messieurs ?

If the subject is feminine plural, we add *e* + *s*.

Nous **sommes allées** au café du coin.

Vous **êtes arrivées** en retard.

Attention !

- Even if there were a number of women and only one man as subject, we would still use the masculine plural form.

  La classe de vingt étudiantes et le prof de français sont arrivés. Ils sont venus en bus.

- If we are using *vous* to mean 'you' in a formal sense, there will be no plural agreement, as this is treated as a singular subject.

  Vous êtes monté sans problème, monsieur ?

  Vous êtes montée sans problème, madame ?

ISBN 9780170393942

2 La forme négative au passé composé avec *être*

Note the position of the *ne… pas* in negative sentences using the *passé composé*.

Je **ne suis pas allé(e)** au cinéma.

Tu **n'es pas venu(e)** avec lui ?

Il **n'est pas monté** avec vous ?

Elle **n'est pas rentrée** tard.

Nous **ne sommes pas** encore **arrivé(e)s**.

Vous **n'êtes pas** encore **parti(e)(s)** ?

Ils **ne sont pas** encore **descendus** ?

Elles **ne sont pas** encore **parties** ?

3 Les formes interrogatives au passé composé avec *être*

As for verbs conjugated with *avoir*, there are three possible interrogative forms. The most common way is to keep the normal word order and use rising intonation at the end of the sentence.

Ils sont partis ?

Tu es sorti(e) hier soir ?

Vous n'êtes pas monté(e)(s) au deuxième étage ?

Est-ce que is also frequently used.

Est-ce qu'il est parti déjà ?

Est-ce qu'elle est rentrée ?

Où **est-ce que** vous êtes né(e) ?

The inverted form is less common and more formal.

Êtes-vous resté(e)(s) longtemps à Londres ?

Est-elle allée rendre visite à sa famille ?

Suis-je venu(e) trop tôt ?

Note: In the last example, *suis-je* is pronounced as one word and consequently sounds very formal.

Here are the 16 verbs that take *être* in the *passé composé*, with their past participles.
Note: You will find some of these verbs in the *Tableaux de conjugaison* on pages 186–92.

Infinitif	Participe passé	Exemple
aller	allé	Je **suis allé(e)** en ville avec mes amis.
arriver	arrivé	Mes amis **sont arrivés** tous ensemble.
descendre	descendu	Martine **est descendue** par les escaliers.
entrer	entré	Vous **êtes entré(e)s** sans problème ?
monter	monté	Ils **sont montés** au premier étage.
mourir	mort	M. Durand **est mort** hier dans sa maison.
naître	né	Barbara **est née** dans cet hôpital.
partir	parti	Tu **es partie** sans nous, Clara !
passer	passé	Nous **sommes passé(e)s** devant tout le monde.
rentrer	rentré	Je **suis rentré(e)** très en retard.
rester	resté	Elles **sont restées** longtemps au café.
retourner	retourné	Tu **es retourné(e)** souvent dans ton pays ?
revenir	revenu	Les garçons **sont revenus** à toute vitesse.
sortir	sorti	Emma **est sortie** avec son nouveau copain.
tomber	tombé	Paul **est tombé** dans l'escalier.
venir	venu	Vous **êtes venu(e)(s)** en ville par quelle route ?



Shutterstock.com/Focus and Blur

ISBN 9780170393942

Guido, le correspondant suisse de Sophie, visite La Rochelle



MDR = mort(e) de rire

FIND OUT MORE

Tu vas louer un vélo jaune ? What type of service is this? Can we find this service in cities other than La Rochelle? Can we find this service in Australia and New Zealand?

Angela, amie de Nathan, à Nantes



Alamy Stock Photo/Janet Ridley

Salut Nathan !

Me voici à Nantes. J'ai visité le Jardin des plantes et la cathédrale – superbes. Et le musée Jules Verne – pas mal. Pour moi, la meilleure attraction ici c'est Les Machines de L'île, une collection d'animaux géants mécaniques : une araignée, un dragon qui crache du feu et un éléphant sur lequel on peut monter. Mais attention… il arrose les piétons et les spectateurs avec sa trompe !!!

Grosses bises.

Angela

NANTES 18.08.18 FRANCE

M Nathan Lambert
176 rue de Pyrénées
75020 PARIS

WHAT DO YOU THINK?

In today's world, where people communicate mainly via SMS, MMS, Facebook and Instagram posts, one might think that the postcard has disappeared. However, according to the magazine *L'Obs*, 250 million postcards are sold every year in France, 80 per cent of them during the holiday months of June, July, August and September. People are still excited to find *une belle carte postale dans leur boîte à lettres*.

REFLECT AND CREATE

Do you ever receive or send postcards ? Design and write a postcard to one of your friends.

ISBN 9780170393942

Quel SOUVENIR ACHETER ?

VOUS ÊTES TOURISTE EN FRANCE ET VOUS CHERCHEZ UN CADEAU POUR DES AMIS. VOUS CHERCHEZ QUELQUE CHOSE QUI REPRÉSENTE LA FRANCE, MAIS QUE CHOISIR ?

La solution peut être simple. Il y a de nombreux petits magasins et des kiosques près des lieux touristiques dans toutes les grandes villes de France. À Paris il est possible d'acheter une variété de souvenirs traditionnels au musée du Louvre, à la tour Eiffel, au centre Pompidou et dans la rue de Rivoli – des porte-clés Tour Eiffel, des tee shirts et des stylos « J'♥ Paris », des foulards, des boules à neige Arc de Triomphe, des posters et des tableaux avec des vues de Paris etc.



Imagefolk/Sally Mundy

Sur la place du Tertre à Montmartre (à côté du Sacré-Cœur) on peut se promener parmi les artistes qui passent leur journée à peindre et à vendre leurs tableaux – des vues de Paris, des « gamins » (portraits stéréotypés d'enfants), même votre portrait ou votre caricature si vous avez le courage… et l'argent !

Et si vous avez envie de quelque chose de plus original ?

Eh bien, allez au marché aux puces où l'on trouve toutes sortes de choses – par exemple de belles images très anciennes, des objets de salles de bain du 19e siècle, ou bien un calendrier fait à la main. Il y a des marchés aux puces dans toutes les grandes villes. Mais attention ! Aux puces il faut marchander – sinon vous risquez de payer trop cher !

Ou bien peut-être un couteau Opinel – un petit couteau pliable au manche en bois, très utile pour les pique-niques. Le modèle traditionnel existe depuis 1897.

Amusez-vous ! Et n'oubliez pas votre portefeuille…

Des souvenirs ?

OU EST-CE QUE VOUS PRÉFÉREZ TROUVER QUELQUE CHOSE DE PLUS ORIGINAL ?



Shutterstock.com/Mamiazy

ISBN 9780170393942

Le Journal Quotidien

PAGES MAISON / VIE — Reportage: *Pierre Leblanc*

Paris ou province… où vit-on le mieux en France ?



iStock.com/AlpamayoPhoto

Il est incontestable que Paris est une ville qui a beaucoup d'inconvénients. Alors pourquoi ne pas partir pour s'installer en province ? Voilà quelques raisons pour convaincre les plus sceptiques.

Une meilleure qualité de vie

La province offre une meilleure qualité de vie – on peut dire adieu au stress, à un rythme de vie où tout se fait sans perdre une minute. Voilà pourquoi on dit que les personnes en général ont la réputation d'être plus chaleureuses et conviviales dans les villes de province que dans la capitale.

Finis les longs trajets

Si certaines villes restent très fréquentées, la province ne présente que rarement les inconvénients de la circulation, par exemple des embouteillages que l'on retrouve souvent sur le périphérique parisien.

Une vie moins chère

L'un des avantages incontestables de la vie en province, c'est le coût de la vie. En province, on a la possibilité de vivre dans un grand appartement en centre-ville ou même dans une belle maison en zone plus rurale. Il est possible d'avoir un jardin, une terrasse ou un grand balcon, ou même une piscine. En plus, sortir au restaurant, aller boire un verre en terrasse, et même faire les courses dans les magasins d'alimentation, tout cela coûte beaucoup moins cher !

Des activités tout aussi variées

Si vous aimez Paris pour la vie culturelle qu'elle offre, ne vous inquiétez pas : de nombreuses grandes villes de provinces ont un patrimoine très riche – Bordeaux, Lyon, Nantes… On y retrouve également les grandes chaînes de magasins et les centres commerciaux, les cinémas, les hôtels et les grands restaurants.

Une situation géographique idéale

Et quel bonheur d'aller se détendre au bord de la mer, au milieu des montagnes ou dans des villages réputés pour leur produits alimentaires.

Exit la pollution

Et vous allez enfin respirer de l'air frais (et sain) !



iStock.com/phbcz

WHAT DO YOU THINK?

If you and your family were to go to France, where do you think you would prefer to live? In Paris, in a large provincial city or in a village? Why? Which region would you prefer?

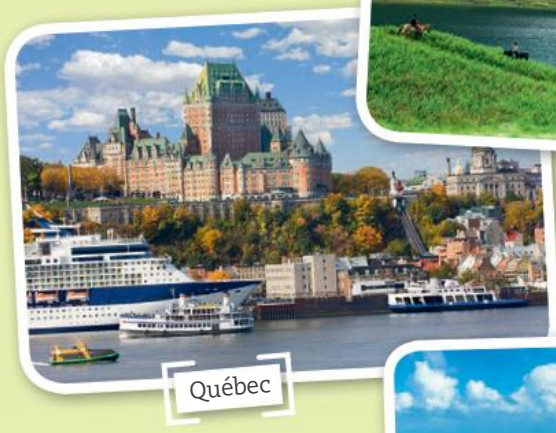
ISBN 9780170393942

PROJET

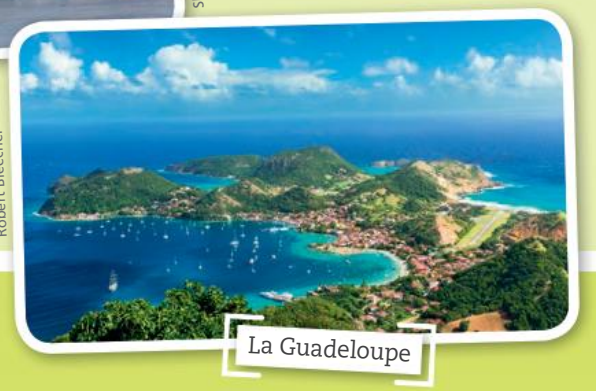
Vous travaillez pour une agence de voyages qui propose d'offrir de nouveaux itinéraires en France ou dans des pays francophones. Choisissez une région, des villes ou un pays francophone – un lieu que vous avez visité ou que vous voulez visiter. Préparez un itinéraire illustré pour une visite guidée pour ces destinations. Élaborez une présentation que vous allez montrer à vos clients potentiels avec des images, des plans, des photos, des attractions et des objets qu'on peut acheter comme souvenirs. Finalement, téléchargez votre itinéraire proposé en ligne pour attirer d'éventuels clients.



Alamy Stock Photo/Hemis



Shutterstock.com/Vlad G



Shutterstock.com/Robert Bleecher

VOCABULAIRE

Endroits en ville

la banque	bank
la basilique	basilica
la boutique cadeaux	gift shop
le café	café
le centre commercial	shopping centre
le cinéma	cinema
le commissariat de police	police station
la gare	railway station
l'hôpital *(m)*	hospital
la librairie	bookshop
le magasin de chaussures	shoe shop
la mairie	town hall, town or city council
le marché	market
le musée	museum
la pharmacie	pharmacy
la poste	post office

Expressions utiles

avoir de l'argent liquide	to have cash on you
avoir le vertige	to feel giddy
donner la chair de poule	to give one goosebumps
Heureusement qu'il y a…	Fortunately, there is/are …
Mais un jour, qui sait ?	Who knows, maybe one day?
pour vous restaurer	to refresh your energy

Verbes

acheter des souvenirs	to buy souvenirs
admirer le monument historique	to admire the historic monument
aller en ville	to go to town
arriver à l'heure	to arrive on time
descendre par les escaliers	to go down by the stairs
éviter la foule et la circulation	to avoid crowds and traffic
monter au premier étage	to go up to the first floor
mourir à la maison	to die at home
naître à l'hôpital	to be born in the hospital
passer devant le magasin	to pass by the shop
prendre le métro / le tramway	to take the metro/the tram
rentrer à la maison	to go home
revenir à toute vitesse	to return as fast as possible
sortir avec son ami	to go out with one's friend
tomber dans l'escalier	to fall down the stairs
traverser le passage piéton	to use the pedestrian crossing
utiliser le distributeur automatique	to use the ATM
venir en bus	to come by bus

For extra vocabulary, check the *Tapis Volant 2* Workbook lists.

MISE AU POINT

Unités 5 & 6

COMMUNICATION

Now I know how to...

- ask for things in shops
  - Je voudrais du saumon.
  - Est-ce que vous avez des croissants ?
  - Donnez-moi de la salade, s'il vous plaît.
  - Et puis aussi de l'huile d'olive, et c'est tout.
- express quantities in relation to foods
  - un kilo de pommes
  - 200 grammes de jambon
  - un litre de lait
  - un paquet de biscottes
  - un pot de crème fraîche
  - une bouteille d'huile d'olive
- talk about the price of things
  - C'est combien ? Ça fait combien ?
  - Ils / Elles coûtent combien ?
- say I'm buying the product
  - Je l'achète.
  - J'en prends 200 grammes, s'il vous plaît.
- say I'm not buying the product
  - Non, je regrette, je ne l'achète pas.
  - Je n'en prends pas, c'est trop cher.
- talk about going to places around town
  - Je suis arrivé(e) en ville vers neuf heures.
  - Je suis allé(é) à la banque.
  - Je suis passé(e) à la pharmacie.
  - Je suis entré(e) à la librairie.
  - Je suis resté(e) une heure au café.
  - Je suis allé(e) aux grands magasins pour faire des achats.
  - Je suis parti(e) vers seize heures.
  - Je suis rentré(e) à la maison.
- talk about what you did there
  - J'ai retiré de l'argent.
  - J'ai acheté des médicaments.
  - J'ai acheté des magazines.
  - J'ai parlé avec des amis.
  - J'ai acheté une robe et des chaussures.
- recount a series of actions.
  - Hier, ...
  - D'abord, ...
  - Ensuite, ...
  - Puis, ...
  - Après ça, ...
  - Plus tard, ...
  - Alors, ...
  - Finalement, ...

OUTILS

And I also know how to ...

- distinguish between past, present and future expressions
- use *passé récent* verb forms, present continuous verb forms and *futur proche* verb forms
- use the partitive articles *du*, *de la*, *de l'* and *des* with items of food and drink
- express prices and quantities in relation to food
- use the indirect pronoun *en* in a sentence
- use the expression *combien de* when asking about numbers or quantities
- form and use the *passé composé* (perfect tense) with verbs using *être* + past participle agreements
- use a range of negative and interrogative expressions in the perfect tense.





ISBN 9780170393942

SAVOIR-FAIRE

I know how to respond in certain situations.

- You hear a shopkeeper say *Messieurs-Dames ?* (or *Monsieur ?*, *Madame ?* or *Mademoiselle ?*) What does this mean and why are the different terms used?
- You have noticed both *une boucherie* and *une charcuterie* in your area. What is the difference? In which one would you buy a steak?
- In what areas of a city would you find *un passage piéton souterrain*? Why are they useful?
- If someone says that they have *la chair de poule*, what is the matter with them?
- If someone says that they don't have any *argent liquide*, what is their problem?

CULTURE

I know about aspects of French culture.

- Can you explain the differences between *une grande surface*, *un centre commercial*, *un supermarché*, *un petit commerce* and *un marché en plein air*?
- Since when has Sunday in France been officially *un jour de repos*? How does this compare with the situation in your country?
- What are some French words relating to food that are also used in English?
- What are some common stereotypes about eating and drinking in France?
- What types of dishes from other cultures are appreciated in France?
- What are some well-known places to visit in Paris?
- Where are useful places to buy souvenirs as presents?
- What are some of the advantages of living outside Paris?





À L'ACTION !

Watch the video of a brother and sister who have been doing the grocery shopping and are showing their mother what they have bought. Then draw a cartoon or write a scenario about one of the following:

- A group of three to four young people talk about where they went and what they did last weekend.
- Two young people come back from doing the shopping and they tell someone where they went and what they bought and why.

Unité

7 En pleine forme ?



Getty Images/FatCamera

In this unit you will learn how to:

- talk about sports and other physical activities you have done
- talk about how you and others have been injured
- discuss health and safety issues.

You will also learn about:

- health and fitness issues for young people in France.

Text types in reading passages:

- *Sophie demande à Guido s'il vient à Paris* – SMS conversation
- *Êtes-vous stressé(e) ?* – adolescent magazine article (self-evaluation of stress levels)
- *Le Forum du Docteur Marc* – online forum (advice on health)
- *Son et santé : une question de décibels* – adolescent magazine article (electronic music and hearing problems)

J'ai envie de casser la croûte… que manger ?



Bonne idée !

Shutterstock.com/Africa Studio



Mauvaise idée !

Shutterstock.com/Phxzoonorth

ISBN 9780170393942



De l'exercice… à la gym



Alamy Stock Photo/ blickwinkel

De l'exercice en plein air… Dans les parcs nationaux et dans les forêts, par exemple Fontainebleau, on peut faire des randonnées à pied, à vélo ou à cheval.

iStock.com/StefanieDegner



Alamy Stock Photo/Chris Howarth/France

Faire du roller



Faire de l'escalade



Shutterstock.com/Sergey Lavrentev

Mise en garde ! Les loisirs ne sont pas toujours sans danger. Tu fais du VTT ? Attention à la tête !



Photononstop/Henglein and Steets/Cultura

Pour vous aider… Tu as des courbatures ? Un peu de kinésithérapie ?

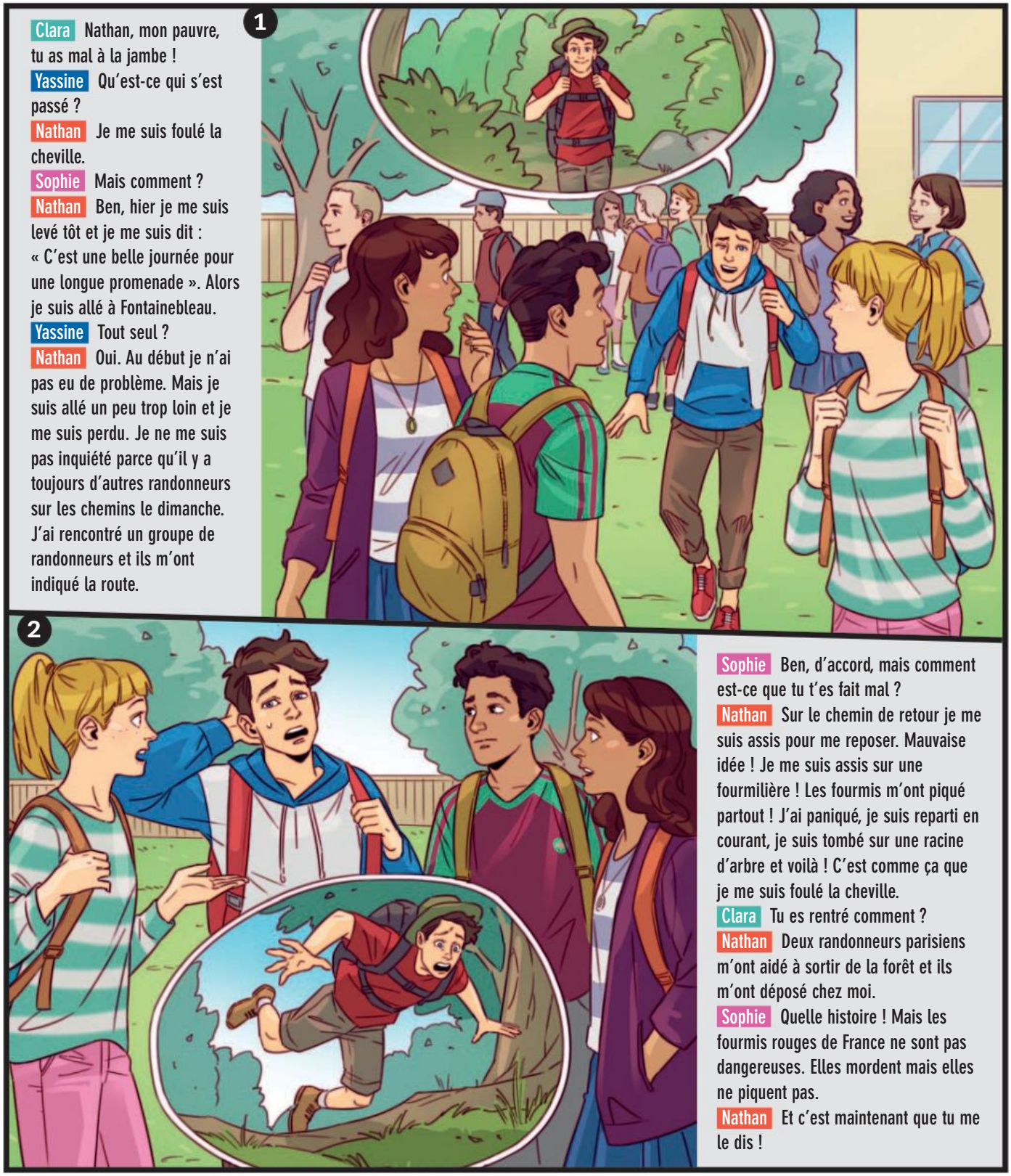
ISBN 9780170393942

SITUATIONS



Une belle promenade qui a mal fini

Nathan arrives at school, limping. He explains to his friends that he went for a long walk in Fontainebleau Forest yesterday. He got a bit lost, but that wasn't the problem. He mistakenly sat down on an ant hill and got bitten. He panicked and ran, tripped over a tree root and sprained his ankle.



WHAT DO YOU THINK?

Sophie says this about French red ants: *Elles mordent mais elles ne piquent pas.* Why is this useful information? Why do you think Sophie, an Australian, would know so much about ants in France?

ISBN 9780170393942

Clara est en forme – oui ou non ?

Nathan and Yassine notice that Clara is looking very fit. Sophie reveals that Clara has joined a fitness club. Clara tells her friends that she likes it, but it's hard and she has had a couple of minor injuries.





LET'S COMPARE FRENCH AND ENGLISH

In the dialogues for this unit you have learnt the verb *mordre* (conjugated like *attendre*, *perdre*). In Britanny, there is a small town called Morlaix. In 1522, the town was invaded by English troops during one of the many English–French conflicts. The English pillaged and looted the town, killed many of the inhabitants and proceeded to celebrate by drinking a lot of the wine they found. The next morning the French troops arrived and took their vengeance on the English. The motto of the town of Morlaix was developed from this incident: ***S'ils te mordent, mords-les.*** Translate this motto into English and explain the pun *mords-les*.

LET'S COMMUNICATE IN FRENCH

In pairs, or in a group, take turns to read the *Situations* dialogues aloud. Replay the audio recordings to be sure of your pronunciation.

ISBN 9780170393942

FAÇONS DE PARLER

1 Raconter ce que vous avez fait



Qu'est-ce que vous avez fait aujourd'hui ?	Moi, je me suis levé(e).
	Je me suis préparé(e).
	Je me suis habillé(e).
	Je me suis promené(e) en ville.
	Je me suis bien amusé(e) avec les copains.
	Je me suis reposé(e) le soir.
	Je me suis couché(e) tôt.



2 Raconter ce qu'une autre personne a fait

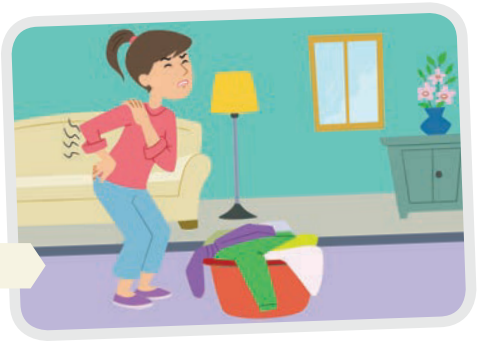


Qu'est-ce qu'il / elle a fait ?	Il / Elle s'est promené(e) dans le parc.
	Il / Elle s'est assis(e) pour attendre.
	Il / Elle ne s'est pas inquiété(e).
	Il / Elle s'est perdu(e) pendant la promenade.
	Il / Elle s'est inscrite(e) à un cours de culture physique.



3 Se faire mal

Tu t'es fait mal ?	Je me suis foulé la cheville.
	Tu t'es tordu le pied.
	Vous vous êtes déchiré un muscle.
	Il s'est cassé le bras gauche.
	Elle s'est fait mal au dos !



ISBN 9780170393942

4 Demander comment

Ça s'est passé comment ?

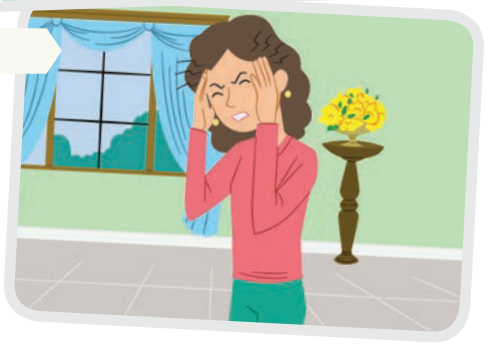
Comment est-ce que vous vous êtes blessé ?

Comment est-ce que tu t'es fait mal ?



Qu'est-ce qui ne va pas ?

- Je suis fatigué(e).
- Je suis malade.
- J'ai mal…
  - … à l'estomac.
  - … à la tête.
  - … au bras.
  - … aux oreilles.



5 Et après ?



Qu'est-ce que vous avez fait ?

- Je suis allé(e) voir un médecin.
- Tu es allé(e) à l'hôpital.
- Nous sommes allés à la pharmacie.
- Ils ont pris des médicaments.
- Elle a fait de la kinésithérapie.
- Vous vous êtes reposés chez vous.
- Je me suis soigné(e).



6 Et maintenant ?

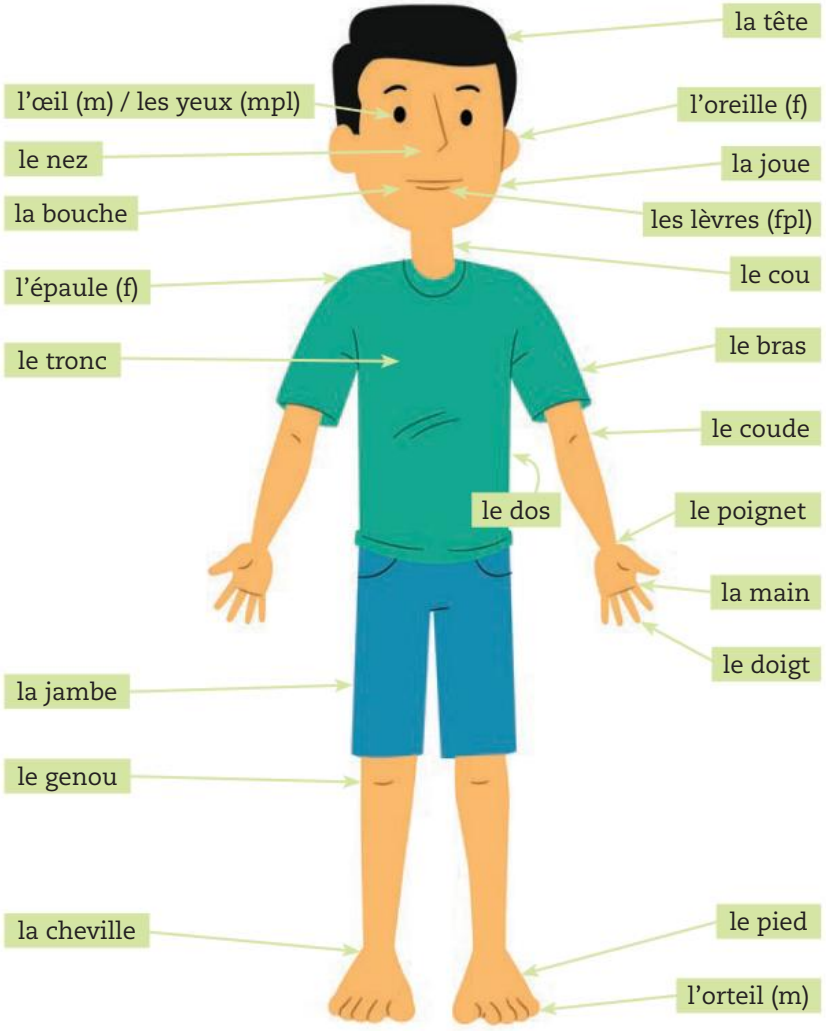
Tu as retrouvé la forme ?

- Je me sens bien.
- Je suis en forme.
- Je suis en bonne santé.
- Je n'ai plus mal.
- Ça va mieux.



ISBN 9780170393942

7 Le corps humain



LET'S COMPARE FRENCH AND ENGLISH

Different cultures have specific expressions and beliefs about health. Look at these French expressions related to illness and pain. Can you work out what they mean by looking at the pictures? Look up the meaning of the body parts and other words – are they the same as the ones we would mention in English?



J'ai une angine.



J'ai une crise de foie.



J'ai une courbature.



J'ai mal au cœur.



J'ai mal aux reins.

Let's master the key structures

Work in pairs or groups to practise these structures after listening to the audio recordings.

LET'S COMMUNICATE IN FRENCH

7.1 ***Activité de groupe : Une journée récente*** Prepare an account of a recent day's activities, and describe these to your friends.

7.2 ***Travail à deux / Jeu de rôle : Je me suis fait mal !*** Recently you injured yourself playing sport. Recount the incident, and say what happened afterwards.

ISBN 9780170393942

Grammaire

1 Le passé composé des verbes pronominaux

All reflexive verbs are conjugated with *être* in the *passé composé*. As you have seen with the present tense of reflexive verbs, each subject pronoun is followed by a reflexive pronoun that changes according to the subject of the verb. In the formation of the perfect tense, the past participle has to change to agree with the subject, as shown in the table below.

se lever (to get up)	
je me suis levé**(e)**	**nous** nous sommes levé**(e)s**
tu t'es levé**(e)**	**vous** vous êtes levé**(e)(s)**
il s'est levé	**ils** se sont levé**s**
elle s'est levé**e**	**elles** se sont levé**es**

Since *être* is used to form the perfect tense of reflexive verbs, the past participle changes in gender and number, adding an *e* for the feminine and an *s* for the plural.

Il s'est levé	The participle is in the masculine singular form.
Elle s'est levé**e**.	The participle is in the feminine singular form.
Ils se sont levé**s**	The participle is in the masculine plural form.
Elles se sont levé**es**.	The participle is in the feminine plural form.

Where the informal subject pronoun *on* is considered plural, the past participle is plural too.

on s'est levé**(e)s** = **nous** nous sommes levé**s** OR **nous** nous sommes levé**es**	(depending on whether *on* represents a masculine or a feminine plural)

Note: Be careful not to use the informal pronoun *on* rather than the pronoun *nous* in formal written French.

Attention!

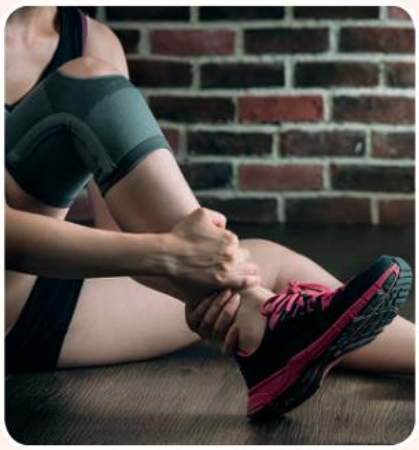
When reflexive verbs are used in the perfect tense with parts of the body, the past participle does not agree.

Tu t'es lavé les mains, Anne-Marie ?



iStock.com/Imgorthand

Elle s'est foulé la cheville à la gym.



Alamy Stock Photo/CHIH YUAN Ronnie Wu

Elles se sont brossé les dents en vitesse.



Shutterstock.com/Monkey Business Images

LET'S COMPARE FRENCH AND ENGLISH

Translate the three sentences above into English and compare the French and English sentence structures. How are the reflexive pronouns (*me*, *se*, *s'*) translated into English? Are they translated? How are the definite articles (*le*, *les*) translated into English? Can you explain why?

ISBN 9780170393942

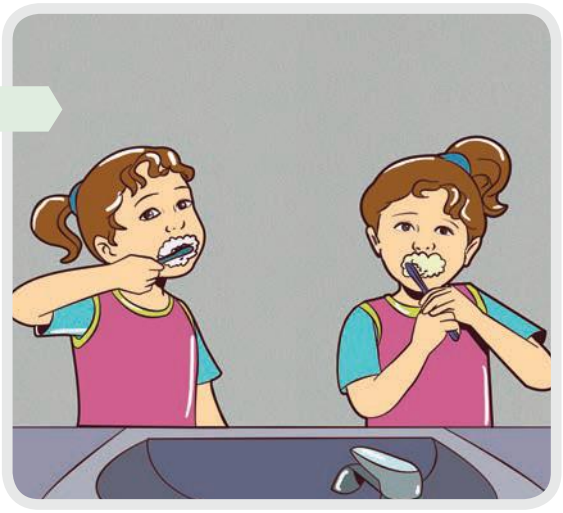
La forme interrogative

When asking questions using reflexive verbs in the *passé composé*, it is easier to use rising intonation or *Est-ce que… ?*, rather than changing the word order.

Tu t'es lavé(e) ce matin ?

Vous vous êtes brossé les dents ?

Est-ce qu'elle s'est déjà levée ?



La forme négative

The *ne… pas* of the negative is placed around the reflexive pronoun and the auxiliary verb.

Je **ne** me suis **pas** couché(e) tard.

Elle **ne** s'est **pas** perdue.

Ils **ne** se sont **pas** couchés tard.

Il **ne** s'est **pas** lavé les mains.

Elle **ne** s'est **pas** fait mal au genou.

2 Les verbes irréguliers

Here are some examples of perfect tense forms from the group of irregular verbs. Some are reflexive verbs and so use *être* to form the perfect tense, with agreements where necessary. Those verbs that are not reflexive may use *avoir* or *être* to form the perfect tense, and where *être* is used, there may be agreements. This is to remind you of irregular past participle forms. Note: You will find these verbs in the *Tableaux de conjugaison* on page 188–92.

Au début, je n'ai pas **eu** de problème. *(avoir)*

Je me suis **assis** sur une fourmilière. *(s'asseoir)*

Les fourmis rouges nous ont **mordus** ! *(mordre)*

J'ai **perdu** mon chemin pendant la promenade à Fontainebleau. *(perdre)*

Elle s'est **sentie** fatiguée à la fin de la longue journée. *(se sentir)*

Tu as **pu** suivre un cours de culture physique ? *(pouvoir)*

Qu'est-ce que tu as **dû** faire comme exercices ? *(devoir)*

Vous n'avez pas **su** quoi dire au médecin ? *(savoir)*

Désolé, nous ne sommes pas **venus** à Paris cette année. *(venir)*



ISBN 9780170393942

Sophie demande à Guido s'il vient à Paris

12.17 h

Sophie

aujourd'hui 12.11 h

Bonjour Guido ! Ça fait quelques jours que je n'ai pas de tes nouvelles. 😗 Tu t'amuses à La Rochelle ? Tes parents vont bien ? Vous venez à Paris avant de rentrer en Suisse ?

12.13 h

Salut Sophie ! Je suis désolé, nous ne venons pas à Paris. J'ai fait une randonnée en vélo jaune et je me suis cassé la jambe ! Que je suis bête ! J'apprends à marcher avec des béquilles.



12.14 h

Oh, Guido, je suis navrée ! C'est de ma faute, c'est moi qui ai recommandé les vélos jaunes !

12.15 h

Non, ne dis pas ça Sophie ! C'est de ma faute – c'est tout ! Il y a 230 kilomètres de pistes cyclables à La Rochelle et moi j'ai choisi de faire du tout terrain ! Sur un vélo ordinaire ! 😳 Heureusement, j'ai un très bon kinésithérapeute à Genève.

12.16 h

Eh bien, bon retour à Genève et remets-toi vite ! 😊 À bientôt.

FIND OUT MORE

Guido blames himself for his accident. What exactly did he do wrong? What is the difference between *tout terrain* and *pistes cyclables*? What sort of a bicycle should he have used?



Alamy Stock Photo/Westend61 GmbH

ISBN 9780170393942

Êtes-vous stressé(e)s ?



Shutterstock.com/Dudarev Mikhail

iStock.com/Tomwang112

Choisissez votre réponse personnelle à ces situations. Puis comparez vos réponses avec celles de votre camarade de classe.

1 Le matin, vous vous levez
- en pleine forme. ★
- parfois avec difficulté. ●
- presque toujours fatigué(e). ▲

2 Le petit-déjeuner,
- vous ne le prenez pas du tout. ▲
- vous le prenez avec plaisir tous les matins. ★
- vous le prenez mais très rapidement. ●

3 Les petits problèmes de la vie,
- vous les oubliez rapidement. ★
- vous ne savez pas comment les résoudre. ▲
- vous essayez de trouver des solutions. ●

4 Vos amis,
- vous les invitez souvent chez vous. ★
- vous les voyez de temps en temps. ●
- vous n'avez pas le temps de les voir. ▲

5 Les tâches ménagères,
- vous détestez faire ces tâches. ▲
- vous les faites. C'est nécessaire, quoi ! ●
- vous les faites avec plaisir. ★

6 Les activités physiques,
- vous faites parfois un peu de sport. ●
- vous faites de l'exercice tous les jours. ★
- vous ne faites jamais de l'exercice. ▲

7 Vos problèmes au collège,
- vous en parlez avec des profs / vos parents. ●
- vous n'y pensez pas. ★
- vous avez envie de consulter un(e) psychologue. ▲

8 La vie pour vous :
- c'est toujours difficile. ▲
- vous voyez la vie en rose. ★
- il y a des jours comme ci comme ça. ●

Et le résultat ?

Si vous avez beaucoup de ★, vous n'êtes pas trop stressé(e). Bravo !

Si vous avez plutôt des ●, alors ça va, mais il faut se détendre de temps en temps.

Si vous avez plus de ▲ que d'autres symboles, vous devez apprendre à gérer votre stress !

WHAT DO YOU THINK?

Work with a partner and compare the results of your *sondage de stress* (survey on stress). Then discuss your findings with other members of the class. Were results similar, or very different, across the range of class members?

Le forum du docteur Marc

Un médecin répond aux jeunes qui ont des problèmes. Écrivez-lui !

NOUVEAU | RÉPONDRE | << voir le sujet précédent | voir le sujet suivant >>

Auteur	Message
Benjamin, Nanterre	Posté le 20/04/2018 à 12:50 — CITER Docteur Marc, je suis élève en 3e et j'ai 15 ans. Je suis en bonne santé, il me semble, mais il y a un problème. J'ai toujours sommeil et je me sens souvent fatigué à l'école et à la maison. C'est normal, ça ? Qu'est-ce que vous en pensez ?  iStock.com/monkeybusinessimages
Conseils Docteur Marc	Posté le 20/04/2018 à 12:56 — CITER Oui, la sensation de fatigue est courante pendant l'adolescence. Pour être en forme, tu dois te coucher tôt et dormir huit à neuf heures toutes les nuits. (Il faut aussi avoir un bon lit !) Mais attention… pas de portable au lit ! Il faut reposer le cerveau. Un autre conseil – ne passe pas trop de temps sur les jeux vidéo juste avant de te coucher.
Marina, Grenoble	Posté le 20/04/2018 à 12:58 — CITER Bonjour docteur Marc, je voudrais un petit conseil, s'il vous plaît. J'ai 15 ans et je stresse pour un rien – par exemple, je n'arrive absolument pas à rester calme le jour où j'ai un contrôle en classe. Ou bien s'il y a un tout petit problème familial, là encore je commence à stresser. Pourquoi ? Que faire ?  iStock.com/Wavebreak
Conseils Docteur Marc	Posté le 20/04/2018 à 13:01 — CITER Une activité physique aide beaucoup à gérer le stress : il y a beaucoup de sports d'équipe ou individuels que tu peux choisir. Un autre conseil : discute de ce problème aussi avec tes professeurs pour apprendre à mieux t'organiser. Parle aussi avec l'infirmière scolaire pour savoir où tu peux suivre un cours sur la gestion du stress.
Jojo, Paris	Posté le 20/04/2018 à 13:10 — CITER Bonjour monsieur le docteur… Eh bien voilà, moi je suis un accro du grignotage. Pour moi il est impossible de ne pas manger un petit quelque chose entre les repas. On me dit que le grignotage peut mener à l'obésité. Est-ce vrai ? Et si oui, comment éviter cette habitude ?

ISBN 9780170393942

Conseils Docteur Marc

Posté le 20/04/2018 à 13:14 CITER

Le grignotage est surtout dangereux parce que ces aliments consommés entre les repas sont souvent gras-sucrés (pâtisseries, barres chocolatées, biscuits, chips…) Ce n'est pas bon pour la santé et ce n'est pas bon pour les dents. À ton âge il faut bien manger. Prends un bon petit déjeuner le matin, mange des fruits s'il le faut entre les repas, et finalement, bois un verre d'eau si tu penses avoir faim.



iStock.com/Ismailciydem

Marie-Josée, Brest

Posté le 20/04/2018 à 13:16 CITER

Bonjour monsieur le docteur, voici mon problème : Je sais bien qu'il est dangereux de manger trop de sucre. Je ne prends pas de sucre ni avec mon thé ni avec mon café. Je n'ajoute pas de sucre à ma salade de fruits. Mais j'ai lu dans un magazine qu'il y a beaucoup de sucres cachés dans les produits alimentaires que nous achetons. Est-ce vrai ?

Conseils Docteur Marc

Posté le 20/04/2018 à 13:22 CITER

C'est vrai, il y a du sucre caché un peu partout dans notre régime, même dans les aliments « sains ». Par exemple, les boissons sucrées, des aliments « sportifs » qui « donnent de l'énergie » et même le yaourt si ce n'est pas du yaourt « nature ». Tu aimes la salade de fruits ? Il y a du sucre sous forme de fructose dans les fruits, mais ce n'est pas grave, parce qu'il y a des fibres dans les fruits qui ralentissent l'absorption du sucre.

Daniel, Marseille

Posté le 20/04/2018 à 13:23 CITER

Bonjour docteur Marc : La semaine dernière, j'ai assisté à un concert de rock dans une discothèque. Tout d'un coup, je n'ai plus rien entendu, et en plus j'ai ressenti une douleur atroce aux oreilles. Cela a duré deux jours ! Est-ce qu'on risque de devenir sourd en écoutant de la musique très forte ?

Anne, Marseille

Cher docteur, bonjour : Il y a deux semaines, pendant un concert dans le parc central, je me suis assise près des haut-parleurs. Maintenant j'ai des sifflements dans les oreilles et ça m'empêche de me concentrer en classe. Je suis inquiète.



Alamy Stock Photo/Andrew Twort

Conseils Docteur Marc

Posté le 20/04/2018 à 13:29 CITER

Daniel, Anne : Il faut faire très attention – de nos jours, le bruit devient un grand problème. Il faut prendre des précautions. En discothèque, en concert, restez loin des haut-parleurs et « reposez » vos oreilles au calme toutes les demi-heures. Utilisez des bouchons de protection.

WHAT DO YOU THINK?

What do you think about Dr Marc's advice? Do you agree or disagree? Why? Do you think Dr Marc really understands these young people's problems?

ISBN 9780170393942

SON ET SANTÉ : UNE QUESTION DE DÉCIBELS



iStock.com/PeopleImages



Shutterstock.com/ Dylan Armajani

Vous n'avez jamais raté un concert de votre groupe préféré ? Vous allez souvent à des soirées dansantes où la sono est à plein volume ? Si oui, alors attention aux oreilles ! Vos activités de loisirs risquent d'avoir un impact négatif sur votre audition.



Le bruit est partout dans notre vie. Pourtant, notre système auditif ne supporte pas des sons excessifs, c'est-à-dire, d'une intensité supérieure à 85 décibels (dB). Le niveau sonore d'une tondeuse à gazon est à peu près 90 dB et celui d'une discothèque en moyenne 105 dB ! Un concert de rock dépasse souvent les 120 dB, un niveau très dangereux. C'est aussi bruyant qu'un avion de chasse…

Il existe des réglementations limitant le niveau sonore des concerts en salle. En France, il est fixé à 105 dB en moyenne, ce qui est déjà supérieur au niveau dangereux de 85 dB. Mais pour les concerts en plein air, pas de restrictions !

Plus de la moitié des jeunes de 15–30 ans a déjà ressenti des problèmes auditifs à la sortie d'un concert ou d'une discothèque. Ces problèmes sont, pour la plupart des sifflements ou des bourdonnements temporaires. Mais ils peuvent être permanents.

Comment savoir si le son est trop fort ?

Voici un test très facile à faire. Si vous devez crier pour vous faire entendre par une personne située à un mètre de vous, cela signifie que votre environnement sonore est dangereux pour vos tympans.

Un conseil utile

Évitez l'écoute de sono ou de portables à plein volume. Diminuez un peu le volume de votre baladeur après une heure d'écoute. La modération, c'est la meilleure façon d'éviter les problèmes d'audition.



iStock.com/FatCamera



WHAT DO YOU THINK?

Have you or any of your friends had hearing problems at rock concerts, parties or while listening to music through headphones? What, if any, precautions do you take to protect your hearing? Do you think this is a serious and widespread problem? Do you think it will get better or worse?

ISBN 9780170393942

PROJET

Posez des questions à votre partenaire sur :

- son régime quotidien (le petit déjeuner, le déjeuner, le dîner et le grignotage)
- l'activité physique qu'il / elle fait (par jour, par semaine)
- le temps passé sur les activités numériques (le jour, le soir, le week-end).

Faites une évaluation détaillée de ces informations pour établir l'état de santé de votre camarade. Puis élaborez un style de vie recommandé pour votre camarade : une alimentation saine, un programme d'exercices, et des conseils sur l'usage de l'ordinateur, du portable, de l'iPad.

Échangez vos programmes. Quand vous recevez votre programme, faites un petit commentaire – est-ce pratique, utile, raisonnable… ou non ?

Activités numériques (*digital activities*) : le temps passé sur l'Internet, sur YouTube, Snapchat, etc.



Shutterstock.com/ Monkey Business Images



Shutterstock.com/Alexander Raths



iStock.com/undervisuals

VOCABULAIRE

Des problèmes de santé

avoir	une angine	to have a throat infection
	des courbatures	to be stiff
	une crise de foie	to have indigestion
avoir mal	au cœur	to feel nauseous
	aux dents	to have toothache
	à l'estomac	to have a stomach ache
	à la gorge	to have a sore throat
	à la jambe	to have a sore leg
	aux reins	to have backache (in the lower back)
	à la tête	to have a headache
être	fatigué(e)	to feel tired
	malade	to be ill
	stressé(e)	to be stressed

Se faire mal

se casser le bras (gauche / droit)	to break an arm (left/right)
se déchirer un muscle	to pull a muscle
se faire mal au dos / à la tête	to hurt one's back/ head
se faire piquer / mordre par des fourmis	to be stung/bitten by ants
se fouler la cheville	to sprain one's ankle
se tordre le pied	to twist one's foot

Que faire ?

aller à l'hôpital	to go to hospital
aller à la pharmacie	to go to the chemist
faire de la kinésithérapie	to undergo physiotherapy
prendre des médicaments	to take medicine
se reposer chez soi	to rest at home
voir un médecin	to see a doctor

Retrouver la santé

aller mieux	to feel better
être en bonne santé	to be in good health
être en forme	to feel healthy
se sentir bien	to feel well

Expressions utiles

Bonne idée ! / Mauvaise idée !	Good idea!/ Bad idea!
C'est maintenant que tu me le dis ?	And it's now you tell me (this)?
Ça lui plaît ?	She/He enjoys that?
Ça me suffit comme exercice.	That's enough exercise for me.
casser la croûte	to have a bite to eat
Je suis navré(e).	I'm really sorry.
Je suis un accro de grignotage.	I'm a bit too fond of snacking.
personne d'autre	nobody else
Que je suis bête.	How silly am I.
Remets-toi vite.	Get better soon.

For extra vocabulary, check the Tapis Volant 2 Workbook lists.

Unité

8 Le bonheur de vivre

In this unit you will learn how to:

- talk about personal relationships
- express feelings about people
- give advice about personal problems.

You will also learn about:

- life issues for young French people
- the 14–25-year-old generation in France.

Text types in reading passages:

- *Au bout du rouleau avec tes problèmes ? Demande à Manon !* – adolescent magazine article (advice on personal problems)
- *Marie-Louise affiche un message en ligne* – online message (reminder about a birthday party)
- *Le journal intime de Marie-Louise* – personal diary
- *La génération des 15–24 ans : qui sont-ils ?* – document / report (social profile)
- *Les textos et les SMS* – information text



On s'ennuie ! Alors, on danse !

Alamy Stock Photo/Blend-Memento



Les selfies (les égoportraits)

iStock.com/Zinkevych



Les émotions : Il m'écrit tous les jours !

iStock.com/BraunS

ISBN 9780170393942



Getty Images/FRED TANNEAU

Le rappeur Kery James sur scène au festival musical des Vieilles Charrues à Carhaix, Bretagne, le 15 juillet 2017



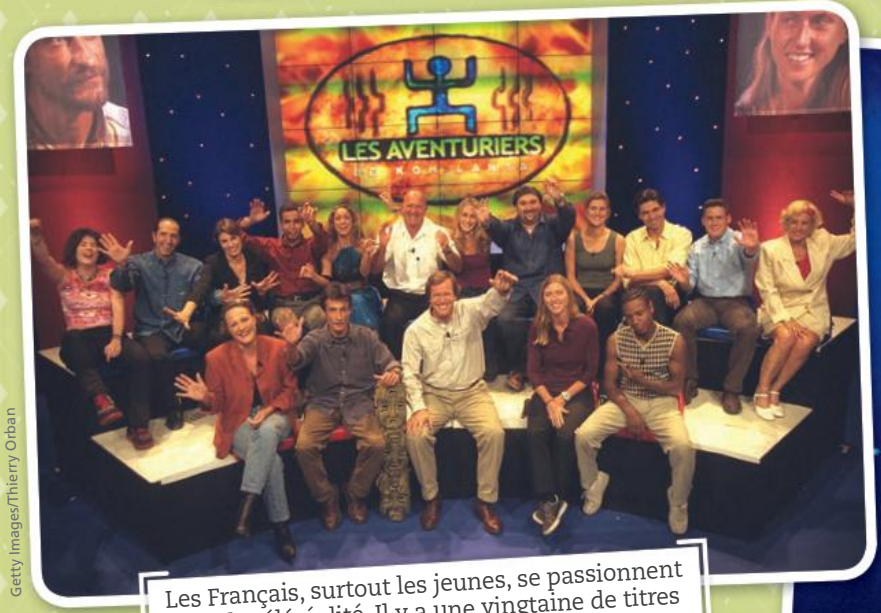
Alamy Stock Photo/Newzulu

La Techno Parade, une célébration de la musique techno, a lieu à Paris au mois de septembre. Cinq kilomètres de spectacles, 400.000 jeunes participants. Impossible de ne pas danser !



Alamy Stock Photo/E.D. Torial

Une campagne pour le désarmement nucléaire



Getty Images/Thierry Orban

Les Français, surtout les jeunes, se passionnent pour la téléréalité. Il y a une vingtaine de titres d'émissions en France, souvent inspirés par les émissions en anglais : *Koh Lanta* – *L'île au trésor* (= *Survivor*), avec à peu près six millions de spectateurs, a commencé en 2001.



Alamy Stock Photo/dpa picture alliance

Tu as une idole ? David Guetta, disc jockey, remixeur et producteur de musique. Il est l'un des DJ les plus célèbres du monde.

ISBN 9780170393942

Il faut rompre avec lui ?

Clara's friend Nicole is having problems with her boyfriend. He's says that he's stressed and wants to see her less often so that he can have some time to himself. However, Nicole has seen him with another girl. Clara gives Nicole some frank advice.

1



Clara Tu attends Patrice ?
Nicole Non. Je ne le vois plus. Je me suis brouillée avec lui.
Clara Oh ! C'est triste. Ça fait un bon moment que vous sortez ensemble.
Nicole Six mois pour être exact.
Clara Qu'est-ce qui s'est passé ?
Nicole Assieds-toi. Je te raconte.

2



Nicole Patrice ne veut pas me voir aussi souvent. Il dit qu'il est stressé par le travail et qu'il a besoin d'un peu de solitude.
Clara C'est mauvais signe, ça.
Nicole Je sais. Mais il dit qu'il a toujours beaucoup d'affection pour moi.
Clara Tu le crois ? Les garçons sont hypocrites.
Nicole Comment ça ?
Clara Ils ne veulent pas admettre que leurs sentiments ont changé.
Nicole Tu crois qu'il s'intéresse toujours à moi ?
Clara Ma foi, je n'en sais rien, ma pauvre…

3



Quelques jours plus tard…

Nicole Eh bien voilà – j'ai vu Patrice au café avec une autre fille.
Clara Tu leur as dit bonjour ? Pour voir sa réaction ?
Nicole Non, je n'ai pas osé faire ça. Je lui ai téléphoné plus tard mais il n'a pas voulu me donner une explication.
Clara Et sans doute il t'a raconté la même histoire. Tu es toujours sa bonne copine mais il veut garder sa distance.
Nicole Oui. Comment tu le sais ?
Clara Je l'ai deviné, tiens…
Nicole Qu'est-ce que je dois faire ?
Clara Je te conseille d'agir. Tu dis à Patrice que tu vas rompre définitivement avec lui. Comme ça, tu vas savoir la vérité.

ISBN 9780170393942

Je lui parle… je ne lui parle pas… ?

Nathan and Yassine's friend Victor has a relationship problem. He has a good friend, Emma, whom he really likes. However, he doesn't know whether she likes him or whether she just sees him as one of the crowd. He is afraid of making his feelings clear in case it ends their friendship. Nathan advises him to act quickly.





Emma Bonjour Victor !
Victor Emma ! Bonjour. Qu'est-ce que tu fais là ?
Emma Je vais à la gym. Amuse-toi !
Victor À plus tard ? N'oublie pas notre rendez-vous !
Emma Ne t'inquiète pas. Je n'ai pas oublié. À plus !



Yassine Qui est-ce ? C'est ta petite amie ?
Victor Oui.
Nathan Depuis combien de temps tu sors avec elle ?
Victor Depuis trois mois. Je la trouve très sympa. Nous sommes allés au cinéma, au parc, aux matchs de foot et nous nous sommes bien amusés ensemble. Nous nous envoyons des messages plusieurs fois par jour.
Nathan Ça a l'air sérieux.
Victor Quand je ne la vois pas, elle me manque terriblement.
Yassine C'est plus que sérieux, mon pauvre !

Nathan Et elle ?
Victor C'est ça le problème. Est-ce que je suis simplement un copain ? Comment le savoir ?
Nathan Ben, c'est simple. Tu lui dis combien ça te plaît d'être avec elle, et tu attends sa réponse.
Victor Je n'ose pas !
Yassine Pourquoi ça ?
Victor J'ai trop peur de la perdre comme amie.
Nathan Ça n'a pas de sens, Victor. Si tu ne lui parles pas, elle va rompre avec toi. Et vous allez être malheureux tous les deux ! Parle-lui tout de suite !
Victor Oui, je crois que tu as raison.
Yassine Alors, c'est fini, la séance de psychologie ? On joue ?



LET'S COMPARE FRENCH AND ENGLISH

The term *rendez-vous* exists in both English and French, but its meaning is not the quite the same. In French, a *rendez-vous* is an appointment of any sort, for example *J'ai rendez-vous chez le dentiste*. In English it also refers to a meeting, but it often refers to a romantic meeting.

It is also used as a verb in English and written as one word: 'The patrol rendezvoused with the submarine at midnight'.

The expression *petit(e) ami(e)* means 'girlfriend/boyfriend', whereas *ami(e)* just means 'friend'. Be careful how you say that your friend is small, for example *Mon amie Maya est petite*.

WHAT DO YOU THINK?

Both Clara and Nathan give forthright advice to their friends. What do you think of the advice? Do you or your friends ask others for advice with relationships? Would you ask your friends, your parents or another adult that you trust? Or do you think it's your own business and you should solve the problem yourself?

LET'S COMMUNICATE IN FRENCH

In pairs, or in a group, take turns to read the *Situations* dialogues aloud. Replay the audio recordings to be sure of your pronunciation.

ISBN 9780170393942

FAÇONS DE PARLER

1 Exprimer des émotions

être heureux (-euse) / content(e) / joyeux (-euse)



Getty Images/Eric Audras

Mon frère est très heureux avec son cadeau d'anniversaire.

rire / éclater de rire



iStock.com/PeopleImages

On a éclaté de rire quand il a raconté cette histoire !

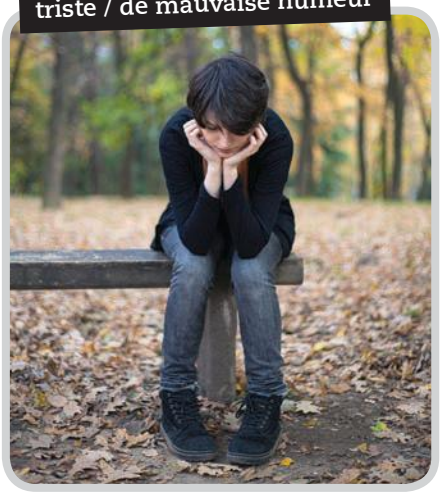
se fâcher



iStock.com/stevecoleimages

J'ai oublié son anniversaire et elle s'est fâchée contre moi.

être malheureux (-euse) / triste / de mauvaise humeur



iStock.com/Duka82

Ma copine est très malheureuse depuis la mort de sa grand-mère.

pleurer / fondre en larmes



iStock.com/arnoaltix

La petite a fondu en larmes quand sa famille est partie.

rompre avec quelqu'un



Shutterstock.com/Nikodash

Nicole a rompu avec son petit ami Patrice.

avoir du chagrin



Alamy Stock Photo/John Birdsall

Ils ont beaucoup de chagrin depuis le divorce de leurs parents.

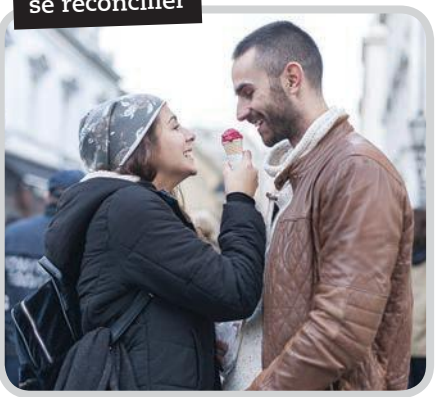
se mettre en colère



Shutterstock.com/Vgstockstudio

J'ai oublié de faire la vaisselle et mon père s'est mis en colère…

se réconcilier



Shutterstock.com/Nikodash

Nicole et Patrice se sont réconciliés !

se calmer



Shutterstock.com/Vgstockstudio

… mais il s'est calmé après quelques minutes.

ISBN 9780170393942

2 Exprimer des sentiments


Shutterstock.com/guruXOX


iStock.com/PeopleImages

Il / Elle me plaît beaucoup.

Je le / la trouve attirant(e) / intéressant(e) / mignon(ne).

Je suis tombé(e) amoureux (-euse) d'elle / de lui.

Ça y est ! On sort ensemble. On s'entend bien.

Il / Elle ne me plaît pas du tout.

Ce n'est pas mon type.

On ne s'entend pas. On ne se parle pas.

On ne se voit pas beaucoup.

3 Donner des conseils

Qu'est-ce que je dois faire ?

Je te conseille de prendre la situation en main.

Il faut rompre avec ce garçon / cette fille.

Parle-lui tout de suite.

Il ne faut pas gâcher votre amitié.

Tu dois oublier ce garçon / cette fille !


iStock.com/101dalmatians

Let's master the key structures

Work in pairs or groups to practise these structures after listening to the audio recordings.

LET'S COMPARE FRENCH AND ENGLISH

It is difficult to distinguish between 'to like' and 'to love' in French because in most cases the verb *aimer* is used. The rules may be a bit surprising.

- When you are talking about someone:

Je l'aime.	= I love him/her.
Je l'aime bien.	= I like him/her.
Je l'aime beaucoup.	= I like him/her (although it's a little stronger than *Je l'aime bien*).

You can also use *Il / Elle me plaît*.

- When talking to the person you like or love, the same rules apply, broadly speaking, but the meanings can be more complex. It is, however, possible to say:

Je t'aime bien, mais je ne t'aime pas.	(Possible, but not always a good idea!)

- The verb *adorer* (to worship, to adore, to love) is used in everyday language to express enthusiasm for food (*J'adore le chocolat*), for leisure activities (*J'adore Mozart*), and for singers and actors. It can also be used in relationships to express a particularly strong emotion: *Je t'adore !!* (It should be used with discretion.)

LET'S COMMUNICATE IN FRENCH

8.1 ***Travail de groupe : Ils se sont brouillés...***
Choose one of the personal stories in the situations, and retell the problem using the third person (*il, elle…*).

8.2 ***Travail à deux / Jeu de rôle : Des conseils utiles***
Work in pairs to practise giving advice on a range of problems. One student outlines the problem, asks for help, and the other student gives advice.

ISBN 9780170393942

Grammaire

1 Les pronoms compléments d'objet direct

Rappel !

Direct object pronouns replace the names of persons or things previously mentioned.

Marc ? Je **le** vois souvent en classe.

Marc et Maryse ? Je **les** rencontre parfois.

s		p	
me	me	**nous**	us
te	you	**vous**	you
le, la	him, her, it	**les**	them

Le passé composé

In the *passé composé* with *avoir*, the past participle agrees with the direct object pronoun preceding the verb.

Marc ? Je **l'**ai vu hier.

Maryse ? Je **l'**ai rencontré**e** ce matin au lycée.

Les garçons ? Je **les** ai vu**s** au café.

Les petites filles ? Je **les** ai vu**es** dans la rue.

Attention !

*Le prof **nous** a vu**s** dans la cour du lycée !*

(**nous** = plural masculine + feminine)

In the negative form:

Ouf ! Le prof ne nous a pas vus après tout !

Tu **m'**as invité à ta fête ? (**me** = un garçon)

Il **m'**a évité**e** dans la rue. (**me** = une fille)

2 Les pronoms compléments d'objet indirect

Indirect object pronouns replace the names of people preceded by the preposition *à*.

Elle ne **me** parle plus. (= parler **à moi**)

Je **t'**écris car j'ai un petit problème. (= écrire **à toi**)

Je n'ose pas **lui** parler. (= parler **à la fille** ou **au garçon**)

Je **lui** envoie des SMS tous les jours. (= envoyer des SMS **à mon ami / amie**)

s		p	
me	to me	**nous**	to us
te	to you	**vous**	to you
lui	to him, to her	**leur**	to them

Le passé composé

In the *passé composé* the past participle does not agree with the indirect object pronoun in front of the verb.

Il ne **m'**a pas parl**é**. (**me** = un garçon ou une fille)

Je **leur** ai téléphon**é** hier. (**leur** = plusieurs personnes, garçons et / ou filles)

Je **lui** ai envoy**é** une carte. (**lui** = un garçon ou une fille)

LET'S COMPARE FRENCH AND ENGLISH

Translate this sentence into French:

I gave the book to him/to her.

You will have noted that the indirect object in English is usually signalled by the preposition 'to'.

Now translate the next sentence. Before you do, ask yourself which is the direct object and which is the indirect object.

I gave him/her the book.

English can be tricky even if you are a native speaker! Is there a difference in meaning between the two English sentences above?

ISBN 9780170393942

3 La forme impérative

Note the position of the direct object pronoun in a sentence using the imperative form.

Attends-**la** dans la cour.

Invite-**le** à boire quelque chose.


Shutterstock.com/Antonio Guillem

In the negative form:

Ne l'attends **pas** dans la cour !

Ne l'invite **pas** à boire quelque chose !

Note the position of the indirect object pronoun in a sentence using the imperative form.

Envoie-**lui** un SMS.

The indirect object pronouns *me* and *te* change to *moi* and *toi* when used with the imperative.

Donne-**moi** des conseils.

Note, however, that in the negative form, *me* does not change to *moi*.

Ne lui envoie **pas** de SMS ! BUT **Ne me** donne **pas** de conseils !

4 Donner des conseils

One way of giving advice is to use a verb in the imperative form.

Oublie ce garçon !

Amuse-toi et **oublie**-le !

Ne lui **parle** plus !


Shutterstock.com/Antonio Guillem

You can also use *il faut* + infinitive to give emphasis to a statement.

Il faut oublier ce garçon.

You can also use the verb *devoir* + infinitive to tell someone what they should or should not do.

Tu **dois oublier** ce garçon.

5 Les pronoms relatifs *qui, que*

The relative pronouns *qui* and *que* both introduce relative clauses.

J'ai une amie **qui** travaille aux Galeries Lafayette.

In the example above, the relative pronoun *qui* is the subject of the verb *travaille* in the relative clause, and refers to the noun *amie*.

C'est un garçon **que** je connais.

In the example above, the relative pronoun *que* is the object of the verb *connais* and refers to the noun *garçon*. Both pronouns may be used in the one sentence.

J'ai un bon copain **que** je connais depuis la maternelle, et **qui** m'inquiète beaucoup.

ISBN 9780170393942

Magazine des jeunes

Au bout du rouleau avec tes problèmes ?

Demande à Manon !





LOUISE

Pendant les grandes vacances, j'ai eu des problèmes familiaux : mes parents ont décidé de se séparer. Le chagrin provoqué par ce changement m'a rendue morose et réservée. Pendant des semaines je n'ai pas osé en parler à mes amis. Le résultat ? J'ai complètement perdu confiance en moi, et mes amis bien sûr ne comprennent pas du tout pourquoi, et ils me laissent tomber. Qu'est-ce je dois faire ?

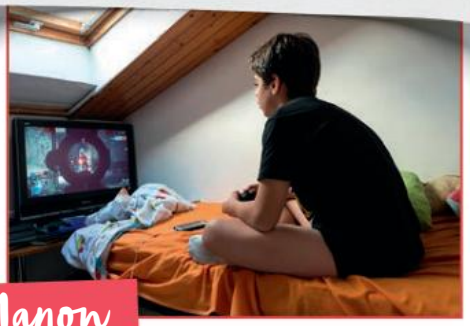
Manon

Ce n'est pas la première fois que j'entends ce genre de problème. Je partage votre angoisse sur la séparation de la famille, et c'est justement ce que je vous conseille de faire – partager la source de votre tristesse avec vos amis. Vous allez voir, ils vont essayer de vous remonter le moral, ils vont trouver des solutions pour vous.



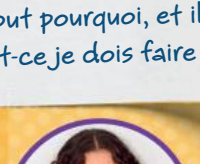
ROMAIN

J'ai un bon copain que je connais depuis la maternelle et qui m'inquiète beaucoup. Il est devenu obsédé par les jeux vidéo. Il joue pendant des heures, jour et nuit. Il est maigre, il ne dort pas, il néglige ses amis et sa famille. J'ai essayé de lui parler de ce problème mais chaque fois il se met en colère. Qu'est-ce que je peux faire pour lui ?



Manon

C'est surtout aux parents de fixer les règles sur le temps passé à jouer, par exemple limiter le temps de jeu, ou cacher les consoles, ou interdire l'accès à l'Internet. Mais pour certains jeunes, les jeux vidéo sont une façon d'échapper à des problèmes ou des changements dans leur vie. Dans ce cas, il faut faire appel à un professionnel. Contactez le CSSS* près de chez vous.



LUCILLE

Je n'aime pas me regarder sur les photos que mes amis publient en ligne parce que je ne me trouve pas jolie. Mes amis me disent que ce n'est pas vrai, que je me fais du souci pour rien, que je suis trop critique au sujet de mon apparence. Pourquoi est-ce que nous avons envie de ressembler aux stars des médias ? Et de plus, c'est comme ça pour beaucoup de garçons que je connais.



Manon

Beaucoup de jeunes disent la même chose que vous. Nous nous voyons souvent plus beaux ou plus laids que nous le sommes en réalité. Mais à quoi ressemblent vraiment les idoles qu'on voit partout ? Photos retouchées par ordinateur, maquillage, chirurgie esthétique… les moyens sont nombreux pour fabriquer de la beauté artificielle ! Il faut tout simplement accepter son physique, et apprendre à avoir confiance en soi.

* Centre de santé et de services sociaux

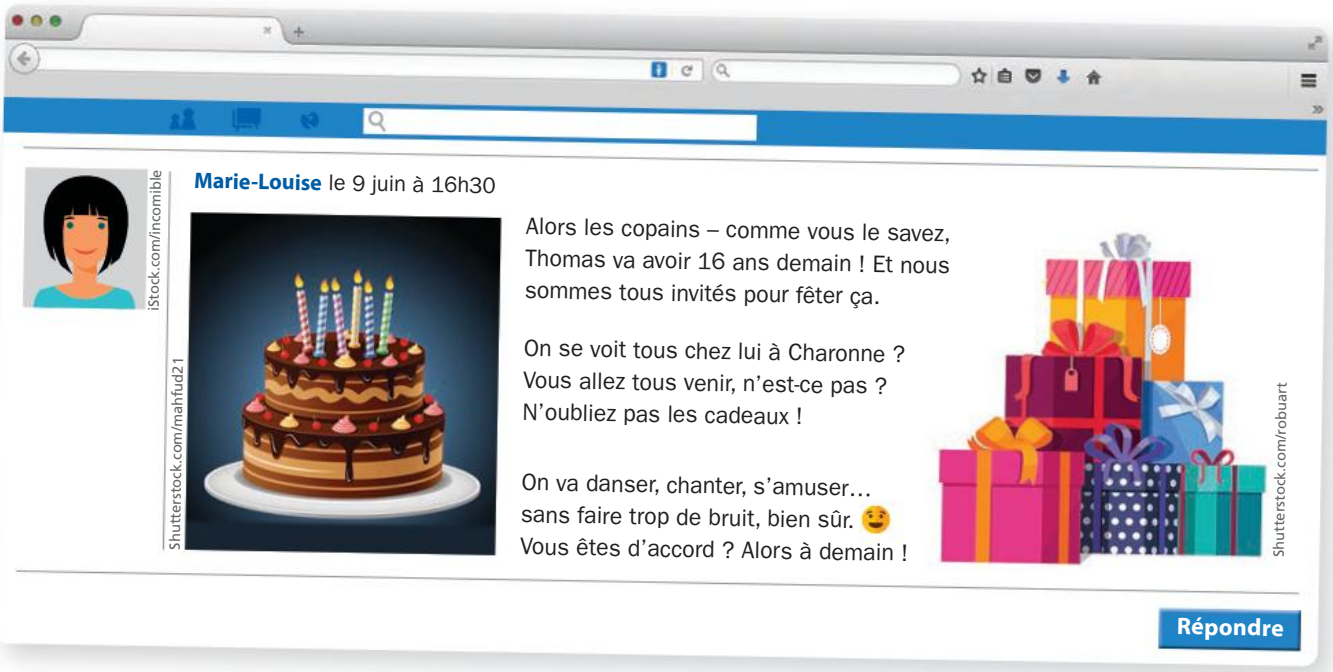
WHAT DO YOU THINK?

Are these problems similar to those you might read in a popular magazine for teenagers? Are there any other issues or questions you might include in such an article? Do you think the solutions to the problems are appropriate and useful?

Clockwise from top left: Shutterstock.com/Denis Kuvaev; Alamy Stock Photo/Nano Calvo; iStock.com/luanmonino; Alamy Stock Photo/Jordi De Rueda Roigé; Imagefolk/Elke Meitzel/Cultura RF; Shutterstock.com/goodluz

ISBN 9780170393942

Marie-Louise affiche un message en ligne



iStock.com/incomible

Marie-Louise le 9 juin à 16h30

Shutterstock.com/mahfud21

Alors les copains – comme vous le savez, Thomas va avoir 16 ans demain ! Et nous sommes tous invités pour fêter ça.

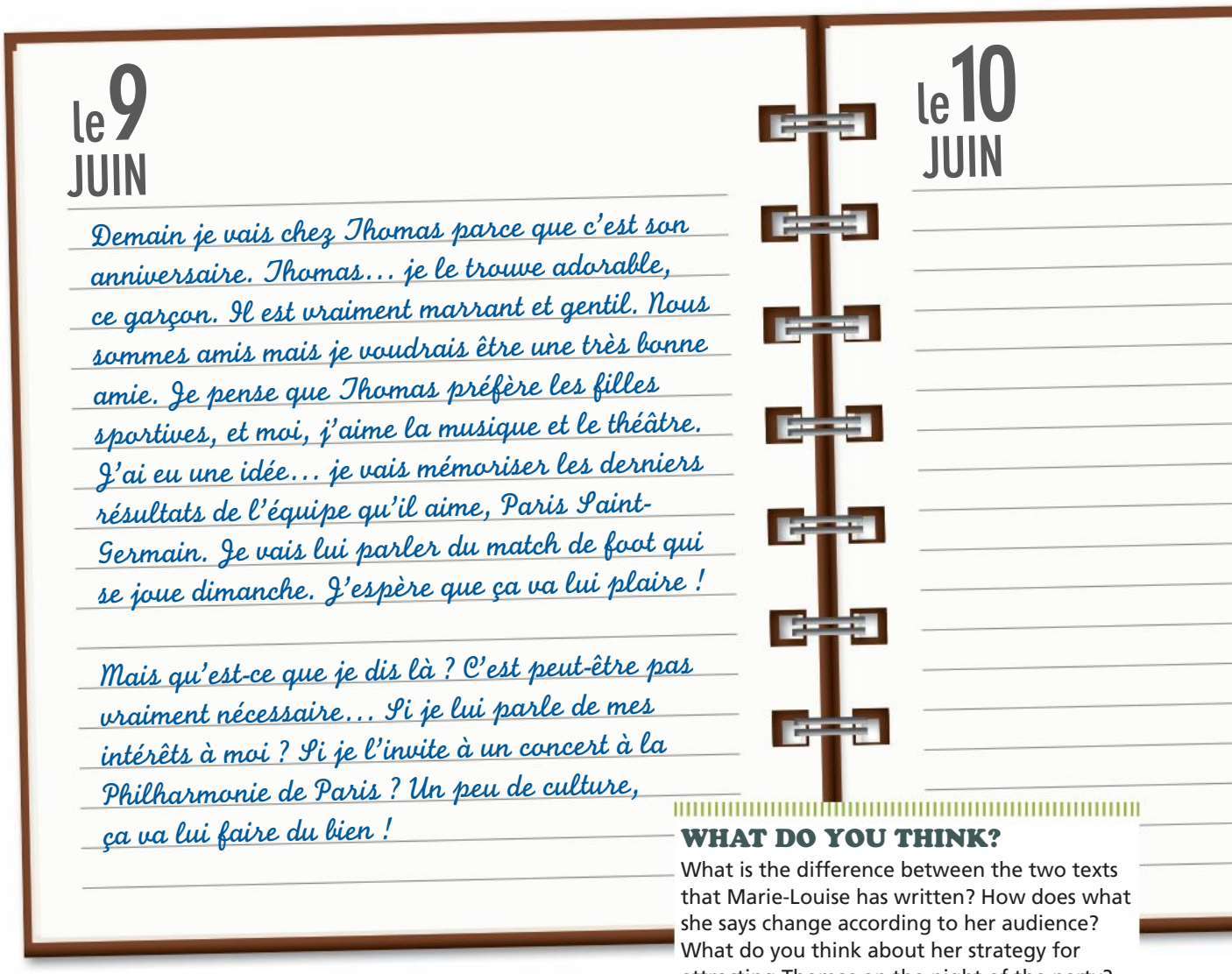
On se voit tous chez lui à Charonne ? Vous allez tous venir, n'est-ce pas ? N'oubliez pas les cadeaux !

On va danser, chanter, s'amuser… sans faire trop de bruit, bien sûr. 😉 Vous êtes d'accord ? Alors à demain !

Shutterstock.com/robuart

Répondre

Le journal intime de Marie-Louise



le 9 JUIN

Demain je vais chez Thomas parce que c'est son anniversaire. Thomas… je le trouve adorable, ce garçon. Il est vraiment marrant et gentil. Nous sommes amis mais je voudrais être une très bonne amie. Je pense que Thomas préfère les filles sportives, et moi, j'aime la musique et le théâtre. J'ai eu une idée… je vais mémoriser les derniers résultats de l'équipe qu'il aime, Paris Saint-Germain. Je vais lui parler du match de foot qui se joue dimanche. J'espère que ça va lui plaire !

Mais qu'est-ce que je dis là ? C'est peut-être pas vraiment nécessaire… Si je lui parle de mes intérêts à moi ? Si je l'invite à un concert à la Philharmonie de Paris ? Un peu de culture, ça va lui faire du bien !

le 10 JUIN

WHAT DO YOU THINK?

What is the difference between the two texts that Marie-Louise has written? How does what she says change according to her audience? What do you think about her strategy for attracting Thomas on the night of the party?

ISBN 9780170393942

La génération des 15–24 ans : qui sont-ils ?



Shutterstock.com/Syda Productions

Les huit millions de jeunes de 15 à 24 ans représentent 13 pour cent de la population française. Les trois quarts vivent chez leurs parents. Ils forment toutefois un groupe très hétérogène. Ils appartiennent à des cultures différentes et ils forment des groupes autour de plusieurs centres d'intérêt : la musique, la mode, le sport et les médias audiovisuels (cinéma, télévision et jeux vidéo).

Une chose les réunit – ils sont tous nés dans le monde numérique et Internet fait partie de leur environnement social. Ils constituent la première génération de « natifs du numérique ». Leur vie quotidienne est pleine de textos, de blogs, de téléchargements entre copains, de jeux vidéo, de musique et de films. Ils sont 90 pour cent à déclarer qu'ils ne peuvent pas se passer de leur ordinateur portable, leur smartphone ou leur tablette digitale ou « notebook ». Bref, ils sont « techno-dépendants ».

ISBN 9780170393942

La plupart des jeunes Français aiment la « teuf » (la fête) – les festivals de toutes sortes : la Fête de la Musique, la Fête du Cinéma, la Technoparade, les concerts, les « raves » et les « free parties ». On remarque dans leur vocabulaire des mots comme « halluciner » et « délirer », ce qui semble indiquer la présence de la drogue dans la culture, même si ces termes sont souvent purement symboliques (= raconter des bêtises ; dire des choses qui ne sont pas vraies).

Malgré ce goût de la fête et des loisirs, le terme « génération inquiète » peut aussi s'appliquer aux 15–24 ans. Ils se soucient de l'environnement, de l'avenir de l'Europe et du chômage, qui touche plus de 20 pour cent de jeunes adultes.

Mais ils restent idéalistes. La grande majorité des jeunes Français est toujours prête à soutenir les mouvements progressifs – pour le respect de l'environnement ; contre le racisme, l'intolérance et l'injustice. Comme tous les jeunes du monde entier, ils aspirent à une société meilleure.



Alamy Stock Photo/Directphoto Collection

WHAT DO YOU THINK?

Do you think that most young people in your country, like those in France, support progressive movements such as anti-racism, anti-discrimination, protection of the environment, support for disadvantaged people? Do you and your peers look forward to a better society in the future?

ISBN 9780170393942

LET'S COMPARE FRENCH AND ENGLISH

La teuf (= *la fête*), mentioned in the previous text, is an example of a type of slang in French, *le verlan*. This term is derived from inverting the sounds of the syllables in *l'envers* (back to front). So, in *verlan*, a word is separated into syllables, which are then reversed. For example, *bizarre* becomes *zar-bi* or *zarb*. Sometimes the link between the original word and the *verlan* is not evident, for example *les meufs* (= *les femmes*). This word is created by exaggerating the pronunciation of *femmes* (i.e. *les femmeu*) and inverting the syllables.

Verlan is popular among young people and in pop and hip-hop lyrics. The name of popular Belgian singer Stromae is *verlan* for 'maestro'. Some other *verlan* words are *gen-ar* (= *argent*), *teubé* (= *bête*) and *chammé* (= *méchant*).

What are the slang traditions in your language and how are the words formed?

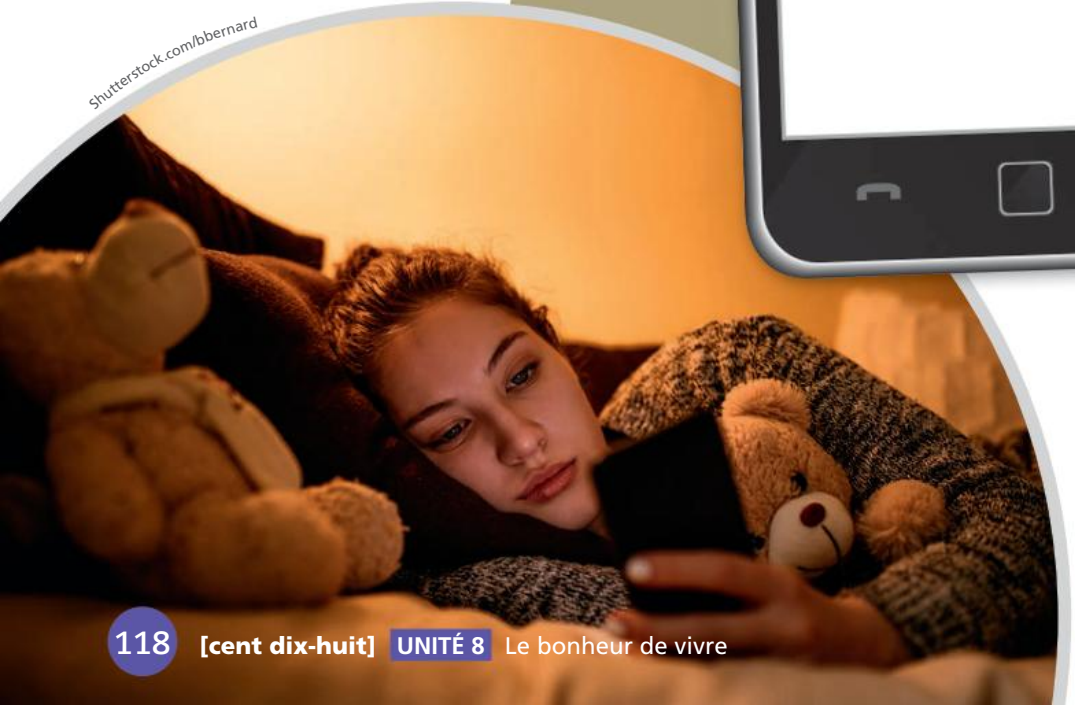


Getty Images/Bertrand Rindoff Petroff

Les textos et les SMS

Selon certains médecins, les textos peuvent menacer la santé. Certaines personnes utilisent la fonction SMS de leur portable pendant plus de sept heures par jour. De nombreuses personnes développent des dépendances liées aux nouveaux modes de communication : Internet, jeux (surtout en réseau), et portable en général. Il y a souvent des conséquences pour la santé. Certains souffrent de douleurs articulaires des doigts, et l'usage du portable peut interrompre le sommeil, parfois plusieurs fois dans la même soirée.





Shutterstock.com/bbernard

WHAT DO YOU THINK?

Do you send many text messages? How many during the day and at night? To whom do you send these messages? Imagine that you could not send text messages: how would this make you feel?

ISBN 9780170393942

PROJET

C'est pas facile d'être ado… mais il y a des avantages ! Préparez une série de textes courts illustrés, en français, sur les avantages et les inconvénients d'être un(e) adolescent(e) aujourd'hui. Vous pouvez les présenter comme posters sur papier, comme images sur portables, ou bien comme présentation multimédia.



iStock.com/jacoblund

Les avantages d'être ado : Sortir avec les copains



Alamy Stock Photo/ Roger Cracknell 04/France

Les inconvénients : Les adultes n'aiment pas notre musique.

VOCABULAIRE

Expressions utiles

C'est fini, la séance de psychologie ?	Is the counselling session over?
C'est mauvais signe, ça.	That doesn't look good.
Ça a l'air sérieux.	This looks serious.
Ça n'a pas de sens.	That doesn't make sense.
Comment le savoir ?	How can you know that?
Il / Elle me manque.	I miss him / her.
Je l'ai deviné, tiens.	I guessed it, what do you think?
Je n'ose pas !	I don't dare / have the courage!
Je te conseille d'agir.	I advise you to do something.
Ma foi, je n'en sais rien.	Gosh, I've no idea.
mon / ma pauvre	poor you
Ne t'inquiète pas.	Don't worry.

Parler des sentiments

avoir beaucoup d'affection pour…	to feel very affectionate towards …
avoir besoin de solitude	to need to be alone
être bon copain / bonne copine	to be a good friend (male / female)
garder ses distances	to keep your distance
rompre avec…	to break up with …
s'intéresser à quelqu'un	to take an interest in someone
savoir la vérité	to know the truth
se brouiller avec…	to fall out with / argue with …
se réconcilier avec…	to make up with …
sortir ensemble	to go out together

Exprimer des émotions

avoir du chagrin	to feel sad, dejected
éclater de rire	to burst out laughing
fondre en larmes	to burst into tears
se calmer	to calm down
se fâcher contre…	to be angry with …
se mettre en colère	to become angry

Participer à la vie

aller à des « teufs » (fêtes)	to go to parties
aspirer à une société meilleure	to hope for a better society
jouer aux jeux vidéo	to play video games
s'amuser (en dansant, en chantant)	to have fun (dancing, singing)
s'envoyer des SMS	to send text messages
s'intéresser à la musique / au cinéma / au sport / à la mode	to be interested in music / cinema / sport / fashion
se soucier de l'environnement	to be concerned about the environment
tenir un blog / télécharger en ligne	to set up a blog / to upload something online
utiliser son ordinateur / smartphone	to use one's computer / smartphone
utiliser sa tablette digitale	to use one's tablet (computer)

For extra vocabulary, check the *Tapis Volant 2* Workbook lists.

ISBN 9780170393942

MISE AU POINT

Unités 7 & 8

COMMUNICATION

Now I know how to...

- talk about daily activities
  Je me suis levé(e).
  Je me suis préparé(e).
  Je me suis promené(e).
  Je me suis bien amusé(e).
  Je me suis reposé(e).
- say I have injured or hurt myself
  Je me suis foulé la cheville.
  Je me suis fait mal au dos.
  Je me suis déchiré un muscle.
- ask how this happened
  Comment est-ce que tu t'es fait mal ?
  Comment est-ce que vous vous êtes blessé(e)s ?
- say I don't feel well or fit
  Je suis fatigué(e) / malade.
  J'ai mal à la tête / aux oreilles.
- say how I got help
  Je suis allé(e) voir un médecin.
  Je suis allé(e) à la pharmacie.
- say I do feel well, fit or better
  Je me sens bien.
  Je suis en forme.
  Ça va mieux.
- express positive feelings
  Je suis très content(e).
  Il / Elle me plaît beaucoup.
  Moi et ma copine, on s'entend très bien.
  J'ai beaucoup d'affection pour elle / lui.
  Ça me plaît d'être avec elle / lui.
- express negative feelings
  Je suis triste / malheureux (-euse).
  Il / Elle ne me plaît pas du tout.
  On ne s'entend pas.
  On ne se voit pas beaucoup.
- give advice about personal problems.
  Il faut rompre avec ce garçon / cette fille.
  Tu dois lui parler tout de suite.

OUTILS

And I also know how to ...

- conjugate and use reflexive verbs in the perfect tense (affirmative, negative and interrogative sentences)
- use direct object pronouns in the present and perfect tense
- use indirect object pronouns in the present and perfect tense
- use direct and indirect object pronouns with the imperative form
- use the relative pronouns *qui* and *que*
- use the irregular verbs *venir, savoir, devoir, se sentir, pouvoir, mordre, (dé)plaire à*.







CULTURE

I know about aspects of French culture.

- What are some health issues young French people may have to deal with?
- Are these similar issues to those you and your friends have?
- What might be some solutions to these health issues?
- What are some of the areas and types of stress in young people?
- What are some useful precautions to take when you are exposed to loud music?
- What is the difference between *Je fais du vélo* and *Je fais du VTT* ?
- What are some problems young French people write to magazines about?
- What do you know about the interests of French people of your age?
- In what ways are they similar to or different from the interests of your group of friends?
- Do you think your friends are as interested in using social media as young French people are?

SAVOIR-FAIRE

I know how to respond in certain situations.

- You hear someone say: *Je me suis inscrit(e) à un cours de culture physique.* What is the most likely reason for them to do that?
- Someone says to you: *Comment est-ce que tu t'es fait mal ?* What things would you mention in your reponse?
- In what sort of a situation might you say: *Je vais réfléchir*?
- A friend tells you: *Je me suis brouillé(e) avec…* What does this mean and what would you say in reply?
- A friend advises you: *Il faut rompre définitivement avec ce garçon / cette fille.* What is your friend advising you to do?
- A friend asks for your opinion: *Tu crois qu'il /elle s'intéresse à moi ?* What would you say? Would you give your opinion?
- A friend asks: *Qu'est-ce qui s'est passé ?* What sort of a response are they expecting, and in what time frame (present, past or future)?
- You say hello to a friend. Another friend asks: *C'est un copain / une copine ou ton / ta petit(e) ami(e) ?* What distinction is your friend making ?





À L'ACTION !

Watch the video of a boy and two girls discussing how to deal with stress and keep fit. Then complete one of the following tasks:

- In a group, write a script and make a short video clip or film of a similar situation using different characters.
- In groups, make a storyboard-style collage (with labelling in full sentences) of a similar situation using different characters.

Unité

9 Autrefois

In this unit you will learn how to:

- talk about how things used to be in the past
- talk about things you used to do
- talk about your primary school days.

You will also learn about:

- ways of living in the past compared with today
- development and change in French fashion in the 20th century
- fashion as a political statement.

Text types for reading passages:

- *La vie… autrefois et aujourd'hui* – historical report
- *La mode… autrefois et aujourd'hui* – historical recount (defined chronology)
- *La mode comme déclaration politique* – historical report
- *Le goût amer du chocolat* – report / personal recount



Getty Images/Seeberger Freres

La mode des femmes au 20e siècle : les années 1920 et 1970



Alamy Stock Photo/Trinity Mirror

ISBN 9780170393942



Shutterstock.com/Stacia_S

La Citroën 2CV ou « deux chevaux », une voiture française iconique



Comment on s'amusait à Montmartre en 1876 – le *Bal du Moulin de la Galette*, un tableau du peintre français Pierre-Auguste Renoir

Auguste Renoir (1841–1919)
Dance at Le Moulin de la Galette 1876, Oil on canvas, Musée d'Orsay.
Alamy Stock Photo/Peter Horree



Getty Images/FPG

Un jeune couple déjeune à la terrasse d'un café parisien vers 1960.



Une plage méditerranéenne pendant les années 50. Le monsieur au parasol est assis sur un « pédalo ».

Getty Images/ Keystone / Stringer



Alamy Stock Photo/Oote Boe

Une institutrice et ses élèves dans une école rurale vers 1930. Autrefois, les élèves et les professeurs portaient une blouse en classe pour protéger leurs vêtements contre la poussière de craie et les taches d'encre.



Alamy Stock Photo/Oote Boe

Portrait d'une famille française, 1932

ISBN 9780170393942

SITUATIONS

Souvenirs de l'école primaire

Nathan Clara Sophie Yassine Mme Lemercier

Nathan and Clara go to the *kermesse* at their former primary school, accompanied by Sophie and Yassine. They reminisce about their primary school experiences. Nathan and Clara meet up with their former teacher, Mme Lemercier.

1



Nathan Ça n'a pas beaucoup changé.
Clara Non. Je me souviens très bien de la cour et des salles de classe. Voilà la salle de CM2, toujours au même endroit.
Nathan Oh ! Voilà Mme Lemercier ! Elle était sévère.
Clara Mais non ! Elle était sévère avec toi parce que tu lui jouais des tours sans arrêt ! Tu lui cachais toutes ses affaires.
Nathan Et toi, l'élève modèle, tu ne faisais jamais de blagues en classe ?
Sophie Vous aimiez l'école primaire ?
Clara Oui. Les cours n'étaient pas trop difficiles et j'avais beaucoup d'amis.
Nathan Oui, on s'amusait bien. Et moi, j'habitais tout près, alors je venais à l'école à pied avec mes copains.

2



Sophie Et toi, Yassine, tu étais élève ici ?
Yassine Non, j'ai commencé mes études au Maroc. L'instruction était en arabe. Alors quand je suis arrivé en France l'école était très difficile au début. Je parlais mal le français et quelques élèves se moquaient de moi. Heureusement j'avais des amis qui m'aidaient.
Clara Attention ! Mme Lemercier vient nous parler.

3



Mme Lemercier Nathan et Clara ! Quel plaisir de vous voir à notre fête ! Vous vous souvenez de moi ?
Clara Bien sûr, madame.
Mme Lemercier Nathan, je me souviens que tu étais très fort en maths. Un élève brillant ! J'espère que tu continues à avoir de bonnes notes. Tu vas être mathématicien ?
Nathan Euh… euh… oui madame. Sans doute.
Mme Lemercier Regardez, les élèves ont préparé des sandwichs délicieux et de la limonade fraîche. Profitez-en ! Et bonne journée !
Clara Merci madame. Quel plaisir de vous revoir !

FIND OUT MORE

From which language does the term *kermesse* come from and what did it mean originally? What does it refer to in the French education system and when is a *kermesse* usually held?

ISBN 9780170393942

Papi et mamie racontent leur vie de jeunes mariés

Sophie and Clara are with Clara's grandparents in the Rue Lepic in Montmartre, near where they used to live when they were a young married couple. M. and Mme Fontaine tell the girls what life was like in those days.



1



Clara C'est très animé, la rue Lepic.
Mme Fontaine Oui, comme toujours. Nous connaissons bien ce quartier.
M. Fontaine Oui, nous faisions nos courses ici autrefois.
Mme Fontaine On était de jeunes mariés. On avait un petit appartement dans la rue des Abbesses.
Sophie C'était comment la vie ici ?
M. Fontaine Ah, c'était très différent de la vie aujourd'hui. On n'avait pas de voiture, alors on marchait beaucoup.
Sophie Il n'y avait pas de métro ?
Mme Fontaine Mais si ! On prenait le métro souvent. Mais il était bien moins confortable qu'aujourd'hui. Il faisait très chaud dans les trains.
M. Fontaine Et il y avait des odeurs affreuses ! Je prenais souvent mon vélo pour aller au travail.

2

Mme Fontaine Et l'appartement n'était pas très confortable. Il n'y avait pas de salle de bains.
M. Fontaine On avait un coin d'eau pour se laver. Avec un lavabo et un bidet.
Sophie Vous aviez une vie difficile alors ?
Mme Fontaine Non, pas vraiment. Nous étions de jeunes mariés et nous étions très heureux.
M. Fontaine Mais nous travaillions de longues heures comme tout le monde à l'époque.
Clara Vous aviez la télé ?
Mme Fontaine Oui. En noir et blanc avec un tout petit écran.
M. Fontaine Mais il y avait la radio, et des cinémas et des bals. On s'amusait bien.
Sophie Vous sortiez beaucoup le week-end alors ?
Mme Fontaine Non. Il n'y avait pas de week-end.
Sophie Pas de week-end ! ?
M. Fontaine Non. Beaucoup de gens travaillaient le samedi. Et les enfants allaient à l'école.
Clara Oh ! Quelle galère d'aller à l'école le samedi !



LET'S COMMUNICATE IN FRENCH

In pairs, or in a group, take turns to read the *Situations* dialogues aloud. Replay the audio recordings to be sure of your pronunciation.

FIND OUT MORE

Sophie, Clara and her grandparents have a drink at the *Café des Deux Moulins*. These two windmills are very famous. What are their names and what were they? Were they real windmills originally? One of these windmills is associated with a famous artist and a famous dance. Who is the artist and what is the name of the dance?

ISBN 9780170393942

FAÇONS DE PARLER

1 La vie autrefois

Autrefois, la vie, c'était comment ?

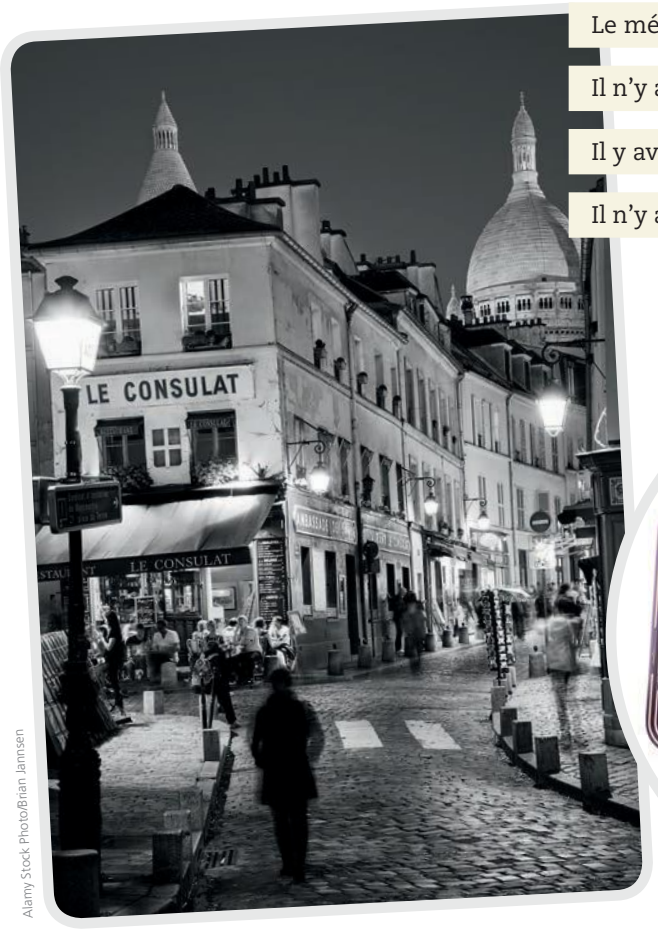
On n'avait pas de voiture, alors on marchait beaucoup.

Le métro était bien moins confortable qu'aujourd'hui.

Il n'y avait pas toujours de salle de bains dans les petits appartements

Il y avait la radio, des cinémas et des bals. On s'amusait bien.

Il n'y avait pas de week-end, beaucoup de gens travaillaient le samedi.



Alamy Stock Photo/Brian Jannsen



Shutterstock.com/By Luis Fernandez

2 Mes souvenirs de l'école primaire

Tu te souviens bien de ton école primaire ?

Oui je m'en souviens avec plaisir.

Non, je ne m'en souviens pas très bien.



Imagefolk/Brian Summers

Où est-ce que tu habitais ?

J'habitais à Paris, dans un petit appartement.

Nous habitions tout près de l'école.

ISBN 9780170393942

Comment est-ce que tu allais à l'école ?

J'allais à l'école à pied en général.

Mais si j'étais en retard, je prenais le bus.



Getty Images/PATRICK KOVARIK

Tu te plaisais à l'école ?

Oui, on s'amusait bien.

Non, je n'aimais pas l'école.

Qu'est-ce que tu préférais comme matières ?

J'aimais les maths mais je n'aimais pas le sport.

Moi, j'adorais l'histoire mais je détestais les maths.



Photononstop/Catherine Delahaye

Quelles étaient tes activités de loisirs ?

Je jouais du piano et je faisais du vélo tous les jours.

Tu jouais aux jeux vidéo sur ton ordinateur portable ?

Mais on n'avait pas d'ordinateur autrefois !

LET'S COMMUNICATE IN FRENCH

9.1 ***Jeu de role : Comment était ta vie quand tu étais jeune ?*** Work in pairs. You ask a grandparent questions about his or her life when young.

9.2 ***Travail à deux : C'était comment à ton école primaire ?*** Working in pairs, exchange your memories of primary school.

Let's master the key structures

Work in pairs or groups to practise these structures after listening to the audio recordings.

ISBN 9780170393942

OUTILS LANGUE

Grammaire

1 L'utilisation de l'imparfait

The imperfect tense is used to describe a repeated or habitual activity in the past; that is, something you used to do.

Quand j'**allais** à l'école primaire, je **prenais** le bus.	*(went / used to take)*
On n'**avait** pas de voiture, alors on **marchait** beaucoup.	*(didn't have / used to walk)*
On **prenait** le métro, et il **faisait** souvent très chaud dans les trains.	*(used to take / it was)*

The imperfect is also used to describe a state of affairs, a state of mind or a situation in the past.

Selon ma grand-mère, la vie **était** plus simple quand elle **était** jeune.	*(was / was)*
Nous **étions** de jeunes mariés et nous **étions** très heureux.	*(were / were)*
Ah, la vie autrefois, c'**était** très différent de la vie aujourd'hui.	*(was)*

Finally, the imperfect is used to describe a continuous action in the past with a variable duration.

Qu'est-ce que tu **faisais** pendant le cours d'anglais ?	*(were … doing)*
Je **lisais** des textos sur mon portable.	*(was reading)*

LET'S COMPARE FRENCH AND ENGLISH

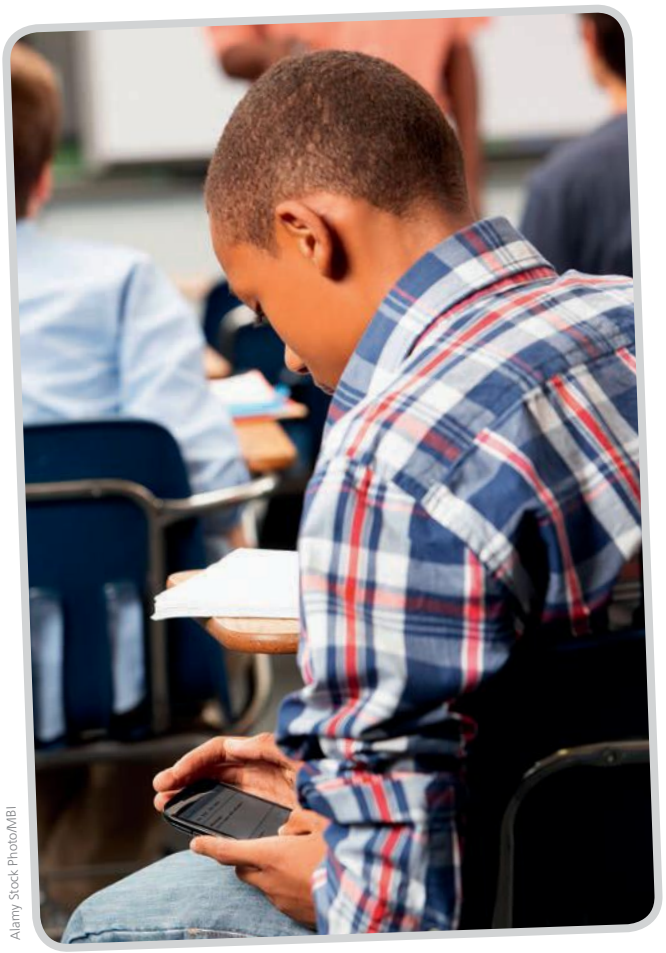
Translate these three sentences into English.

On n'avait pas de voiture, alors on marchait beaucoup.

Ah, la vie autrefois, c'était très différent de la vie aujourd'hui.

Je lisais des textos sur mon portable pendant le cours d'anglais.

What different wording did you use for the imperfect tense in each case?



Alamy Stock Photo/MBI

ISBN 9780170393942

2 La formation de l'imparfait

To form the imperfect tense, take the present tense *nous* form of the verb, for example *nous regardons*. Remove the *-ons* to form the stem, then add the imperfect endings. This formation applies to both regular and irregular verbs.

regarder (to look at)	
je regard**ais**	nous regard**ions**
tu regard**ais**	vous regard**iez**
il regard**ait**	ils regard**aient**
elle regard**ait**	elles regard**aient**
on regard**ait**	

aller (to go)	
j'all**ais**	nous all**ions**
tu all**ais**	vous all**iez**
il all**ait**	ils all**aient**
elle all**ait**	elles all**aient**
on all**ait**	

finir (to finish)	
je finiss**ais**	nous finiss**ions**
tu finiss**ais**	vous finiss**iez**
il finiss**ait**	ils finiss**aient**
elle finiss**ait**	elles finiss**aient**
on finiss**ait**	

Note: Verbs such as *manger* and *protéger* include the 'e' in the singular form and the third person plural form for pronunciation reasons. In the first and second person plural this is not necessary.

manger (to eat)	
je mang**eais**	nous mang**ions**
tu mang**eais**	vous mang**iez**
il mang**eait**	ils mang**eaient**
elle mang**eait**	elles mang**eaient**
on mang**eait**	

Verbs such as *commencer* require a cedilla for the singular form and the third person plural form for similar reasons, but not for the first and second person plural.

commencer (to start)	
je commen**çais**	nous commen**cions**
tu commen**çais**	vous commen**ciez**
il commen**çait**	ils commen**çaient**
elle commen**çait**	elles commen**çaient**
on commen**çait**	

As with all other tenses, the *-ent* at the end of the *ils / elles* forms is not pronounced. So the pronunciation of *ils / elles regardaient* is exactly the same as *je / tu regardais* and *il / elle / on regardait*.

Attention!

There is one exception to the rule: the verb *être* uses *ét-* as its stem, but the endings remain the same.

être (to be)	
j'ét**ais**	nous ét**ions**
tu ét**ais**	vous ét**iez**
il ét**ait**	ils ét**aient**
elle ét**ait**	elles ét**aient**
on ét**ait**	

ISBN 9780170393942

3 Les verbes irréguliers *se souvenir* et *se plaire*

se souvenir (de)
(to remember)

Tu **te souviens** de tes années scolaires ?
Vous **vous souvenez** de moi, monsieur ?
Ils ne **se souvenaient** pas de ces événements.
Il **s'est souvenu** tout à coup de cette histoire de famille.
Je ne **me souviens** pas du tout de cela.

se plaire
(to like, to enjoy)

On **se plaît** beaucoup à la campagne.
Tu **te plaisais** à l'école primaire ?
Vous **vous plaisiez** aux bals d'autrefois ?
Ils **se plaisaient** à Paris quand ils étaient jeunes ?
Il ne **s'est** pas **plu** à la fête hier soir.

Note: You will find these verbs in the *Tableaux de conjugaison* on page 193.

LET'S COMPARE FRENCH AND ENGLISH

Translation into English helps you to understand the difference between *plaire* and *se plaire*.

- *Plaire* is a transitive verb with an indirect object, but compared to English, it works backwards.

French:	*Il*	*me*	*plaît.*
Literal translation:	He	me	pleases.
English equivalent:	I	like	him.

- What is the literal meaning of *s'il vous plaît* (= please)?
- *Se plaire* is a reflexive verb.

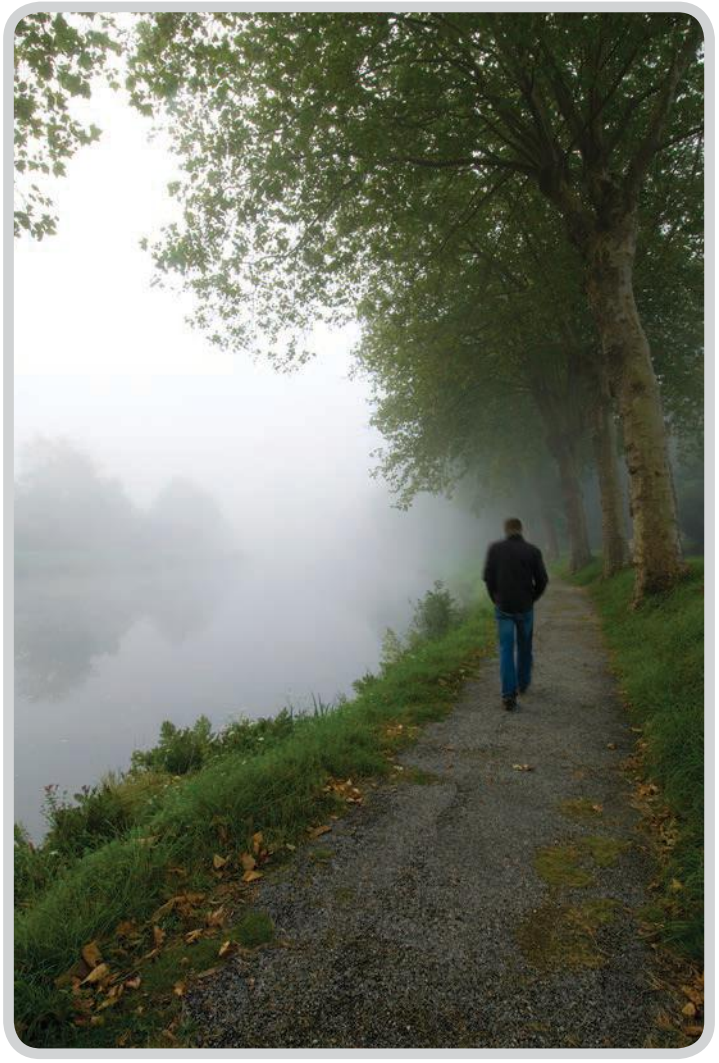
  French: *Tu te plais (à la campagne).*

  Literal translation: You please yourself/take pleasure (in the country).

  English equivalent: You like (being in the country).
- The verb *manquer (à)* has the same structure as *plaire*.

  Il / Elle me manque terriblement.

  I really miss him/her.



ImageFolk/Ian Cumming

ISBN 9780170393942

La vie… autrefois et aujourd'hui

On ne vit pas aujourd'hui comme on vivait autrefois. Qu'est-ce qui a changé, et de quelle façon ?



Photononstop/Ariel Skelley/Blend Images

Le logement

Autrefois, plusieurs générations vivaient sous le même toit. Les grands-parents aidaient leurs enfants en gardant les petits-enfants. La cellule familiale jouait un rôle important en termes de solidarité. Aujourd'hui, les familles préfèrent avoir leur propre logement. Mais le prix de plus en plus élevé d'un appartement ou une maison, surtout dans les grandes villes, va peut-être rendre l'idée de la colocation plus acceptable à l'avenir.



Getty Images/Keystone-France

Le travail

Les heures de travail étaient plus longues autrefois, sans syndicats de travail pour veiller sur les conditions du travail. Il n'y avait pas de week-end car le samedi était un jour de travail comme les autres. Aujourd'hui, le samedi est toujours un jour de travail, donc la plupart des commerces sont fermés le lundi matin, et parfois aussi l'après-midi. Il y a des choses qui ne changent pas !



Alamy Stock Photo/SuperStock

La détente

Autrefois, les gens se réunissaient autour de la table (ou autour d'un bon feu de bois) pour raconter des histoires, faire des jeux de société, et même pour chanter. Les hommes bricolaient davantage qu'aujourd'hui. Les femmes préparaient les repas de famille, car les plats à emporter n'existaient pas. Les enfants aidaient leurs parents, ou bien ils lisaient ou dessinaient pour passer le temps.



Alamy Stock Photo/Trinity Mirror/Mirrorpix

L'éducation

Autrefois, il y avait très peu d'écoles, et beaucoup de gens ne savaient ni lire ni écrire. En 1881, Jules Ferry, ministre de l'Instruction publique et des Beaux-Arts, a rendu l'école primaire obligatoire et gratuite jusqu'à l'âge de 12 ans. Tous les Français pouvaient donc aller à l'école. Aujourd'hui, l'école est obligatoire en France jusqu'à l'âge de 16 ans. L'éducation est gratuite et laïque, et on ne porte pas d'uniforme.



Getty Images/Albert Harlingue

Les transports

Le moyen de transport le plus courant était tout simplement d'aller à pied. Puis, l'invention de la roue a permis d'atteler des carrioles aux chevaux. Au début du 20e siècle, avec l'invention des moteurs, on allait plus vite et plus loin. De nos jours, les voyages par avion nous permettent d'aller partout dans le monde. Un jour, sans doute, on va pouvoir visiter l'espace sans problème.



iStock.com/ipopba

La communication

Autrefois pour communiquer, comment faisait-on ? C'est seulement au début du 20e siècle qu'on savait envoyer des messages à distance par la radio. Maintenant on communique de plus en plus vite et de plus en plus loin, même dans l'espace. Par exemple, avec des satellites, on peut regarder en direct un match de foot qui se joue de l'autre côté du monde, ou téléphoner d'un avion en plein vol. Porter une smartwatch de nos jours devient de plus en plus à la mode.



Shutterstock.com/movit

La monnaie

Autrefois, dans l'Antiquité, il n'y avait pas de billets, et peu de pièces de monnaie. Tout s'échangeait – c'était un système de troc. Plus tard, et jusqu'au Moyen Âge, les pièces de monnaie étaient plus répandues, mais dans les foires, on faisait toujours du troc. Puis, à l'époque de nos arrière-grands-parents, on commençait à mettre de l'argent à la banque, et à payer les achats avec des chèques. Aujourd'hui, on peut faire des achats à l'autre bout du monde. On peut commander à distance sur Internet, et payer en donnant un numéro de carte de crédit.

WHAT DO YOU THINK?

What period of time does *autrefois* represent for you and your friends? Discuss how these issues have changed in your world – years ago (according to the account of older people) compared with today. Are there any periods in the past that you would like to have lived in? Why?

ISBN 9780170393942

La mode… autrefois et aujourd'hui

La haute couture, le prêt-à-porter, les accessoires, les parfums, les crèmes de beauté, le maquillage… La France a une grande réputation pour tout ce qui appartient au domaine de la mode. Mais les normes de la mode évoluent avec le temps. Nous présentons ici quelques images de cette évolution.

1940


Getty Images/Bert Hardy

Les années 50

1950

Chez les jeunes on remarque pour la première fois l'influence de la mode américaine : le pantalon en fuseau, le tee-shirt et, pour les jeunes filles, les cheveux en queue de cheval. Et sur les plages de France, le bikini faisait sensation…


Alamy Stock Photo/Pictorial Press Ltd

Les années 60

1960

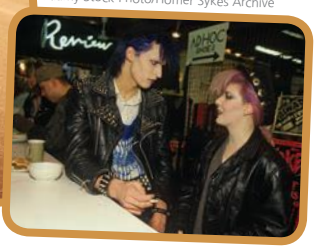
Triomphe de la mini-jupe et du style du mannequin anglais Twiggy : silhouette très mince et cheveux très courts. Pour les jeunes, garçons et filles, le jean et le blouson noir commençaient à apparaître.


iStock.com/FilippoBacci

Les années 70

1970

La mode « hippy » (pantalon pattes d'éléphant, cheveux longs, et couleurs « psychédéliques ») influençaient le monde, y compris la France. C'était aussi la période de la musique et la mode « punk ». Les punks s'habillaient en noir, portaient des piercings, des accessoires métalliques comme des chaînes, de grosses bottes noires et des coiffures provocatrices.


Alamy Stock Photo/Homer Sykes Archive

Les années 80 et 90

1980

La mode des années 1980 mettait fortement l'accent sur les accessoires de mode comme de grandes boucles d'oreilles et les colliers de perles, pour donner une impression de richesse. Les salariées de bureaux s'habillaient souvent en costumes aux épaules larges, comme des hommes : symbole du pouvoir au bureau. On préférait aussi les couleurs vives, par exemple des vêtements « fluos » ou, pour les hommes, des chemises hawaïennes.


Alamy Stock Photo/INTERFOTO

1990

Dix ans plus tard, même en France la mode suivait souvent les vagues musicales – le style « Spice Girls » ; le « grunge », inspiré par le groupe Nirvana ; et le style « boys band » – une veste en jean délavé et un pantalon trop grand.


Alamy Stock Photo/Image Source Plus

Les années 2000

2000

Pendant les années 2000, on remarquait de plus en plus l'influence américaine, avec la mode sportive qui libère le corps : le tee-shirt, la casquette et des chaussures souples comme les baskets.

Et aujourd'hui ?

2010

Trois mots-clés :

- *la mode globale* – la tenue des jeunes partout, garçons et filles, est le jean, le tee-shirt et les baskets
- *la diversité* – le « tribalisme » des années 90 continue avec des styles divers
- *la nostalgie* – les années 50, 60, 70 et 80 reviennent à tour de rôle ; c'est la mode « rétro ».

2020

WHAT DO YOU THINK?

Is fashion an important issue for young people today?

Boys are as interested in fashion as girls are. True or false?

Do the three key words under the 'Et aujourd'hui?' heading describe types of fashion you see today?

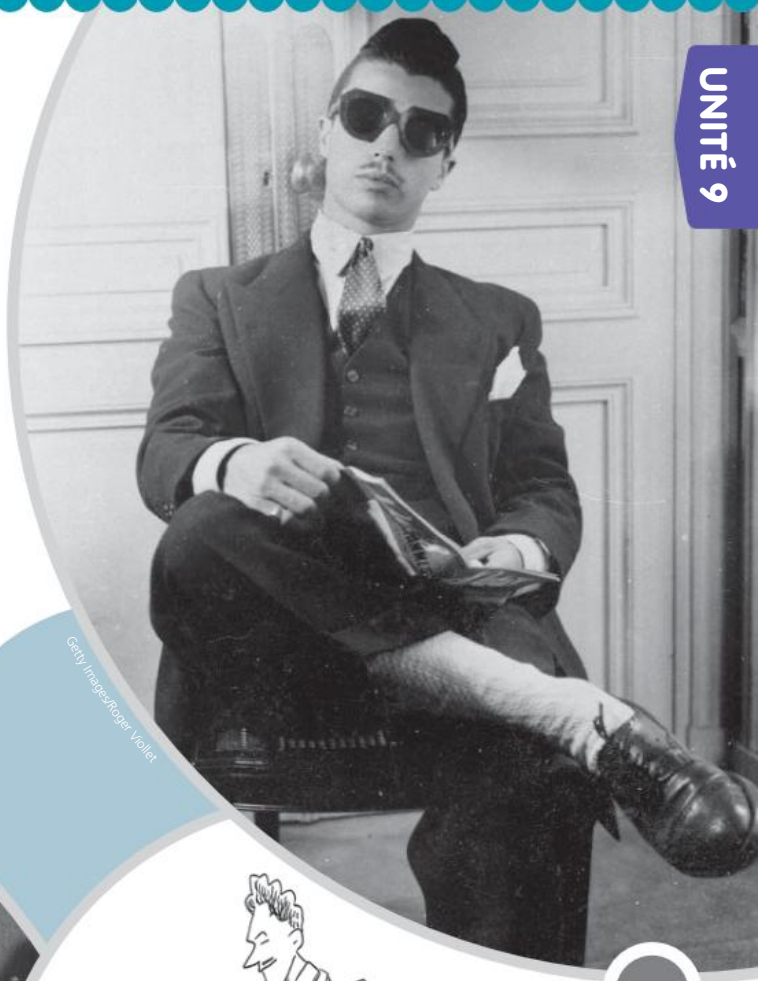
ISBN 9780170393942

La mode comme déclaration politique

Pendant la Deuxième Guerre mondiale, la France a été occupée par l'armée allemande de 1940 à 1944. C'était une période difficile et tragique pour le peuple français.

Une catégorie sociale de jeunes français montrait leur opposition à cette occupation militaire par leur façon de s'habiller et leurs goûts culturels. Ils s'appelaient les « zazous ». Le nom « zazou » vient d'une chanson de 1933.

Les zazous agaçaient les Nazis avec leur façon de s'habiller. Les garçons portaient une coiffure bouffante, des vestes longues à carreaux, des chaussettes à couleurs vives et des chaussures à semelles très épaisses. Ils avaient souvent un parapluie sous le bras.Les jeunes filles portaient des jupes courtes ou un pantalon, des cheveux colorés et ne portaient pas de chapeau.



Getty Images/Roger Viollet



Getty Images/Bettmann



jnl - a typical Zazou men suit. Released under a Free Art License.

Les zazous fréquentaient des clubs de jazz, où ils pratiquaient un style de danse acrobatique, imitant le « jitterbug » des américains. Ils attiraient l'attention des Nazis et leurs collaborateurs, le gouvernement de Vichy, qui les arrêtaient, et parfois les condamnaient aux travaux forcés.

Les zazous ont disparu après la guerre. Mais pour certains historiens, leur histoire est une contribution importante à la culture des loisirs en France.

WHAT DO YOU THINK?

Can you think of various styles of clothing and appearance that have been a way of showing opposition or protest in other countries?

ISBN 9780170393942

Le goût amer du chocolat

Vous aimez le chocolat ? Savez-vous où et comment on fait ce produit délicieux ?

La Côte d'Ivoire et le Ghana en Afrique Occidentale représentent 62 pour cent de la production mondiale de cacao, la base du chocolat. Mais ceux qui travaillent dans les plantations sont pour la plupart de jeunes enfants, des esclaves – plus d'un million. La guerre civile en Côte d'Ivoire, financée par le cacao, n'a fait qu'accentuer le phénomène.



Les cabosses du cacaoyer avec les fèves à l'intérieur



Les cabosses sur le cacaoyer (l'arbre)

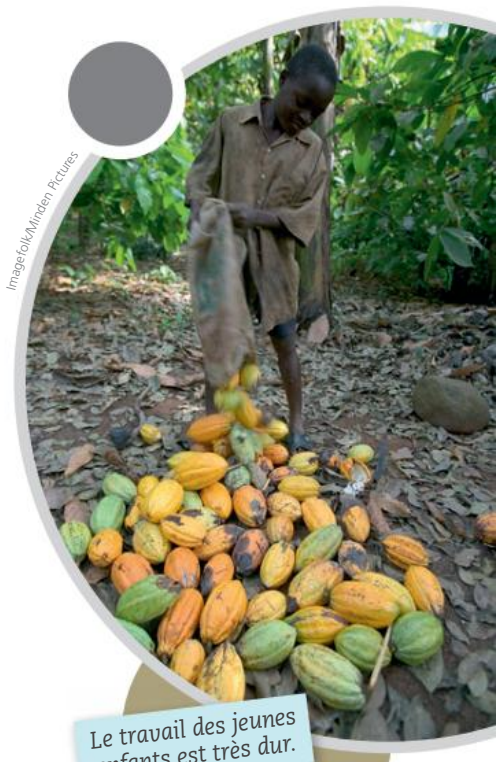
Témoignage de Seydou : autrefois

Quand j'étais tout petit, j'habitais avec ma famille au Mali. J'avais trois sœurs et deux frères. Nous étions très pauvres. Un jour, quand j'avais 8 ans, deux hommes sont venus chez nous. Ils m'ont offert du travail dans les plantations de cacao en Côte d'Ivoire. Ils ont donné de l'argent à mes parents et ils m'ont promis un vélo tout neuf et un bon salaire. Nous avons accepté.

J'ai vite découvert que c'était un mensonge. En arrivant en Côte d'Ivoire, j'ai découvert que j'étais un esclave, en prison, sans salaire et travaillant dans des conditions cruelles. Je travaillais de six heures du matin jusqu'au coucher du soleil. Il faisait très chaud. Avec mes camarades, je montais dans les arbres avec une grosse machette pour cueillir les cabosses de cacao. C'était très dangereux. En plus les arbres étaient couverts de produits chimiques et nous étions souvent très malades.

Ensuite nous mettions les fèves de cacao dans des sacs et pour les porter aux camions de livraison. Ces sacs pesaient jusqu'à 50 kilogrammes. Si on travaillait trop lentement, les surveillants nous battaient. Nous étions très mal nourris et si on tombait malade, tant pis pour nous. Des camarades mouraient souvent, presque toutes les semaines. Il était impossible de s'enfuir.

Mais moi, j'ai eu de la chance. Un agent de SOS Esclaves a fait une visite clandestine dans notre plantation. Il a alerté les autorités. On nous a libéré. Le propriétaire de la plantation et ses surveillants ont été condamnés à 10 ans de prison. Mais il reste encore plus d'un million de jeunes esclaves en Afrique Occidentale.



Le travail des jeunes enfants est très dur.

Et maintenant, aujourd'hui…

Grâce à l'organisme Sauvez les Enfants, je suis retourné au Mali pour retrouver ma famille. Mais ma mère et mon père étaient morts, tués dans une attaque terroriste. Et mes sœurs et mes frères… je ne les ai pas retrouvés, je ne sais pas où ils sont.

Je suis allé donc à la capitale, Bamako. Sauvez les Enfants m'a trouvé un logement dans une famille très gentille. C'est là où j'ai fait mes études. Maintenant j'ai 25 ans et je travaille pour un organisme anti-esclavagiste. Je ne peux pas vous dire le nom de l'organisme pour des raisons de sécurité. Mes opérations sont clandestines et mon travail est dangereux, mais pour moi, c'est un travail très important. Mon rêve, c'est que dans un avenir proche il ne va pas y avoir un seul jeune esclave dans les plantations de cacao en Afrique Occidentale.

FIND OUT MORE

- Where else are cocoa beans grown? In which places is there slave labour? Who is ultimately responsible for this state of affairs? What can consumers of chocolate do about it?
- What is Fairtrade? What products does it involve? How does it concern you?

WHAT DO YOU THINK?

Is there slave labour in Australia and in New Zealand? If so, what form does it take?

ISBN 9780170393942

PROJET

Choisissez un(e) couturier(ière) français(e) célèbre et préparez un exposé (poster ou PowerPoint) sur cette personne – sa vie, son entreprise, ses créations. Faites des descriptions des vêtements pour accompagner les photos.



Getty Images/Dominique Charriau



Alamy Stock Photo/Pictorial Press Ltd

VOCABULAIRE

Autrefois

On travaillait combien d'heures par semaine ?	How many hours per week did people work?
On vivait comment, en famille ?	How did people live, as a family?
Qu'est-ce qu'on faisait comme cuisine ?	What type of cooking did people do?
Qu'est-ce qu'on portait comme vêtements ?	What clothes did people wear?
Quel système éducatif y avait-il à l´école primaire ?	What was the primary school system?
Quels étaient les moyens de transport les plus communs ?	What were the most common forms of transport?
Quels étaient les passe-temps préférés ?	What were the favourite pastimes?

Aspects de la vie

la communication	communication
la détente	relaxation
l'éducation *(f)*	education
le logement	accommodation
les loisirs *(mpl)*	spare time, leisure time
la mode	fashion
la monnaie	currency
les transports *(mpl)*	transport system
le travail	work

Verbes utiles

aider	to help
connaître	to know, to be acquainted with
se moquer de	to make fun of
se plaire	to enjoy
se souvenir de	to remember
venir	to come

Expressions personnelles

aller au bal	to go to a dance
avoir des souvenirs	to have memories
cacher ses affaires	to hide someone's things
commencer ses études	to begin school
faire des blagues	to play jokes
jouer des tours	to play tricks
raconter sa vie	to tell the story of one's life

Expressions utiles

à l'époque	at that time/period of history
Et bonne journée !	And have a great day!
il y avait	there was/there were
Profitez-en !	Enjoy!
Quel plaisir de vous revoir !	What a pleasure to see you again!
Quelle galère !	What a pain!

For extra vocabulary, check the *Tapis Volant 2* Workbook lists.

ISBN 9780170393942

Unité

10 Qu'est-ce qui s'est passé ?

In this unit you will learn how to:

- relate past events using the imperfect and perfect tenses
- construct a written narrative using a range of tenses and connectors.

You will also learn about:

- newspaper reporting
- the French press today
- vending machines providing free short reading texts for travellers
- comics (*les BD*) in French culture
- festivals celebrating reading.

Text types in reading passages:

- *Faits divers* – short newspaper reports
- *La presse en France : autant de lecteurs numériques que sur le papier* – newspaper report
- *« Shortédition » : les distributeurs de textes de lecture courts* – report/promotion
- *La BD, autrement dit la bande dessinée* – magazine report
- *En France, on fête la BD et le livre !* – report/promotion



On achète le journal chez le marchand de journaux ou au kiosque à journaux.

Alamy Stock Photo/timsimages



La presse en ligne : un journal quotidien national

Alamy Stock Photo/HERMESMEREGHETTISTUDIO

ISBN 9780170393942



Getty Images/OLIVIER MORIN/AFP

La presse écrite : trois quotidiens – deux journaux nationaux et un journal régional (*Le Parisien*)

Getty Images/DENIS CHARLET/AFP



La presse écrite : un quotidien régional



Getty Images/Chesnot

Quatre magazines hebdomadaires d'actualité parmi les plus lus en France : *L'Express*, *Le Point*, *L'Obs* et *Valeurs actuelles*. Ces numéros ont été publiés après les élections présidentielles d'avril-mai 2017.



Getty Images/LIONEL BONAVENTURE/AFP

Vérification d'identité par la police à la Gare du Nord



Photononstop/Frédéric Soreau

Les magazines français se vendent bien dans les pays francophones. (Le Vietnam est membre de l'Organisation Internationale de la Francophonie.)



Getty Images/PATRICK KOVARIK/AFP

Manuel Valls, homme politique (à gauche), interviewé par le présentateur Gilles Bouleau sur la chaîne de télévision TF1

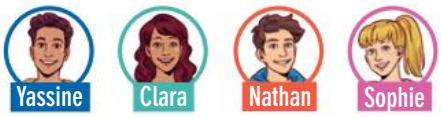


Getty Images/PASCAL GUYOT/AFP

Une personne âgée est évacuée par des pompiers pendant une inondation à Lamalou-les-Bains dans le sud de la France.

ISBN 9780170393942

SITUATIONS



Un incendie dans l'immeuble des Benjelloun

Yassine calls his friends to tell them that there has been a fire in his family's apartment block. He and his family are all right. At school the next day, he relates the details of what happened.

1



2



Nathan T'es venu au collège ! Quel dévouement !
Yassine Ben… je ne savais quoi faire d'autre. On ne peut pas entrer dans l'immeuble.
Sophie Pourquoi ?
Yassine Les pompiers et les policiers sont en train de chercher la cause de l'incendie.
Clara Tu as pu dormir ? Tu n'as pas fait de cauchemars ?
Yassine Non, j'ai bien dormi. Mais j'ai entendu Salma pleurer pendant la nuit. Elle a eu très peur.

3



Nathan Comment tu as su qu'il y avait un feu ? Tu as senti la fumée ?
Yassine Non. Moi, j'étais dans la cuisine. J'aidais maman à préparer le dîner. Et comme d'habitude j'ai brûlé les oignons.
Clara Alors, tu n'as rien senti.
Yassine Non. Maman non plus. Salma faisait ses devoirs dans sa chambre et c'est elle qui a senti la fumée. Puis elle a regardé par la fenêtre. Elle a vu des flammes qui sortaient de l'appartement du deuxième étage.
Sophie Elle a paniqué ?
Yassine Oui, bien sûr. Et puis l'alarme a sonné. Alors nous sommes descendus tout de suite par les escaliers de secours.

4



Nathan Et ton père ?
Yassine Il n'était pas là, il travaillait au restaurant de mon oncle.
Clara Vous êtes sortis de l'immeuble sans problème ?
Yassine Oui, mais on avait peur d'être gêné par la fumée. Ça nous a fait tousser.
Sophie Et les animaux… ! Vous les avez laissés dans l'appartement ?
Yassine Les poissons, oui. Mais maman a pris les perruches dans leur cage, Salma a pris le lapin, et moi j'ai pris Samson le chat. Il n'était pas content.
Clara L'essentiel, c'est que vous êtes tous sains et saufs.
Yassine Oui, mais nous ne savons pas si notre appartement a subi des dégâts. On va le savoir cet après-midi.
Sophie J'espère que les poissons sont sains et saufs.

WHAT DO YOU THINK?

When there is a serious fire in a building, people are advised to leave immediately and not to waste time looking for things they want to take with them, such as valuables, photos and computers. Why is this advice given?

LET'S COMMUNICATE IN FRENCH

In pairs, or in a group, take turns to read the *Situations* dialogue aloud. Replay the audio recording to be sure of your pronunciation.

ISBN 9780170393942

Incendie dans un immeuble à Belleville

The local online newspaper in Belleville publishes a major article on the fire, including interviews with witnesses and the local fire brigade captain. Other local residents make online comments about the fire.

La voix de Belleville

À la une | La communauté | Faits divers | Sports | Divertissements | Opinion | Petites annonces

Incendie à Belleville

mardi 22 novembre — ***Reportage :*** *Alain Leblanc*



Hier soir, à 20 heures, un incendie s'est déclaré dans un immeuble de sept étages dans la rue Florian. L'incendie a causé des dégâts considérables dans un appartement au deuxième étage. Heureusement, grâce à la réaction rapide des pompiers, il n'y a pas eu de blessés. Notre journaliste a interrogé un petit groupe de résidents de l'immeuble et le chef de la brigade des sapeurs-pompiers de Charonne.

Que faisiez-vous au moment où l'incendie s'est déclaré et qu'est-ce que vous avez fait tout de suite après ?



Mme Collette Peyrac : Moi, je regardais la télé quand j'ai entendu l'alarme. Je suis sortie tout de suite de l'appartement et j'ai pris l'ascenseur jusqu'au rez-de-chaussée.

Mlle Irène Fortis : Je prenais une douche quand j'ai senti la fumée. Alors, je me suis habillée à toute vitesse, j'ai ramassé mon portefeuille et mes papiers, j'ai crié « Au feu ! Au feu ! » et puis j'ai pris les escaliers de secours. Je suis sortie de l'immeuble sans problème.

M. Franck Richard : Je donnais à manger à mon hamster Fripon quand j'ai vu les flammes dehors. J'ai mis Fripon dans ma poche et j'ai ouvert la porte des escaliers. Mais il y avait de la fumée partout. Alors je suis rentré dans l'appartement et j'ai fait signe aux pompiers qui étaient déjà en bas. Ils ont tout de suite dressé une échelle et, Fripon et moi, nous sommes descendus ensemble. Moi, je suis resté calme, mais mon pauvre Fripon, il était dans un état de choc lamentable.

Est-ce que les résidents ont bien réagi à la situation d'urgence ?



Commentaires du Capitaine Picot, chef de brigade à la Caserne de Pompiers, Charonne :

Pour la réaction de Mme Peyrac, eh bien, non : il est très dangereux de prendre l'ascenseur car l'incendie risque de provoquer une coupure de courant. Mlle Fortis a bien fait de prendre les escaliers mais elle a perdu du temps en s'habillant et en ramassant ses affaires. Il faut sortir le plus vite possible ! Et en général il ne faut pas crier « Au feu » – ça peut provoquer la panique.*

M. Richard a bien fait d'avertir les pompiers que ce n'était pas possible de descendre. En ce qui concerne son hamster… porter un petit animal, c'est possible, mais un gros chien, c'est une autre affaire !*

***JustineB** 3 sept | 19h 37
Je ne suis pas d'accord ! Il faut absolument avertir les autres résidents.

***Gareaugorille**
3 sept | 7h 10
Tous les animaux sont égaux !!!!!

***Voltmann** 3 sept | 9h 51
Et les inspecteurs de l'EDF* n'ont pas signalé ce problème?

Quelle était la cause de l'incendie ?

Selon notre enquête, ce sont de vieux câbles électriques qui ont provoqué le feu. C'est un problème trop fréquent. Tous les câbles dans cet immeuble doivent être remplacés.*

* *Electricité de France*

WHAT DO YOU THINK?

Do the three readers agree with Captain Picot's comments? Do you agree with him? What does Voltmann think the inspectors should have done?

ISBN 9780170393942

FAÇONS DE PARLER

Raconter un événement : Incendie dans le quartier

Décrire la situation

Que faisiez-vous quand l'incendie s'est déclaré ?


Alamy Stock Photo/Hunghsiang LAN

Je regardais la télé quand j'ai entendu l'alarme.

Je prenais une douche quand j'ai senti la fumée.

Je donnais à manger à mon chien quand j'ai vu les flammes.

J'étais dans la cuisine en train de préparer le dîner.

Je faisais mes devoirs dans ma chambre.


Shutterstock.com/A_Lesik

Il y avait des flammes qui sortaient de l'appartement en face.

Il y avait de la fumée partout.

Passer à l'action

Qu'est-ce que vous avez fait tout de suite après ?


istock.com/timoph

Je suis sorti(e) de l'appartement et j'ai pris l'ascenseur.

Je me suis habillé(e), j'ai ramassé mes affaires et j'ai pris l'escalier de secours.

Nous sommes sorti(e)s dans le couloir et nous avons crié « Au feu ! »



Alamy Stock Photo/Hunghsiang LAN

Je suis rentré(e) dans l'appartement et j'ai téléphoné aux sapeurs-pompiers.

Nous sommes descendus ensemble, moi et mon chat.

EN FRANCE

Like most countries, France has free emergency phone numbers to ring in case of an emergency:

- 15 – *le service d'aide médicale urgente (SAMU)* (medical emergencies)
- 17 – *la police / les gendarmes*
- 18 – *les sapeurs-pompiers* (fire brigade).

Within the European community there are a number of cross-border emergencies such as abductions, maritime emergencies and missing children (e.g. *Enfants Disparus*). The emergency phone number (*le numéro d'appel d'urgence*), wherever you are in the European community, is 112.

ISBN 9780170393942

Donner des conseils

Comment faut-il réagir à un état d'urgence comme un incendie ?



Il faut sortir le plus vite possible.



Il ne faut pas crier « Au feu ! »



Il faut avertir les gens calmement.

Il faut prendre les escaliers de secours.

Si possible, il faut sauver les animaux de compagnie.



Il ne faut pas prendre l'ascenseur.

LET'S COMMUNICATE IN FRENCH

10.1 ***Travail à deux : Qu'est-ce que tu faisais quand… ?*** Working in pairs, one asks the other what they were doing when a serious incident took place.

10.2 ***Jeu de rôle : Je suis journaliste – je peux vous poser des questions ?*** Work in small groups, where one student is a newspaper reporter asking residents questions about a fire in their building.

Let's master the key structures

Work in pairs or groups to practise these structures after listening to the audio.

ISBN 9780170393942

OUTILS LANGUE

Grammaire

1 L'imparfait et le passé composé dans un texte narratif

Rappel !

The imperfect is used to say what was happening and/or what you were doing at some time in the past. An action described by the imperfect tense has an indefinite duration.

The imperfect tense is often used to describe what was going on at a time when something else happened. The secondary action is normally in the perfect tense. The perfect tense is used for simple completed actions, generally of a definite duration.

LET'S COMPARE FRENCH AND ENGLISH

The sentences on the right, which are very common in narrative texts, follow a similar pattern in English although the tenses are different. There is no 'imperfect' tense in English; another verb form is used.

Translate the tenses into English. What do you notice about the sentences where the first verb is *être*?

- Que **faisiez**-vous au moment où l'incendie **s'est déclaré** ?
- Je **regardais** la télé quand j'**ai entendu** l'alarme.
- Je **donnais** à manger à mon hamster quand j'**ai vu** les flammes.
- Nous **étions** dans la boulangerie quand nous **avons entendu** un bruit affreux.
- Elle **travaillait** dans sa chambre quand elle **a senti** la fumée.
- Tu **étais** dans la rue quand tu **as vu** l'accident ?

2 Exprimer le déroulement du temps

Rappel !

To express an action that has just taken place, we use the present tense of venir de + the infinitive of the action verb (le passé récent).

- Le journaliste **vient d'**écrire un article.
- Nous **venons de** lire le journal.

Rappel !

To express an action that is still taking place, we can use the present tense of être + en train de + the infinitive of the action verb.

- Il est **en train d'**imprimer l'article.
- Vous êtes **en train de** lire le journal ?

To express an action occurring in the past interrupted by another action, we use the imperfect tense, with the second action expressed in the perfect tense.

- Je **venais** de prendre une douche quand **j'ai senti** la fumée.
- Nous **venions** de traverser la rue quand vous **êtes sortis** du taxi.
- Il **était** en train de préparer le dîner quand l'incendie **s'est déclaré**.

Rappel !

To express an action that is yet to take place, we can use the present tense of aller + the infinitive of the action verb (le futur proche).

- Nous **allons préparer** le repas avant de regarder la télé.
- Je **vais finir** mes devoirs ce soir après le repas.

ISBN 9780170393942

LET'S COMPARE FRENCH AND ENGLISH

The key expressions *venir de* + infinitive, *être en train de* + infinitive and *aller* + infinitive indicate time relationships. Translate the sentences below into English. Note: One of the three key expressions is generally not translated in the English version; we simply use an English tense.

Le journaliste vient d'écrire un article.

Vous êtes en train de lire le journal ?

Je venais de prendre une douche quand j'ai senti la fumée.

Nous allons préparer le repas avant de regarder la télé.



Alamy Stock Photo/Godong

3 Les pronoms démonstratifs

In English, 'this/that (one)' and 'these/those (ones)' are called demonstrative pronouns. In French, these pronouns must agree in gender and number with the nouns they stand for. French demonstrative pronouns are often followed by *-ci* and *-là*, i.e. 'this one / these ones (here)' and 'that one / those ones (there)'.

(un journal) → On n'achète jamais **celui-ci**, on achète toujours **celui-là**.

(une bande dessinée) → Je n'aime pas **celle-ci**, j'aime mieux **celle-là**.

(des magazines) → Ne lisez pas **ceux-ci**, lisez **ceux-là**.

(des photos) → Je n'aime pas **celles-ci**, je préfère **celles-là**.

Demonstrative pronouns are also used to indicate possession or ownership.

Cet appartement ? C'est **celui** de mes cousins.	*(masc. sing.)*
Cette maison ? C'est **celle** de mes parents.	*(fem. sing.)*
Ces papiers ? Ce sont **ceux** de mon frère.	*(masc. pl.)*
Ces affaires ? Ce sont **celles** de ma sœur.	*(fem. pl.)*

LET'S COMPARE FRENCH AND ENGLISH

The French demonstrative pronouns normally translate into English as 'this/that (one)' and 'these/those (ones)'. However, in the second set of examples above, the French demonstrative pronouns translate differently. How do you translate them? Hint: It's about possession.



iStock.com/DragonImages

ISBN 9780170393942

Faits divers

Un regard rapide sur les reportages du jour

Incendie au restaurant

Enquête sur l'incendie du Restaurant de la Gare. Un bac à frites a pris feu dans la cuisine du restaurant et le feu a vite gagné tout le bâtiment. Une des portes de secours était fermée à clé. À la suite de cet incident tragique, deux jeunes garçons ont été grièvement blessés et on a dû transporter une douzaine de personnes à l'hôpital. Le propriétaire du restaurant a disparu – on continue à le rechercher.

Enfant retrouvé

La police de Perpignan (Pyrénées-Orientales) avait lancé un appel à témoins après la disparition le 26 octobre de Ouici, un jeune garçon de 11 ans. Ouici a les cheveux courts de couleur châtain et les yeux marron. Au moment de sa disparition, il portait un tee-shirt rouge et un pantalon noir. Il a finalement été retrouvé le lendemain vers 6 heures du matin chez un membre de sa famille, qui précise que l'enfant fuguait souvent après des disputes familiales.

Vol à Belleville

Des paquets de cigarettes et des bouteilles d'alcool d'une valeur de 300€ ont été volés dans le restaurant Chez Marc à Belleville. Ce vol a eu lieu mardi dernier très tôt le matin. Le propriétaire a découvert le vol au moment d'ouvrir son restaurant vers 8 heures. On soupçonne deux anciens employés du restaurant, licenciés il y a quelque temps. Les policiers poursuivent l'enquête au commissariat central.



Alamy Stock Photo/BSTAR IMAGES

TGV endommagé



Getty Images/LAURENT DARD/AFP

Le TGV Paris–Genève roulait déjà à près de 100 kilomètres à l'heure hier dans la banlieue de Genève quand son mécanicien a aperçu un camion bloqué sur un passage à niveau. Freinage d'urgence, roues bloquées, choc général ! On constate quelques débris de verre seulement, il n'y avait pas de blessés. Mais les passagers ont eu peur, et certains d'entre eux pensent porter plainte.

Mort d'un sans-abri

C'est un passant qui a donné l'alerte. Ce lundi, vers 7h 30, il a découvert un homme inanimé, allongé sur un trottoir de la rue Navier, à Reims. Malgré l'arrivée rapide des pompiers qui lui ont prodigué un massage cardiaque, l'homme (âgé d'une cinquantaine d'années) n'a pas pu être réanimé.

Selon les premiers éléments de l'enquête, il s'agit probablement d'un sans-abri, décédé d'un arrêt cardiaque après une nuit passée dans la rue où la température était proche de 0° ce lundi au petit matin.

Accident de route

Des canards qui voulaient traverser l'autoroute A6 près de Chalon-sur-Saône ont causé un grave accident. Des automobilistes se sont arrêtés pour les regarder alors que d'autres voitures les suivaient de près. Plusieurs voitures se sont heurtées mais heureusement il n'y a pas eu de victimes. Et les canards ? Ils se sont envolés, sans doute pour éviter les gendarmes.



Photononstop/Philippe Turpin

WHAT DO YOU THINK?

The French term *faits divers* means literally 'various facts'. What expression would you use to describe these types of articles in English?

How would you describe the difference between these articles and the item *Incendie dans un immeuble à Belleville*, which would probably appear *à la une*?

ISBN 9780170393942

La presse en France : autant de lecteurs numériques que sur le papier



Alamy Stock Photo/Artera Picture Library

istock.com/Eva-Katalin

Autrefois, les Français avaient l'habitude d'acheter leur journal ou magazine dans un kiosque ou chez le marchand de journaux. Mais la presse française a beaucoup évolué depuis l'arrivée d'Internet et la révolution numérique. La lecture de presse numérique représente plus de 50 pour cent de la consommation de presse en France et ce pourcentage est en hausse – plus de 70 pour cent des Français sont équipés d'un smartphone ou d'une tablette pour lire les journaux en ligne.

Cette évolution touche les grands quotidiens nationaux aussi bien que les newsmagazines. Voici des exemples. (Attention : Les chiffres montrent qu'il y a un grand nombre de lecteurs qui lisent en version papier aussi bien qu'en version numérique – le « multi-reading ».)

Les quotidiens nationaux			
Publication	**Lecteurs**	**Lecteurs papier**	**Internet fixe et mobile**
Le Figaro	16,5 millions	8,5 millions	12,5 millions
Le Monde	15 millions	8,8 millions	11 millions
Les newsmagazines (*hebdomadaires*)			
Le Nouvel Observateur	13,2 millions	6,5 millions	9,2 millions
L'Express	11,3 millions	6,4 millions	6,8 millions

Source : Adapted from Alexandre Piquard, 'Presse : 38% des lecteurs sur support numérique', *Le Monde*, 9 April 2014

Certains magazines ont des profils atypiques. *Paris Match* – magazine de l'actualité et des gens célèbres – a 11,8 millions de lecteurs mais seulement un million de lecteurs numériques. *Femme actuelle* – magazine féminin de mode, beauté, cuisine – a 16,6 millions de lecteurs mais seulement 4 millions choisissent la version numérique.

WHAT DO YOU THINK?

What are the major national newspapers in your country? Do you read newspapers regularly? Or do you prefer to read news online? Which sections do you read – political news, sports, TV programs and commentary, comics?

Do you like to read magazines? What types of magazines do you prefer?

« Shortédition » – les distributeurs de textes de lecture courts

Et s'il suffisait d'appuyer sur un bouton pour obtenir un peu de lecture avant de monter à bord d'un train, et de l'emporter avec soi ? Aujourd'hui on trouve des appareils dans certaines gares de France qui vous livrent un texte court pour votre distraction pendant le voyage. Les textes de lecture sont d'une minute, de trois minutes ou de cinq minutes selon le bouton que vous utilisez. Le catalogue est riche – des histoires courtes, de la poésie, de la littérature jeunesse. Et c'est gratuit.



Short Edition - Livre Paris 2016, ActuaLitté March 18, 2016 Licensed under a CC BY-SA 2.0 licence.

WHAT DO YOU THINK?

Would you like to have *Shortédition* at your railway stations or bus stop?

ISBN 9780170393942

La BD, autrement dit la bande dessinée

Photononstop/Philippe Turpin



Bérénice fait ses devoirs. Elle est en train de lire une biographie du célèbre écrivain Victor Hugo. Quelle galère ! Mais non… elle s'amuse ! Parce qu'elle lit cette biographie… en BD.

Son frère Sylvain (20 ans) fait des études de cinéma. Il est en train de lire la vie de l'acteur américain James Dean – en BD.

Oui, la BD, le neuvième art, peut jouer un rôle utile dans l'enseignement des sciences humaines et dans l'enseignement des langues. Mais il y a des limites, et certains professeurs condamnent la présence des BD dans la salle de classe. Lire la bio de Victor Hugo dans une BD, c'est une chose, mais lire une version des *Misérables* en BD c'est une toute autre affaire ! Cette attitude montre, selon les conservateurs, un manque de respect pour la littérature française.

Mais la BD reste la lecture préférée de beaucoup de Français, surtout les jeunes. La plupart des gens déclarent avoir lu leur première BD entre 4 et 8 ans. Lire des images est une façon de comprendre ce qui se passe quand on ne sait pas encore lire.

La BD est appréciée par les enfants et les adolescents, mais les plus gros consommateurs de bandes dessinées ce sont les 25–34 ans. L'amour de la BD, c'est pour la vie !

En France, on publie près de 3000 titres de bandes dessinées chaque année. La Suisse et la Belgique aussi produisent des BD, parmi elles deux titres célèbres : *Tintin* (Belgique) et *Titeuf* (Suisse). Le musée de la BD se trouve à Angoulême.

Vous pouvez trouver sur Internet les sites des BD francophones célèbres : *Les Schtroumpfs*, *Spirou*, *Tintin*, *Titeuf*, *Astérix*, *Lucky Luke*, *Superdupont*, *Le Petit Nicolas*, *Pilote*… et beaucoup d'autres !



Alamy Stock Photo/Business

WHAT DO YOU THINK?

- Do you and your friends read comics or graphic novels? Which type do you prefer? How do they compare with the style of French comics?
- Do you know another country whose comics style is popular all over the world? What is the name of this style?
- Do you think comics represent an art form? Are they on the same level as books?

ISBN 9780170393942

Les onomatopées dans la BD

Les auteurs de BD utilisent parfois des onomatopées pour illustrer les actions. En voici quelques exemples.







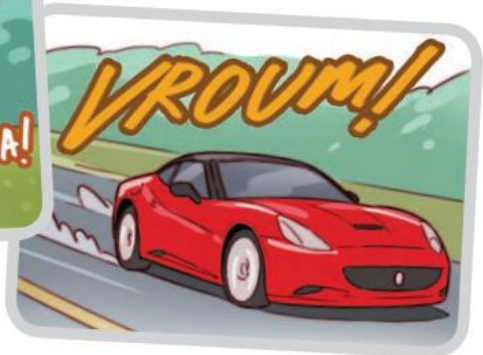












WHAT DO YOU THINK?

What sounds are represented in these examples of onomatopeia? (For example, a sheep bleating, a person sneezing.) What are their equivalents in English?

FIND OUT MORE

Do you know examples of onomatopeia in other languages? For example, to sneeze:

- in Indonesian – *hacciihh!*
- in Italian – *etciú!*
- in Japanese – *hakushon!*

ISBN 9780170393942

En France, on fête la BD et le livre !



Alamy Stock Photo/Newzulu

Le festival international de la bande dessinée d'Angoulême est le principal festival de bande dessinée francophone. Il a lieu tous les ans en janvier depuis 1974 et associe expositions, débats, rencontres et nombreuses séances de dédicace, les principaux auteurs francophones étant présents. Plusieurs prix y sont décernés, dont le Grand Prix de la ville d'Angoulême, qui récompense un auteur pour l'ensemble de son œuvre, et le Fauve d'or, récompensant un album paru l'année précédente.

Le 40e festival de la BD a eu lieu en 2013 (le 50e aura lieu en 2023).

Le Festival du livre existe en France depuis 1989. Il y a eu plusieurs titres – *La Fureur de lire*, *Le Temps des livres*, *Lire en fête*, et maintenant *À vous de lire*. Le but est de faire la promotion de la lecture sous toutes ses formes (livre, presse, textes de théâtre…).

À vous de lire constitue, avec le Salon du livre à Paris, un des moments majeurs consacrés au livre en France. Depuis sa création, le Festival du livre a remporté un grand succès auprès d'un large public.

FIND OUT MORE

Look up how often these festivals happen, and in how many different towns in France. Do we have similar interests in festivals of literature in Australia and New Zealand?

Alamy Stock Photo/Hemis



ISBN 9780170393942

PROJET

Créez votre propre BD : Travail à deux ou en petits groupes. Trouvez des exemples de personnages de BD francophones – *Astérix*, *Superdupont*, *Lucky Luke*, *Tintin* etc. – et de personnages de BD américaines. En vous inspirant de ces exemples, inventez un héros ou une héroïne et écrivez une BD (deux ou trois pages) avec une narration, un dialogue et des onomatopées. Comparez votre BD à celles de vos camarades.

Pour vous aider, vous pouvez consulter des sites en ligne. Cherchez, par exemple 'comment créer une bande dessinée' ou, si vous préférez un site en anglais, 'tips on how to create a comic strip'.



Photononstop/Philippe Turpin

VOCABULAIRE

Expressions de crise

appeler les policiers	to call the police
Au feu !	Fire!
avertir les gens	to warn the people
brûler les oignons	to burn the onions
chercher la cause de l'incendie	to look for the cause of the fire
dresser une échelle	to erect a ladder
entendre l'alarme	to hear the alarm
entrer dans l'immeuble	to enter the building
être dans un état de choc	to be in a state of shock
faire des cauchemars	to have nightmares
faire signe à	to signal
faire tousser	to cause coughing
ne pas prendre l'ascenseur	to not take the lift
paniquer	to panic
provoquer la panique	to cause panic
provoquer une coupure de courant	to cause a power cut
ramasser ses affaires	to pick up one's things
ramasser son portefeuille	to pick up one's wallet
rester calme	to stay calm
sauver les animaux	to save the animals
sentir de la fumée	to smell the smoke
sonner l'alarme	to sound the alarm
sortir de l'appartement	to leave the flat
subir des dégâts	to suffer damage
prendre les escaliers de secours	to use the emergency staircase
voir des flammes	to see the flames

Expressions utiles

autre chose à faire	something else to do
comme d'habitude	as usual
être en bon état	to be in good condition
grâce à	thanks to
L'essentiel, c'est que…	The most important thing is that …
Quel dévouement !	What devotion!
sain(s) et sauf(s)	safe and sound
sans problème	without a problem
selon notre enquête	according to our enquiry
tout de suite	immediately, at once

Verbes

entendre	to hear
interroger	to interrogate, ask
paniquer	to panic
sentir	to feel

Adverbes

dehors	outside
en bas	below
partout	everywhere

For extra vocabulary, check the *Tapis Volant 2* Workbook lists.

ISBN 9780170393942

MISE AU POINT

Unités 9 & 10

COMMUNICATION

Now I know how to...

- talk about how things used to be
  - Autrefois on n'avait pas de voiture, on marchait beaucoup.
  - Il n'y avait pas toujours de salle de bains dans les petits appartements.
  - Il n'y avait pas de week-end, on travaillait le samedi.
  - Il y avait la radio, des cinémas et des bals. On s'amusait bien.
- talk about things I used to do
  - J'habitais en ville dans un petit appartement.
  - Nous habitions tout près de l'école.
  - J'allais à l'école à pied, quelquefois je prenais le bus.
  - Je jouais du piano et je faisais du vélo tous les jours.
- talk about my primary school days
  - J'aimais les maths, mais je n'aimais pas l'histoire.
  - J'adorais la musique, mais je détestais le sport.
  - On s'amusait bien, je me plaisais à l'école.
- relate past events using the perfect and imperfect tenses
  - Je regardais la télé quand j'ai entendu l'alarme.
  - Je prenais une douche quand j'ai senti la fumée.
  - J'étais en train de préparer le dîner quand j'ai vu les flammes.
- construct a narrative using a range of tenses.
  - Je venais de finir mon livre quand vous êtes arrivés.
  - Ils étaient en train de jouer quand la cloche a sonné.
  - Je vais écrire un article pour le magazine du lycée.

OUTILS

And I also know how to...

- form and use the imperfect tense
- construct sentences using the imperfect and perfect tenses
- express an action that has just taken place using *venir de* (present and imperfect tenses)
- express an action that is still taking place using *en train de* (present and imperfect tenses)
- express an action that is about to take place in the immediate future
- use the irregular reflexive verbs *se souvenir*, *se plaire*
- use demonstrative pronouns.







CULTURE

I know about aspects of French culture.

- What do you know about changes over the last few decades in housing, working conditions, leisure activities, education, transport, communication and currency, both in France and in your country?
- Describe some fashion styles in vogue in France in the last 50 years and today.
- Give examples of how fashion can be used as political or social protest.
- What do you know about the illegal use of child labour in making commercial products?
- What are some of the most important French newspapers? Which type of paper is most frequently bought and read today?
- Name some of the types of *bandes dessinées* popular in France.

SAVOIR-FAIRE

I know how to respond in certain situations.

- You hear people talking about *le tailleur*, *le pantalon pattes d'éléphant* and *la mini-jupe*. What is the topic of conversation? What are these items?
- You hear someone say *Quelle galère !* What opinion is being expressed?
- Your local primary school is having a *kermesse*. What is it?
- You hear people calling out *Au feu !* What is happening?
- A journalist writes an article about an event and the editor publishes it *à la une*. Why?
- What sort of events are put in the *faits divers* section of a newspaper?
- These days, newspapers have two types of readers, *lecteurs papier* and *lecteurs numériques*. What is the difference?
- What is a *Shortédition* and where would you find one?



À L'ACTION !

Watch the video about a dangerous experience. Then complete one of the following tasks:

- In a group, write a script and make a short video clip or film of a similar situation using different characters.
- In groups, make a storyboard-style collage (with labelling in full sentences) of a similar situation using different characters.

Unité

11 Vers une meilleure planète

In this unit you will learn how to:

- express certainty and possibility
- express doubt and uncertainty
- talk about the state of the environment.

You will also learn about:

- environmental issues in the world today
- actions to remedy environmental problems.

Text types in reading passages:

- *Les copains de notre planète* – online forum
- *Les bons gestes au quotidien* – procedural text (with graphic support)
- *La fin des sacs en plastique ?* – magazine article (report) and diagram
- *Les « doggy bags » pour réduire les biodéchets* – newspaper article (report)
- *Bientôt des toits végétalisés sur les bâtiments commerciaux* – newspaper article (report)

L'énergie renouvelable



L'usine marémotrice de la Rance, dans le nord-est de la Bretagne, est une centrale électrique française tirant son énergie de la force de la marée.

Alamy Stock Photo/FORGET Patrick/SAGAPHOTO.COM



Des turbines éoliennes, dans le sud de la France

Alamy Stock Photo/Steven Sheppardson



ISBN 9780170393942



Alamy Stock Photo/ASK Images

La France compte plus de 50 réacteurs nucléaires produisant de l'électricité dans 19 centrales. Certains de ces réacteurs sont très âgés et leur avenir est douteux. L'énergie électrique d'origine nucléaire représente 70 pour cent de l'électricité consommée en France.



Alamy Stock Photo/Paul Quayle

Le Twizy (nom dérivé de *twin easy*), un quadricycle électrique à zéro émission



Getty Images/MIGUEL MEDINA

Une affiche présentant des slogans contre le gaspillage alimentaire



Getty Images/Sergi Garcia Fernandez

La pollution de l'eau : le fléau des sacs en plastique



Alamy Stock Photo/GAUTIER Stephane/SAGAPHOTO.COM

Le toit fleuri : un jardin sur le toit d'un gymnasium, rue des Haies, Paris 20e. Ouvert au public pendant la journée.

Photononstop/Alain Le Bot



La Société Protectrice des Animaux



Alamy Stock Photo/ Nature Picture Library

Le grand hamster d'Alsace, un animal menacé

SITUATIONS



Protéger les animaux, c'est protéger la planète

Clara and Sophie have volunteered during their school holidays to work in an SPA (Société Protectrice des Animaux) refuge. On their first day, one of the vets who works there shows them around.

1



Clara Oh ! Les chiens, il y en a de tous genres !
Vétérinaire Oui, bien sûr. Il y a des chiens métissés et des chiens de race. Un pedigree ne protège pas un chien du malheur.
Sophie Et ces chiens, vous les avez trouvés dans la rue ?
Vétérinaire Non. Les chiens perdus, c'est la responsabilité de la mairie. Ils sont envoyés à la fourrière.
Sophie À la fourrière ? C'est triste, ça. C'est une prison.
Vétérinaire Oui, mais ils n'y restent pas longtemps. Si l'animal a un tatouage ou une puce d'identification, on contacte les propriétaires. Sinon, la fourrière les envoie ici et ils sont adoptés.
Clara Tous ?
Vétérinaire Non, pas tous. Pour les chiens traumatisés ou très malades, leur avenir est moins certain.

2

Vétérinaire Ici nous avons les animaux sauvages. Ils sont presque tous blessés ou malades. On les soigne et puis on les libère dans la nature.
Clara Il est beau, le hamster. Je peux le caresser ?
Vétérinaire Mmmm… ce n'est pas une bonne idée. Il va certainement vous mordre.
Clara Ah bon ? Mon frère a un hamster. Le sien, il est très doux.
Vétérinaire Pas celui-là. C'est un hamster sauvage, pas un animal de compagnie. C'est le grand hamster, le mammifère le plus menacé de France. Tiens, on lui donne à manger.



3



Sophie Il en reste combien ?
Vétérinaire Quelques centaines seulement, surtout en Alsace. Ils sont au bord de l'extinction.
Sophie Ils sont victimes de l'urbanisation ?
Vétérinaire Oui, en partie. Mais ils sont surtout victimes de l'évolution de l'agriculture. Le grand hamster vivait dans les champs de luzerne. La luzerne, c'était leur nourriture de base.
Clara Autrefois, mon grand-père cultivait de la luzerne mais maintenant il cultive du maïs.
Vétérinaire Comme dans presque toutes les fermes. Et les grands hamsters ne mangent pas le maïs. Leur habitat a disparu, et leur nourriture de base aussi. Alors, dans deux ou trois ans le grand hamster risque de disparaître.
Clara Bon appétit monsieur hamster !
Vétérinaire « Madame » – c'est une femelle.
Sophie En tout cas, « Bonne chance ! » pour ton avenir.

FIND OUT MORE

The great hamster of Alsace is at risk of disappearing from France. How about in other European countries?

The wolf disappeared from France in the 20th century but has now reappeared in the Alps. Where did they come from? This return has caused a huge controversy. Why?

WHAT DO YOU THINK?

Tasmanian devils used to live on the Australian mainland but they became extinct there about 400 years ago.

Should they be reintroduced to the mainland? Some people say that devils could help conserve biodiversity by controlling feral cats and foxes. What do you think?

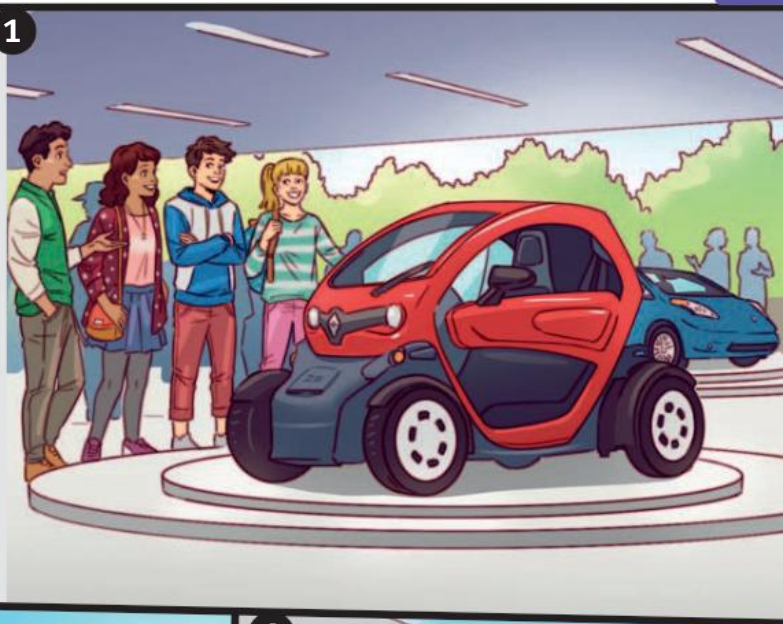
ISBN 9780170393942

Au salon du véhicule électrique



Clara is tired of going to school on the bus and would like her own transport. She is interested in a new electric car, the Twizy quadricycle. Sophie, Nathan and Yassine accompany Clara to an electric vehicle exhibition to check it out.

Clara Ah ! Voilà le Twizy 45 ! C'est le quadricycle dont je vous ai parlé.
Nathan Et on peut le conduire à partir de 14 ans avec un brevet de sécurité routière. Sans doute beaucoup d'élèves vont bientôt arriver au collège dans ce genre de véhicule.
Yassine Ce n'est pas une voiture, c'est un œuf sur roues !
Nathan Mais c'est mieux que nos scooters. Le mien ne marche pas et le tien est tout rouillé.
Sophie Il n'y a pas de dispositifs de sécurité.
Clara Mais si ! Il y a un airbag, des ceintures de sécurité, des freins à disque. La sécurité est excellente.
Nathan Ce n'est pas sûr. Les résultats des tests de sécurité sont négatifs.
Clara En tout cas, j'en ai marre d'aller à l'école en bus. Je vais acheter un scooter ou un quadricycle. Mais je n'arrive pas à me décider. C'est pourquoi je vais essayer le Twizy. Tu viens avec moi, Sophie ?
Sophie Euh… oui. Mais ne roule pas trop vite !





Vendeur Vous avez déjà conduit, mademoiselle ?
Clara Oui, quand j'étais à la ferme de mon grand-père.
Vendeur Bon, vous avez bien attaché vos ceintures de sécurité ? Alors, allez-y.
Yassine Bon voyage !!



Yassine C'est incroyable ! Il accélère sans aucun bruit.
Vendeur Et pas d'émissions de gaz carbonique. C'est une bonne chose pour la terre, non ?
Yassine Oui, je suis d'accord. Mais une chose est sûre : ça ne va pas résoudre les problèmes d'embouteillages.



Vendeur Et alors, ça vous a plu ?
Clara Oh oui, beaucoup.
Nathan Et toi, Sophie ? Tu as l'air bouleversée.
Sophie Il y avait un chien sur la piste et…
Clara J'ai freiné et il ne s'est rien passé. J'adore ce véhicule ! Ça coûte combien ?
Vendeur Huit mille cinq cents euros seulement. C'est une très bonne affaire.
Clara Ah ! Euh… je vais réfléchir.
Nathan Réfléchis bien, Clara. C'est trop cher ! Un scooter, ça ne coûte que mille deux cents…

WHAT DO YOU THINK?

It is predicted that in Europe a number of secondary and tertiary students will use a Twizy to travel to and from class. Would you use one? Do you think your local authority will allow them on the road? Do you think they are safe to drive when there are a lot of other vehicles on the road?

FIND OUT MORE

What different models of the Renault Twizy are available? What other companies make this sort of vehicle? Who or what are they designed for? When you charge the battery, how many kilometres can you drive before you have to recharge?

LET'S COMMUNICATE IN FRENCH

In pairs, or in a group, take turns to read the *Situations* dialogues aloud. Replay the audio recording to be sure of your pronunciation.

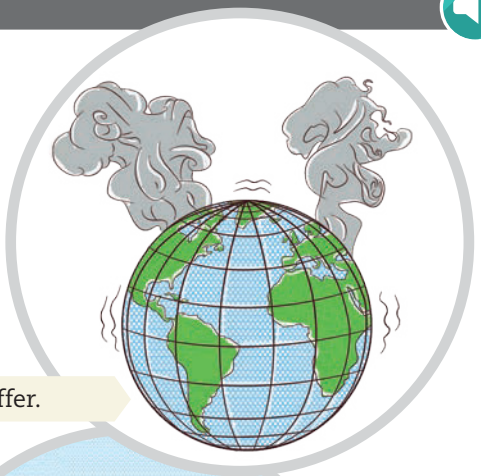
ISBN 9780170393942

FAÇONS DE PARLER

1 Exprimer la possibilité, la certitude

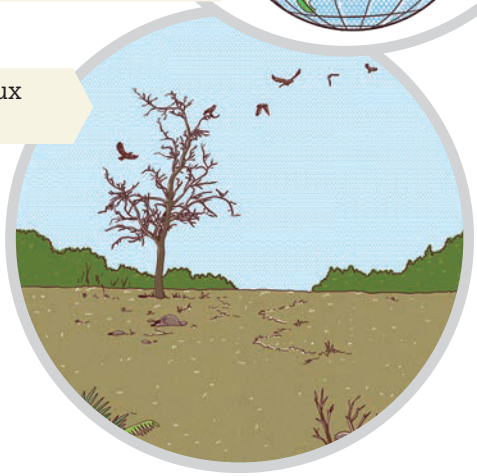
Est-ce que le grand hamster va disparaître ?

- Très probablement.
- Sans doute – quel dommage !
- Oui, certainement, selon le vétérinaire.
- C'est sûr, selon les écologistes.



Comment est-ce que j'imagine l'avenir ?

- La terre va sans doute continuer à se réchauffer.
- Il est certain que beaucoup d'oiseaux vont disparaître.
- Je pense que je vais me proposer comme volontaire pour la SPA.



2 Exprimer le doute, l'incertitude, l'impossibilité

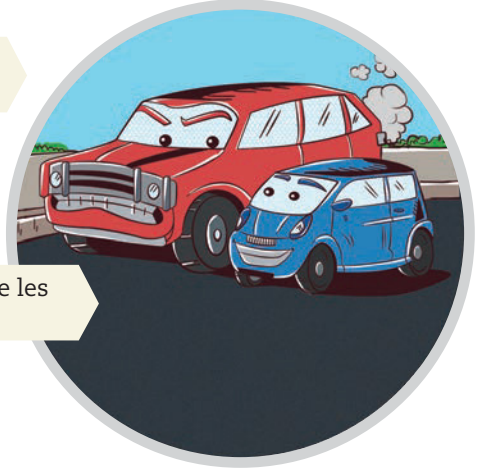
Est-ce que j'achète un véhicule électrique ?

- Oui, peut-être. Ce n'est pas sûr.
- C'est possible. Il faut réfléchir.
- Je n'arrive pas à me décider.
- Je ne sais pas quoi faire.



Comment est-ce que le monde va changer ?

- Les voitures électriques ne vont pas remplacer les véhicules d'aujourd'hui, j'en suis sûr.
- Je me demande si les sacs biodégradables vont remplacer les sacs en plastique.
- L'avenir du monde est incertain. Peut-on réduire les émissions de carbone ?



ISBN 9780170393942

3 Protéger l'environnement

Comment peut-on arrêter d'abîmer l'environnement ?	On peut	réduire les émissions de carbone.
		éviter la destruction de la couche d'ozone.
		tenter de limiter le gaspillage.
		s'opposer à l'énergie nucléaire.
Et quels sont les moyens pour protéger l'environnement ?	Il faut	encourager le développement durable.
		chercher des sources d'énergies renouvelables.
		aménager plus d'espaces verts et lutter contre la déforestation.



Photononstop/Robert Daly/Caiaimages

	s'opposer à l'énergie nucléaire.
	recycler des ordures ménagères.
	installer des panneaux solaires et construire des parcs éoliens.



Alamy Stock Photo/Blend Images

Let's master the key structures

Work in pairs or groups to practise these structures after listening to the audio.

LET'S COMMUNICATE IN FRENCH

11.1 ***Activité de groupe : Vers un meilleur monde… ?***
Work in groups. Take turns to express your opinion on a topic related to ecological issues and then respond to questions and opinions from the others.

ISBN 9780170393942

Grammaire

1 Les pronoms possessifs

Rappel !

There are several ways of expressing possession in French.

C'est la bicyclette **de** Liam.	*(Liam's)*
Cette bicyclette **est à** Liam.	*(belongs to Liam)*
C'est **sa** bicyclette.	*(his)*

LET'S COMPARE FRENCH AND ENGLISH

How would you translate these three sentences?

We can also use the possessive pronoun.

Cette bicyclette, c'est **la sienne**.	*(his)*
J'ai oublié mon scooter. Annie m'a prêté **le sien**.	*(hers)*
C'est ton opinion ; ce n'est pas **la mienne**.	*(mine)*
Nous avons la même voiture que nos voisins, mais **la leur** est bleue, **la nôtre** est rouge.	*(theirs, ours)*
C'est à qui, ce vélo, Jeanne ? C'est **le tien** ?	*(yours)*

WHAT DO YOU THINK?

What is the link between the possessive pronoun and the noun it replaces?

Here is a list of the French possessive pronouns.

	s		p	
	m	f	m	f
mine	**le mien**	**la mienne**	**les miens**	**les miennes**
yours (one person)	**le tien**	**la tienne**	**les tiens**	**les tiennes**
his/hers	**le sien**	**la sienne**	**les siens**	**les siennes**
ours	**le nôtre**	**la nôtre**	**les nôtres**	**les nôtres**
yours (more than one person)	**le vôtre**	**la vôtre**	**les vôtres**	**les vôtres**
theirs	**le leur**	**la leur**	**les leurs**	**les leurs**



Nous avons la même voiture que nos voisins, mais la leur est bleue, la nôtre est rouge.

iStock.com/Tramino

ISBN 9780170393942

2 Le pronom relatif *dont*

The pronoun *dont* replaces the preposition *de* + noun phrase.

C'est une petite ville de campagne. J'ai oublié le nom **de cette ville**.	C'est une petite ville de campagne **dont** j'ai oublié le nom.

It is used particularly with verbs and verbal expressions using the preposition *de*, for example *avoir besoin de*, *avoir envie de*, *parler de* and *se servir de*.

Vous avez le casque ? J'ai besoin de ce casque.	Vous avez le casque **dont** j'ai besoin?
Ce sont des chocolats délicieux. J'ai envie de ces chocolats.	Ce sont des chocolats délicieux **dont** j'ai envie.
Je me sers d'un ordinateur portable. Cet ordinateur est démodé.	L'ordinateur portable **dont** je me sers est démodé.
Voilà la voiture électrique. Je vous ai parlé de la voiture électrique hier.	Voilà la voiture électrique **dont** je vous ai parlé hier.

Note the order of words when *dont* indicates possession.

Voilà l'étudiant australien. Tu connais sa sœur.	Voilà l'étudiant australien **dont** tu connais la sœur.

WHAT DO YOU THINK?

Look at the past participle in both sentences below, and the noun associated with each past participle. What do you notice in terms of agreement?

Voilà la voiture électrique dont je vous ai parlé hier.

L'ordinateur portable dont je me sers est démodé.

3 *Oui* ou *si* ?

For an affirmative answer to a negative question, use *si* instead of *oui*.

Tu n'aimes pas ce genre de voiture ?	**Si**, mais c'est cher.
Pour moi, zéro émission, c'est une bonne chose pour la terre. Tu n'es pas d'accord ?	**Si**, sur ce point je suis d'accord. Mais une chose est sûre : ça ne va pas résoudre les problèmes d'embouteillages.



Shutterstock.com/Micha Rosenwirth

ISBN 9780170393942

Les copains de notre planète – forum

La terre, comment se porte-t-elle ? Bon état, mauvais état ?



NOUVEAU MESSAGE | RÉPONDRE À CE SUJET | << voir le sujet précédent | voir le sujet suivant >>

Modératrice : Janine — page 1 sur 18 (30 messages) >>

Auteur	Message	
Janine  posté le 13 juillet	On commence un débat sur ce sujet en vous demandant de donner votre opinion. Selon vous, que faut-il faire pour avoir un meilleur monde ?	CITER
Lucie  posté le 13 juillet	Ça dépend de nous tous. Nous sommes tous responsables du monde actuel. Le réchauffement de la planète va avoir des conséquences graves pour toute l'humanité si nous n'agissons pas.	CITER
Anne-Marie  posté le 15 juillet	Je me préoccupe de l'état de notre environnement. Il y a des centaines de millions d'êtres humains qui n'ont pas accès à l'eau potable.	CITER
Karim  posté le 15 juillet	C'est la pollution qui abîme notre environnement. Les villes sont polluées.	CITER
Michelle  posté le 15 juillet	Ce sont les voitures qui polluent avec les gaz d'échappement.	CITER
Jean-Pierre  posté le 16 juillet	Je trouve que l'énergie nucléaire est un vrai danger pour la planète. Construire des centrales nucléaires provoque des risques d'accidents catastrophiques comme Chernobyl et Fukushima.	CITER
Matthieu  posté le 16 juillet	Il faut aménager plus d'espaces verts… Depuis longtemps la France possède des parcs naturels, des réserves où la végétation et la faune sont protégées.	CITER
Sophie  posté le 17 juillet	Il faut être plus gentil avec les créatures qui vivent sur la terre, surtout les espèces menacées d'extinction.	
Lucille  posté le 20 juillet	Je fais partie d'une association locale pour l'environnement et nous mettons en place des randonnées « nature et contes ». Nous voulons sensibiliser les gens à la protection de la nature et faire découvrir notre patrimoine naturel. C'est comme ça que je commence à réfléchir sur nos habitudes de vie. Si vous voulez des infos, laissez-moi un message.	

WHAT DO YOU THINK?

Are there solutions to the problems raised in the forum discussion?
What might some of these solutions be?
What is happening about these environmental issues in your country?

Shutterstock.com/mari.nl

ISBN 9780170393942

Les bons gestes au quotidien



a J'achète des produits respectueux de l'environnement – si possible, pas de plastique, pas de produits chimiques.

b Je baisse le chauffage quand il ne fait pas froid.

c Je fais le tri de mes déchets.

d Je me déplace à pied ou à vélo pour les petits trajets.

e J'utilise l'eau chaude seulement quand j'en ai vraiment besoin.

f Je ne jette pas les piles, les médicaments ou les appareils électroniques avec les autres déchets.

g J'éteins la lumière quand je n'en ai pas besoin.

h Je prends une douche rapide plus souvent qu'un bain.

i Pour les grands voyages, je choisis le train.

j Je ne gaspille pas le papier – j'utilise les deux faces d'une feuille – comme ça, je protège les arbres.

LET'S COMPARE FRENCH AND ENGLISH

How would you translate *bons gestes* in English?

LET'S COMMUNICATE IN FRENCH

With a partner, work through the *bons gestes* in the list, match them with the illustrations, and exchange opinions on which of these *bons gestes* you do or don't do.

ISBN 9780170393942



La fin des sacs en plastique à usage unique

La fin des sacs en plastique ?

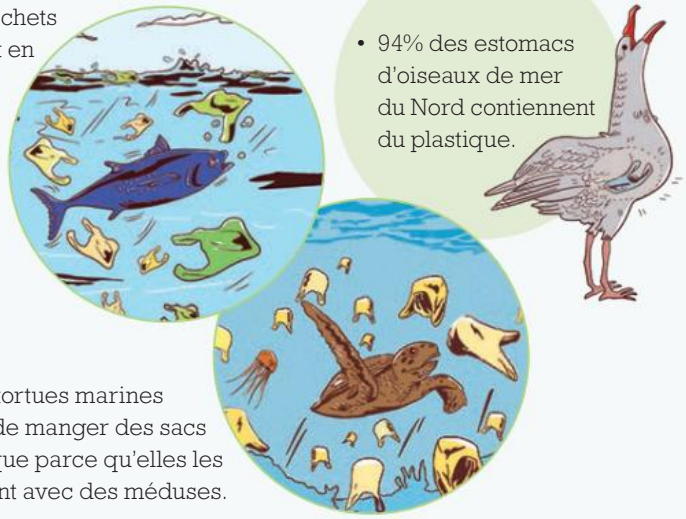
Depuis juillet 2016, il est interdit de distribuer des sacs en plastique à usage unique aux caisses des supermarchés en France. Pourquoi ?

Chaque année en France, 5 milliards* de sacs plastiques à usage unique sont distribués aux clients des supermarchés. Ces sacs ont une durée d'utilisation moyenne de 20 minutes. Mais ils mettent 400 ans pour être dégradés dans la nature. En plus, 12 milliards* de ces sacs sont utilisés en dehors des supermarchés.

* 1 milliard = 1 000 000 000

Ces sacs ont un impact grave sur l'environnement :

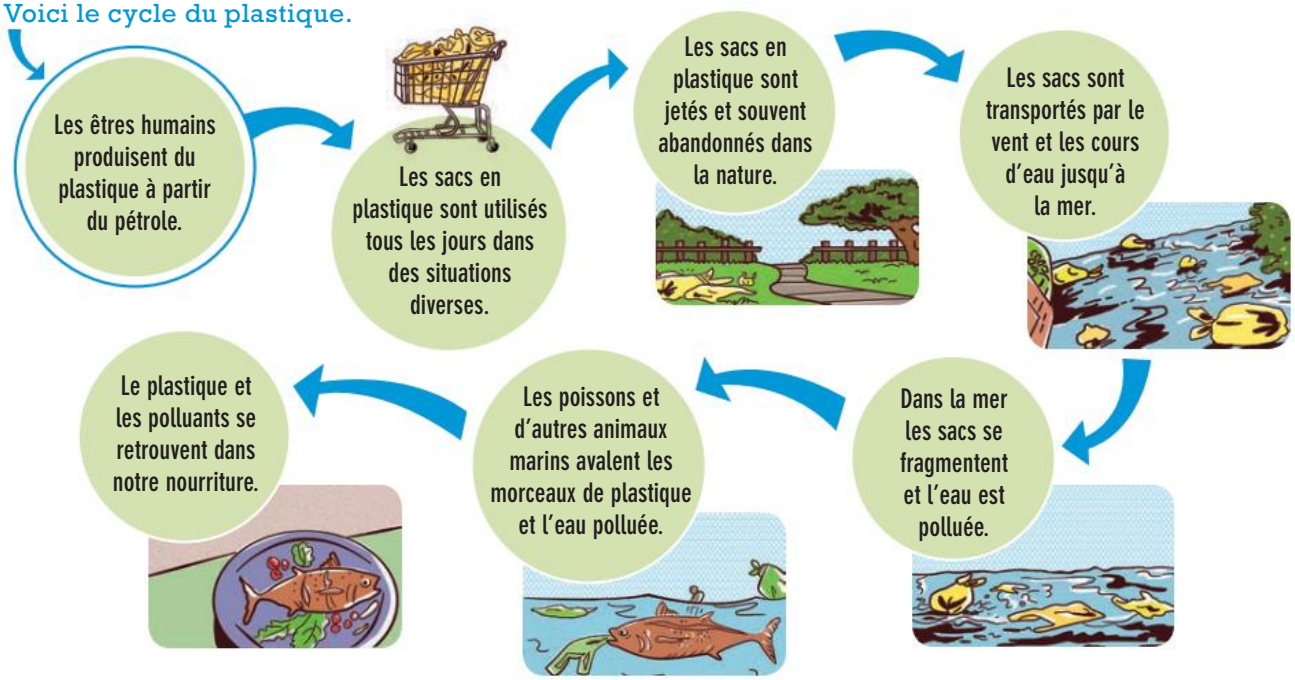
- 75% des déchets en mer sont en plastique, en majorité des sacs.
- 94% des estomacs d'oiseaux de mer du Nord contiennent du plastique.
- 86% des tortues marines essaient de manger des sacs en plastique parce qu'elles les confondent avec des méduses.



Des océans de plastique

Vous avez étudié le cycle du carbone ?

Voici le cycle du plastique.



WHAT DO YOU THINK?

Are plastic bags a problem in your town or suburb? Do the shops and supermarkets encourage people not to use them or to recycle them? Do you think that one day all plastic bags will be biodegradable? Would it be better to use paper bags like in the 'old days'?

FIND OUT MORE

What is the Great Pacific Garbage Patch? What does it mainly consist of? Have you seen small areas like this near where you live? What can we do about such places? What will happen if we do nothing?

ISBN 9780170393942

Les « doggy bags » pour réduire les biodéchets

Comme des restaurants de partout, les restaurants français produisent de grandes quantités de « biodéchets », c'est-à-dire de la nourriture que l'on jette dans les poubelles. Certains restaurants produisent plus de 10 tonnes de biodéchets par an !

Depuis 2016, une nouvelle loi oblige ces restaurants à réduire le gaspillage. Et une des meilleures solutions c'est le « doggy bag » – c'est-à-dire, vous demandez au personnel du restaurant de mettre les restes de votre repas dans un petit sac et vous l'emportez. La nourriture n'est pas jetée dans une poubelle.



Alamy Stock Photo/Simon Hadley

Les restes (biodégradables) d'un repas sont jetés dans un sac en plastique (non-biodégradable).



Getty Images/JEAN-PHILIPPE KSIAZEK/AFP

Le « doggy bag » à la française

Alors, à la maison, vous donnez les restes de votre repas à votre chien ? Le chien, il va aimer ça, c'est vrai… Mais si c'est un bon repas, vous le mangez vous-même le lendemain. « Désolé, Toutou. »

Le « doggy bag » a deux avantages : il n'y a pas de gaspillage au restaurant, et vous, vous avez un repas gratuit !

Le « doggy bag » n'est pas dans la tradition française. Pour les Français, c'est une tradition anglo-saxonne, associée à la part du pauvre. De plus, certains la voient comme peu hygiénique. Mais la coutume va sans doute être acceptée par les Français à cause de sa contribution à la réduction les biodéchets.

Pour le terme « doggy bag », c'est moins sûr. On propose de le remplacer par une expression plus française et plus élégante : le « gourmet bag ».

WHAT DO YOU THINK?

Pour les Français, c'est une tradition anglo-saxonne. Is this custom frequent in the cafés and restaurants in your town? Are there other solutions you know of for not wasting leftover food from restaurant meals? Do you find taking leftover food home with you a hygienic thing to do? Could there be risks involved in doing this?

FIND OUT MORE

There is a project in France called *La Ruche qui dit Oui !* What problem does it address? Does this happen in your country? Do you think it should?

REFLECT AND CREATE

Design a 'doggy bag' (image and text) that is so elegant you wouldn't mind taking it with you to a restaurant.

ISBN 9780170393942

Bientôt des toits végétalisés sur les bâtiments commerciaux

C'est maintenant la loi. Désormais, les toits des bâtiments situés dans une zone commerciale doivent être conçus pour jouer un rôle écologique : ou bien être « végétalisés », ou bien disposer de panneaux solaires ou d'éoliennes. Cela fait partie d'un projet de loi relatif à la biodiversité. La proposition initiale vient du groupe EELV (Europe écologie les verts) et l'Assemblée nationale vient de l'approuver.



Alamy Stock Photo/FORGET Patrick/SAGAPHOTO.COM

Mais on se demande si les promoteurs ne vont pas choisir d'installer des panneaux solaires plutôt qu'un toit végétalisé. On connaît mal les avantages de ce genre de toiture.



Alamy Stock Photo/Photicon

Les toitures végétalisées contribuent à rafraîchir l'air ambiant pendant les grandes chaleurs de l'été, qui impactent fortement les espaces urbains. Cela crée une isolation naturelle pour les bâtiments qu'ils recouvrent, en leur tenant chaud en hiver, et en les refroidissant durant l'été. C'est pour cette raison qu'il n'est pas rare de voir des maisons avec un toit vert dans nos régions montagneuses, et dans les pays d'Europe du nord.

Mais surtout, les « toitures vertes » facilitent une biodiversité riche en créant des espaces de nature en pleine ville. Ces espaces verts favorisent la survie des oiseaux, parce qu'il n'y a pas de prédateurs à quatre pattes – les chiens et les chats.

Il y a bien sûr des inconvénients – le coût de l'installation et l'entretien de ce genre de toiture. Ce qui est sûr, c'est que les rares entreprises spécialisées dans ce type d'aménagement voient déjà l'avenir en vert.

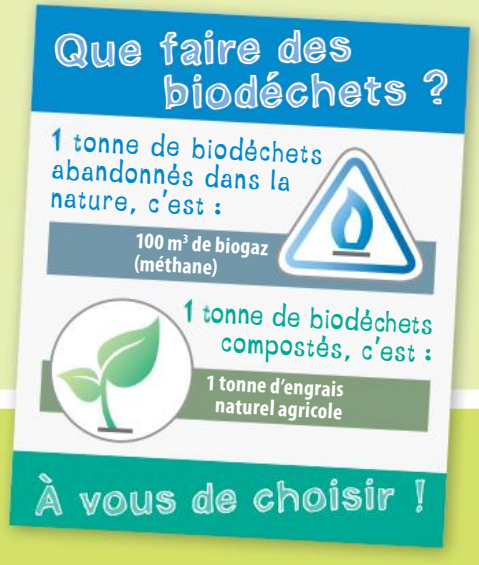
FIND OUT MORE

Do you know of any examples of this kind of roof in your town? In your neighbourhood? Is this type of law likely to be imposed in the near future in your state?

ISBN 9780170393942

PROJET

Identifiez un aspect de la pollution de l'environnement que vous remarquez tous les jours – peut-être dans la rue où vous vivez ou en ville, sur la plage ou dans les champs de la campagne. Préparez un poster ou une brochure pour avertir le public de ce danger, avec images et textes. Écrivez un texte court pour accompagner le poster où vous signalez les actions à faire pour contrôler cette pollution.



VOCABULAIRE

Protéger les animaux

au bord de l'extinction	on the edge of extinction
blessé(e)	wounded
caresser le hamster	to pat or stroke the hamster
les champs *(mpl)* de luzerne	fields of lucerne
le chien de race	pedigree dog
le chien métissé	crossbred dog
le chien traumatisé	traumatised dog
envoyer à la fourrière	to send to the pound
l'évolution *(f)* de l'agriculture	evolution of agriculture
l'habitat *(m)*	habitat
libérer dans la nature	to liberate into the wild
le maïs	maize, corn
malade	sick
le mammifère	mammal
menacé(e)	endangered
mordre	to bite
la nourriture de base	staple food
protéger du malheur	to protect from misfortune
la puce d'identification	identification chip
risquer de disparaître	to risk disappearing
sauvage	wild
soigner les animaux	to look after animals
le tatouage	tattoo
les victimes *(fpl)* de l'urbanisation	victims of urbanisation

Le véhicule électrique

accélérer	to accelerate
l'airbag *(m)*	an airbag
attacher	to fasten
ce genre de véhicule	this type of vehicle
la ceinture de sécurité	safety belt
conduire	to drive (e.g. a car)
les embouteillages *(mpl)*	traffic jams
les émissions *(fpl)*	emissions
freiner	to brake
les freins *(mpl)* à disque	disk brakes
le brevet de sécurité routière	road safety certificate
le quadricycle	four-wheel vehicle
rouler	to drive along
le scooter rouillé	rusty scooter

Expressions

C'est un œuf sur roues.	It's an egg on wheels.
Et alors, ça vous a plu ?	So, you liked that?
Il ne s'est rien passé.	Nothing happened.
J'en ai marre.	I've had enough.
Le mien ne marche pas.	Mine doesn't work.
Tu as l'air bouleversé(e).	You look very upset.

Protéger l'environnement

aménager plus d'espaces verts	to develop more green spaces
chercher des sources d'énergies renouvelables	to look for renewable energy sources
construire des parcs éoliens	to build wind farms
encourager le développement durable	to encourage sustainable growth
éviter la destruction de la couche d'ozone	to avoid the destruction of the ozone layer
installer des panneaux solaires	to install solar panels
lutter contre la déforestation	to fight against deforestation
ralentir le réchauffement de la terre	to slow the warming of the earth
recycler des ordures ménagères	to recycle household rubbish
réduire les émissions de carbone	to reduce carbon emissions
sensibiliser les gens à la protection de la nature	to make people more aware of nature
s'opposer à l'énergie nucléaire	to oppose nuclear power
tenter de limiter le gaspillage	to attempt to limit wastage

For extra vocabulary, check the *Tapis Volant 2* Workbook lists.

ISBN 9780170393942

Unité

12 Que sera notre avenir ?

In this unit you will learn how to:

- express hopes and ambitions for the future
- express certainty and possibility about the future
- talk about the kind of work you would like to do.

You will also learn about:

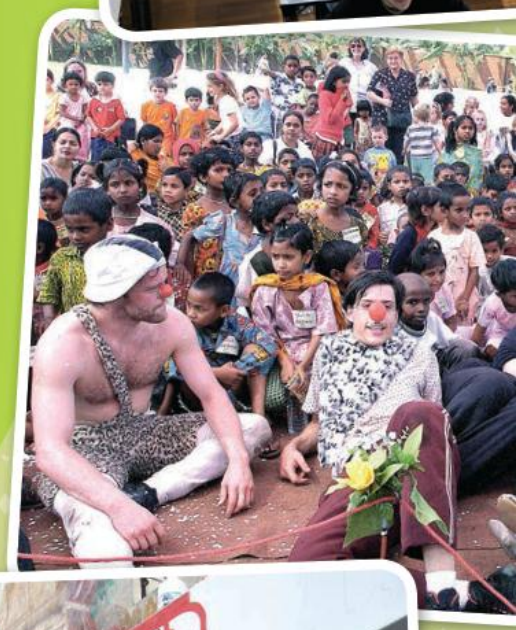
- how early plans and ambitions may or may not change
- possibilities for future life and work
- the nature of employment in France in the past and in the present.

Text types in reading passages:

- *Une personne, quatre métiers* – report
- *Des prédictions pour l'avenir* – questionnaire
- *Et les jeunes étudiants de Paris… que font-ils maintenant ?* – recount (biography)
- *À nos lecteurs : « Au revoir et merci ! »* – personal message



Examen du baccalauréat au Lycée Clémenceau à Nantes





Alamy Stock Photo/eddie linssen

Une femme, peintre d'enseignes, devant un supermarché à Montmartre, Paris

ISBN 9780170393942



Photononstop/Alain Le Bot



Une jeune femme de Médecins sans Frontières soigne des enfants devant l'hôpital de Bossangoa, République centrafricaine.

Alamy Stock Photo/dpa picture alliance



Getty Images/FARJANA K. GODHULY/AFP

Des volontaires de Clowns Sans Frontières présentent un divertissement pour de jeunes réfugiés au Bangladesh.



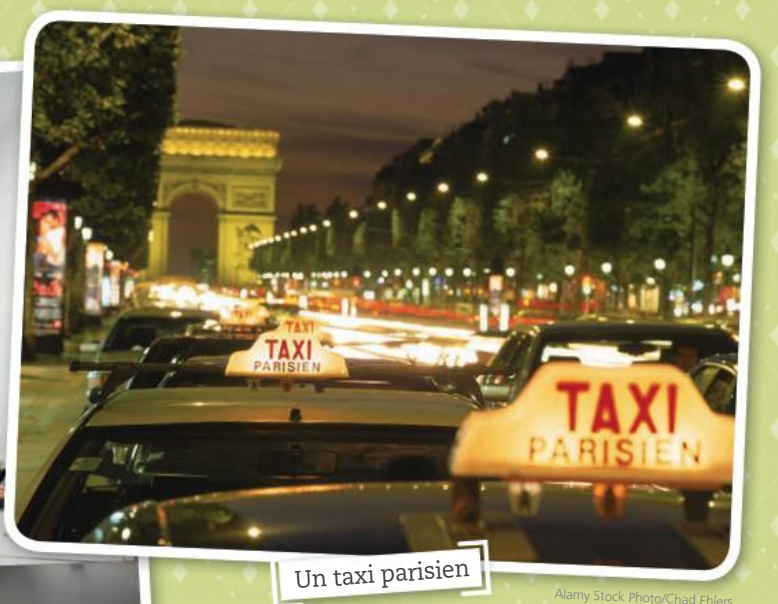
Alamy Stock Photo/Antony SOUTER

Des vétérinaires en Afrique travaillant sur la protection des chevaux et des ânes



Alamy Stock Photo/Wavebreak Media

Un jeune vétérinaire examine son « client », un caniche noir.



Un taxi parisien

Alamy Stock Photo/Chad Ehlers

ISBN 9780170393942

SITUATIONS



L'avenir ? Qui sait ?

Sophie, Clara, Yassine and Nathan are about to embark on their last years of high school before the baccalaureate (*le baccalauréat* or *le bac* for short). They discuss what they will do after leaving school, particularly their ambitions and dreams.

Nathan C'est bientôt la rentrée. Tu as le cafard comme toujours, Yassine ?
Yassine Oui. Mais dans deux ans on passera le bac. Les cours seront finis pour toujours.
Clara Le bac, ça va. Le vrai problème c'est de savoir ce qu'on fera après.
Nathan Moi, j'ai l'intention de m'inscrire à la fac. J'espère étudier la médecine.
Sophie Tu as déjà décidé ? Moi, je n'ai aucune idée de ce que je ferai.
Yassine C'est normal. La plupart de nos camarades n'ont pas encore décidé.
Nathan Mais vous avez tous une idée globale de ce que vous espérez faire, non ?
Clara Pour moi, c'est pas clair. Mais je n'ai plus envie d'étudier. Après le bac je prendrai une année de congé.
Yassine Moi aussi. Je pense faire une année de volontariat au Maroc.
Sophie Qu'est-ce que tu feras là-bas ?
Yassine J'enseignerai le français dans une école primaire à la campagne. Et j'entraînerai de jeunes joueurs de foot.





Nathan Et toi Sophie, tu passeras le bac ici ?
Sophie Oui, oui. Mais l'année d'après, mon père retournera en Australie.
Nathan Oh ! C'est dommage. Tu nous manqueras, Sophie.
Sophie Moi aussi. Vous me manquerez tous. Mais c'est la vie.
Clara Parlons de choses moins tristes. Vous aimez la confiture de fraises ?
Yassine Oui. C'est délicieux. Papa et maman l'aiment aussi. Vous l'avez achetée où ?
Clara C'est moi qui l'ai faite. J'ai appris à faire de la confiture à la ferme de papi et mamie. Et plus tard j'apprendrai à faire du fromage de chèvre. J'aime beaucoup ce genre de travail.
Nathan Ah ! Et maintenant je me permets de faire des prédictions sur notre avenir à nous tous. Moi, je serai médecin et j'irai travailler en Afrique. Yassine, tu feras une licence d'Activités Physiques et Sportives et tu seras prof d'EPS. Clara, tu n'obtiendras pas de diplôme mais tu seras PDG* d'une énorme société productrice de produits alimentaires. Et toi, Sophie, tu seras vétérinaire.
Sophie Peut-être. Mais nous avons tous des ambitions secrètes, non ? Un rêve impossible ?
Nathan, Clara & Yassine Oui ! Mais les rêves, ça ne se raconte pas !

* président-directeur général

EN FRANCE

Le baccalauréat

Le baccalauréat (*le bac*) is a diploma taken at the end of high school that will allow students to pursue further study. The tests for the *baccalauréat* in France take two years. In Year 11 (*année première*), students take the language and literature exam. In Year 12 (*année terminale*), students do the exam for their other subjects (including *philosophie*, which is compulsory for all students, whatever their field of study).

ISBN 9780170393942

Et maintenant… on révèle… les rêves « impossibles » des quatre amis

In the previous *Situation*, Sophie, Clara, Yassine and Nathan admit that they have secret dreams that they do not want others to know about. But the 'secrets' of the characters in the stories are revealed below.



LET'S COMMUNICATE IN FRENCH

In pairs, or in a group, take turns to read the *Situations* dialogues aloud. Replay the audio recordings to be sure of your pronunciation.

ISBN 9780170393942

FAÇONS DE PARLER

Qu'est-ce que vous pensez faire dans la vie ?

1 Rappel : Exprimer la possibilité, la certitude

Je vais **peut-être / probablement / sans doute / certainement** trouver un travail intéressant.



Shutterstock.com/æk_ws

Je ne vais surtout pas faire un travail qui me déplaît.

Je vais peut-être changer de métier pendant ma vie !

2 Parler des doutes et des incertitudes

Je n'ai plus envie d'étudier.

Après le bac, je crois que je prendrai une année de congé sabbatique.

Je pense faire du volontariat pendant une année au Maroc.

Moi, je n'ai aucune idée de ce que je ferai.

Vous avez tous une idée générale de ce que vous espérez faire, non ?



Getty Images/MARCOS MORENO/AFP

3 Parler des métiers

J'espère étudier la médecine à l'université.



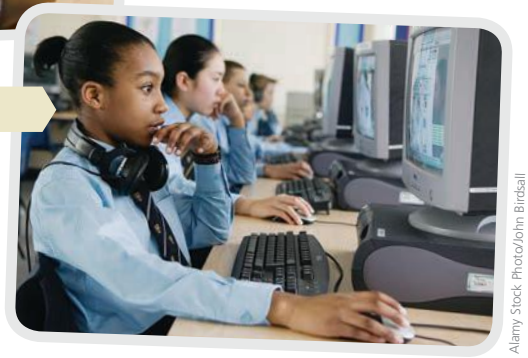
iStock.com/Steve Debenport

J'ai l'intention d'être informaticien(ne).



Shutterstock.com/michaeljung

Je suis sur le point de m'inscrire à un cours de langues.



Alamy Stock Photo/John Birdsall

ISBN 9780170393942

Je voudrais être journaliste indépendant(e).



imagefolk/Mihajlo Maricic

Je pense travailler comme assistant(e) social(e).



Alamy Stock Photo/MBI

Je vais être vétérinaire, mais ce qui m'intéresse, c'est la recherche.



iStock.com/fotografixx

Je vais travailler dans le tourisme : comme ça, je pourrai voyager.



Shutterstock.com/dimbar76

J'ai l'intention de devenir fabricant(e) de produits laitiers, surtout des fromages.



Alamy Stock Photo/Cultura Creative (RF)

Je vais travailler comme ouvrier / ouvrière dans le bâtiment.



iStock.com/Cineberg

LET'S COMMUNICATE IN FRENCH

12.7

Activité de groupe : Moi, j'ai envie d'être... Work in groups of three or four. Each student works out a personal program for the future, then presents it to the group.

Let's master the key structures

Work in pairs or groups to practise these structures after listening to the audio recordings.

ISBN 9780170393942

Grammaire

1 Le futur simple

To talk about the future we can use the present tense (*le présent*)…

Je **vais** en Nouvelle-Zélande la semaine prochaine.

… or the immediate future tense (*le futur proche*).

Je **vais aller** en Nouvelle-Zélande l'année prochaine.

We can also use the simple future (*le futur simple*) to talk about actions in the near or distant future.

J'**irai** en Nouvelle-Zélande après les examens de fin d'année.

Tu **finiras** tes études à seize ans ? Mais réfléchis un peu !

Elle **attendra** ses résultats d'examen avant de choisir un travail.

For the majority of verbs, the stem of the simple future tense is the infinitive form.
The endings added to this stem are *-ai*, *-as*, *-a*, *-ons*, *-ez*, *-ont*.

parler
je parlerai
tu parleras
il /elle / on parlera
nous parlerons
vous parlerez
ils / elles parleront

finir
je finirai
tu finiras
il / elle / on finira
nous finirons
vous finirez
ils / elles finiront

Most verbs ending in *-re* drop the final 'e' when the simple future tense is formed.

attendre
j'attendrai
tu attendras
il / elle / on attendra
nous attendrons
vous attendrez
ils / elles attendront



Shutterstock.com/Ekaterina Pokrovsky

Here are some examples of the irregular verb forms in the simple future tense.

Je **prendrai** une année de congé après le bac. *(prendre)*

Il **sera** chauffeur de taxi quand il sera grand ! *(être)*

On **aura** peut-être plusieurs métiers dans la vie. *(avoir)*

Nous **irons** en Afrique, au Moyen Orient et en Asie. *(aller)*

Tu parles plusieurs langues ; tu **pourras** travailler comme interprète. *(pouvoir)*

Vous **ferez** des études de médecine à la faculté ? *(faire)*

WHAT DO YOU THINK?

When forming the simple future, you add these endings to the verb stem: *-ai*, *-as*, *-a*, *-ons*, *-ez*, *-ont*. Are you having trouble remembering the endings? Well, just remember that the same endings are used for a very common irregular verb that you learnt in *Tapis Volant 1*, Unité 3.

ISBN 9780170393942

LET'S COMPARE FRENCH AND ENGLISH

You don't need a future tense to talk about the future. In English, as in French, there are several ways of talking about the future.

We're going to Bali tomorrow. *(present progressive tense)*

Our plane leaves at 8 a.m. *(simple present tense)*

As you have seen above, there is a simple future tense form in French:

*Tu **iras** au Cambodge l'année prochaine?*
*Qu'est-ce que tu **feras** là-bas ?*

*J'**enseignerai** l'anglais. Je **serai** logé(e) dans un petit appartement.*

Translate these two sentences into English. What English tenses did you use? Does English have a future tense form?



Shutterstock.com/By Jose Ignacio Soto

2 Exprimer la certitude, la possibilité

To express wishes, desires and ambitions, we use the following expressions:

Je **voudrais** être interprète à l'ONU. *I'd like to be an interpreter for the UN.*

J'**espère** travailler aux États-Unis. *I hope to work in the United States.*

Je **pense** devenir écrivain(e). *I'm thinking about becoming a writer.*



Alamy Stock Photo/Viktor Cap

To express degrees of possibility and certainty, we can use the following expressions:

Je **vais peut-être faire** des études universitaires. → Je **ferai peut-être** des études universitaires.

Je **vais probablement travailler** dans le tourisme. → Je **travaillerai probablement** dans le tourisme.

Je **vais sans doute être** médecin. → Je **serai sans doute** médecin.

Je **vais certainement travailler** en Europe. → Je **travaillerai certainement** en Europe.

C'est sûr que je **vais gagner** beaucoup d'argent. → Je **gagnerai** beaucoup d'argent, **c'est sûr**.

ISBN 9780170393942

3 Parler des métiers

When talking about what people do as a profession, the indefinite article is omitted.

Elle est journaliste.

Mon père est avocat.

Je suis étudiant(e).

In the past, some professions in French did not have feminine forms because the positions were mainly occupied by men. Thus a female teacher was known as ***le*** *professeur*, a doctor as ***le*** *médecin*, and a headmistress was addressed as *Madame* ***le*** *proviseur*. However, this has changed since 1999.

Feminine forms that already exist do not change:

maîtresse, hôtesse, directrice, actrice, boulangère, chirurgienne…

However, the list of feminine forms is growing as women enter more professions:

une électricienne, une ingénieure, la mécanicienne, la plombière…

Professions that end in *-e* do not change as both masculine and feminine articles can be used:

le / la libraire, le / la comptable, le / la diplomate, un(e) interprète, un(e) architecte…

Truncated forms such as *prof* do not change – we can say *le prof* or *la prof*.
The following new forms are now being promoted for usage:

le professeur	→	la professeure	
le proviseur	→	la proviseure	
le docteur	→	la docteure	*(generally meaning a person who has a PhD)*
un écrivain	→	une écrivaine	

Some forms, however, pose problems:
le médecin – The feminine term *la médecine* refers to the profession of medicine rather than to the person, so it is difficult to use. However, when referring to a woman doctor we can say *une femme médecin*.

LET'S COMMUNICATE IN FRENCH

How would you refer in a formal way to a teacher who is a man and a teacher who is a woman?



iStock.com/Portra

ISBN 9780170393942

ÉCONOMIE

Une personne, quatre métiers

Hugo a 25 ans. Il est calme en apparence mais en réalité il n'arrête pas une seconde. Quand on lui demande ce qu'il fait dans la vie, il répond : « Je suis journaliste / propriétaire d'une E-boutique / DJ ». C'est tout ? « Et de temps en temps je suis clown. »

Non, Hugo n'est pas schizophrène, il n'est pas non plus mythomane. C'est un « slasheur », un jeune qui n'a jamais accepté l'idée de toujours faire le même travail, de suivre la routine traditionnelle de « métro-boulot-dodo ». Les slasheurs, presque tous des jeunes, sont de plus en plus nombreux en France. Grâce à Internet, il est maintenant possible de cumuler plusieurs professions.

Les adolescents d'aujourd'hui sont bien préparés pour cette nouvelle tendance. Leur familiarité avec la technologie leur a appris à accomplir plusieurs tâches à la fois. C'est un talent indispensable si on veut jongler avec plusieurs métiers.

Hugo, est-il aussi hyperactif ? Non, mais il est très bien organisé. Et il travaille en général chez lui, ce qui évite le trajet quotidien au bureau.

Et comment Hugo organise-t-il son emploi du temps ? Il nous explique :

« Pendant la semaine je m'occupe d'abord de ma boutique en ligne. Je vends des produits de mode hommes. J'ai trois employés qui s'occupent de l'entrepôt et des livraisons. Et puis je rédige mes articles. Je suis journaliste indépendant et je contribue à plusieurs magazines de mode homme.

« Le travail de DJ, je le fais depuis 10 ans. Ce travail me plaît mais ce n'est pas facile parce qu'on doit toujours se renouveler. Alors le vendredi matin je prépare ma programmation pour le week-end, je compose des arrangements et je réfléchis à ce que je vais dire entre les sets.



Shutterstock.com/DJ Studio

« Dans les clubs, un DJ, c'est un animateur qui divertit et fait rire des spectateurs. Alors, se transformer en clown et faire rire des enfants, ce n'est pas trop difficile. Je travaille avec Clowns sans frontières. C'est une organisation d'artistes volontaires qui offrent des spectacles pour des enfants qui ont besoin de rire – des réfugiés, des enfants maltraités et des orphelins. »

Pour Hugo, cette vie à multiples facettes est un choix volontaire. Mais beaucoup d'autres se mettent à slasher par nécessité. Dans ce contexte économique dégradé, trouver un travail est difficile, même pour les jeunes diplômés. Et cumuler trois ou quatre métiers a un avantage – si vous perdez un emploi, vous n'êtes pas tout de suite au chômage, il y a les autres emplois, peut-être plus sûrs, dans un autre secteur.

Slasher est un choix pour certains ; pour d'autres, c'est une stratégie de survie.

LET'S COMPARE FRENCH AND ENGLISH

In English, the word 'slash' refers to the typographical sign '/', which indicates a separation between two elements, for example 'and/or' and 'him/her'. In French, this sign is officially known as *la barre oblique*; however, the English word 'slash' is often used because it is shorter and simpler. This is an example of *le franglais*. The French also use the term *slasheur* (fem. *slasheuse*) for someone who has more than one job at one time: 'She's a teacher/singer/blogger.'

FIND OUT MORE

Le franglais refers to the constant borrowing of English words for use in French. This habit is disapproved of by many French people because they see it as an 'Anglo-Saxon' invasion of their language. For example, French people may well ask why you would say *un snack* when you could use the perfectly good French word *un casse-croûte*. Look up *le franglais* online (or the correct word *anglicisme*). Do you think it is a problem for the French language to have so many new words borrowed from English?

ISBN 9780170393942

Des prédictions pour l'avenir



Régulièrement des devins et des devineresses font des prédictions pour l'avenir de l'humanité. Ces prédictions sont souvent aussi inexactes que les prévisions météorologiques, mais de temps en temps nos prophètes ont raison. Qu'est-ce que vous pensez des 12 prédictions ci-dessous ?

1. La majorité des voitures en France et en Europe seront électriques à zéro émission.
2. Des ordinateurs apparaîtront sur chaque table de classe. On n'aura plus besoin de cahiers, de livres ou de stylos. Tous les cours auront des supports informatisés.
3. Les avancées sur le génome humain permettront de mieux soigner des maladies comme le cancer.
4. Des chemins de fer pour des TGV seront installés entre Sydney et Melbourne, pour relier ces villes en trois heures.
5. Des voyages commerciaux sur la lune seront possibles… pour les super riches. (Une sorte de jet privé de l'espace.)
6. Les voitures se conduiront toutes seules. Elles posséderont une commande vocale.
7. On aura résolu la plupart des problèmes de l'environnement (le réchauffement climatique, la montée du niveau des océans, la pollution de l'atmosphère).
8. Les téléphones seront sans fil, ainsi qu'Internet et l'électricité. Les pylônes électriques disparaîtront.
9. Il y aura un certain nombre de voitures volantes.
10. Une femme sera élue Présidente de la République française.
11. Des robots feront toutes les tâches ménagères : la vaisselle, la lessive, nettoyer la salle de bains, changer les couches, etc.
12. On aura découvert la vie sur une autre planète.



LET'S COMPARE FRENCH AND ENGLISH

In these predictions there are two examples of a tense we haven't mentioned in the grammar notes: *On aura découvert…* and *On aura résolu…* However, we thought that at this stage you could probably work out what it means. The tense is called the 'future perfect'. Can you see how it is formed and can you translate the two examples?

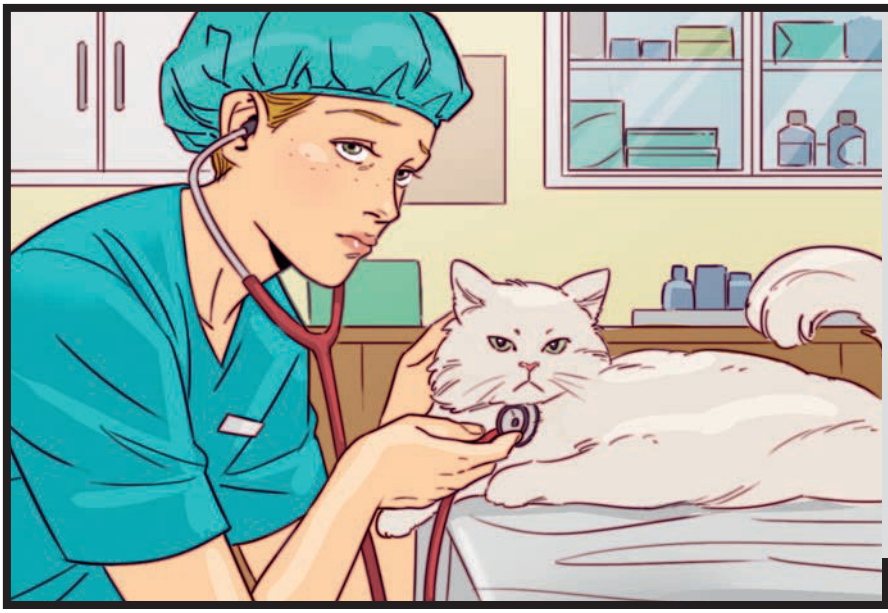
ISBN 9780170393942

Et les jeunes étudiants de Paris… que font-ils maintenant ?

Dans les *Situations*, Clara, Sophie, Nathan et Yassine ont discuté ensemble de leur avenir après le bac. Nous avons aussi appris leurs « rêves impossibles ». Mais que font-ils maintenant, 10 ans après leur certificat de fin d'études secondaires ? Et est-ce Nathan avait raison dans ses prédictions ?

Nathan avait raison jusqu'à un certain point. Effectivement, après le bac j'ai continué à fabriquer de la confiture et du fromage de chèvre avec du lait et des fruits de la ferme de mes grands-parents. Je vendais mes produits dans les marchés de village et quelquefois à Paris. Mes produits ont eu du succès, mais papi et mamie ont pris la retraite et ils ont vendu la ferme. Alors je suis partie au Québec pour travailler avec mon oncle. Mais après six mois, j'avais le mal du pays, j'en avais assez du froid et par conséquent je suis retournée en France. J'avais toujours gardé des contacts chez les agriculteurs en Normandie, alors j'ai recommencé à fabriquer des produits alimentaires. J'ai élargi mon entreprise en produisant du yaourt et des glaces. J'ai épousé un agriculteur du coin, et ensemble on a créé une petite société. Donc je ne suis pas PDG comme le prévoyait Nathan ! Mais je suis heureuse ! On ne sait jamais où la vie nous mène !

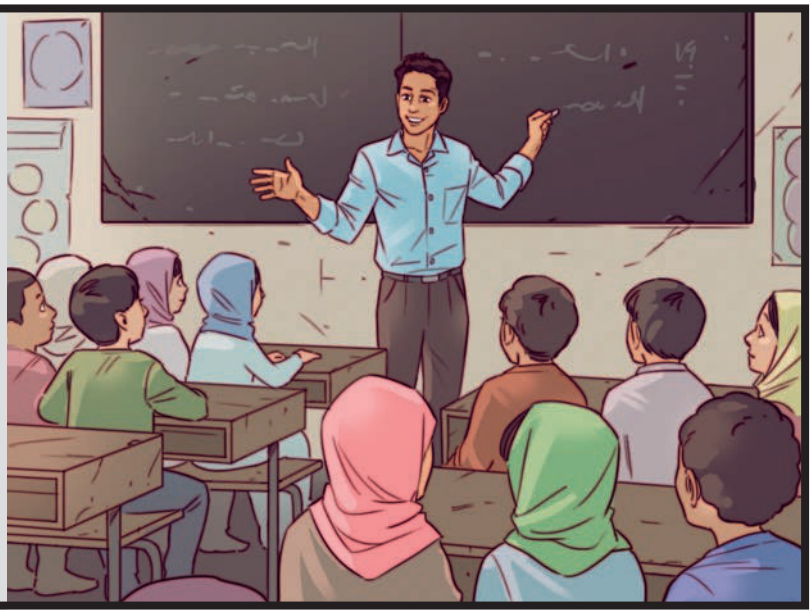




Nathan avait raison ! Il savait que j'aimais beaucoup les animaux. Et je suis devenue vétérinaire comme prévu. J'ai travaillé pendant deux ans dans un hôpital vétérinaire à Melbourne, mais très vite je me suis ennuyée avec tous ces animaux de compagnie, des chiens snobs et des « aristochats » dorlotés comme des petits princes. Alors j'ai fait un doctorat pour avoir de meilleures qualifications, et je travaille maintenant pour l'OIE*, dont le siège se trouve à Paris. Ma spécialité, c'est les épizooties, les épidémies animales, alors je voyage souvent pour combattre ce genre de maladies. Mais fort heureusement je trouve encore le temps de voir mes amis de collège, Nathan, Clara et Yassine.

* L'Organisation mondiale de santé animale

Nathan avait tort ! Je ne suis pas prof d'EPS. Après le bac, j'ai fait du volontariat au Maroc. J'ai enseigné le français dans un petit village rural où j'étais capitaine de l'équipe de foot du village. J'y suis resté trois ans et puis je suis retourné à Paris. D'abord, j'ai travaillé comme chauffeur de taxi. C'était une expérience… euh… intéressante, mais ça n'a pas duré longtemps. Le soir, j'offrais des cours de français gratuits à des immigrés et des réfugiés. Ce travail m'a apporté beaucoup de satisfaction. Puis, je me suis inscrit pour une licence d'assistance sociale. Maintenant, je travaille comme assistant social avec les jeunes en banlieue. J'essaie surtout de les aider à se sentir moins marginalisés. Et je continue à offrir des cours gratuits le soir – j'enseigne le français… et l'anglais ! Oui, j'ai eu une bonne note en anglais au bac, grâce à ma copine Sophie. Merci Sophie !



ISBN 9780170393942



Eh bien, je me suis inscrit à la Faculté de Médecine selon ma prédiction. Mais ça ne m'a pas plu. Les cours étaient trop théoriques, ennuyeux et difficiles. Alors je me suis inscrit pour préparer un diplôme d'infirmier, et c'était vraiment bien comme cours ! J'ai travaillé dans plusieurs hôpitaux où j'ai eu de bonnes évaluations. J'aimais mon travail mais je le trouvais un peu monotone. Alors j'ai travaillé pendant deux ans avec Médecins Sans Frontières, en Afrique, au Moyen Orient et en Asie. C'était loin d'être monotone ! C'était un travail difficile, et je me trouvais souvent dans des situations bouleversantes et même dangereuses. En somme, une expérience inoubliable ! À mon retour en France, je me suis recyclé dans les Services d'Aide Médicale d'Urgence et je travaille maintenant pour le SAMU*. Je suis content d'être à Paris. Je joue toujours au foot avec Yassine, et je vois Clara et Sophie de temps en temps. On échange des souvenirs du bon vieux temps au collège !

* Services d'Aide Médicale d'Urgence

À nos lecteurs : « Au revoir et merci ! »



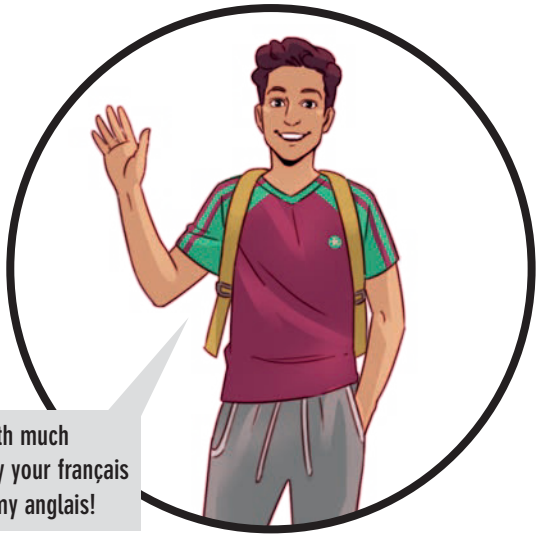
Salut, chers lecteurs. On vous remercie chaleureusement d'avoir suivi nos activités dans *Tapis Volant 1* et *2*. Nous espérons que cela vous a fait plaisir.



Nous espérons aussi que vous avez fait beaucoup de progrès en français. Bonne continuation !



Et moi, je souhaite que tous vos rêves se réalisent… même les rêves « impossibles ».



And I am hoping with much serious that one day your français will be as good as my anglais!

ISBN 9780170393942

PROJET

Choisissez trois ou quatre professions ou emplois qui vous attirent. Imaginez que vous allez poser votre candidature pour ces professions ou emplois. Pour chacun de ces emplois, faites une liste des qualifications, des qualités personnelles et des compétences nécessaires. Évaluez votre aptitude pour chacun de ces emplois. Quel emploi vous offre la plus grande possibilité d'être embauché(e) ?



Alamy Stock Photo/eddie linssen



Alamy Stock Photo/Radius Images

VOCABULAIRE

Expressions utiles

comme toujours	as always
Je me permets de faire des prédictions.	I'll dare to make some predictions.
Je n'ai pas envie de rester au chômage.	I don't want to be unemployed.
Le vrai problème, c'est de savoir…	The real issue is to know …
Les rêves, ça ne se raconte pas !	You don't tell your dreams!
Mais c'est la vie.	But that's life.
Moi, je n'ai aucune idée.	I have no idea.
Moi, j'ai l'intention de…	My intention is to …
On passera le bac.	We'll sit the baccalaureate exam.
Parlons de choses moins tristes.	Let's talk about things that are less sad.
Tu as le cafard.	You're a bit down in the dumps.
Tu nous manqueras. / Vous me manquerez.	We/I will miss you.

Parler des projets futurs

enseigner (le français)	to teach French
entraîner des joueurs de foot	to train soccer players
gagner beaucoup d'argent	to make a lot of money
faire de la confiture de fraises	to make strawberry jam
fabriquer du fromage de chèvre	to make goat's milk cheese
faire du volontariat	to do volunteer work
prendre une année de congé	to take a year off
s'inscrire à la fac	to enrol at the university
vendre des produits alimentaires	to sell food products

Parler des métiers

J'ai envie d'être…	I want to be a…
assistant(e) social(e)	social worker
chauffeur de taxi	taxi driver
infirmier / infirmière	nurse
informaticien(ne)	computer scientist/technician
journaliste	journalist
médecin	doctor
PDG d'une société	managing director of a company
professeur(e)	teacher
vétérinaire	veterinarian, vet

For extra vocabulary, check the *Tapis Volant 2* Workbook lists.

ISBN 9780170393942

MISE AU POINT

Unités 11 & 12

COMMUNICATION

Now I know how to...

- express certainty and possibility
  - Très probablement.
  - Sans doute – quel dommage !
  - Oui, certainement.
  - C'est sûr, selon les scientifiques.
- express doubt and uncertainty
  - Oui, peut-être. Ce n'est pas sûr.
  - C'est possible. Il faut réfléchir.
  - Je n'arrive pas à me décider.
  - Je ne sais pas quoi faire.
- talk about the state of the environment
  - Le réchauffement climatique va certainement continuer.
  - Il est certain que beaucoup d'espèces animales vont disparaître.
  - L'avenir du monde est incertain. Peut-on réduire les émissions de carbone ?
- talk about protecting the environment
  - Il faut encourager le développement durable.
  - Il faut chercher des sources d'énergies renouvelables.
  - Il faut aménager plus d'espaces verts et lutter contre la déforestation.
  - Il faut recycler des déchets ménagers.
  - Il faut installer des panneaux solaires et construire des parcs éoliens.
- express ambitions for the future
  - Je voudrais devenir journaliste.
  - J'espère devenir infirmier / infirmière pour Médecins Sans Frontières.
  - Je pense faire du volontariat.
- talk about work and professions.
  - J'ai l'intention de faire des études de médecine.
  - Ou bien je travaillerai comme infirmier / infirmière.
  - Ou peut-être je chercherai un travail comme assistant(e) social(e).
  - Ou enfin je serai chauffeur de taxi !

OUTILS

And I also know how to...

- express possession using possessive pronouns
- use the relative pronoun *dont*
- answer questions using *oui* or *si*
- use and form the simple future tense
- talk about plans for the future using a range of expressions
- use correct gender when describing professions.





CULTURE

I know about aspects of French culture.

- What do young French people think about the state of the environment?
- What are some daily habits that will help to protect the environment?
- What is being done in France to control excessive use of plastic bags?
- Describe the cycle of destruction in the ocean caused by plastic remnants.
- How are 'doggy bags' used in France to reduce biowaste? What is biowaste?
- Explain the new law in France about roofs for commercial buildings.
- Explain what a *slasheur* / *slasheuse* is in French.
- What motivates people in France to have qualifications in two or more different areas?
- You now know about Médecins Sans Frontières and Clowns Sans Frontières. What is the significance of *sans frontières* in these names?

SAVOIR-FAIRE

I know how to respond in certain situations.

- Why is it advisable to make sure your pet has a *puce d'identité*?
- Even if most vehicles are electric, we will still have *des problèmes d'embouteillages*. What are these problems?
- A friend wants to borrow your car. They have *un brevet de sécurité routière*. Should you lend them your car?
- If someone says, *Je fais le tri de mes déchets*, is that a good thing? Why or why not?
- If a friend says they have *le cafard*, what is the matter with them? What is *le cafard*?
- After the end of secondary school, a friend is going to take *une année de congé*. What is this and why would someone do it?
- If someone says that they are in charge of *une société*, what do they do?
- How might a French woman doctor describe her occupational title?
- A French person in Australia says, *J'ai le mal du pays*. What is their problem?



À L'ACTION !

Watch the video of three people talking about how they contribute to the protection of the environment. Then complete one of the following tasks:

- In a group, write a script and make a short video clip or film of a similar situation using different characters.
- In groups, make a storyboard-style collage (with labelling in full sentences) of a similar situation using different characters.

ISBN 9780170393942

RÉSUMÉ GRAMMATICAL

La forme féminine des adjectifs

The general rule for forming feminine adjectives is to add ***-e*** to the masculine form.

m masculin	f féminin
français	français**e**

If the adjective ends in ***-e*** there is no change.

belge	belge

Other adjectives change as follows:

australien	australien**ne**
violet	violet**te**
premier	premi**ère**
sportif	sporti**ve**
dangereux	dangereu**se**

Special cases:

gentil	gentil**le**
gros	gros**se**
vieux	**vieille**
beau	**belle**
blanc	blanc**he**

Some adjectives do not have feminine forms; they are invariable. For example:

marron super sympa

Les formes plurielles des noms et des adjectifs

The general rule to form plurals of nouns and adjectives is to add ***-s*** or ***-x***.

s singulier	p pluriel
un étudiant	des étudiant**s**
un jeu	des jeu**x**

If the noun or adjective ends in ***-s***, there is no change.

un étudiant français	des étudiants français

If the noun or adjective ends in ***-x***, there is no change.

un vieu**x** livre	de vieu**x** livres

For nouns or adjectives ending in ***-eau*** or ***-eu***, add ***-x***.

un beau chien	de beau**x** chiens
un cheveu	des cheveu**x**

Nouns ending in ***-al*** change to ***-aux***.

un animal	des anim**aux**

ISBN 9780170393942

Pronoms

subject pronouns		indirect object pronouns		reflexive pronouns		direct object pronouns		emphatic pronouns	
je	I	**me**	to me	**me**	myself	**me**	me	**moi**	me
tu	you	**te**	to you	**te**	yourself	**te**	you	**toi**	you
il	he	**lui**	to him, to her	**se**	himself, herself, oneself	**le / l'**	him, it	**lui**	him
elle	she					**la / l'**	her, it	**elle**	her
on	one, we								
nous	we	**nous**	to us	**nous**	ourselves	**nous**	us	**nous**	us
vous	you	**vous**	to you	**vous**	yourself, yourselves	**vous**	you	**vous**	you
ils	they (m)	**leur**	to them	**se**	themselves	**les**	them	**eux**	them (m)
elles	they (f)							**elles**	them (f)

Here is a table for the sequence of a range of pronouns in a sentence.

subject +	me	le	lui	y	en	**+ verb**
	te	la	leur			
	nous	les				
	vous					
	se					

Examples:

– Merci.

– Je **vous en** prie.

Le livre de Nathan ? Je **le lui** donne.

Des fleurs dans le jardin ? Oui, il **y en** a.

Démonstratifs

Adjectifs

	masculin	féminin
singulier	**ce** chat **cet** enfant	**cette** maison
pluriel	**ces** chats **ces** enfants	**ces** maisons

Pronoms

	masculin	féminin
singulier	celui	celle
pluriel	ceux	celles

-ci et *-là*

	masculin	féminin
singulier	celui-ci celui-là	celle-ci celle-là
pluriel	ceux-ci ceux-là	celles-ci celles-là

ISBN 9780170393942

Adjectifs et pronoms possessifs

Adjectifs possessifs

my	your	his/her
mon frère	**ton** frère	**son** frère
ma sœur	**ta** sœur	**sa** sœur
mes copains	**tes** copains	**ses** copains
our	**your**	**their**
notre père	**votre** mère	**leur** grand-mère
nos parents	**vos** enfants	**leurs** grands-parents

Pronoms possessifs

	singulier		pluriel	
	masculin	**féminin**	**masculin**	**féminin**
mine	le mien	la mienne	les miens	les miennes
yours (one person)	le tien	la tienne	les tiens	les tiennes
his/hers	le sien	la sienne	les siens	les siennes
ours	le nôtre	la nôtre	les nôtres	les nôtres
yours (more than one person)	le vôtre	la vôtre	les vôtres	les vôtres
theirs	le leur	la leur	les leurs	les leurs

Interrogatifs

Où ? (Where?)

- Où est la bibliothèque ?

Quand ? (When?)

- Quand est-ce qu'ils sont partis ?
- Tu pars quand ?

Comment ? (How?)

- Comment est-ce que tu vas terminer tout ce travail ?

Pourquoi ? (Why?)

- Pourquoi tout ce bruit, les enfants ?

Combien ? (How much?)

- Combien est-ce qu'il coûte, ce vélo ?
- Elle va coûter combien, cette voiture ?

Combien de ? (How many?)

- Combien d'enfants avez-vous ?
- Combien de frères est-ce que tu as ?

Que ? / Qu'est-ce que ? (What? – object)

- Que veux-tu ?
- Qu'est-ce que tu veux ?

Qui ? (Who? – subject)

- Qui est-ce qui a fait ça ?

Qui ? (Who/m? – object)

- Tu as rencontré qui au café ?

ISBN 9780170393942

Pronoms relatifs

qui, que

The relative pronouns *qui* and *que* both introduce relative clauses.

J'ai une amie qui travaille aux Galeries Lafayette.

In this case, the relative pronoun *qui* is the subject of the verb *travaille* and refers to the noun *amie*.

C'est un garçon que je connais.

In this case, the relative pronoun *que* is the object of the verb *connais* and refers to the noun *garçon*.

Both relative pronouns may be used in the one sentence.

J'ai un bon copain que je connais depuis la maternelle, et qui m'inquiète beaucoup.

In this case, *que* is the object of the verb *connais*, *qui* is the subject of the verb *inquiète*, and both refer to the noun *copain*.

dont

The pronoun *dont* replaces the preposition *de* + noun phrase.

C'est un petite ville de campagne. J'ai oublié le nom de cette ville.

C'est une petite ville dont j'ai oublié le nom.

Exprimer le déroulement du temps

To express **an action that has just taken place**, we use the present tense of *venir de* + the infinitive of the action verb.

(le passé récent)

Le journaliste vient d'écrire un article.

Nous venons de faire les courses en ville.

To express **an action that is still taking place**, we can use the present tense of *être* + *en train de* + the infinitive of the action verb.

Il est en train de faire de la gymnastique.

Vous êtes en train de lire le journal ?

To express **an action occurring in the past interrupted by another action**, we use the imperfect tense, with the second action expressed in the perfect tense.

Je prenais une douche quand j'ai senti la fumée.

Nous traversions la rue quand vous êtes sortis du taxi.

Il était en train de préparer le dîner quand l'incendie s'est déclaré.

To express **an action that is yet to take place**, we can use the present tense of *aller* + the infinitive of the action verb.

(le futur proche)

Nous allons préparer le repas avant de regarder la télé.

Je vais finir mes devoirs ce soir après le repas.

ISBN 9780170393942

VERBES – TABLEAUX DES CONJUGAISONS

1 1st group *-er* verbs

Most French verbs belong to this first group. They are indicated in the *Vocabulaire* with a **1**.
They follow this pattern of endings:

parler (to speak)			
présent	**passé composé**	**imparfait**	**impératif**
je parle	j'ai parlé	je parlais	parle
tu parles	tu as parlé	tu parlais	
il / elle parle	il / elle a parlé	il / elle parlait	
nous parlons	nous avons parlé	nous parlions	parlons
vous parlez	vous avez parlé	vous parliez	parlez
ils / elles parlent	ils / elles ont parlé	ils / elles parlaient	

The following first group **-er** verbs take **être** instead of **avoir** in the *passé composé*: **arriver, entrer, rentrer, rester, retourner, tomber**. The verbs **monter, passer** and **rentrer** can take either **être** or **avoir** according to the context. Verbs used reflexively also take **être** in the *passé composé* (see p. 99).

Attention !

Some verbs belonging to the 1st group of **-er** verbs have minor variations in spelling, such as those in the following tables. They are indicated in the *Vocabulaire* with a **1***.

acheter (to buy)	emmener (to take)	espérer (to hope)	envoyer (to send)
présent			
j'achète	j'emmène	j'espère	j'envoie
tu achètes	tu emmènes	tu espères	tu envoies
il / elle achète	il / elle emmène	il / elle espère	il / elle envoie
nous achetons	nous emmenons	nous espérons	nous envoyons
vous achetez	vous emmenez	vous espérez	vous envoyez
ils / elles achètent	ils / elles emmènent	ils / elles espèrent	ils / elles envoient
passé composé			
j'ai acheté	j'ai emmené	j'ai espéré	j'ai envoyé
imparfait			
j'achetais	j'emmenais	j'espérais	j'envoyais
impératif			
achète	emmène	espère	envoie
achetons	emmenons	espérons	envoyons
achetez	emmenez	espérez	envoyez

These verbs follow the same pattern:

	ramener (to bring back)	**préférer** (to prefer)	**nettoyer** (to clean)
	(se) promener (to go for a walk; to walk)		

ISBN 9780170393942

commencer (to start)		
présent	imparfait	impératif
nous commençons	je commençais	commence
	nous commencions	commençons
	vous commenciez	commencez

jeter (to throw)				
présent		passé composé	imparfait	impératif
je jette	nous jetons	j'ai jeté	je jetais	jette
tu jettes	vous jetez			jetons
il / elle jette	ils/ elles jettent			jetez

manger (to eat)				
présent		passé composé	imparfait	impératif
je mange	nous mangeons	j'ai mangé	je mangeais	mange
tu manges	vous mangez			mangeons
il / elle mange	ils / elles mangent			mangez

The verbs **changer** (to change), **interroger** (to ask, to question), **nager** (to swim), **protéger** (to protect) and **voyager** (to travel) follow the same pattern as **manger**.

2 2nd group *-ir* verbs

This is a much smaller group of verbs. They are indicated in the *Vocabulaire* with a **2**. They follow the pattern below. However, not all verbs ending in **-ir** belong to this group. Some (e.g. **sortir** and **partir**) are irregular.

finir (to finish)				
présent		passé composé	imparfait	impératif
je finis	nous finissons	j'ai fini	je finissais	finis
tu finis	vous finissez			finissons
il / elle finit	ils / elles finissent			finissez

Some other commonly used verbs in this group are **choisir** (to choose), **grandir** (to grow), **obéir** (to obey), **punir** (to punish), **réussir** (to succeed) and **rougir** (to blush/go red).

ISBN 9780170393942

3 3rd group irregular verbs

These verbs are all irregular. They do not follow any of the above patterns. They are indicated in the *Vocabulaire* with a **3**. Note which of these verbs take *avoir* and which take *être* to form the *passé composé*.

The four most important and frequently used verbs in this group are **être, avoir, aller** and **faire**.

être (to be)			
présent	**passé composé**	**imparfait**	**impératif**
je suis	j'ai été	j'étais	
tu es	tu as été	tu étais	sois
il / elle est	il / elle a été	il / elle était	
nous sommes	nous avons été	nous étions	soyons
vous êtes	vous avez été	vous étiez	soyez
ils / elles sont	ils / elles ont été	ils / elles étaient	

avoir (to have)			
présent	**passé composé**	**imparfait**	**impératif**
j'ai	j'ai eu	j'avais	
tu as	tu as eu	tu avais	aie
il / elle a	il / elle a eu	il / elle avait	
nous avons	nous avons eu	nous avions	ayons
vous avez	vous avez eu	vous aviez	ayez
ils / elles ont	ils / elles ont eu	ils / elles avaient	

aller (to go)			
présent	**passé composé**	**imparfait**	**impératif**
je vais	je suis allé(e)	j'allais	
tu vas	tu es allé(e)	tu allais	va
il / elle va	il est allé / elle est allée	il / elle allait	
nous allons	nous sommes allé(e)s	nous allions	allons
vous allez	vous êtes allé(e)(s)	vous alliez	allez
ils / elles vont	ils sont allés / elles sont allées	ils / elles allaient	

faire (to do, to make)			
présent	**passé composé**	**imparfait**	**impératif**
je fais	j'ai fait	je faisais	
tu fais	tu as fait	tu faisais	fais
il / elle fait	il / elle a fait	il / elle faisait	
nous faisons	nous avons fait	nous faisions	faisons
vous faites	vous avez fait	vous faisiez	faites
ils / elles font	ils / elles ont fait	ils / elles faisaient	

ISBN 9780170393942

Other 3rd group irregular verbs include the following:

apprendre (to learn) – see prendre

attendre (to wait for)				
présent		passé composé	imparfait	impératif
j'attends	nous attendons	j'ai attendu	j'attendais	attends
tu attends	vous attendez			attendons
il / elle attend	ils / elles attendent			attendez

boire (to drink)				
je bois	nous buvons	j'ai bu	je buvais	bois
tu bois	vous buvez			buvons
il / elle boit	ils / elles boivent			buvez

comprendre (to understand) – see prendre

connaître (to know people, places)				
je connais	nous connaissons	j'ai connu	je connaissais	connais
tu connais	vous connaissez			connaissons
il / elle connaît	ils / elles connaissent			connaissez

croire (to believe, to think)				
je crois	nous croyons	j'ai cru	je croyais	crois
tu crois	vous croyez			croyons
il / elle croit	ils / elles croient			croyez

défendre (to forbid, to defend) – see attendre
déplaire à (to be disliked) – see plaire à
descendre (to go down, to take down) – see attendre
devenir (to become) – see venir

devoir (to have to, to owe)				
je dois	nous devons	j'ai dû	je devais	dois
tu dois	vous devez			devons
il / elle doit	ils / elles doivent			devez

dire (to say)				
je dis	nous disons	j'ai dit	je disais	dis
tu dis	vous dites			disons
il / elle dit	ils / elles disent			dites

ISBN 9780170393942

dormir (to sleep)				
présent		passé composé	imparfait	impératif
je dors	nous dormons	j'ai dormi	je dormais	dors
tu dors	vous dormez			dormons
il / elle dort	ils / elles dorment			dormez

écrire (to write)				
j'écris	nous écrivons	j'ai écrit	j'écrivais	écris
tu écris	vous écrivez			écrivons
il / elle écrit	ils / elles écrivent			écrivez

lire (to read)				
je lis	nous lisons	j'ai lu	je lisais	lis
tu lis	vous lisez			lisons
il / elle lit	ils / elles lisent			lisez

mettre (to put, to place)				
je mets	nous mettons	j'ai mis	je mettais	mets
tu mets	vous mettez			mettons
il / elle met	ils / elles mettent			mettez

mordre (to bite)				
je mords	nous mordons	j'ai mordu	je mordais	mords
tu mords	vous mordez			mordons
il / elle mord	ils / elles mordent			mordez

mourir (to die)			
présent		passé composé	imparfait
il / elle meurt	ils / elles meurent	il est mort / elle est morte	je mourais
		ils sont morts / elles sont mortes	

naître (to be born)			
présent		passé composé	imparfait
il / elle naît	ils / elles naissent	il est né / elle est née	je naissais
		ils sont nés / elles sont nées	

offrir (to offer)				
présent		passé composé	imparfait	impératif
j'offre	nous offrons	j'ai offert	j'offrais	offre
tu offres	vous offrez			offrons
il / elle offre	ils / elles offrent			offrez

ISBN 9780170393942

partir (to leave, to set off)				
je pars	nous partons	je suis parti(e)	je partais	pars
tu pars	vous partez			partons
il / elle part	ils / elles partent			partez

perdre (to lose)				
présent		passé composé	imparfait	impératif
je perds	nous perdons	j'ai perdu	je perdais	perds
tu perds	vous perdez			perdons
il / elle perd	ils / elles perdent			perdez

plaire à (to please)			
présent		passé composé	imparfait
je plais	nous plaisons	j'ai plu	je plaisais
tu plais	vous plaisez		
il / elle plaît	ils / elles plaisent		

pouvoir (to be able)			
présent		passé composé	imparfait
je peux	nous pouvons	j'ai pu	je pouvais
tu peux	vous pouvez		
il / elle peut	ils / elles peuvent		

prendre (to take)				
présent		passé composé	imparfait	impératif
je prends	nous prenons	j'ai pris	je prenais	prends
tu prends	vous prenez			prenons
il / elle prend	ils / elles prennent			prenez

recevoir (to receive)				
je reçois	nous recevons	j'ai reçu	je recevais	reçois
tu reçois	vous recevez			recevons
il / elle reçoit	ils / elles reçoivent			recevez

rendre (to give back) – see attendre
reprendre (to take again) – see prendre

rire (to laugh)				
je ris	nous rions	j'ai ri	je riais	ris
tu ris	vous riez			rions
il / elle rit	ils / elles rient			riez

ISBN 9780170393942

savoir (to know facts, to know how to)				
je sais	nous savons	j'ai su	je savais	sache
tu sais	vous savez			sachons
il / elle sait	ils / elles savent			sachez

sentir (to smell, to feel)				
présent		passé composé	imparfait	impératif
je sens	nous sentons	j'ai senti	je sentais	sens
tu sens	vous sentez			sentons
il / elle sent	ils / elles sentent			sentez

servir (to serve)				
je sers	nous servons	j'ai servi	je servais	sers
tu sers	vous servez			servons
il / elle sert	ils / elles servent			servez

sortir (to go out)				
je sors	nous sortons	je suis sorti(e)	je sortais	sors
tu sors	vous sortez			sortons
il / elle sort	ils / elles sortent			sortez

sourire (to smile), se sourire (to smile at each other) – see rire

venir (to come)				
je viens	nous venons	je suis venu(e)	je venais	viens
tu viens	vous venez			venons
il / elle vient	ils / elles viennent			venez

voir (to see)				
je vois	nous voyons	j'ai vu	je voyais	vois
tu vois	vous voyez			voyons
il / elle voit	ils / elles voient			voyez

vouloir (to want, to wish)				
je veux	nous voulons	j'ai voulu	je voulais	veux (veuille)
tu veux	vous voulez			voulons
il / elle veut	ils / elles veulent			voulez (veuillez)

ISBN 9780170393942

Verbes pronominaux

Verbs that have a reflexive pronoun between the subject and the verb are called reflexive verbs.
When verbs are used reflexively they take **être** in the *passé composé*.

se préparer (to get ready)					
présent		passé composé		imparfait	impératif
je me prépare	nous nous préparons	je me suis préparé(e)	nous nous sommes préparé(e)s	je me préparais	prépare-toi
tu te prépares	vous vous préparez	tu t'es préparé(e)	vous vous êtes préparé(e)s		préparons-nous
il / elle se prépare	ils /elles se préparent	il s'est préparé / elle s'est préparée	ils se sont préparés / elles se sont préparées		préparez-vous

s'asseoir (to sit down)				
présent		passé composé	imparfait	impératif
je m'assieds	nous nous asseyons	je me suis assis(e)	je m'asseyais	assieds-toi
tu t'assieds	vous vous asseyez			asseyons-nous
il / elle s'assied	ils/elles s'asseyent			asseyez-vous

se plaire (to like, to enjoy)				
je me plais	nous nous plaisons	je me suis plu(e)	je me plaisais	plais-toi
tu te plais	vous vous plaisez			plaisons-nous
il / elle se plaît	ils / elles se plaisent			plaisez-vous

se souvenir (to remember)				
je me souviens	nous nous souvenons	je me suis souvenu(e)	je me souvenais	souviens-toi
tu te souviens	vous vous souvenez			souvenons-nous
il / elle se souvient	ils / elles se souviennent			souvenez-vous

ISBN 9780170393942

VOCABULAIRE FRANÇAIS–ANGLAIS

Key to codes

m	masculine noun
f	feminine noun
mpl	masculine plural noun
fpl	feminine plural noun
fam	*familier* (informal)
abrév	*abréviation*

1	1st group **-er** verbs (see p. 186).
1*	1st group -er verbs with a minor change (see p. 186).
1R	1st group **-er** reflexive verbs (see p. 193).
2	2nd group **-ir** verbs (see p. 187).
3	3rd group irregular verbs (see pp. 188–92).

Adjectives are usually given in the masculine singular form followed by feminine singular endings in brackets.

A

à carreaux checked (pattern)
à l'époque at the time
à plein at full capacity
à tel point so much so that
à travers across, through
à usage unique single-use
abîmer 1 to damage, to spoil
accélérer 1* to accelerate
accro *(m, f) (abrév de* **accroché***) (fam)* addict
accueillir 3 to welcome
achat *(m)* purchase
acheter 1* to buy
acquérir 3 to acquire
acte *(m)* **juridique** legal act or action
acteur *(m)***, actrice** *(f)* actor, actress
ado *(m, f) (fam) (abrév de* **adolescent/e**) teenager
aérobic *(m)* aerobics
affaires *(fpl)* personal belongings
afficher 1 to post, to put up
affreux (-euse) awful, dreadful
agacer 1* to annoy, to irritate
agenda *(m)* diary
agir 2 to act, to behave
ainsi in this way
air *(m)* **frais** fresh air
alarme *(f)* alarm
alimentaire food, dietary
aller 3 to go
ambiant(e) surrounding
améliorer 1 to improve
aménager 1* to create, to develop
amer (amère) bitter
s'amuser 1R to enjoy oneself
ancien(ne) old (historically)
angine *(f)* throat infection
angoisse *(f)* anxiety
animal *(m)* **de compagnie** pet
appareil *(m)* device, appliance
appartement *(m)* flat, unit
appartenir 3 to belong to
applaudir 2 to clap
apprendre 3 to learn
architecte *(m, f)* architect
argent *(m)* **de poche** pocket money
argent *(m)* **liquide** (ready) cash
armoire *(f)* wardrobe
arrêt *(m)* **cardiaque** heart attack
arrêter 1 to arrest, to stop
arroser 1 to water
ascenseur *(m)* lift
assez souvent fairly often
assistant(e) social(e) *(m, f)* social worker
atroce dreadful
attacher 1 to fasten
attendre 3 to wait for
atterrissage *(m)* landing
au bord de on the brink of
au millieu de in the middle of
auditif (-ive) auditory
audition *(f)* hearing
autoportrait *(m)* selfie, self-portrait
autrefois in the past, once, formerly
autrement dit in other words
avaler 1 to swallow
avenir *(m)* future
avertir 2 to warn
avion *(m)* **de chasse** fighter plane
avocat(e) *(m, f)* lawyer
avoir 3 to have
avoir besoin de to need
avoir du chagrin to be sad
avoir lieu to take place
avoir mal à to have pain in
avoir mal à l'estomac to have a stomach ache
avoir mal à la gorge to have a sore throat
avoir mal à la jambe to have a sore leg
avoir mal à la tête to have a headache
avoir mal au bras to have a sore arm
avoir mal au cœur to feel nauseous
avoir mal aux dents to have a toothache
avoir mal aux oreilles to have an earache
avoir mal aux reins to have a back ache (lower back)
avoir sommeil to feel sleepy

B

baby-foot *(m)* table football
bac *(m)* **à frites** frying basket
baguette *(f)* breadstick
baisser 1 to lower
bal *(m)* dance (or ball)

ISBN 9780170393942

baladeur *(m)* personal stereo
banlieue *(f)* suburbs, outskirts
banque *(f)* bank
basilique *(f)* basilica
bâtiment *(m)* building
battre 3 to beat
bavarder 1 to chat
béquille *(f)* crutch
bêtise *(f)* stupidity, lie
bifteck *(m)* steak
biodéchets *(mpl)* biowaste
blague *(f)* joke
blessé(e) injured, wounded
se blesser 1 to hurt or injure oneself
bocal *(m)* jar
bois *(m)* wood
boîte *(f)* box, tin
bon geste *(m)* right thing to do
bouche *(f)* mouth
boucherie *(f)* butcher's shop
boucherie *(f)* **chevaline** horse(meat) butcher's
bouchon *(m)* plug
boucle *(f)* **d'oreille** earring
bouffant(e) bouffant (hair), puffed out
boulangerie *(f)* bakery
boule *(f)* **à neige** snow dome
boules *(fpl)* bowls
bouleversant(e) deeply moving or distressing
boulot *(m)* *(fam)* work
bourdonnement *(m)* buzzing sound
bouteille *(f)* bottle
boutique *(f)* **cadeaux** gift shop
bras *(m)* arm
brevet *(m)* certificate
brevet *(m)* **de sécurité routière** road safety certificate
bricolage *(m)* do-it-yourself (DIY) activities, odd jobs
bricoler 1 to do odd jobs (DIY) about the house
brioche *(f)* brioche
se brosser 1R **les dents** to brush your teeth
se brouiller avec 1R to fall out with
bruit *(m)* noise
brûler 1 to burn
bruyant(e) noisy
bureau *(m)* **de poste** post office
bureau *(m)* **de tabac** tobacco shop

C

cabosse *(f)* pod
cacao *(m)* cocoa
cacher 1 to hide
café *(m)* café
caisse *(f)* cash register
camion *(m)* **de livraison** delivery truck
canapé *(m)* sofa
carotte *(f)* carrot
carriole *(f)* **à chevaux** horsedrawn carriage
carte *(f)* **Navigo** public transport card in Paris
cas *(m)* **d'urgence** emergency
se casser 1R **le bras** to break one's arm
cauchemar *(m)* nightmare
ceinture *(f)* **de sécurité** safety belt
cellule *(f)* **familiale** family unit
centre *(m)* **commercial** shopping centre
cerveau *(m)* brain
cesser 1 to cease, to stop
chagrin *(m)* grief, sorrow
chair *(f)* **de poule** goosebumps
chaise *(f)* chair
chaleur *(f)* heat
chaleureux (-euse) friendly, welcoming
chambre *(f)* bedroom
champ *(m)* field
chance *(f)* luck
charcuterie *(f)* cold cooked or processed meats
chasse *(f)* hunting
chaussette *(f)* sock
chemin *(m)* path, way, road
cheville *(f)* ankle
chèvre *(f)* goat
chien *(m)* **de race** pedigree dog
chimique chemical
chirurgie *(f)* **esthétique** plastic surgery
choisir 2 to choose
chômage *(m)* unemployment
cinéma *(m)* cinema
circulation *(f)* traffic
clandestin(e) secret
client *(m)*, **cliente** *(f)* customer
cocorico *(m)* cock-a-doodle-do (crowing of a rooster)
cœur *(m)* heart
coiffure *(f)* hair style
coin *(m)* **d'eau** washing area
collant *(m)* tights
collier *(m)* necklace
colocation *(f)* flat- or house-sharing
commissariat *(m)* **de police** police station
comporter 1 to comprise
composter 1 to (date) stamp (a ticket)
comptable *(m, f)* accountant
condamner 1 to condemn
conduire 3 to drive (a vehicle)
confiance *(f)* **en soi** self-confidence
congé *(m)* holiday, leave
connaissance *(f)* acquaintance
connaître 3 to know
consacrer 1 to dedicate
conseil *(m)* advice
conservateur *(m)*, **conservatrice** *(f)* conservative
construire 3 to build
contrôle *(m)* **de classe** class test
convaincre 3 to convince
coq *(m)* rooster
cou *(m)* neck
couche *(f)* **d'ozone** ozone layer
se coucher 1R to go to bed
coude *(m)* elbow
coupure *(f)* **de courant** power cut
cour *(f)* internal courtyard
courant(e) everyday, standard
courbature *(f)* ache, stiffness
courriel *(m)* email
cours *(m)* **de culture physique** fitness program
cours *(mpl)* **particuliers** private lessons
course *(f)* **de fond** long-distance race
courses *(fpl)* shopping
coûter 1 to cost
cracher 1 to spit out
craie *(f)* chalk
créer 1 to make, to create
crème *(f)* **fraîche** fresh cream
crevette *(f)* prawn
crier 1* to shout
crise *(f)* **de foie** indigestion

ISBN 9780170393942

croire 3 to believe
croissant *(m)* croissant
cuisine *(f)* kitchen, cooking
cuisse *(f)* **de grenouille** frog's leg
cultiver 1 to grow, to cultivate
cumuler 1 to accumulate

D

débarrasser 1 (la table) to clear (the table)
débat *(m)* debate
débris *(m)* **de verre** glass fragments
décapiter 1 to behead
décerner 1 to award
se déchirer 1R un muscle to tear a muscle
se déclarer 1R to break out (e.g. fire)
dégâts *(mpl)* damage
dehors outside
délicieux (-euse) delicious
demeure *(f)* residence
dépannage *(m)* emergency help
se dépêcher 1R to hurry
se déplacer 1*R to get around
dérangé(e) disturbed
déranger 1 to disturb
désormais from now on
se détendre 3R to relax
détente *(f)* relaxation
deux fois twice
devenir 3 to become
devin *(m)*, **devineresse** *(f)* soothsayer
devoir 3 to be obliged to, to owe
diminuer 1 to reduce
diplomate *(m, f)* diplomat
diplôme *(m)* diploma
dire 3 to say, to tell
directeur *(m)*, **directrice** *(f)* manager
disparaître 3 to disappear
distraction *(f)* entertainment
distributeur *(m)* **automatique** automatic teller machine (ATM)
docteur(e) *(m, f)* doctor (medical, PhD)
doigt *(m)* finger
dont whose, of which
dormir 3 to sleep
dos *(m)* back
douche *(f)* shower
douleur *(f)* pain
douteux (-euse) doubtful
dresser 1 to erect
durable sustainable
durée *(f)* duration, length (of time)
durer 1 to last

E

eau *(f)* **minérale** mineral water
échanger 1* to exchange
échasse *(f)* stilt
échelle *(f)* ladder
éclater 1 de rire to burst out laughing
écrivain(e) *(m, f)* writer
écureuil *(m)* squirrel
église *(f)* church
électricien(ne) *(m, f)* electrician
élevé(e) high
embouteillage *(m)* traffic jam
émission *(f)* broadcast, program
emmener 1* to take someone somewhere
empêcher 1 to stop, to prevent
emploi *(m)* work, job
en apparence seemingly
en bas below
en ce faisant by doing this
en forme fit
en fuseau tapered
en ligne online
en moyenne on average
en réseau on a network
encre *(f)* ink
endroit *(m)* place
énergique energetic
s'enfuir 3R to escape, to run away
s'engager dans 1*R to get involved in
ennuyeux (-euse) boring
enquête *(f)* inquiry, survey
enseigner 1 to teach
ensemble together
entendre 3 to hear
s'entendre 3 (bien) to get on (well)
entouré(e) surrounded
entraîner 1 to train, to coach
entrepôt *(m)* depot
entreprise *(f)* **familiale** family business
entretien *(m)* discussion
envie *(f)* wish, desire
s'envoler 1R to fly away
envoyer 1* to send
épais(se) thick
épaule *(f)* shoulder
épicé(e) spiced
épicerie *(f)* grocery shop
épizooties *(fpl)* epizootics (animal epidemics)
éplucher 1 to peel
épuisé(e) exhausted
équipage *(m)* crew
équipe *(f)* team
escaliers *(mpl)* **de secours** emergency stairs
escalope *(f)* **de veau** veal escalope
escargot *(m)* snail
esclave *(m, f)* slave
espace *(m)* space
essayer 1* to try
estomac *(m)* stomach
établi *(m)* work bench
étage *(m)* floor, level
état *(m)* **de choc** state of shock
état civil *(m)* registry office
éteindre 3 to put out, to switch off
s'étirer 1R to stretch
étoile *(f)* star
être 3 to be
être au bout du rouleau to be at the end of one's tether
études *(fpl)* studies (school)
éveillé(e) awake
éviter 1 to avoid
évoluer 1 to evolve, to change
exposition *(f)* exhibition, show
expression *(f)* **courante** everyday expression

F

fabriquer 1 to make, to manufacture
fac *(f)* *(fam)* *(abrév de* **faculté***)* (university) faculty
se fâcher 1R to get angry
fade tasteless
faire 3 to do, to make
faire du bien to do good, to make one feel good
farine *(f)* flour

ISBN 9780170393942

fatigué(e) tired
fauteuil *(m)* armchair
femelle *(f)* female
fenêtre *(f)* window
ferme *(f)* farm
fermé(e) closed, shut
feu *(m)* fire
fève *(f)* bean
fier (fière) proud
finir 2 to finish
flamme *(f)* flame
fléau *(m)* scourge, curse
fondre 3 en larmes to burst into tears
fou (folle) mad, crazy
foulard *(m)* scarf
foule *(f)* crowd
se fouler 1R la cheville to sprain one's ankle
four *(m)* oven
fourchette *(f)* fork
fourmi *(f)* ant
fourmilière *(f)* ants' nest
fournitures *(fpl)* **scolaires** school stationery
fourrière *(f)* pound
se fragmenter 1R to break up (into pieces)
frais (fraîche) fresh
frein *(m)* brake
freinage *(m)* braking
freiner 1 to brake
fréquenté(e) busy
frisson *(m)* tremor
fruit *(m)* fruit
fruits *(mpl)* **de mer** seafood
fuguer 1 to run away
fumée *(f)* smoke

G

gâcher 1 l'amitié to spoil the friendship
gagner 1 to earn, to win
gagner de l'argent to earn money
gants *(mpl)* gloves
garder 1 to look after
gare *(f)* railway station
gaspillage *(m)* wastage
gastronomie *(f)* gastronomy (art of good eating)
gaz *(m)* **d'échappement** exhaust fumes
gendarmerie *(f)* police station (small town)
gêné(e) bothered, embarrassed
génome *(m)* **humain** human genome
genou *(m)* knee
gens *(mpl)* people
gérer 1* to manage
gestion *(f)* management
glace *(f)* ice, ice-cream
glaçon *(m)* ice cube
gorge *(f)* throat
goût *(m)* taste
grâce à thanks to
gramme *(m)* gram
grand magasin *(m)* department store
grande surface *(f)* large commercial shopping area
gratuit(e) free of charge
gratuitement free of charge
grièvement blessé(e) seriously injured
grignotage *(m)* snacking

H

s'habiller 1R to get dressed
hausse *(f)* rise, increase
haut-parleur *(m)* loudspeaker
hebdomadaire weekly
hétérogène heterogeneous, diverse
heureux (-euse) happy
se heurter 1R to crash into
hier yesterday
HLM *(m)* *(abrév de* **habitation à loyer modéré***)* public housing
hockey *(m)* **(sur glace)** (ice) hockey
hôpital *(m)* hospital
huile *(f)* **d'olive** olive oil
s'hydrater 1R to hydrate
hyperactif (-ive) hyperactive

I

image *(f)* picture
immeuble *(m)* apartment building
immobilier *(m)* real estate
imprimer 1 to print
inanimé(e) unconscious
incendie *(m)* fire
incident *(m)* incident
incroyable unbelievable
inégalité *(f)* inequality
infirmier *(m)***, infirmière** *(f)* nurse
informaticien(ne) *(m, f)* computer scientist
ingénieur(e) *(m, f)* engineer
inoubliable unforgettable
inquiet (inquiète) worried
s'inquiéter 1*R to worry
s'inscrire à 3R to sign up for, to enrol in
insolite unusual
instituteur *(m)***, institutrice** *(f)* teacher (primary school)
instruction *(f)* teaching
s'intéresser à 1R to be interested in
intérieur(e) interior
interprète *(m, f)* interpreter
interroger 1* to interrogate, to question
interrompre 3 to interrupt

J

jamais never
jambe *(f)* leg
jambon *(m)* ham
jardin *(m)* garden
jardinage *(m)* gardening
jeter 1* to throw
jeu *(m)* **de société** board game
joli(e) attractive
jongler 1 to juggle
joue *(f)* cheek
journaliste *(m, f)* journalist

K

kermesse *(f)* school fête
kilo(gramme) *(m)* kilo(gram)
kinésithérapeute *(m, f)* physiotherapist
kinésithérapie *(f)* physiotherapy
kiosque *(m)* **à journaux** news stand

ISBN 9780170393942

L

laine *(f)* wool
laïque secular (not religious)
laisser 1 tomber to drop
lancer 1* un appel to put out a call
lavabo *(m)* washbasin
laver 1 to wash, to clean
se laver 1R (la figure) to wash (one's face)
laver le linge to do the laundry
le Seigneur the Lord
légume *(m)* vegetable
lent(e) slow
lentement slowly
lessive *(f)* washing (laundry)
léthargique sluggish
lettre *(f)* **recommandée** registered letter
leur *(m, f)* theirs
se lever 1*R to get up
lèvres *(fpl)* lips
libérer 1* to release, to set free
libraire *(m, f)* librarian
librairie *(f)* bookshop
licencier 1* to make redundant
lié(e) à linked to
lieu *(m)* place
linge *(m)* laundry, linen
lit *(m)* bed
livraison *(f)* delivery
livrer 1 to deliver
logement *(m)* accommodation, housing
loi *(f)* law
loisirs *(mpl)* spare time, leisure time
lourd(e) heavy
loyer *(m)* rent
lumière *(f)* light
lutter 1 contre to fight against
luzerne *(f)* lucerne (foraging plant)

M

machette *(f)* machete
magasin *(m)* **de chaussures** shoe shop
magazine *(m)* **d'actualité** news magazine
main *(f)* hand
mairie *(f)* town hall, town or city council
maïs *(m)* maize, corn
maison *(f)* house
malade ill
malgré despite
malheur *(m)* misfortune
malheureux (-euse) unfortunate, unhappy
mammifère *(m)* mammal
mammouth *(m)* mammoth
mannequin *(m)* model
manquer à 1 to be missed
maquillage *(m)* make-up
marchand *(m)* **de journaux** newsagent
marchand *(m)*, **marchande** *(f)* shopkeeper, stallholder
marché *(m)* **(couvert, en plein air)** (covered, open-air) market
se marier 1*R to get married
marionnettes *(fpl)* puppets
(école) maternelle *(f)* nursery school
mécanicien(ne) *(m, f)* mechanic
médecin *(m)* doctor
médicament *(m)* medecine
méduse *(f)* jellyfish
meilleur(e) *(comparatif de* **bon***)* better
menacer 1* to threaten
ménage *(m)* housework
mener à 1* to lead to
mensonge *(m)* lie
messe *(f)* mass (religious service)
métis(se) crossbred
mettre 3 to put
se mettre 3R en colère to get angry
mettre 3 la table to set the table
meublé(e) furnished
mien *(m)*, **mienne** *(f)* mine
mieux *(comparatif de* **bien***)* better
miroir *(m)* mirror
mode *(f)* fashion
monnaie *(f)* change, currency
se moquer de 1R to make fun of
moral *(m)* morale
morceau *(m)* piece
mordre 3 to bite
mosquée *(f)* mosque
moteur *(m)* **à combustion interne** internal combustion engine
moule *(m)* **à tarte** tart pan
mourir 3 to die
mouvementé(e) eventful
moyen *(m)* **de transport** means of transport
moyen(ne) average
musculation *(f)* body building
musée *(m)* museum
mythomane mythomaniac (compulsive liar)

N

naître 3 to be born
natif *(m)*, **native** *(f)* native
navré(e) sorry
né(e) born
nettoyage *(m)* **de la maison** house-cleaning
nettoyer 1* to clean
nez *(m)* nose
niveau *(m)* level
niveau *(m)* **sonore** sound level
nombreux (-euse) numerous
nostalgique nostalgic
nôtre *(m, f)* ours
nourrir 2 to feed
nourriture *(f)* food
nourriture *(f)* **de base** staple food
numérique digital
numéro *(m)* **de téléphone d'urgence** emergency phone number

O

occuper 1 to occupy (by force)
s'occuper de 1R to deal with, to take care of
odeur *(f)* odour, smell
œil *(m)* eye
œuf *(m)* **à la coque** boiled egg
officier *(m)* official
oie *(f)* goose
ordures *(fpl)* **ménagères** household rubbish
oreille *(f)* ear
orteil *(m)* toe
oser 1 to dare
oublier 1* to forget
ouvert(e) open
ouvrier *(m)*, **ouvrière** *(f)* worker, labourer

ISBN 9780170393942

P

pain *(m)* **complet** wholemeal bread/loaf
pain *(m)* **grillé** toast
panier *(m)* basket
panique *(f)* panic
paniquer 1 to panic
panneau *(m)* **solaire** solar panel
pantalon *(m)* **en pattes d'éléphant** flared trousers
paquet *(m)* packet
parapluie *(m)* umbrella
parc *(m)* **éolien** wind farm
parkour *(m)* parkour, free running
parler 1 to talk, to speak
part *(f)* **du pauvre** portion of food kept for the poor
partir 3 to leave
partir 3 à l'école to leave for school
partout everywhere
passage *(m)* **piéton** pedestrian crossing
passe-temps *(m)* pastime, hobby
se passer 1R to happen, to take place
se passer de 1R to do without
passer 1 l'aspirateur to vacuum
passionnant(e) exciting
pâte *(f)* **brisée** short-crust pastry
patinage *(m)* **(sur glace)** (ice) skating
patinoire *(f)* ice rink
pâtisserie *(f)* pastry
patrimoine *(m)* **naturel** natural heritage
pavillon *(m)* (detached) house
PDG d'une société *(m, f)* managing director of a company
peindre 3 to paint
pelote *(f)* **(basque)** pelota
pelouse *(f)* lawn
perdre 3 to lose
se perdre 3R to get lost
peser 1* to weigh
pétanque *(f)* petanque, French bowls
petit commerce *(m)* small shop
petits pois *(mpl)* peas
pharmacie *(f)* pharmacy
physique *(m)* physical appearance
pièce *(f)* piece, room
pièce *(f)* **(de théâtre)** (theatre) play
pièce *(f)* **d'identité** identity paper
pied *(m)* foot
pile *(f)* battery
piquant(e) hot, spicy
piquer 1 to prick, to make holes, to sting
piscine *(f)* swimming pool
piste *(f)* trail
plaire à 3 to be liked
se plaire 3R to enjoy
planche *(f)* **à voile** windsurfing
plancher *(m)* floor
plat *(m)* **traditionnel** classic dish
plein de full of
pleurer 1 to cry
plombier *(m)***, plombière** *(f)* plumber
plonge *(f)* *(fam)* dishwashing
plongée *(f)* **sous-marine** (scuba) diving
plupart *(f)* **(de)** most (of)
plus tôt que prévu sooner than planned
poignet *(m)* wrist
poissonnerie *(f)* fish shop
policiers *(mpl)* police (brigade)
pomme *(f)* apple
porc *(m)* pork
portable *(m)* mobile phone
porte *(f)* door
portefeuille *(m)* wallet
porter 1 plainte to lodge a complaint
posséder 1* to own
poste *(f)* post office
pot *(m)* tub, jar, pot
potable drinkable
poubelle *(f)* rubbish bin
poulet *(m)* **(fermier)** (free-range) chicken
pourboire *(m)* tip
poursuivre 3 l'enquête to continue enquiries
poussière *(f)* dust
pouvoir 3 to be able to (physically)
premiers soins *(mpl)* first aid
prendre 3 to take
préparer 1 to prepare
se préparer 1R to get ready
prêt(e) ready
proche close, near
professeur(e) *(m, f)* teacher
se promener 1*R to go walking
promener 1* le chien to walk the dog
propriétaire *(m, f)* owner
propulser 1 to propel
protéger 1* to protect
proviseur(e) *(m, f)* head teacher, principal
provocateur (-trice) provocative
provoquer 1 to cause
puce *(f)* **d'identification** identification chip
pylône *(m)* **électrique** electric pole

Q

quadricycle *(m)* four-wheel vehicle
quartier *(m)* area, district
quelle galère what a pain
quelquefois sometimes
queue *(f)* **de cheval** ponytail
quotidien(ne) daily

R

racine *(f)* **d'arbre** tree root
ralentir 2 to slow down
ramasser 1 to collect, to pick up
ramener 1* to bring back, to fetch
randonnée *(f)* **à pied** walk (ramble)
randonnée *(f)* **à vélo** bike ride
randonneur *(m)***, randonneuse** *(f)* walker, hiker
ranger 1* to tidy
rarement rarely, seldom
rater 1 to miss
ravitailler 1 to provide fresh supplies
réagir 2 to react
réaliser 1 to carry out, to make happen
recette *(f)* recipe
réchauffement *(m)* warming
se réchauffer 1R to warm up, to get warmer
récolter 1 to harvest, to collect
se réconcilier avec 1*R to make up with
rédiger 1* to write (an article)
réduire 3 to reduce

ISBN 9780170393942

réfléchir 2 to think about, to reflect on
refroidir 2 to cool down
régime *(m)* diet
règle *(f)* rule
remonter 1 to raise
remplacer 1* to replace
remporter 1 un succès to be successful
rencontre *(f)* meeting
rencontrer 1 to meet
se rendre 3 utile to be useful
rendre 3 visite à to visit (someone)
renouvelable renewable
se renseigner 1R to find out (information)
rentrer 1 to return, to come back
repasser 1 le linge to do the ironing
repos *(m)* rest
se reposer 1R to rest
requin *(m)* shark
résoudre 3 to solve
ressentir 3 to feel, to experience
ressortir 3 to go out again
restaurateur *(m)* restaurant owner
rester 1 to stay somewhere
rétablir 2 to restore
retouché(e) altered, touched up
retourner 1 (au pays) to go back home (country)
se réunir 2R to get together
réussir 2 to succeed, to pass (an exam)
rêve *(m)* dream
réveille-matin *(m)* alarm clock
se réveiller 1R to wake up
revenir 3 to return
rez-de-chaussée *(m)* ground floor
rideaux *(mpl)* curtains
rigoler 1 *(fam)* to have a laugh
rire 3 to laugh
risquer de 1 to risk
rompre 3 to break (up)
rondelle *(f)* **de citron** slice of lemon
roue *(f)* wheel
rouillé(e) rusty
rouler 1 to drive along

S

sain(e) healthy, wholesome
salade *(f)* lettuce, green salad
salarié *(m)*, **salariée** *(f)* salaried worker
sale dirty
salé(e) salty
salle *(f)* **de bains** bathroom
salle à manger *(f)* dining room
salon *(m)* living room, lounge
sans-abri *(m, f)* homeless person
santé *(f)* health
sapeurs-pompiers *(mpl)* firefighters (fire brigade)
satisfait(e) satisfied, happy with
sauf (sauve) unhurt, unharmed
saumon *(m)* salmon
sauter 1 to jump
sauver 1 to save
savoir 3 to know, to be able to (mentally)
savoureux (-euse) tasty, savoury
sceptique disbelieving
schizophrène schizophrenic
séance *(f)* session
séance *(f)* **de dédicace** book signing
séjour *(m)* living room
selon according to
semelle *(f)* sole
sens *(m)* sense
sensibiliser à 1 to make aware of
sentir 3 to smell, to feel
se sentir 3R to feel
se serrer 1R la main to shake hands
service *(m)* **compris** table service included
siège *(m)* head office
sien *(m)*, **sienne** *(f)* his, hers
sifflement *(m)* whistling
soigner 1 to look after, to nurse
sommeil *(m)* sleep
son *(m)* sound
sonner 1 to ring, to sound
sono(risation) *(f)* public address (PA) system
sortir 3 to go out
sortir 3 la poubelle to take out the rubbish bin
souci *(m)* worry
se soucier de 1*R to care about
soupçonner 1 to suspect
souple supple
sourd(e) deaf
sous-pull *(m)* polo neck jumper, skivvy
soutenir 3 to support
souterrain(e) underground
soutien *(m)* support
souvenir *(m)* memory
se souvenir de 3R to remember
souvent often
steak *(m)* **haché** minced beef
stressé(e) stressed
studio *(m)* studio flat
subir 2 to suffer
sucré(e) sugary, sweet
suivre 3 to follow
surf *(m)* surfing
surface *(f)* surface, surface area
survie *(f)* survival
survol *(m)* overview
synagogue *(f)* synagogue
syndicat *(m)* **de travail** trade union
système *(m)* **de troc** barter system

T

table *(f)* table
tache *(f)* stain, mark
tâche *(f)* task
tarte *(f)* **aux pommes** apple tart
tatouage *(m)* tattoo(ing)
téléchargement *(m)* downloading, uploading
télécharger 1 (en ligne) to upload (online)
tenir 3 to keep
tenter 1 to attempt
tenu(e) par run by, operated by
terrain *(m)* (piece of) land
tête *(f)* head
teuf *(f)(fam)* party
tien *(m)*, **tienne** *(f)* yours (one person)
toile *(f)* canvas, painting
toit *(m)* roof
toit *(m)* **végétalisé** green roof, roof garden
toiture *(f)* roofing
tomate *(f)* tomato
tombola *(f)* **(de charité)** (charity) lottery

ISBN 9780170393942

tondeuse *(f)* **à gazon** lawnmower
se tordre 3R le pied to twist one's foot
tortue *(f)* **marine** sea turtle
tôt early
toujours always
tour *(m)* trick
tous les jours every day
tousser 1 to cough
tout d'un coup all of a sudden
tout-terrain cross-country, off-track
traducteur *(m)*, **traductrice** *(f)* translator
traire 3 to milk
trajet *(m)* trip
tramway *(m)* tram(way)
tranche *(f)* slice
tranquillité *(f)* peacefulness
transports *(mpl)* transport system
travail *(m)* work
travaux *(mpl)* **forcés** hard labour
tri *(m)* sorting
trognon *(m)* core
trompe *(f)* (elephant) trunk
tronc *(m)* trunk
truite *(f)* trout
tube *(m)* *(fam)* hit (song)
turbine *(f)* **éolienne** wind turbine
tympan *(m)* eardrum

U

une fois once
usagé(e)(s) used, second-hand
usine *(f)* **de dessalement** desalination plant
usine *(f)* **marémotrice** tidal power station
utile useful
utiliser 1 to use

V

vague *(f)* wave, trend
vaisselle *(f)* dishes, washing-up
véhicule *(m)* vehicle
vendre 3 to sell
vérité *(f)* truth
verre *(m)* glass
verser 1 to tip, to pour
vétérinaire *(m, f)* veterinary
vieillir 2 to age, to grow old
vieux (vieille) old
vif (vive) bright (of colour)
villa *(f)* villa
village *(m)* village
vitalité *(f)* energy
vivre 3 to live
voir 3 to see
voiture électrique *(f)* electric (automobile) car
voisin *(m)*, **voisine** *(f)* neighbour
vol *(m)* robbery, stealing
volant(e) flying, airborne
volontariat *(m)* volunteer work
vôtre *(m, f)* yours (more than one person)
vouloir 3 to wish, to want to
VTT *(m)* *(abrév de* **vélo tout-terrain***)* mountain bike

Y

yeux *(mpl)* eyes

ISBN 9780170393942

VOCABULAIRE ANGLAIS–FRANÇAIS

Key to codes

m	masculine noun
f	feminine noun
mpl	masculine plural noun
fpl	feminine plural noun
fam	*familier* (informal)
abrév	*abréviation*

1	1st group **-er** verbs (see p. 186).
1*	1st group -er verbs with a minor change (see p. 186).
1R	1st group **-er** reflexive verbs (see p. 193).
2	2nd group **-ir** verbs (see p. 187).
3	3rd group irregular verbs (see pp. 188–92).

Adjectives are usually given in the masculine singular form followed by feminine singular endings in brackets.

A

to accelerate accélérer **1***
accommodation logement *(m)*
according to selon
accountant comptable *(m, f)*
to accumulate cumuler **1**
ache courbature *(f)*
acquaintance connaissance *(f)*
to acquire acquérir **3**
across à travers
to act agir **2**
actor acteur *(m)*
actress actrice *(f)*
addict accro *(m, f) (fam) (abrév de* accroché*)*
advice conseil *(m)*
aerobics aérobic *(m)*
to age vieillir **2**
alarm alarme *(f)*
alarm clock réveille-matin *(m)*
all of a sudden tout d'un coup
altered retouché(e)
always toujours
ankle cheville *(f)*
to annoy agacer **1***
ant fourmi *(f)*
ants' nest fourmilière *(f)*
anxiety angoisse *(f)*
apartment building immeuble *(m)*
apple pomme *(f)*
apple tart tarte *(f)* aux pommes
appliance appareil *(m)*
architect architecte *(m, f)*
area quartier *(m)*
arm bras *(m)*
armchair fauteuil *(m)*
at full capacity à plein
at the time à l'époque
to attempt tenter **1**
attractive joli(e)
auditory auditif (-ive)
automatic teller machine (ATM) distributeur *(m)* automatique
average moyen(ne)
to avoid éviter **1**
awake éveillé(e)
to award décerner **1**
awful affreux (-euse)

B

back dos *(m)*
bakery boulangerie *(f)*
bank banque *(f)*
barter system système *(m)* de troc
basilica basilique *(f)*
basket panier *(m)*
bathroom salle *(f)* de bains
battery pile *(f)*
to be être **3**
to be able (physically) pouvoir **3**
to be at the end of one's tether être **3** au bout du rouleau
to be born naître **3**
to be interested in s'intéresser à **1R**
to be liked plaire à **3**
to be missed manquer à **1**
to be obliged to devoir **3**
to be sad avoir du chagrin
to be successful remporter **1** un succès
to be useful se rendre **3** utile
bean fève *(f)*
to beat battre **3**
to become devenir **3**
bed lit *(m)*
bedroom chambre *(f)*
to behead décapiter **1**
to believe croire **3**
to belong to appartenir **3**
below en bas
better meilleur(e) *(comparatif de* **bon***)*, mieux *(comparatif de* **bien***)*
bike ride randonnée *(f)* à vélo
biowaste biodéchets *(mpl)*
to bite mordre **3**
bitter amer (amère)
board game jeu *(m)* de société
body building musculation *(f)*
boiled egg œuf *(m)* à la coque
book signing séance *(f)* de dédicace
bookshop librairie *(f)*
boring ennuyeux (-euse)
born né(e)
bottle bouteille *(f)*
bowls boules *(fpl)*
box boîte *(f)*
brain cerveau *(m)*
brake frein *(m)*
to brake freiner **1**
braking freinage *(m)*
breadstick baguette *(f)*
to break (up) rompre **3**
to break one's arm se casser **1R** le bras

ISBN 9780170393942

to break out (e.g. fire) se déclarer 1R
bright (of colour) vif (vive)
to bring back ramener 1*
brioche brioche *(f)*
broadcast émission *(f)*
to brush your teeth se brosser 1R les dents
to build construire 3
building bâtiment *(m)*
to burn brûler 1
to burst in tears fondre 3 en larmes
to burst out laughing éclater 1 de rire
busy fréquenté(e)
butcher's shop boucherie *(f)*
to buy acheter 1*
buzzing sound bourdonnement *(m)*
by doing this en ce faisant

C

café café *(m)*
to care about se soucier de 1*R
carrot carotte *(f)*
to carry out réaliser 1
cash argent *(m)* liquide
cash register caisse *(f)*
to cause provoquer 1
to cease cesser 1
certificate brevet *(m)*
chair chaise *(f)*
chalk craie *(f)*
change monnaie *(f)*
to chat bavarder 1
checked (pattern) à carreaux
cheek joue *(f)*
chemical chimique
chicken (free-range) poulet *(m)* (fermier)
to choose choisir 2
church église *(f)*
cinema cinéma *(m)*
to clap applaudir 2
class test contrôle *(m)* de classe
classic dish plat *(m)* traditionnel
to clean nettoyer 1*
to clear (the table) débarrasser 1 (la table)
close proche
closed fermé(e)
to coach entraîner 1
cock-a-doodle-do cocorico *(m)*
cocoa cacao *(m)*
to collect ramasser 1
to comprise comporter 1
computer scientist informaticien(ne) *(m, f)*
to condemn condamner 1
conservative conservateur *(m)*, conservatrice *(f)*
to convince convaincre 3
cooking cuisine *(f)*
to cool down refroidir 2
core (of fruit) trognon *(m)*
to cost coûter 1
to cough tousser 1
to crash into se heurter 1R
crazy fou (folle)
to create créer 1
crew équipage *(m)*
croissant croissant *(m)*
cross-country tout-terrain
crossbred métis(se)
crowd foule *(f)*
crowing (of a rooster) cocorico *(m)*
crutch béquille *(f)*
to cry pleurer 1
to cultivate cultiver 1
currency monnaie *(f)*
curtains rideaux *(mpl)*
customer client *(m)*, cliente *(f)*

D

daily quotidien(ne)
damage dégâts *(mpl)*
to damage abîmer 1
dance (or ball) bal *(m)*
to dare oser 1
to date stamp (a ticket) composter 1
deaf sourd(e)
to deal with s'occuper de 1R
debate débat *(m)*
to dedicate consacrer 1
deeply moving or distressing bouleversant(e)
delicious délicieux (-euse)
delivery livraison *(f)*
to deliver livrer 1
delivery truck camion *(m)* de livraison
department store grand magasin *(m)*
depot entrepôt *(m)*
desalination plant usine *(f)* de dessalement
despite malgré
diary agenda *(m)*
to die mourir 3
diet régime *(m)*
digital numérique
dining room salle à manger *(f)*
diploma diplôme *(m)*
diplomat diplomate *(m, f)*
dirty sale
to disappear disparaître 3
disbelieving sceptique
discussion entretien *(m)*
dishwashing plonge *(f)* *(fam)*
district quartier *(m)*
to disturb déranger 1
to do faire 3
to do good faire 3 du bien
to do odd jobs (DIY) about the house bricoler 1
to do the ironing repasser 1 le linge
to do the laundry laver 1 le linge
to do without se passer de 1R
do-it-yourself (DIY) activities bricolage *(m)*
doctor docteur(e) *(m, f)* (medical, PhD), médecin *(m)*
door porte *(f)*
doubtful douteux (-euse)
dreadful atroce
dream rêve *(m)*
drinkable potable
to drive (a vehicle) conduire 3
to drive along rouler 1
to drop laisser 1 tomber
duration durée *(f)*
dust poussière *(f)*

E

ear oreille *(f)*
eardrum tympan *(m)*
early tôt
to earn money gagner 1 de l'argent
earring boucle *(f)* d'oreille
elbow coude *(m)*
electric (automobile) car voiture électrique *(f)*
electric pole pylône *(m)* électrique

ISBN 9780170393942

electrician électricien(ne) *(m, f)*
email courriel *(m)*
embarrassed gêné(e)
emergency cas *(m)* d'urgence
emergency help dépannage *(m)*
emergency phone number numéro *(m)* de téléphone d'urgence
emergency stairs escaliers *(mpl)* de secours
energetic énergique
energy vitalité *(f)*
engineer ingénieur(e) *(m, f)*
to enjoy se plaire **3**R
to enjoy oneself s'amuser **1**R
to enrol in s'inscrire à **3**R
entertainment distraction *(f)*
epizootics (animal epidemics) épizooties *(fpl)*
to erect dresser **1**
to escape s'enfuir **3**R
eventful mouvementé(e)
every day tous les jours
everyday courant(e)
everywhere partout
to evolve évoluer **1**
to exchange échanger **1***
exciting passionnant(e)
exhaust fumes gaz *(m)* d'échappement
exhausted épuisé(e)
exhibition exposition *(f)*
eye œil *(m)*
eyes yeux *(mpl)*

F

faculty (university) fac *(f)* *(abrév de* faculté*)*
fairly often assez souvent
to fall out with se brouiller avec **1**R
family business entreprise *(f)* familiale
family unit cellule *(f)* familiale
farm ferme *(f)*
fashion mode *(f)*
to fasten attacher **1**
to feed nourrir **2**
to feel sentir **3**, se sentir **3**R, ressentir **3**
to feel nauseous avoir **3** mal au cœur
to feel sleepy avoir **3** sommeil
female femelle *(f)*
to fetch ramener **1***
field champ *(m)*
to fight against lutter **1** contre
fighter plane avion *(m)* de chasse
to find out (information) se renseigner **1**R
finger doigt *(m)*
to finish finir **2**
fire feu *(m)*, incendie *(m)*
firefighters (fire brigade) sapeurs-pompiers *(mpl)*
first aid premiers soins *(mpl)*
fish shop poissonnerie *(f)*
fit en forme
fitness program cours *(m)* de culture physique
flame flamme *(f)*
flared trousers pantalon *(m)* en pattes d'éléphant
flat appartement *(m)*
flat-sharing colocation *(f)*
floor étage *(m)*, plancher *(m)*
flour farine *(f)*
to fly away s'envoler **1**R
to follow suivre **3**
food nourriture *(f)*
foot pied *(m)*
to forget oublier **1***
fork fourchette *(f)*
four-wheel vehicle quadricycle *(m)*
free of charge gratuit(e), gratuitement
fresh frais (fraîche)
fresh air air *(m)* frais
frog's leg cuisse *(f)* de grenouille
from now on désormais
fruit fruit *(m)*
frying basket bac *(m)* à frites
full of plein de
furnished meublé(e)
future avenir *(m)*

G

garden jardin *(m)*
gardening jardinage *(m)*
gastronomy (art of good eating) gastronomie *(f)*
to get angry se fâcher **1**R, se mettre **3**R en colère
to get around se déplacer **1***R
to get dressed s'habiller **1**R
to get involved in s'engager dans **1***R
to get lost se perdre **3**R
to get married se marier **1***R
to get on (well) s'entendre **3** (bien)
to get ready se préparer **1**R
to get together se réunir **2**R
to get up se lever **1***R
gift shop boutique *(f)* cadeaux
glass verre *(m)*
gloves gants *(mpl)*
to go aller **3**
to go back retourner **1**
to go bed se coucher **1**R
to go out sortir **3**
to go out again ressortir **3**
to go walking se promener **1***R
goat chèvre *(f)*
goose oie *(f)*
goosebumps chair *(f)* de poule
gram gramme *(m)*
green roof toit *(m)* végétalisé
green salad salade *(f)*
grief chagrin *(m)*
grocery shop épicerie *(f)*
ground floor rez-de-chaussée *(m)*
to grow old vieillir **2**

H

hair style coiffure *(f)*
ham jambon *(m)*
hand main *(f)*
to happen se passer **1**R
happy heureux (-euse)
hard labour travaux *(mpl)* forcés
to harvest récolter **1**
to have avoir **3**
to have a headache avoir mal à la tête
to have a laugh rigoler **1** *(fam)*
to have a sore arm avoir mal au bras
to have a sore leg avoir mal à la jambe
to have a sore throat avoir mal à la gorge
to have a stomach ache avoir mal à l'estomac

ISBN 9780170393942

to have a back ache (lower back) avoir mal aux reins
to have an earache avoir mal aux oreilles
to have pain in avoir mal à
to have a toothache avoir mal aux dents
head tête *(f)*
head office siège *(m)*
head teacher proviseur(e) *(m, f)*
health santé *(f)*
healthy sain(e)
to hear entendre **3**
hearing audition *(f)*
heart cœur *(m)*
heart attack arrêt *(m)* cardiaque
heat chaleur *(f)*
heavy lourd(e)
hers sien *(m)*, sienne *(f)*
to hide cacher **1**
high élevé(e)
his sien *(m)*, sienne *(f)*
hit (song) tube *(m) (fam)*
hobby passe-temps *(m)*
homeless person sans-abri *(m, f)*
horse(meat) butcher's boucherie *(f)* chevaline
horsedrawn carriage carriole *(f)* à chevaux
hospital hôpital *(m)*
house maison *(f)*
house-cleaning nettoyage *(m)* de la maison
house-sharing colocation *(f)*
household rubbish ordures *(fpl)* ménagères
housework ménage *(m)*
human genome génome *(m)* humain
hunting chasse *(f)*
to hurry se dépêcher **1**R
to hurt oneself se blesser **1**
hyperactive hyperactif (-ive)

I

ice glace *(f)*
ice cube glaçon *(m)*
ice rink patinoire *(f)*
ice skating patinage *(m)* sur glace
identification chip puce *(f)* d'identification
identity paper pièce *(f)* d'identité
ill malade
to improve améliorer **1**
in other words autrement dit
in the middle of au millieu de
in the past autrefois
in this way ainsi
incident incident *(m)*
indigestion crise *(f)* de foie
inequality inégalité *(f)*
injured blessé(e)
ink encre *(f)*
inquiry enquête *(f)*
interior intérieur(e)
internal combustion engine moteur *(m)* à combustion interne
internal courtyard cour *(f)*
interpreter interprète *(m, f)*
to interrogate interroger **1***
to interrupt interrompre **3**

J

jar bocal *(m)*
jellyfish méduse *(f)*
job emploi *(m)*
joke blague *(f)*
journalist journaliste *(m, f)*
to juggle jongler **1**
to jump sauter **1**

K

to keep tenir **3**
kilo(gram) kilo(gramme) *(m)*
kitchen cuisine *(f)*
knee genou *(m)*
to know connaître **3**, savoir **3**

L

ladder échelle *(f)*
landing atterrissage *(m)*
to last durer **1**
to laugh rire **3**
laundry linge *(m)*
law loi *(f)*
lawn pelouse *(f)*
lawnmower tondeuse *(f)* à gazon
lawyer avocat(e) *(m, f)*
to lead to mener à **1***
to learn apprendre **3**
to leave partir **3**
leg jambe *(f)*
legal act or action acte *(m)* juridique
leisure time loisirs *(mpl)*
lettuce salade *(f)*
level étage *(m)*, niveau *(m)*
librarian libraire *(m, f)*
lie mensonge *(m)*
lift ascenseur *(m)*
light lumière *(f)*
linen linge *(m)*
linked to lié(e) à
lips lèvres *(fpl)*
to live vivre **3**
living room salon *(m)*, séjour *(m)*
to lodge a complaint porter **1** plainte
long-distance race course *(f)* de fond
to look after garder **1**
to lose perdre **3**
lottery tombola *(f)*
loudspeaker haut-parleur *(m)*
lounge salon *(m)*
to lower baisser **1**
lucerne (foraging plant) luzerne *(f)*
luck chance *(f)*

M

machete machette *(f)*
mad fou (folle)
to make aware of sensibiliser à **1**
to make fun of se moquer de **1**R
to make happen réaliser **1**
to make redundant licencier **1***
to make up with se réconcilier avec **1***R
make-up maquillage *(m)*
to manufacture fabriquer **1**
mammal mammifère *(m)*
mammoth mammouth *(m)*
to manage gérer **1***
management gestion *(f)*
manager directeur *(m)*, directrice *(f)*
managing director of a company PDG d'une société *(m, f)*
market marché *(m)*

ISBN 9780170393942

mass (religious service) messe *(f)*
means of transport moyen *(m)* de transport
mechanic mécanicien(ne) *(m, f)*
medecine médicament *(m)*
to meet rencontrer **1**
meeting rencontre *(f)*
memory souvenir *(m)*
to milk traire **3**
minced beef steak *(m)* haché
mine mien *(m)*, mienne *(f)*
mineral water eau *(f)* minérale
mirror miroir *(m)*
misfortune malheur *(m)*
to miss rater **1**
mobile phone portable *(m)*
model mannequin *(m)*
morale moral *(m)*
mosque mosquée *(f)*
most (of) plupart *(f)* (de)
mountain bike VTT *(m)* *(abrév de* vélo tout-terrain*)*
mouth bouche *(f)*
museum musée *(m)*

N

native natif *(m)*, native *(f)*
natural heritage patrimoine *(m)* naturel
near proche
neck cou *(m)*
necklace collier *(m)*
to need avoir besoin de
neighbour voisin *(m)*, voisine *(f)*
never jamais
news magazine magazine *(m)* d'actualité
news stand kiosque *(m)* à journaux
newsagent marchand *(m)* de journaux
nightmare cauchemar *(m)*
noise bruit *(m)*
noisy bruyant(e)
nose nez *(m)*
nostalgic nostalgique
numerous nombreux (-euse)
nurse infirmier *(m)*, infirmière *(f)*
to nurse soigner **1**
nursery school (école) maternelle *(f)*

O

to occupy (by force) occuper **1**
odour odeur *(f)*
of which dont
official officier *(m)*
often souvent
old vieux (vieille)
old (historically) ancien(ne)
olive oil huile *(f)* d'olive
on a network en réseau
on average en moyenne
on the brink of au bord de
once une fois
online en ligne
open ouvert(e)
ours nôtre *(m, f)*
outside dehors
oven four *(m)*
overview survol *(m)*
to owe devoir **3**
to own posséder **1***
owner propriétaire *(m, f)*
ozone layer couche *(f)* d'ozone

P

packet paquet *(m)*
pain douleur *(f)*
to paint peindre **3**
panic panique *(f)*
to panic paniquer **1**
party teuf *(f)*(*fam*)
to pass (an exam) réussir **2**
pastime passe-temps *(m)*
pastry pâtisserie *(f)*
path chemin *(m)*
peacefulness tranquillité *(f)*
peas petits pois *(mpl)*
pedestrian crossing passage *(m)* piéton
pedigree dog chien *(m)* de race
to peel éplucher **1**
pelota pelote *(f)* (basque)
people gens *(mpl)*
personal belongings affaires *(fpl)*
personal stereo baladeur *(m)*
pet animal *(m)* de compagnie
petanque pétanque *(f)*
pharmacy pharmacie *(f)*
physical appearance physique *(m)*
physiotherapist kinésithérapeute *(m, f)*
physiotherapy kinésithérapie *(f)*
to pick up ramasser **1**
picture image *(f)*
piece morceau *(m)*, pièce *(f)*
place endroit *(m)*, lieu *(m)*
plastic surgery chirurgie *(f)* esthétique
play (theatre) pièce *(f)* (de théâtre)
plug bouchon *(m)*
plumber plombier *(m)*, plombière *(f)*
pocket money argent *(m)* de poche
pod cabosse *(f)*
police (brigade) policiers *(mpl)*
police station commissariat *(m)* de police
police station (small town) gendarmerie *(f)*
polo neck jumper sous-pull *(m)*
ponytail queue *(f)* de cheval
pork porc *(m)*
post office bureau *(m)* de poste
to post afficher **1**
pound fourrière *(f)*
to pour verser **1**
power cut coupure *(f)* de courant
prawn crevette *(f)*
to prepare préparer **1**
to prick piquer **1**
to prevent empêcher **1**
to print imprimer **1**
private lessons cours *(mpl)* particuliers
to propel propulser **1**
to protect protéger **1***
proud fier (fière)
provocative provocateur (-trice)
public address (PA) system sono(risation) *(f)*
public housing HLM *(m)* *(abrév de* habitation à loyer modéré*)*
public transport card in Paris carte *(f)* Navigo
puppets marionnettes *(fpl)*
purchase achat *(m)*
to put mettre **3**
to put out éteindre **3**
to put out a call lancer **1*** un appel
to put up afficher **1**

ISBN 9780170393942

R

railway station gare *(f)*
to raise remonter **1**
rarely rarement
to react réagir **2**
ready prêt(e)
real estate immobilier *(m)*
recipe recette *(f)*
to reduce diminuer **1**, réduire **3**
registered letter lettre *(f)* recommandée
registry office état civil *(m)*
to relax se détendre **3**R
relaxation détente *(f)*
to release libérer **1***
to remember se souvenir de **3**R
renewable renouvelable
rent loyer *(m)*
to replace remplacer **1***
residence demeure *(f)*
rest repos *(m)*
to rest se reposer **1**R
restaurant owner restaurateur *(m)*
to restore rétablir **2**
to return revenir **3**
to return home rentrer **1**
right thing to do bon geste *(m)*
to ring sonner **1**
rise hausse *(f)*
to risk risquer de **1**
road safety certificate brevet *(m)* de sécurité routière
robbery vol *(m)*
roof toit *(m)*
roof garden toit *(m)* végétalisé
roofing toiture *(f)*
room pièce *(f)*
rooster coq *(m)*
rubbish bin poubelle *(f)*
rule règle *(f)*
to run away fuguer **1**
rusty rouillé(e)

S

safety belt ceinture *(f)* de sécurité
salaried worker salarié *(m)*, salariée *(f)*
salmon saumon *(m)*
salty salé(e)
satisfied satisfait(e)
to save sauver **1**
savoury savoureux (-euse)
to say dire **3**
scarf foulard *(m)*
schizophrenic schizophrène
school fête kermesse *(f)*
school stationery fournitures *(fpl)* scolaires
scuba diving plongée *(f)* sous-marine
sea turtle tortue *(f)* marine
seafood fruits *(mpl)* de mer
second-hand usagé(e)(s)
secret clandestin(e)
secular (not religious) laïque
to see voir **3**
seemingly en apparence
self-confidence confiance *(f)* en soi
selfie, self-portrait selfie *(m)*, autoportrait *(m)*
to sell vendre **3**
to send envoyer **1***
sense sens *(m)*
session séance *(f)*
to set free libérer **1***
to set the table mettre **3** la table
to shake hands se serrer **1**R la main
shark requin *(m)*
shoe shop magasin *(m)* de chaussures
shopkeeper marchand *(m)*, marchande *(f)*
shopping courses *(fpl)*
shopping centre centre *(m)* commercial
short-crust pastry pâte *(f)* brisée
shoulder épaule *(f)*
to shout crier **1***
shower douche *(f)*
to sign up for s'inscrire à **3**R
single-use à usage unique
slave esclave *(m, f)*
to sleep dormir **3**
sleep sommeil *(m)*
slice tranche *(f)*
slice of lemon rondelle *(f)* de citron
slow lent(e)
to slow down ralentir **2**
slowly lentement
sluggish léthargique
small shop petit commerce *(m)*
smell odeur *(f)*
to smell sentir **3**
smoke fumée *(f)*
snacking grignotage *(m)*
snail escargot *(m)*
snow dome boule *(f)* à neige
so much so that à tel point
social worker assistant(e) social(e) *(m, f)*
sock chaussette *(f)*
sofa canapé *(m)*
solar panel panneau *(m)* solaire
sole semelle *(f)*
to solve résoudre **3**
sometimes quelquefois
sooner than planned plus tôt que prévu
soothsayer devin *(m)*, devineresse *(f)*
sorry navré(e)
sorting tri *(m)*
sound son *(m)*
to sound sonner **1**
space espace *(m)*
to speak parler **1**
spiced épicé(e)
spicy piquant(e)
to spit out cracher **1**
to spoil the friendship gâcher **1** l'amitié
to sprain one's ankle se fouler **1**R la cheville
squirrel écureuil *(m)*
stain tache *(f)*
stallholder marchand *(m)*, marchande *(f)*
staple food nourriture *(f)* de base
star étoile *(f)*
state of shock état *(m)* de choc
to stay somewhere rester **1**
steak bifteck *(m)*
stealing vol *(m)*
stiffness courbature *(f)*
stilt échasse *(f)*
to sting piquer **1**
stomach estomac *(m)*
to stop arrêter **1**, cesser **1**
stressed stressé(e)
to stretch s'étirer **1**R
studies (school) études *(fpl)*
studio flat studio *(m)*

ISBN 9780170393942

stupidity bêtise *(f)*
suburbs banlieue *(f)*
to succeed réussir **2**
to suffer subir **2**
sugary sucré(e)
supple souple
to support soutenir **3**
support soutien *(m)*
surfing surf *(m)*
surrounded entouré(e)
surrounding ambiant(e)
survey enquête *(f)*
survival survie *(f)*
to suspect soupçonner **1**
sustainable durable
to swallow avaler **1**
swimming pool piscine *(f)*
to switch off éteindre **3**
synagogue synagogue *(f)*

T

table table *(f)*
table football baby-foot *(m)*
table service included service *(m)* compris
to take prendre **3**
to take out the rubbish bin sortir **3** la poubelle
to take place avoir **3** lieu
to take someone somewhere emmener **1***
to talk parler **1**
tapered en fuseau
tart pan moule *(m)* à tarte
task tâche *(f)*
taste goût *(m)*
tasteless fade
tasty savoureux (-euse)
tattoo(ing) tatouage *(m)*
to teach enseigner **1**
teacher professeur(e) *(m, f)*
teacher (primary school) instituteur *(m)*, institutrice *(f)*
teaching instruction *(f)*
team équipe *(f)*
to tear a muscle se déchirer **1**R un muscle
teenager ado *(m, f) (fam) (abrév de* adolescent/e)
to tell dire **3**
thanks to grâce à
theirs leur *(m, f)*
thick épais(se)
to think about réfléchir **2**
to threaten menacer **1***
throat gorge *(f)*
throat infection angine *(f)*
to throw jeter **1***
tidal power station usine *(f)* marémotrice
to tidy ranger **1***
tights collant *(m)*
tin boîte *(f)*
tip pourboire *(m)*
tired fatigué(e)
toast pain *(m)* grillé
tobacco shop bureau *(m)* de tabac
toe orteil *(m)*
together ensemble
tomato tomate *(f)*
town hall mairie *(f)*
trade union syndicat *(m)* de travail
traffic circulation *(f)*
traffic jam embouteillage *(m)*
trail piste *(f)*
to train entraîner **1**
tram(way) tramway *(m)*
translator traducteur *(m)*, traductrice *(f)*
transport system transports *(mpl)*
tree root racine *(f)* d'arbre
tremor frisson *(m)*
trend vague *(f)*
trick tour *(m)*
trip trajet *(m)*
trout truite *(f)*
trunk tronc *(m)*
truth vérité *(f)*
to try essayer **1***
tub pot *(m)*
twice deux fois
to twist one's foot se tordre **3**R le pied

U

umbrella parapluie *(m)*
unbelievable incroyable
unconscious inanimé(e)
underground souterrain(e)
unemployment chômage *(m)*
unforgettable inoubliable
unfortunate malheureux (-euse)
unhappy malheureux (-euse)
unharmed sauf (sauve)
unhurt sauf (sauve)
unusual insolite
to upload (online) télécharger **1** (en ligne)
to use utiliser **1**
used usagé(e)(s)
useful utile

V

to vacuum passer **1** l'aspirateur
veal escalope escalope *(f)* de veau
vegetable légume *(m)*
vehicle véhicule *(m)*
veterinary vétérinaire *(m, f)*
villa villa *(f)*
village village *(m)*
to visit (someone) rendre **3** visite à
volunteer work volontariat *(m)*

W

to wait for attendre **3**
to wake up se réveiller **1**R
walk promenade *(f)*, randonnée *(f)* à pied
to walk the dog promener **1*** le chien
walker randonneur *(m)*, randonneuse *(f)*
wallet portefeuille *(m)*
to want to vouloir **3**
wardrobe armoire *(f)*
to warm up se réchauffer **1**R
warming réchauffement *(m)*
to warn avertir **2**
to wash laver **1**
to wash (one's face) se laver **1**R (la figure)
washbasin lavabo *(m)*
washing (laundry) lessive *(f)*
washing area coin *(m)* d'eau
washing-up vaisselle *(f)*
wastage gaspillage *(m)*
to water arroser **1**
way chemin *(m)*

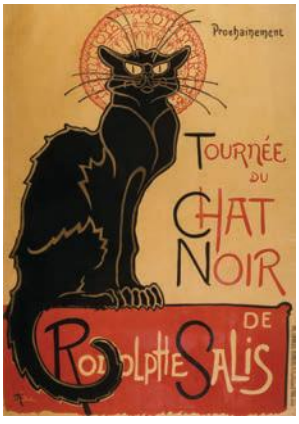
ISBN 9780170393942

weekly hebdomadaire
to weigh peser **1***
to welcome accueillir **3**
welcoming chaleureux (-euse)
what a pain quelle galère
wheel roue *(f)*
whistling sifflement *(m)*
wholemeal bread/loaf pain *(m)* complet
whose dont
to win gagner **1**
wind farm parc *(m)* éolien
wind turbine turbine *(f)* éolienne
window fenêtre *(f)*
windsurfing planche *(f)* à voile
wish envie *(f)*
to wish vouloir **3**
wood bois *(m)*
wool laine *(f)*
work boulot *(m) (fam)*, emploi *(m)*, travail *(m)*
work bench établi *(m)*
worker ouvrier *(m)*, ouvrière *(f)*
worried inquiet (inquiète)
to worry s'inquiéter **1*R**
worry souci *(m)*
wounded blessé(e)
wrist poignet *(m)*
to write (an article) rédiger **1***
writer écrivain(e) *(m, f)*

Y

yesterday hier
yours tien *(m)*, tienne *(f)*, vôtre *(m, f)*

ISBN 9780170393942



'Théophile-Alexandre Steinlen, 1896

The *Tapis Volant* black cat (*le chat noir*) travels around the French-speaking world on his flying carpet (his *tapis volant*). He is a modern version of the black cat that appeared in French artworks of the late 19th and early 20th centuries, including this famous poster.



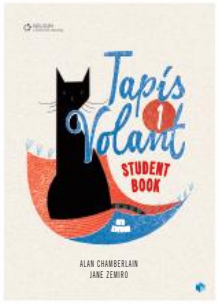
nelsonnet

Register online at:
www.nelsonnet.com.au
to access digital resources to support improved learning & teaching*

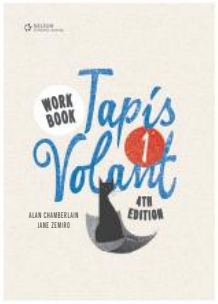
Tapis Volant is a market-leading French series for students in Years 7–10. This fourth edition retains many of the much-loved features of the previous editions, including:

- improved and updated content to address *The Australian Curriculum: French*
- a strong emphasis on cultural and intercultural teaching and learning, carefully integrated within a communicative approach
- opportunities that cater for a range of different learning styles and abilities.

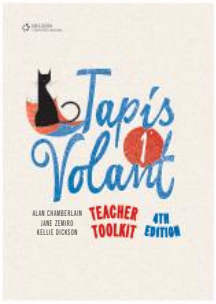
Tapis Volant 2 4th Edition Student Book contains 12 units, including *Mise au point* sections, fully supported by a range of print, digital and audio resources.



Tapis Volant 1 4e Student Book
9780170393720



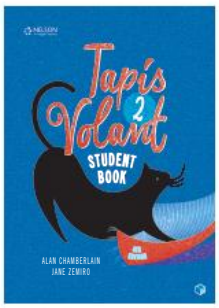
Tapis Volant 1 4e Workbook with USB
9780170393799



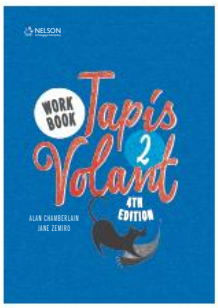
Tapis Volant 1 4e Teacher Toolkit with USB
9780170393911



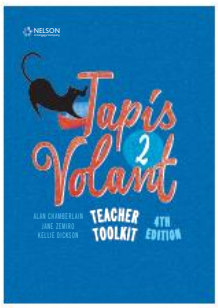
Tapis Volant 1 4e Audio Pack USB
9780170393935



Tapis Volant 2 4e Student Book
9780170393942



Tapis Volant 2 4e Workbook with USB
9780170394017



Tapis Volant 2 4e Teacher Toolkit with USB
9780170394024



Tapis Volant 2 4e Audio Pack USB
9780170394031

ISBN 978-0170393942

NELSON
A Cengage Company

*Please note that complimentary access to NelsonNet and the NelsonNetBook is only available to teachers who use the accompanying student textbook as a core educational resource in their classroom. Contact your Education Consultant for information about access codes and conditions.